THE MADRAS LEGISLATIVE ASSEMBLY.

Tuesday, 21st December 1954.

The House met in the Assembly Chamber, Government Estate, Mount Road, at ten of the clock, Mr. Speaker (THE HON. SRI J. SIVASHANMUGAM PILLAI) in the Chair.

I.—QUESTIONS AND ANSWERS.

STARRED QUESTIONS.

MR. SPEAKER :—" We shall now take up starred questions to be put to the Hon. the Minister for Agriculture and we shall take up questions to be put to the Hon. Minister for Law next."

SRI M. NARAYANA KURUP :—" On a point of order, Sir. According to rule 34 of the Assembly Rules, starred questions entered in the lists of questions for a day shall be called, if the time made available for questions permits, in the order in which they stand in the list.

" Therefore, Sir, it is the inherent right of this House to take up questions in the order in which they stand in the list. I do not know under what rule the change is made."

MR. SPEAKER :—" The House itself has got powers to change the rules. The House can even say that these rules be suspended for two days. I sent a circular to hon. Members yesterday that questions to be put to the Hon. the Minister for Agriculture would be taken up first. The Hon. the Minister for Agriculture who is also the Leader of the other House wants to go early to attend the meeting of the other House. The House has got powers to decide even now that the Madras Dramatic Performances Bill be taken up for consideration straightway."

SRI M. NARAYANA KURUP :—" The first hour of every sitting shall be available for the asking and answering of questions unless the House unanimously resolves otherwise. Therefore, Sir, it is not as if we can take up the Madras Dramatic Performances Bill even now."

MR. SPEAKER :—" That is what I said. The House is the final authority. If the House decides that the questions to be put to the Hon. the Minister for Law be taken up first, I have no objection. The only thing to be considered is that the Hon. the Minister for Agriculture wants to attend the other House which is also meeting and it is for that purpose I stated that questions to be put to him may be taken up first."

SRI M. NARAYANA KURUP :—" The other House meets only at 11 a.m. Changes in the list of questions should not be made every time. When we frame rules, we should also see that they are respected."

MR. SPEAKER :—" I have already stated that the House is the final authority in these matters."

[21st December 1954

Pest attack on paddy crop in Tanjore district.

* 512 *Q.*—SRI S. RAMALINGAM: Will the Hon. the Minister for Agriculture be pleased to state—

(*a*) whether the Government are aware of the fact of widespread pest attack on paddy crop in Tanjore district; and

(*b*) if so, the action taken thereon?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" (*a*) The answer is in the affirmative.

" (*b*) The entire Tanjore district has been declared as a pest-affected area which means that pesticides and chemicals are being sold throughout the district at 50 per cent of the cost price. The Director of Agriculture and the Collector of Tanjore have given instructions to their respective subordinates to give wide publicity regarding the concessional sale of pesticides and chemicals and their availability at the agricultural depots. The Director of Agriculture has also asked the Distirct Agricultural Officers, Kumbakonam, Mayuram and Pattukkottai, to advise the ryots to adopt the correct method of spraying and dusting the pesticides and chemicals. They have also been instructed to keep in all agricultural depots sufficient stocksc of chemical to meet the requirements of the ryots."

SRI S. RAMALINGAM :—" இந்தப் பூச்சிகளைக் கொல்லும் மருந்துகள் போதுமானவரை விவசாயிகளுக்குக் கொடுக்காமல், பெரிய பெரிய நிலச்சுவான்தார்களுக்குத்தான் கொடுக்கிறார்கள். டிபார்ட்மெண்ட் மேஸ்திரிகளை அமர்த்தி எல்லா நிலங்களிலும் இந்த மருந்து போடுவதற்கு முன் வருவார்களா ? "

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" I am afraid it will not be practicable to have the work of spraying the pesticides on all the lands carried out by the Departmental staff. But, I may tell the hon. Member that we shall try to keep as many sprayers as possible so that they may be available for use by all ryots irrespective of the fact whether they are rich or poor. We are also advising the co-operative societies to have stocks of sprayers which can be easily distributed."

SRI V. K. RAMASWAMY MUDALIAR :—" May I know whether the Hon. Minister is aware of the fact that there has been a widespread pest attack on crops not only in Tanjore district but also in Chingleput district? Will the Government sanction concessional sale of pesticides and chemicals in Chingleput district also as they have done in Tanjore district? "

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" The main question relates to Tanjore district and so, I gave information relating to that district. There are pest attacks in several other districts also and even there such concessions are given as soon as the Collector of that district certifies that there is a widespread attack."

21st December 1954]

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" தஞ்சை ஜில்லா தென்னாட்டு களஞ்சியம் என்று சொல்வார்கள். தஞ்சை ஜில்லாவில் விவசாயம் பூச்சிகளால் பாதிக்கப்பட்டால், நம் ராஜ்யம் பூராவிலும் மக்கள் பாதிக்கப்படுவார்கள். ஆதலால் சர்க்கார் பூச்சிகளோடு கடுமையான யுத்தம் தொடுக்க வேண்டியவர்களாக இருக்கிறார்கள். ஆகவே இந்த சர்க்கார் தாலூகா வாரியாக இந்த பூச்சிகளை அழிக்க ஒரு திட்டம் தீட்டுவதற்கான நடவடிக்கை எடுப்பார்களா ?"

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" I may assure the hon. the Deputy Leader of the Opposition that the Government have declared a war not only with regard to paddy pests but also with regard to all kinds of pests that are prevailing, and are taking every step to combat them."

SRI S. THINAKARASAMY THEVAR :—" May I know from the Hon. Minister whether there is a general complaint that timely aid is not given to the affected areas by way of supply of sprayers." 10-10 a.m.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" I shall again look into the matter about the availability of the sprayers. But I may tell the hon. Member that it would not be practicable for the Government to keep an unlimited number of sprayers."

SRI S. DAIVASIGAMONEY :—" Sir, it is one thing to say that a concession of 50 per cent is given in the case of insecticides and another thing to make it available to the ryots. May we know whether there is sufficient quantity of pesticides, etc., available for the use of the peasants? "

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" Yes, Sir. I may tell the hon. Member and the House that so far as the Tanjore district is concerned, every agricultural depot in the district has got sufficient stock of these materials."

SRI C. KANDASAMY :—" கனம் மந்திரி அவர்கள் தஞ்சை ஜில்லா பூராவும் பூச்சிகளால் பாதிக்கப்பட்டிருக்கிறது, அதையும் பாதிக்கப்பட்ட பிரதேசம் என்று பிரகடனம் செய்யப்பட்டிருக்கிறது என்று கூறியிருக்கிறார். இம்மாதிரி பூச்சி வெட்டினால் இந்த வருஷம் எந்த அளவிற்கு சாகுபடி பாதிக்கப்பட்டிருக்கிறது என்பதை விவசாய டிபார்ட்மெண்ட் நிபுணர்களைக் கேட்டு அவர்கள் தங்களுடைய அபிப்பிராயத்தை தெரிவித்திருக்கிறார்களா ? அப்படித்தெரிவித்திருந்தால் அவர்களுடைய அபிப்பிராயம் என்னவென்று தெரிவிக்க முடியுமா ? "

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" I may tell the hon. Member that we are taking all steps necessary to combat this pest attack. There is no need to forecast the possible damages. I am confident that all the damages would be averted."

SRI V. BALAKRISHNAN :—" Sir, in view of the attack being widespread and the number of sprayers being very limited, will the Hon. Minister consider the desirability of using aeroplanes for effective spraying of these affected crops? "

[21st December 1954

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" I do not know whether it would be possible to spray these with the help of æroplanes, for most of the areas being small holdings, certainly they will not get benefited, but only the others will get the benefit."

SRI K. VINAYAKAM :—" Sir, in view of the fact that Tanjore district happens to be the granary of South India and in view of the fact that to-day is the last day of our sitting, will the Hon. Minister be pleased to leave Madras straight for Tanjore this night, stay there for one week and supervise the distribution and spraying for insecticides, etc., instead of leaving this work to the officials and subordinates who do not do the work properly? Will the Hon. Minister be pleased to supervise personally the entire work and put an end to this insecticide trouble? "

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" I may tell the hon. Member that an humble self like me cannot take the place of sprayers."

SRI K. PARTHASARATHY :—" Will the Government consider the desirability of meeting half the cost of sprayers purchased by co-operative societies in villages? "

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" I do not think, Sir, there is any need to give a subsidy for the purchase and distribution of these sprayers by co-operative societies."

SRI V. R. NAGARAJAN :—" If the proposal put forward by Sri Vinayakam fructifies, may I request the Hon. Minister to halt, while going to Tanjore at Villupuram, Cuddalore, etc., and look into the rat pest that is working havoc there? "

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" I should thank the hon. Members for the confidence they place in the capacity of Ministers, but I may tell the hon. Member that there is no need for Ministers to go to these places."

SRI T. S. ARDHANARI :—" பூச்சிகளைக் கொல்லுவதர்கு மருந்து அடிக்கும் கருவிகள் தஞ்சை ஜில்லாவில் எத்தனை இருக்கின்றன என்பதை கனம் மந்திரி அவர்கள் தெரிவிப்பாரா ? "

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" I have no information, Sir."

SRI N. RAMAKRISHNA AYYAR :—" Sir, the hon. Member Sri Vinayakam said that the ' insecticide trouble ' should be put an end to. Is the trouble from insecticide or from insects? "

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" It is only from insects."

SRI S. RAMALINGAM :—" ஸார், தஞ்சை ஜில்லாவில் பெருவாரியான அளவிற்கு பூச்சியினால் சேதம் ஏற்பட்டிருக்கிறது. அதனால் நெல் விளைச்சல் பாதிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதை தேசியச் சேதம் என்று கருதி

21st December 1954]

இப்பொழுது வேலை இல்லாமலிருக்கும் எம்.எஸ்.பி,, எஸ்.ஏ.பி. முதலிய சேனையை தஞ்சை ஜில்லாவிற்கு அனுப்பி அவர்களைக் கொண்டு இந்தப் பூச்சிகளைக் கொல்லுவதற்கான மருந்துகளை அடிப்பதற்கு உபயோகிப்பார்களா ? ''

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—'' Sir, I am afraid that the Police force which we have would not be able to combat this kind of insect trouble.''

SRI S. PANCHAKSHARAM :—'' I learn that there are different kinds of pesticides and insecticides and one alone is really very effective. Is the best variety supplied to Tanjore district? ''

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—'' The ryots in Tanjore district are advised to apply particularly copper-sulphate to combat these pests.''

SRI P. VENKATESHA SHOLAGAR :—'' ஸார், இம்மாதிரி விவசாயிகளுடைய பயிர்கள் சேதம் அடைந்திருப்பதால், புயல், வெள்ளம் முதலியவற்றால் சேதம் ஏற்பட்டு சாதாரணமாக ரெமிஷன் கொடுப்பது போல் இப்பொழுதும் விவசாயிகளுக்கு ரெமிஷன் கொடுப்பார்களா ? மருந்து வசதி சரியானபடி கிடைக்காததாலும், மருந்துகளை அடிப்பதற்கு பம்புசெட்டுகள் சரியான முறையில் கிடைக்காததாலும் சேதம் ஏற்பட்டிருக்கிறது. அதுவும் திருக்காட்டுப்பள்ளி பிராந்தியத்தில் பல இடங்களில் அதிகமான சேதம் ஏற்பட்டு சாகுபடி பாதிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அந்தப் பிரதேசத்திலுள்ள விவசாயிகளுக்கு ரெமிஷன் கொடுக்க சர்க்கார் முன் வருவார்களா ? ''

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—'' Sir, I would tell the hon. Member that for the present we might concentrate on combating the disease and reducing the possible damages. Let us not forecast the possible extent of damages that might accrue ultimately.''

SRI M. P. PERIYASWAMY :—'' கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, நாமக்கல் தாலுகாவில் மேகனூர், வேலூர், பாண்டமங்கலம் முதலிய இடங்களில் (மிஸ்டர் ஸ்பீகர் : ' நீங்கள் தஞ்சையிலிருந்து நாமக்கல்லுக்குப் போய்விட்டீர்களே ! ') பூச்சிகளினால் கொடிக்கால்கள் பெரிய அளவில் பாதிக்கப் பட்டிருக்கின்றன. 4, 5 வருஷங்களாக அங்கு நிபுணர்களை அனுப்பி அதற்கு பரிகாரம் தேடிக்கொடுக்கவேண்டும் என்று கேட்டுக்கொண்டும் சர்க்கார் யாதொரு நடவடிக்கையும் எடுத்துக்கொள்ளவில்லை. இது விஷயமாக கனம் மந்திரி அவர்களிடம் நேரிடையாகவும் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. இந்த விஷயத்தில் சர்க்கார் முயற்சி எடுத்துக்கொள்வார்களா ?''

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—'' Regarding betel vine disease, I may tell the hon. Member that it has not yet been effectively checked. However, I may assure that the Government have been taking all possible steps in the matter. I should like to add that even in Japan, the agricultural improvements of which are spoken so much, are having year after year, I am told, pest attacks and they have also to combat them with prophylactic methods and curative measures. Still, they have to face these attacks.''

SRI S. SWAYAMPRAKASAM :—'' May I know, Sir, from the Hon. Minister whether the Government have issued instructions to the local subordinates to send weekly reports of the progress of their work in this matter? ''

[21st December 1954

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" Yes, Sir. The Government have not only instructed their subordinates to send weekly reports about the progress of their work in the application of insecticides, etc., but they have been asked to send forecasts of possible attacks so that ryots may be forewarned."

SRI K. ARANGANATHAN :—" Sir, there are only one or two sprayers in the offices of the Agricultural Demonstrators and in most cases all of them are out of order, so much so there are no sprayers at all. This was brought to the notice of the Hon. Minister many a time on the very floor of this House. Will the Hon. Minister consider improving the situation in this behalf? "

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" Sir, this supplementary presumably relates to the position in Gingee taluk. I may tell the House that I shall again send for the Director of Agriculture and speak to him. Whatever can be done in the matter of supplying sufficient sprayers will be done."

SRI P. B. K. RAJA CHIDAMBARAM :—" May I know from the Hon. Minister whether any attempt is being made in the Paddy Research Stations to evolve a pest-resistant paddy strain which will withstand this pest attack? "

SRI R. S. ARUMUGAM :—" ஸார், கடுமையான மழை பெய்தால் பூச்சிகள் தொல்லை மாறிவிடும் என்று சொல்லுவார்கள். இப்பொழுது நல்ல மழை பெய்திருக்கிறதே, அதனால் பூச்சி தொல்லை மாறியிருக்கும் அல்லவா ? "

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" That is so. There is no use denying that. Wherever there have been heavy rains the ryots tell me that the attack is less."

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, விவசாயிகளுடைய கையில் இந்த சமயத்தில் பணம் இருக்க முடியாது. சர்க்கார் அவர்களுக்கு மருந்து கொடுத்தால் அதை வாங்கி உபயோகிக்க அவர்களால் முடியாது கஷ்டப்படும் நிலைமை ஏற்படும். ஆகையால் நெல் விளைச்சல் பாதிக்காமல் இருப்பதை முன்னிட்டு தஞ்சை ஜில்லாவிற்கு அதிகப் படியான கடன் தொகையை சர்க்கார் ஒதுக்குவார்களா என்பதை அறிய விரும்புகிறேன்."

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" I shall look into that question, Sir."

SRI S. JAYARAMA REDDIAR :—" ஸார், வட கிழக்கு பருவ மழை ஒவ்வொரு வருஷமும் காலாகாலத்தில் வராவிட்டால் பூச்சியால் பயிர் சேதம் அடையும். அதைத் தடுப்பதற்கு என்ன செய்தாலும் முடியாது என்பது கவர்ன்மெண்டுக்குத் தெரியுமா ? மழை பெய்யாவிட்டால் D.D.T. ஜெர்மிசைட் முதலியவைகள் போட்டாலும் பிரயோசனம் இல்லை. மழை பெய்தால்தான் பிரயோசனம் உண்டு. அதனால் மழை வருவதற்கு எல்லோரும் பிரார்த்தனை செய்து அதற்கு வழிவகை செய்வதற்கும் ஏதா இலும் சர்க்கார் முயற்சிக்குமா ? " (சிரிப்பு.)

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" Sir, the hon. Member is no doubt more experienced than I in this matter. I may tell him that we are also conducting a small-scale experiment in the matter of creating artificial rain."

21st December 1954]

Sri R. S. ARUMUGAM :—"கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, என்னுடைய கேள்வி நெல்லைப் பொறுத்தமட்டில் அல்ல. வெற்றிலைக் கொடிக்காலைப்பற்றி நான் கேட்க விரும்புகிறேன். வெற்றிலைக்கொடிக் காலில் பூச்சிகள் விழுந்தால் அவற்றை ஒழிக்கப் புது மருந்துகள் இருக்கின்றன என்று கனம் மந்திரி அவர்கள் சொன்னார்கள். ஆனால் இப்பொழுது வெற்றிலைக் கொடிக்காலுக்கு மருந்து கொடுப்பதில் புதிய அனுகூலம் எதுவும் கிடைக்கவில்லையென்று சொல்லி வருகிறார்கள். வெற்றிலைக் கொடிக்காலில் விழும் பூச்சிகளை ஒழிக்க கொடுக்கப்படும் மருந்து அதிக விலையாய் இருப்பதால் பெரும்பாலான விவசாயிகளால் வாங்க முடிவதில்லை. ஆகவே வெற்றிலைக் கொடிக்காலுக்கு உபயோகப்படும்படியான மருந்தை கம்மியான விலைக்கு விவசாயிகளுக்குக் கொடுக்க சர்க்கார் யோசனை செய்வார்களா என்று கேட்க விரும்புகிறேன்."

The Hon. Sri M. BHAKTAVATSALAM :—" Yes, Sir. The Government have extended the concession in the case of insecticides for the betel vine disease also."

Loan to Weavers' Co-operative Societies out of Handloom Cess Fund.

* 486 *Q.*—Sri N. K. PALANISAMY : Will the Hon. the Minister for Agriculture be pleased to state— 10–20 a.m.

(*a*) the amount of loan given to the co-operative societies so far in the current year in the State out of the Handloom Cess Fund;

(*b*) the amount of grant given to handloom weavers from the fund; and

(*c*) the number of handloom weavers benefited by the grant?

The Hon. Sri M. BHAKTAVATSALAM :—" (*a*) A sum of Rs. 16,48,288 has been disbursed to the weavers' co-operative Societies up to 30th October 1954 as loans from the Cess Fund.

" (*b*) No grant is given to the weavers direct from the Cess Fund. But up to 30th October 1954, a sum of Rs. 7,33,972 was disbursed to the weavers' co-operative societies as subsidies under the various Cess Fund Scheme. Besides, an expenditure of Rs. 6,748 was incurred in holding an exhibition of handloom cloth designs and awarding cash prizes for best designs.

" (*c*) 114,455 weaver members of the co-operative societies shared the benefits."

Sri N. K. PALANISAMY :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, சென்ற ஒரு மாதத்திற்கு முன்பாக கனம் மந்திரி அவர்கள் பத்திரிகையில் விடுத்த அறிக்கையில் இந்த நெசவாளர்கள் கூட்டுறவு சங்கங்களில் 25 ஆயிரம் பேர்கள் சேர்க்கப்பட்டிருக்கிறார்கள் என்று சொல்லியிருந்தார். ஆனால் வருஷம் ஒன்றுக்கு முப்பதாயிரம் பேர்கள் சேர்ப்பதற்கான திட்டமிருக்கிறது. அப்படியானால் ஏன் இந்த அளவுக்குச் சேர்க்கப்படவில்லை என்று கேட்க விரும்புகிறேன்."

[21st December 1954

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" I am unable to answer why more people have not joined these co-operative societies. But I may tell the hon. Member that the co-operative organizations are doing their very best to get the handloom weavers into these societies."

SRI S. N. SOMAYAJULU :—" திருநெல்வேலியில் ஆரம்பிக்க இருக்கும் மில்லுக்கு எத்தனை பணம் செஸ் பண்டிலிருந்து கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது ? கொடுக்கப்படாவிட்டால் எப்பொழுது கொடுக்கப்படும் ? கொடுக்கப்பட்டிருந்தால் அந்த மில் எப்பொழுது ஆரம்பிக்கப்படும் ?"

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" I would like to have notice."

Stock of foodgrains with Producers'-cum-*Consumers' Societies, Malabar.*

* 489 *Q.*—SRI M. NARAYANA KURUP : Will the Hon. the Minister for Agriculture be pleased to state—

(*a*) the stock of foodgrains held by the Producers'-*cum*-Consumers' Co-operative Societies in Malabar district on 1st October 1954;

(*b*) how many societies have requested the Government to take over the stock and relieve them of the work of distribution of foodgrains; and

(*c*) whether the request has been granted?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" (*a*) The stock of foodgrains held by the Producers'-*cum*-Consumers' Co-operative Societies in Malabar district on 1st October 1954 was 21,194 tons in terms of rice.

" (*b*) Fifty-six out of the seventy societies now under the control of the Collector of Malabar have so far applied for taking back the stocks with them and for relief from their work of foodgrains distribution.

" (*c*) The societies, which have applied for relief from their distribution work, have been permitted to close down all their ration shops in their area. So far, 21 societies have done so. The unwanted stock of rice with the Producers'-*cum*-Consumers' Societies will be taken back by the Government shortly."

SRI M. NARAYANA KURUP :—" The request was made as early as in October. Now the societies are not running ration shops. Nonetheless they have to maintain the secretary and other staff because the Government are not able to take over the stock. The Co-operative department will not take charge of these societies unless the Government dues are paid. Will the Government take over the stocks immediately? "

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" Steps are being taken to take over the stocks early."

21st December 1954]

Madras Regional Board of the Employees' State Insurance Corporation.

* 500 *Q.*—SRI A. RATNAM : Will the Hon. the Minister for Agriculture be pleased to state—

(*a*) who the members of the *ad hoc* Madras Regional Board of the Employees' State Insurance Corporation are;

(*b*) what the schemes of the Board are; and

(*c*) the names of the districts in the State in which the schemes are to be introduced?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" (*a*) A list[a] of the members of the Regional Board is placed on the table.

" (*b*) The Regional Board is only an advisory body set up under the provisions of the Employees' State Insurance (General) Regulations, 1950. It has no special schemes of its own, but will render advice on matters placed before it relating to Empoyees' State Insurance Schemes for the region.

" (*c*) The medical benefit scheme under the Employees' State Insurance Act is proposed to be introduced shortly in the Coimbatore town and its suburbs in the first instance. It will be extended to other important industrial centres like Madras and Madurai in due course."

SRI K. P. GOPALAN :—" The scheme was first adopted by the Central Government, I think, in 1948. Last year the then Labour Minister of Madras promised that the scheme would be put into effect as early as possible. Even now the Hon. Labour Minister says that the Government will implement the scheme soon. May I request him to put the scheme into effect very soon and to include Malabar in the scheme?"

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" Ever since I took up this portfolio, I have been trying to introduce the scheme as early as possible in Coimbatore which has been chosen as the first venue. But so many preliminary things have to be attended to. The scheme will be inaugurated in Coimbatore on 26th January 1955. Then we will take up Madras and Madurai. Perhaps Malabar may come after that."

State Handloom Committee.

* 506 *Q.*—SRI N. K. PALANISAMY : Will the Hon. the Minister for Agriculture be pleased to state—

(*a*) the names of members of the Handloom Board; and

(*b*) how the Handloom Board functions?

[a] **Printed as Appendix I on pages 673–674 infra.**

[21st December 1954

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" (a) & (b) Particulars of the names [a] of members of State Handloom Committee and of the functions of the Committee are placed on the table of the House."

SRI N. K. PALANISAMY :—" ஹாண்டுலூம் போர்டிலிருந்து கைத்தொழில் நெசவாளர்களுக்கு தொகை கொடுக்கப்படவில்லை. அதனால் எவ்வித பிரயோசனமும் இல்லை. ஆகையால் அந்தப் பணத்தை சர்க்காரே எடுத்து நேரிடையாக தாங்களே செலவழிப்பார்களா ? "

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" I do not admit that no benefit is derived by haidloom weavers by the arrangement that is now in vogue. But I may consider the proposal made by the hon. Member."

States' griculture Ministers' Conference, Srinagar.

* 509 Q.—SRI N. K. PALANISAMY : Will the Hon. the Minister for Agriculture be pleased to state—

(a) whether the State Government was represented at the Conference of States' Ministers of Agriculture, Animal Husbandry and Co-operation, held in Srinagar, on 15th July 1954;

(b) if so, the subjects discussed; and

(c) whether the recent fall in the prices of agricultural commodities was considered?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" (a) Yes. I represented the Madras Government at the Conference.

" (b) A list [b] showing the agenda for the conference is placed on the table of the House.

" (c) The answer is in the negative."

SRI N. K. PALANISAMY :—" இம்மாதிரி விளைபொருள்களின் விலைவாசிகள் எல்லாப் பொருள்களிலும் அடியோடு இறங்கிக்கொண்டே போவதால் அதைத் தடுத்து நிறுத்துவதற்கு அங்கே வந்திருந்த மந்திரி மார்கள் என்ன சொன்னார்கள் ? கோதுமை, நெல் விலை இறங்கிவிட்டன. அதே சமயத்தில் வெளி நாட்டிலிருந்து அவைகளை இறக்குமதி செய்ய காண்ட்ராக்ட் செய்துகொள்ளப்பட்டிருக்கிறது. இதைப்பற்றியும் அங்கு வந்திருந்த மந்திரிகள் என்ன சொன்னார்கள் ? "

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" It is not worth while narrating what every Minister uttered at that conference. But I may tell the hon. Member that this question of preventing the prices of agricultural commodities from falling below the normal level is under consideration of the Government of India."

* SRI S. RAMALINGAM :—" அங்கு என்ன விஷயங்கள் விவாதத்திற்கு எடுத்துக்கொள்ளப்படும் என்று 'கொடுக்கப்பட்ட அஜண்டாவில், நிலச் சீர்திருத்தத்தில் ஏற்பட்டிருக்கக்கூடிய முன்னேற்றத்தைப்பற்றிய விவாதமும் சேர்க்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆகவே நிலச் சீர்திருத்த முன்னேற்றத்தைப்பற்றி விவாதிக்கப்பட்டதா, அதன் பேரில் ஏதாவது முடிவு எடுக்கப் பட்டிருக்கின்றதா என்று அறிய விரும்புகிறேன்."

[a] Printed as Appendix II on pages 675–676 infra.
[b] Printed as Appendix III on pages 676–677 infra.

21st December 1954]

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" The question was discussed thoroughly by the Ministers who were present, but no conclusion was arrived at."

Government Milk Factory, Madras.

* 511 Q.—SRI A. RATNAM : Will the Hon. the Minister for Agriculture be pleased to state—

(a) the cost of running the Government Milk Factory at Madras;

(b) the number of staff and labourers in the factory now;

(c) whether the Government will be pleased to place on the table of the House, a copy of the report of the Expert Committee constituted in 1953 to examine the working and the future of the Government Milk Factory; and

(d) whether the Government have directed that there need be no compulsion in regard to the use of the reconstituted milk in hotels?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" (a) Rs. 3,41,828.

" (b) Staff—17.

Labourers (mazdoors, etc.)—23.

" (c) Printed copy of the report [a] of the Expert Committee is placed on the table of the House. The Government are still considering the recommendations made in the report.

" (d) Yes."

Chillies research stations.

* 513 Q.—SRI K. PARTHASARATHY : Will the Hon. the Minister for Agriculture be pleased to state—

(a) the names of the research stations engaged in research work relating to chillies; and

(b) whether there is any proposal to open a chillies research station near Tiruvannamalai?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" (a) Research work relating to chillies is being done at the Agricultural Research Station at Koilpatti and Taliparamba.

" (b) The answer is in the negative."

Sago and tapioca cultivation.

* 514 Q.—SRI N. K. PALANISWAMY : Will the Hon. the Minister for Agriculture be pleased to state—

(a) whether the Government have deputed any officer to go to Malaya to study the method of cultivation of sago and tapioca there; and

[a] Printed as Appendix IV on pages 678–719 infra.

[21st December 1954

(*b*) whether an experimental farm has been started near Salem to improve the method of cultivation of tapioca and sago?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" (*a*) The question of deputing to Malaya an officer of the Agricultural Department of this State along with the Chemical Engineer attached to the Central Food Technological Research Institute, Mysore, to study the method of cultivation of tapioca and manufacture of sago is under correspondence with the Government of India.

" (*b*) The starting of an experimental farm near Salem to improve the method of cultivation of tapioca was considered and dropped as a scheme for the improvement of tuber crops (sweet potato and tapioca) is already in operation in this State with financial assistance from the Indian Council of Agricultural Research at Mangalore and Coimbatore. The practical results that will be achieved from this scheme at Coimbatore are expected, in a large measure, to be applicable to conditions prevailing in Salem also.

As regards experimental manufacture of sago, it is proposed to defer action till the proposed deputation of officers to Malaya materialises and their report is received and examined."

10-30 a.m. SRI M. KALYANASUNDARAM :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, குச்சிக் கிழங்கிலிருந்து ஜவ்வரிசி உற்பத்தி செய்வது வளர்ந்து வந்துகொண்டிருக்கிறது. மத்திய சர்க்கார் அந்தப் பொருளுக்கு ரயில் மூலம் ஏற்றுமதி செய்வதற்குக் கொடுத்து வந்த கட்டண சலுகையை நீடித்துக் கொடுத்துக் கொண்டிருக்க வேண்டுமென்று மத்திய சர்க்காருக்கு நம் சர்க்கார் சிபார்சு செய்ய முன் வருமா என்று கேட்க விரும்புகிறேன்."

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" I shall examine that, Sir."

SRI M. NARAYANA KURUP :—" Which is that part of the State where tapioca is most largely cultivated? "

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" The hon. Gentleman knows that in his own district tapioca is cultivated to a large extent."

Health Insurance Scheme for industrial workers.

* 515 *Q.*—SRI N. K. PALANISAMY : Will the Hon. the Minister for Agriculture be pleased to state—

(*a*) whether a Health Insurance Scheme for the industrial workers of Coimbatore has been started;

(*b*) if so, the number of workers getting benefit under the scheme; and

(*c*) the benefits that are given to the workers?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" (*a*) No, Sir.

" (*b*) & (*c*) Do not arise."

21st December 1954]

SRI N. K. PALANISAMY :—" போன வருஷத்திற்கு அப்பால் ஏற்படுத்திய திட்டம் கைவிடப்பட்டதா ?"

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" I have already answered with reference to a previous question that the Employees' State Insurance Scheme is being taken up and it will be inaugurated in Coimbatore."

Deputation abroad of social workers.

* 516 *Q.*—SRI A. RATNAM : Will the Hon. the Minister for Agriculture be pleased to state—

(*a*) the number of social workers selected in the State for training in village level social work to be sent to Tokyo and other foreign places;

(*b*) the number of women social welfare workers among them; and

(*c*) what State-aid will be given to the social workers apart from the aid received from the Central Government?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" (*a*) One. Two were actually selected, but one did not appear for the interview at Delhi.

" (*b*) One.

" (*c*) The Ford Foundation will bear the entire non-recurring expenditure connected with the training of the instructor and her salaries as Chief Instructor during the training period. The State Government will bear one-half and two-thirds of recurring expenditure in the second and third years of the schemes.

On completion of training she will be employed as Chief Instructor of Home Economic Wing of the Extension Training Centre."

SRI A. RATNAM :—" இப்பொழுது அமர்த்தப்பட்டிருக்கும் சோஷியல் வொர்க்கர்ஸ் எங்கே அமர்த்தப்பட்டிருக்கிறார்கள் ? அவர்களுக்கு இருக்கக் கூடிய யோக்கியதாம்சங்கள் என்னென்ன ? எந்த அடிப்படையில் அவர்கள் சேர்ந்திருக்கிறார்கள் ?"

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" They had been already serving in the rural areas as officers of the Women's Welfare Department and after looking into the records of those officers, two were selected and one actually joined."

Retrenched personnel of Civil Supplies Department in Malabar.

* 517 *Q.*—SRI K. P. GOPALAN : Will the Hon. the Minister for Agriculture be pleased to state—

(*a*) how many officers and employees will be affected and thrown out of employment in Malabar as a result of the closing of the Civil Supplies department by the Government; and

(*b*) whether the Government have any plans to employ them in any other Government Service?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" (*a*) Following the decontrol of rice, 80 employees (all non-gazetted) were thrown out of employment and 45 employees were reverted to their parent departments from the Civil Supplies department in the Malabar district between the 10th July 1954 and the 30th September 1954. There are still four gazetted officers and 281 non-gazetted employees attending to the residual work in the district.

" (*b*) The question of absorbing the temporary employees of the Civil Supplies department following the abolition of that department, was considered by the Government as eraly as 1952 and for that purpose, two examinations were conducted by the Madras Public Service Commission in February and June 1952. Such of the candidates who came out successful in the examinations were allotted to regular departments without prejudice to their continuance in the Civil Supplies department, so that they might revert to those departments when their services were no longer required in the Civil Supplies department. There is no other proposal before the Government on the subject."

Gratuity to certain workers of Kondotti Beedi Factory, Malabar.

* 518 *Q.*—SRI K. P. GOPALAN : Will the Hon. the Minister for Agriculture be pleased to state—

(*a*) whether any representation has been received by the Government from the Beedi Workers' Union, Kondotti, South Malabar, alleging non-implementation of the award of the Industrial Tribunal, Coimbatore, regarding the payment of gratuity for six workers of Kondotti Beedi Factory, who were dismissed; and

(*b*) if so, the action taken thereon?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" (*a*) Yes, Sir. A petition was received from the Union along with claim petitions from the workers.

" (*b*) Recovery of the amounts due to five workers as per the award of the Industrial Tribunal, Coimbatore, has been ordered. The case of one more worker was not pressed by the Union before the Industrial Tribunal, Coimbatore."

Industrial Tribunal for plantation workers.

* 519 *Q.*—SRI M. KALYANASUNDARAM : Will the Hon. the Minister for Agriculture be pleased to state—

(*a*) whether any Special Tribunal has been appointed to enquire into the service conditions of plantation workers.

(*b*) when the Tribunal was appointed;

21st December 1954]

(c) whether the Government have fixed any time-limit for the submission of the final report;

(d) whether any interim report has been submitted by the Tribunal;

(e) if so, the recommendations contained in the report; and

(f) whether these recommendations will apply to the Government Cinchona Plantations?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" (a) No, Sir. The Government have, however, constituted a Special Industrial Tribunal to adjudicate on disputes relating to the fixation of wages, dearness allowance, etc., of the workers and staff employed in the plantations in the Nilgiris, Coimbatore, Salem, Malabar, Madurai and Tirunelveli districts.

" (b) The Special Industrial Tribunal was constituted on the 24th March 1952.

" (c) No, Sir.

" (d) Yes, Sir. The Tribunal has submitted an award on payment of an interim increase in wages and an interim award on payment of " Deepavali Bonus " in 1954.

" (e) The Tribunal has awarded the following increased wages to the workers as interim relief with effect from 1st January 1954 :—

	RS.	A.	P.	
Grade I workers	1	7	0	**a day.**
Grade II workers	1	1	0	,,
Child	0	11	0	,,

' No interim relief has been considered necessary for the staff. The Tribunal has held that no payment of any ' Deepavali Bonus ' in 1954 can be ordered.

" (f) No, Sir."

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த டிரிபுனல் நியமிக்கப்பட்டு இரண்டு வருஷங்களுக்கு மேலாகியும் இன்னும் விசாரணை முடியவில்லை. விசாரணை துரிதமாக நடப்பதற்கு என்ன நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டது ?"

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" I may tell the hon. Deputy Leader of the Opposition that I am not myself satisfied that this inquiry should be so prolonged. But I may tell him that it is not right on the part of the Government to send directions to the tribunal as they are functioning as a judicial body. We cannot tell them that they must expedite their hearing. But anyhow, I may tell him that I am looking into the question."

[21st December 1954

Publication of Awards of Industrial Tribunals.

* 520 *Q.*—SRI C. KANDASAMY: Will the Hon. the Minister for Agriculture be pleased to state—

(*a*) whether it is a fact that the awards of the Industrial Tribunals are often published in the *Fort St. George Gazette* after the lapse of one month or more after awards are given; and

(*b*) if so, the reasons for such delay?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM:—" (*a*) No, Sir.

" (*b*) Does not arise."

Contractors in the Neyveli Lignite Mines Project.

* 521 *Q.*—SRI A. RATNAM: Will the Hon. the Minister for Agriculture be pleased to state—

(*a*) the nature of contract given to each contractor of the Neyveli Lignite Mines Project, South Arcot district, in the year 1953; and

(*b*) the number of Harijan contractors among them?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM:—" (*a*) A statement [a] furnishing the information is placed on the table of the House.

" (*b*) Nil."

SRI A. RATNAM:—"ஹரிஜனங்களிடமிருந்து எத்தனை மனுக்கள் வந்தன, அவைகளில் எத்தனை நிராகரிக்கப்பட்டன, அவர்களைப் பொறுக்குவதில் என்னென்ன யோக்யதாம்சங்கள் கவனிக்கப்படுகின்றன என்று சொல்லுவார்களா ?"

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM:—" I may tell the hon. Member that I do not have any statistics as to the communities of the people who offeerd to take up these works and, therefore, I am unable to furnish him this information. Wherever there are complaints, I may assure the hon. Member that the Government are looking into them. Therefore, there is no need for appointing any special committee."

MR. SPEAKER:—" The Hon. the Minister for Health has sent me a request that the questions addressed to him may be taken up now. I hope the House agrees to the arrangement."

Scheme for water-supply to Badagara.

* 481 *Q.*—SRI K. MOIDU: Will the Hon. the Minister for Health be pleased to state—

(*a*) whether the Government have any scheme for water-supply to Badagara; and

(*b*) if so, when it will be given effect to?

[a] Printed as Appendix V on page 719 infra.

21st December 1954]

THE HON. SRI A. B. SHETTY :—" (a) Yes, Sir.

" (b) Proposals have been called for from the Sanitary Engineer."

SRI C. KUNHIRAMA KURUP :—" Because this matter is urgent and important, the Panchayat Board, Badagara, has requested this Government to implement the scheme immediately. May I know whether the scheme will be implemented accordingly? "

Improvement of slums in the City under the Madras Slum Improvement (Acquisition of Land) Act, 1954.

* 483 Q.—SRI S. PAKKIRISAWMI PILLAI : Will the Hon. the Minister for Health be pleased to state—

(a) the steps taken by the Government to improve the conditions in the slums of the City of Madras under the Madras Slum Improvement (Acquisition of Land) Act, 1954; and

(b) the steps taken by the Government to help such of the slum-dwellers who sought the help of the Government for acquiring the house-sites which have been under their occupation for many years?

THE HON. SRI A. B. SHETTY :—" (a) The Government have decided to draw up a programme of slum clearance and to acquire and improve slums under the provisions of the Madras Slums Improvement (Acquisition of Land) Act. The details for drawing up the programme called for from the Commissioner, Corporation of Madras, are still awaited.

" (b) The Government can take necessary steps to help the slum dwellers only after the programme for slum clearance is finalized."

SRI A. RATNAM :—" May I know how many private slum-dwellers applied to the Government for acquisition of the land and why the Collector of Madras has not implemented the provisions of the Act? "

THE HON. SRI A. B. SHETTY :—" Certain petitions have been received requesting the Government to acquire and improve slums occupied by the petitioners. But it is not desirable to undertake the slum clearance work piecemeal. The petitions have been forwarded to the Commissioner of the Corporation for consideration while submitting details for drawing up a programme."

SRI S. PAKKIRISAWMI PILLAI :—" May I know if there is any policy chalked out by the Government for taking up these slums for improvement and if not, whether the Hon. Minister will be pleased to have the policy decision taken as early as possible in order to implement the slum improvement scheme? "

[21st December 1954

THE HON. SRI A. B. SHETTY :—" The Commissioner has been requested to submit, in consultation with the Collector of Madras, details for drawing up a programme of slum improvement."

SRI A. RATNAM :—" Will the Government constitute a committee to implement this Act in order to benefit the slum-dwellers? "

THE HON. SRI A. B. SHETTY :—" I do not think a committee is necessary."

SRI K. VINAYAKAM :—" When did the Government decide to improve the slums? When did they ask the Commissioner of the Corporation to submit a report? Why should there be such inordinate delay in the preparation of plans? After all, it does not require more than 15 days to know where slums exist, what programmes have got to be chalked out and how they have to be implemented.

THE HON. SRI A. B. SHETTY :—" We shall ask the Commissioner to expedite the submission of the proposals."

10-40 a.m. SRI S. C. C. ANTHONY PILLAI :—" Sir, in asking the Commissioner to prepare the scheme, have the Government indicated to the Commissioner the amount of money that is likely to be given by the Government for slum improvement so that any scheme so framed may be done in stages at least? "

THE HON. SRI A. B. SHETTY :—" The improvement schemes may be taken up in instalments according to the amount of money available."

SRI S. RAMALINGAM :—" The Hon. Minister said that the Commissioner of the Corporation has been asked to draw up the scheme. May I know, Sir, why Government themselves should not do it? "

THE HON. SRI A. B. SHETTY :—" I have already said the Commissioner can do it in consultation with the Collector and the Director of Harijan Welfare."

SRI V. BALAKRISHNAN :—" Sir, in view of the frequency of such questions arising on the floor of this House, may I know why the Hon. the Minister for Health should not be banished to stay in the slum or asked to stay there for some time until there is an end of these questions on the floor of this House? "

THE HON. SRI A. B. SHETTY :—" I invite the hon. Member to do that first, Sir." (Laughter)

Extension of B.C.G. vaccination to all districts.

* 497 *Q.*—SRI A. RATNAM : Will the Hon. the Minister for Health be pleased to state—

(*a*) whether the Government have any proposal to extend the B.C.G. vaccination to mufassal places; and if so, to which district; and

21st December 1954]

(*b*) the expenditure incurred in the City of Madras in connexion with the B.C.G. Vaccination Scheme in 1953–54?

THE HON. SRI A. B. SHETTY :—" (*a*) Yes, Sir. It will be extended to all districts.

" (*b*) The expenditure incurred is Rs. 29,591–5–0."

MR. SPEAKER :—" I have received another request from the Hon. Minister for Revenue that his questions may be taken up next. I hope the House gives permission to take up his questions. Now we will take up question 505."

Private irrigation works in Malabar.

* 505 *Q*.—SRI M. NARAYANA KURUP : Will the Hon. the Minister for Revenue be pleased to state—

(*a*) how many private irrigation works there are in Malabar now, constructed with the permission of the Government and without such permission; and

(*b*) the extent of land irrigated by such sources and the water-rate collected by the owners?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU NAICKER :—" (*a*) & (*b*) Although there are many private irrigation works in Malabar district, those shown in the Statement appended to this answer, are the more important ones. The information required in respect of those works are furnished in the statement [a]. It cannot be said definitely without detailed verification and scrutiny whether they were constructed with the permission of the Government or not."

SRI M. NARAYANA KURUP :—" Sir, the meagre statement furnished by the Hon. Minister itself shows that the proprietors are collecting 20 paras of paddy per acre which even when worked at a low rate comes to about Rs. 50 per acre. Now in view of the exorbitant collection of water rates and the importance of this problem—the land owners refuse to give water to lands when water is required—will the Government be pleased to undertake legislation as was contemplated before to regulate private irrigation sources or take them under Government control? "

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU NAICKER :—" Sir, I do not agree with the statement of the hon. Member characterising the statement as meagre. The statement covers two pages. If this is considered meagre, I cannot understand what he means by ' meagre '. As regards his suggestion, Sir, I must examine what it is first."

[a] Printed as Appendix VI on pages 720–721 infra.

[21st December 1954

Visit of the Chinese Cultural Delegation.

* 480 *Q.*—SRI P. JEEVANANDAM: Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(*a*) the efforts made by the State Government to get the co-operation of the individual artists, music asociations, dramatic associations Sabhas and Kazhagams in regard to the formation of a reception committee in connection with the forthcoming visit of the artists' delegation from China to the City of Madras; and

(*b*) whether there is any proposal to include the representatives of the Nataka Kazhagams and South India Dramatists' Association on the reception committee?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM:—" (*a*) & (*b*) On the request of the Government of India, a Reception Committee has been set up in Madras for making all necessary arrangements in connexion with the visit of the Chinese Cultural Delegation, with Sri C. Subramanian as Chairman, Srimathi Tara Cherian as Secretary and Sri A. N. Parasuraman as Treasurer and 22 other members. This Committee is responsible for working out the actual details relating to the reception and entertainment, and other engagements, of the visiting Delegation during their stay in the City."

SRI P. JEEVANANDAM :—" கனம் தலைவர் அவர்களே, இந்த சைனா கலைக் குழுவை வரவேற்பதற்கு சர்க்கார் போட்டிருக்கும் கமிட்டித் தலைவர் இன்னும் அதனுடைய நிர்வாகஸ்தர்களைப்பற்றிக் கூறினார்கள். இந்தக் கமிட்டியில் யார் யார் இருக்கிறார்கள், இந்த சைனாக் கலைக் குழுவை வரவேற்பதற்கு எந்த அளவில் அவர்கள் கலையை வைத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள் என்பதை கனம் மந்திரி அவர்கள் கூறுவார்களா ?"

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM:—" Sir, this is only a Committee to make the necessary arrangements. The receptions will be arranged on a broad basis. I am sure everybody will be given an opportunity to meet the delegation and also to witness the performances of the Chinese Cultural Delegation."

SRI K. T. RAJU :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, சைனாக் கலைக்குழு சென்னை வரும் காலத்தில் பெரும்பான்மையான மக்கள் அதை ஆவலுடன் வரவேற்பதற்கு தயாராக இருக்கின்றார்கள். ஆயிரக்கணக்கான மக்கள் அதில் பங்கெடுத்துக்கொள்ள ஆவலாக இருப்பதால் இப்பொழுது இருக்கும் கட்டணத்தை மேலும் குறைப்பதற்கு கனம் மந்திரி அவர்கள் முயற்சி செய்வார்களா ?"

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM:—" Sir, I shall pass on this suggestion to the Committee."

SRI S. SWAYAMPRAKASAM:—" May I know, Sir, whether this Government have allotted any amount to make arrangements in this connexion? If they had made any allotment, what is the amount allotted? "

21st December 1954]

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Not this Government, Sir. This Government has nothing to do directly with the reception to, or the visit of, the Chinese Cultural Delegation."

SRI V. MUTHU :—" ஸார், சைனாவிலிருந்து வரும் இந்த மாதிரியான கலைஞர்களை அடிக்கடி இந்த நாட்டிற்கு வரவழைப்பதற்கு இந்த நாட்டு மக்களுக்கு பிரியம் ஜாஸ்தியாக இருக்கிறது. அவர்களுக்கு வரவேற்பு அளிப்பதன் மூலம் செலவு அடிக்கடி ஏற்படுகிறது. அதனால் சைனா கலைஞர் கூட்டம் ஒன்றை நாம் கடன் வாங்கி இந்த நாட்டில் அதை வைத்துக்கொள்வது நல்லதாக இருக்கும் என்பதை சர்க்கார் யோசிப் பார்களா ?"

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" I think, Sir, the Government of India will have to consider that suggestion."

SRI S. C. C. ANTHONY PILLAI :—" Will this Committee which is in charge of making arrangements to receive the Cultural Delegation from China, be in charge of making arrangements in connexion with Tito's proposed visit to Madras also? "

MR. SPEAKER :—" Is he visiting Madras? "

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Sir, I have heard about the proposed visit of Marshal Tito to Madras. But I do not know about the arrangements that will be made in connexion with his visit and his reception."

SRI K. ARANGANATHAN :—" It was stated that there are 22 members on the Committee. Are they related to each other? Previously the hon. Member Sri Balakrishnan reported that mothers and mothers-in-law and sisters and sisters-in-law are appointed as members of the Committee. I would like to know from the Hon. Minister whether that same procedure was followed in the constitution of this committee? "

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Sir, I do not have any relations of mine on the committee."

SRI P. RAMAMURTHI :—" ஸார், கட்டணம் மூலமாக கிடைக்கக்கூடிய தொகையில் செலவு போக மிச்சம் இருக்கும் தொகையெல்லாம் கனம் பிரதம மந்திரி அவர்களுடைய பண்டுக்குப் போகுமா ?"

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" That is the information I have, Sir."

SRI P. JEEVANANDAM :—" கனம் தலைவர் அவர்களே, என்னுடைய கேள்வியின் இரண்டாவது பகுதிக்கு இன்னும் பதில் வரவில்லை என்று நான் கருதுகிறேன். நம் நாட்டு நாடக சங்கம் கலைஞர்கள் முதலிய கழக பிரதிநிதிகள் இதில் இருக்கவேண்டும் என்று முன்பு ஒரு தடவை இது விஷயமாக கேள்வி கேட்டபோது குறிப்பிட்டேன். அப்பொழுதுதான் இவர்கள் அவர்களுக்குச் சொல்லிக் கொடுக்கவும் அவர்கள் இவர்களுக்குச் சொல்லிக் கொடுக்கவும் ஒரு வாய்ப்பு ஏற்படும் என்று கூறினேன். இந்த நாட்டு கலைஞர்களுடைய அனுபவம் அந்த நாட்டு கலைஞர்களுக்கும் அந்த நாட்டுக் கலைஞர்கள் அனுபவம் இந்த நாட்டு கலைஞர்களுக்கும் கிடைக்கும் என்று குறிப்பிட்டேன். அது விஷயமாகத்தான் எனது கேள்வியின் இரண்டர்வது பகுதியில் கேட்டிருக்கிறேன். அதற்கு பதில் இன்னும் வரவில்லை."

[21st December 1954

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Sir, the committee will take into consideration all these and will give every opportunity for our artistes to mingle with the Chinese artistes visiting the City."

SRI C. RAJAM RAMASWAMY :—" May I know from the Hon. Minister for Finance whether it will not be reasonable to hand over the surplus collections to the Communist Party for their party purposes? "

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Sir, this is a purely cultural delegation. It is visiting this country on the invitation extended to them by the Government of India. The Government of India have taken certain decisions in regard to this and we are simply following it. That is all."

SRI P. RAMAMURTHI :—" Will the Hon. Minister for Finance tell us, if the Communist Party had at any time approached the Government of Madras with any such request? "

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" I know they don't approach this Government for finance, Sir. They have their own methods of getting finance."

SRI P. RAMAMURTHI :—" Sir, the Hon. Minister for Finance is a responsible person. He is a Member of this Government and he is also in charge of the Police Department, and he is making this statement. May I ask him as a responsible Minister in charge of the Police Department whether he can place any material before this House to show that the Communist Party of India is being financed by anybody outside this country? "

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" But for the fact that this is irrelevant to the question, certainly I would have answered the question of the hon. Leader of the Opposition. (Interruption.) I only said that the Communist Party have their own methods of raising funds. I did not say that they were getting funds from outside the country. If they have a guilty conscience, I cannot help it."

SRI P. RAMAMURTHI :—" Sir, I object to the way in which the Hon. Minister answered the supplementary question. I would not have asked my question if he had said that the Communist Party had its own way of raising funds. But when a specific question was asked regarding collections made in connexion with a foreign delegation's visit the Hon. Minister answered that the Communist Party have their own methods for getting finance. There is a difference between the expressions, ' raising finance ' and ' they have their own methods for getting funds '. It is an insinuation to say that the Communist party have their own methods for getting finance. Can the Hon. Minister say he did not make that insinuation, Sir? "

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Apart from insinuation, Sir, I have given a straight answer. Whatever fits the Communist Party they may take it."

21st Decmeber 1954]

Black flag demonstration against Chief Minister of Travancore-Cochin State at Dindigul.

* 482 *Q.*—SRI M. NARAYANA KURUP : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(*a*) whether there was a black flag demonstration against the Chief Minister of Travancore-Cochin State on 16th August 1954, at Dindigul by Tamil Arasu Kazhagam volunteers;

(*b*) whether the Government had taken any steps to prevent the demonstration; and

(*c*) if so, what they were?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" (*a*) Yes, Sir.

" (*b*) & (*c*) Intimation regarding the proposed visit of the Chief Minister of Travancore-Cochin State to Dindigul on 16th August 1954 was received only late on the previous day. Immediate instructions were issued to the District authorities to make the necessary security arrangements. In spite of the extremely short notice, the Police not only made all arrangements, but the District Superintendent of Police, Madurai North, personally escorted the Travancore-Cochin Chief Minister and Public Works Department Minister to Gandhigram. The black flag demonstration was staged by Tamil Arasu Kazhagam members while they were proceeding to the Conference pandal and since it was peaceful, no action was taken against the demonstrators. I may, however, add that earlier in the day when there was a scuffle between rival groups of Tamil Arasu Kazhagam and Praja-Socialist Party Members, Police did intervene, arrested the trouble-makers and had them successfully prosecuted."

SRI V. R. NAGARAJAN :—" Sir, do the Government think that the black flag demonstration staged by Tamil Arasu Kazhagam volunteers has done more injury to the Hon. Chief Minister of Travancore-Cochin State than the injury he has done to the Tamilians and Tamil interests by the policy he has adopted in his State? " 10 50 a.m.

MR. SPEAKER :—" How can the Hon. Minister know what had been in the mind of the Tamil Arasu Kazhagam volunteers? "

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, திருவாங்கூர் கொச்சி ராஜ்ய முதல் மந்திரி திண்டுக்கல்லுக்கு வரும் விஷயம் முதல் நாள்தான் தெரியும் என்று கனம் மந்திரி அவர்கள் சொல்லுகிறார்கள். அவர் ஒரு மகா நாட்டுக்கு வந்திருக்கிறார். அவர் வருவதுபற்றி விளம்பரங்கள் செய்யப்பட்டிருக்கின்றன. மந்திரி அவர்களுக்கு அது எல்லாம் தெரிந்திருக்கும். முதல் நாள் தான் தெரிந்தது என்பதை நம்பமுடியவில்லை. தமிழ் மக்களுக்குக் கோபம் உண்டாகக்கூடிய பல செயல்களையும் திருவாங்கூர், கொச்சி ராஜ்ய முதல் மந்திரி செய்துவந்து கொண்டிருக்கிறார் என்பதும் சர்க்காருக்குத் தெரியும். ஆகவே அவர் வருவதன் காரணமாக ஒரு குழப்பம் ஏற்படலாமென்றும் மந்திரிக்குத் தெரிந்திருக்கும். இந்தச் சமயத்தில் வரவேண்டாமென்று இந்தச் சர்க்கார் அவருக்கு யோசனை சொல்லி இந்தச் சம்பவத்தை நடைபெறாமல் தடுத்திருக்க முடியாதா என்று கனம் மந்திரி அவர்களைக் கேட்கிறேன்."

[21st December 1954

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—"All sorts of publicity are being given with reference to great personalities. As far as Chief Ministers and other Ministers belonging to other States are concerned, they are expected to inform the respective State Governments of their proposed visits to their States. In this case we received the information only on the previous day of his visit. So we could not take previous notice of the publicity given by a certain party for a certain conference. Apart from that, I do not think that we can prohibit other people from coming to our State. If our advice had been sought, certainly we would have given it but we do not give advice gratuitously."

[ª * * * *]

SRI M. NARAYANA KURUP :—"Are the Government satisfied that within the short notice, the authorities did all they could to prevent the occurrence?"

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—"That is what I have already stated."

SRI P. RAMAMURTHI :—"The Hon. Minister stated that if the advice had been sought it would have been given. Am I to take it that the advice was not given on their own because of the fear that that advice might not be accepted?"

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—"The question of fear did not arise at all because we did not know that he was coming over here till the previous day of his visit."

SRI K. VINAYAKAM :—"May I know whether it is not an accepted political principle to stage peaceful black flag demonstration against a Minister or a Chief Minister when he visits a particular State?"

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—"As a matter of fact we permitted the black flag demonstration even against the Prime Minister of India. Provided it is peaceful we do not interfere with it."

SRI S. N. SOMAYAJULU :—"திருநெல்வேலிக்கு வருவதாக இருந்த திருவாங்கூர், கொச்சி ராஜ்ய பிரதமர் பட்டம் தாணுப் பிள்ளை, பின்னர் வராமல் போய்விட்டார்கள் என்பதை வைத்துக்கொண்டே போலீஸார் நடவடிக்கை எடுத்திருக்கலாமல்லவா?"

MR. SPEAKER :—"நீங்கள் திண்டுக்கல்லிலிருந்து திருநெல்வேலிக்குப் போய்விட்டீர்களே. (சிரிப்பு.) நான் அடுத்த கேள்விக்குப் போகிறேன்."

Gratuity facilities to workers in the Transport department.

* 484 *Q.*—SRI N. K. PALANISAMY : Will the Hon. the Minister for Religious Endowments and Transport be pleased to state whether provident fund and gratuity facilities are given to City Transport Workers?

ª Portions marked * * * expunged.

21st December 1954]

THE HON. SRI B. PARAMESWARAN :—" Liberalised retiring and invalid gratuity facilities to the workers of the Transport Department and liberalised compassionate gratuity facilities to the families of deceased workers are given. As most of the workers may not be able to contribute to a Provident Fund System, the Government have decided that it is not necessary to introduce such a system for the State Transport Workers."

SRI N. K. PALANISAMY :—" க்ராசூடியானது வேலையிலிருந்து நீக்கப்படும்போது அல்லது அவர் இறந்த பிறகு தான் கொடுக்கப்படுகிறது. அதனால்தான் சாதாரண சிறு தொழிற்சாலைகளிலும்கூட அப்போதைக்கப்போது போனஸ் கொடுக்கிறார்கள். தங்களுக்குக் கிடைக்கும் அதிகப்படியான லாபத்தில் ஒரு பகுதியையாவது தொழிலாளிகளுக்குப் போனஸாகக் கொடுப்பதற்கு சர்க்கார் ஏற்பாடு செய்வார்களா ?"

THE HON. SRI B. PARAMESWARAN :—" I have already explained the position."

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, ஒரு தொழிலாளி ரெகுலராக நியமிக்கப்பட்டுவிட்டால் அவனுக்கு க்ராசூடி ப்ராவிடெண்ட் பண்டு போன்ற சலுகைகள் எல்லாம் கொடுக்கவேண்டி வருமே என்பதற்காக அந்தப் பொறுப்பிலிருந்து தப்பித்துக் கொள்வதற்காகத்தான் சர்க்கார் தொழிற்சாலைகளில் பலரை தினசரிச் சம்பளத்தில் வைத்திருக்கிறார்கள் என்பது உண்மையா ?"

THE HON. SRI B. PARAMESWARAN :—" It is not for that particular purpose that they are kept on daily wages. It is because the Transport Department is a temporary department and we have got to be careful in this matter."

SRI C. RAJAM RAMASWAMY :—" May I know the amount of contribution to the provident fund and the terms of gratuity?"

THE HON. SRI B. PARAMESWARAN :—" Notice, Sir."

SRI S. C. C. ANTHONY PILLAI :—" When Sri Rajagopalachari was the Chief Minister he addressed a meeting of the Transport workers and promised them the most liberal scheme of gratuity, viz., two months' wages for every year of service. Has that promise been implemented by the Government and has that gratuity scheme been published?"

THE HON. SRI B. PARAMESWARAN :—" One month's pay for every completed year of service up to ten years and two months' pay for every completed year of service in excess of ten years have been granted."

SRI M. PALANIYANDI :—" போக்குவரத்துத் தொழிற்சாலையில் வேலை செய்யும் தொழிலாளிகளை அரசாங்கம் இன்னமும் தினக் கூலியிலேயே வைத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள். இதை உடனடியாக மாற்றி அவர்களை ரெகுலராக எடுத்துக்கொள்ள சர்க்கார் முன் வருவார்களா ?"

THE HON. SRI B. PARAMESWARAN :—" That question does not arise from this particular question."

[21st December 1954

SRI K. VINAYAKAM :—" Whereas gratuity is paid only after the incumbent has retired from service, in order to avoid payment of such gratuity to workers, the Government are engaging workers only on a temporary basis and are not making them permanent. In that category there are more than 500 bus drivers and conductors in service. Is this a fact? "

THE HON. SRI B. PARAMESWARAN :—" I have already stated that it is not on that basis that these people are kept temporarily."

SRI P. RAMAMURTHI :—" Does the Hon. Minister know that workers who are working on daily wages are there for the last six years or more on a temporary basis? Has he got any idea as to how long they will be kept like that? "

THE HON. SRI B. PARAMESWARAN :—" I know that they are kept on daily wages but that question is being considered."

11 a.m. **SRI A. SAMBASIVAM** :—" கனம் தலைவர் அவர்களே, போக்குவரத்து ஒரு முக்கியமான தொழிலாக இருப்பதால் இதில் சேர்ந்துள்ள தொழிலாளிகள் எல்லாம் கஷ்டப்படாமலிருப்பது முக்கியமாகும். தனிப்பட்ட முதலாளிகளிடத்தில் வேலை செய்யும் தொழிலாளிகள் ரொம்பவும் கஷ்டப்படுகிறார்கள்."

MR. SPEAKER :—" தனியாக வேறு கேள்வி போடுங்கள். உங்கள் கேள்வி இதிலே வராது."

SRI A. SAMBASIVAM :—" போக்குவரத்து சாதனம் ஒரு முக்கியமான தொழிலாக இருப்பதால் இதில் சேர்ந்திருக்கும் பெரும்பாலான தொழிலாளிகள் நிரந்தரமான வேலையின்றி மிகவும் கஷ்டப்பட்டுக் கொண்டிருக்கிறார்கள். ஆகையால் நிரந்தரமாக அரசாங்கத்தில் அவர்களுக்கு வேலை கொடுக்க அரசாங்கம் யோசிக்குமா ? "

MR. SPEAKER :—" தனிக் கேள்வி போடுங்கள்."

SRI S. RAMALINGAM :—" இந்த டிரான்ஸ்போர்ட்டில் வேலை செய்யும் தொழிலாளர்கள் சட்ட பூர்வமாக தொடர்ந்தார்ப்போல் வேலை செய்தால் அவர்களுக்கு நிரந்தரமாக வேலைக்கொடுப்பார்களா ? "

THE HON. SRI B. PARAMESWARAN :—" I do not know whether the rules at present in vogue will permit it. Anyhow, I will consider the suggestion made by the hon. Member."

SRI M. PALANIYANDI :—" இந்த போக்குவரத்துத் தொழிலாளர்கள் சங்கம் 498 தொழிலாளர்களைக் கொண்டதாக இருக்கிறது. அவர்களுக்கென்று தனிச் சட்டம் இன்னும் தயாரிக்கப்படாமல் இருக்கிறது. பல ஆண்டுகளாக இந்தச் சட்டத்தைக் கொண்டுவரவேண்டுமென்று சங்கம் துரிதப்படுத்திக் கொண்டிருக்கிறது. அப்படியிருக்கும்போது நல்லதொரு சட்டத்தைச் சீக்கிரம் கொண்டுவருவதற்கு அரசாங்கம் முன்வருவார்களா ? "

THE HON. SRI B. PARAMESWARAN :—" Sir, the Transport Commissioner was asked to submit for the approval of the Government detailed draft rules to regulate payment of gratuity to the State Transport Workers on the analogy of the

21st December 1954]

Madras Retiring and Invalid Gratuities (Non-pensionable Establishment) Rules, 1941, and Compassionate Gratuities Rules. He has since submitted draft rules and these are under the consideration of the Government."

Mr. SPEAKER :—" I will now take five more minutes and finish the rest of the questions."

Appointment of Collectors.

* 485 *Q.*—Sri V. BALAKRISHNAN : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(*a*) whether a list of officers eligible for promotion as Collectors was submitted by the Madras State to the Recruitment Board of the Government of India in 1949;

(*b*) whether this list was approved by the Government of India and promotions were made for two years as per this list;

(*c*) whether this list was subsequently given up and promotions made outside this list; and

(*d*) if so, the reasons therefor?

The Hon. Sri C. SUBRAMANIAM :—" (*a*) This Government did not submit any list of names of officers for promotion as Collectors to the Special Recuitment Board. Appointments to posts of District Collectors are made by promotion from among the officers of the Indian Administrative Service cadre arranged in the order of seniority. Normally, State Civil Service officers are promoted from the panel of Deputy Collectors considered suitable for appointment to posts of Collectors Grade or of equivalent rank. The panel is prepared by the Government and is based on the periodical confidential reports of Collectors and the personal knowledge of the Members of the Board of Revenue.

" (*b*) *to* (*d*) Do not arise."

Vaigai Reservoir Project.

* 487 *Q.*—Sri S. THINAKARASAMI THEVAR (on behalf of Sri K. Mookkiah Thevar) : Will the Hon. the Minister for Public Works be pleased to state—

(*a*) the stage at which the Vaigai Scheme stands;

(*b*) whether the anicut work has been started;

(*c*) if so, the total number of workers employed in the work and the total number of workers employed from the affected villages of the anicut;

(*d*) whether any representation has been received by the Government from the affected villages of the anicut; and

(*e*) if so, the action taken thereon?

[21st December 1954

THE HON. RAJA SRI SHANMUGA RAJESWARA SETHUPATHI :—" (*a*) & (*b*) It is presumed that the hon. Member refers to the Vaigai Reservoir Project. Construction of the dam (not anicut) has started and preliminary works such as lockspitting the area of the dam and reservoir, demarcating the areas for camps and buildings, formation of approach roads and exploration of the dam foundations are being done. Construction equipment and other stores are being acquired.

" (*c*) About 300 to 400
About 150 to 280 of them.

" (*d*) & (*e*) No representation has been received by the Government. But representations have been received by the local officers and these have been sympathetically considered and the requests are being complied with as far as possible."

Teaching of Hindi in schools in the City.

* 488 *Q.*—SRI A. RATNAM : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state the number of schools in the City of Madras teaching Hindi as second language and as optional language?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Hindi is taught as a third language (optional) in 62 Secondary schools in the City of Madras, and it is not taught as second language in any school in the State. It is taught under Part I of the First language in six schools."

SRI K. VINAYAKAM :—" Will the Hon. the Minister for Education be pleased to state the policy of this Government with regard to teaching of Hindi language in schools and colleges? "

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" The policy of the Government is to introduce it as quickly as possible, but at the same time not to make it compulsory."

Restoration of Mathikettan eri in Andimadam firka, Udayarpalayam taluk.

* 490 *Q.*—SRI K. R. VISWANATHAN : Will the Hon. the Minister for Public Works be pleased to state—

(*a*) when the estimate for the restoration of Pudukkudi alias Mathikettan eri in Andimadam firka, Udayarpalayam taluk, was prepared under the Food Production Tank Improvement Scheme; and

(*b*) when the work is likely to be taken up for execution?

THE HON. RAJA SRI SHANMUGA RAJESWARA SETHUPATHI :—" (*a*) The estimate for the irrigation work has been prepared in September 1954 under the Special Minor Irrigation Programme.

" (*b*) The matter is under consideration."

21st December 1954]

SRI S. JAYARAMA REDDIAR :—“ இந்த மதிகெட்டான் என்ற பெயரை மாற்றி அந்த ஏரிக்கு வேறு பெயர் வைக்க அரசாங்கம் முன் வருமா ? ”

MR. SPEAKER :—“ தனிக் கேள்வி போடுங்கள்.”

Lathi charge on Taj Mahal Beedi Workers at Washermanpet, Madras.

* 491 *Q.*—SRI K. P. GOPALAN : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(*a*) whether there was any lathi charge by police on Taj Mahal Beedi Workers at Washermanpet, Madras, on 13th November 1954; and

(*b*) how many workers were

(i) injured;

(ii) arrested by the police on that day; and

(iii) either admitted or treated as out-patients in the hospitals as a result of lathi charge?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—“ (*a*) The answer is in the affirmative.

“ (*b*) It is reported that forty workers were injured. Seven of them were admitted in the hospital as in-patients while the rest were treated as out-patients. The number of persons arrested by the police so far is 40.”

* 492 *Q.*—SRI K. P. GOPALAN : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(*a*) whether any enquiry was conducted into the lathi charge of the Police on the beedi workers employed in Taj Mahal Beedi Factory, Tiruvottiyur, on 13th November 1954; and

(*b*) if so, what the findings of the enquiry were and what action was taken on the finding?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—“ (*a*) The answer is in the negative.

“ (*b*) Does not arise.”

SRI K. P. GOPALAN :—“ May I know whether it is a fact that the police prevented the workers from going near the factory, whether the police adopted a provocative attitude towards the workers and whether the lathi charge on the workers was ordered to help the owner of the factory? ”

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—“ No Sir. The Police were there to prevent any breach of the peace. Workers were allowed to picket peacefully. But when they resorted to violence, a lathi charge was ordered.”

[21st December 1954

SRI P. RAMAMURTHI :—" The Hon. the Finance Minister stated that when the workers resorted to violence, a lathi charge was ordered. May I know the names of the so-called loyal workers who were injured as a result of the ' violence ' adopted by the strikers? "

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" I want notice to give the names."

SRI M. KALYANASUNDARAM:—" கனம் சபைத் தலைவர் அவர்களே, இதே பிரச்னையைப்பற்றி சம்பவம் நடந்த மறுதினமே ஒத்திவைப்புப் பிரேரேணை சபைக்குக் கொண்டுவரப்பட்டது ஞாபகம் இருக்கும். இதைப்பற்றி விசாரணை நடத்துவதுபற்றி அரசாங்கம் ஏற்பாடு செய்ததா ? அப்படியானால் விசாரணையின் முடிவு என்ன ? இல்லாவிட்டால் விசாரணை என் நடத்தப்பட வில்லை ? "

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" After going into the facts of the case, we thought that there was no need for an enquiry."

SRI P. **JEEVANANDAM**:—" ஏற்கெனவே இதைப்பற்றி அவசரப் பிரேரேணை கொண்டுவந்தபோது இதே சபையில் முதலாளியின் கையாட்களான ரவுடிகள் இந்தத் தொழிலாளர்களைத்தாக்கி கலகத்திற்கு இழுத்திருக்கிறார்கள். போலீஸ்காரர்கள் சமாதானத்திற்கு பங்கம் விளையக்கூடாதென்று லேசான தடியடிப் பிரயோகம் செய்ததாகச் சொல்லப் பட்டது. போலீஸாரின் தடியடிப் பிரயோகத்தால் தொழிலாளிகளுக்குத்தான் படுகாயம் விளைந்திருக்கிறதே ஒழிய முதலாளியின் கையாட்கள் ஒருவர் மீதாவது ஒரு அடியாவது விழுந்திருக்கிறதா என்று கேட்க விரும்புகிறேன்."

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" The allegation made by the hon. Member is not correct. From the information I have, violence was resorted to by the picketeers and when they found that some of the workers were entering the beedi factory, the Police had to disperse the crowd."

SRI P. RAMAMURTHI :—" A solemn assurance was given on the floor of this House that an enquiry would be made by an independent officer. Now, the Hon. Minister comes and says that he sees no need for an enquiry after going into the facts of the case. May I take it that the facts of the case were supplied by the same Police officers against whom allegations were made? I should like to know what happened to the solemn assurance given by the Hon. Minister on the floor of this House? "

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" I do not know to what solemn assurance the hon. Leader of the Opposition is referring. I do not remember to have given an assurance. We cannot order an enquiry into every incident."

SRI P. RAMAMURTHI :—" If the Government cannot order an enquiry into every incident, why should the Hon. Minister promise on the floor of the House that an enquiry would be made in a particular case which had been referred to now? "

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Sir, I do not remember to have given any assurance. I shall certainly look into the matter."

21st December 1954]

Assignment of house-sites to Harijans at 15 cents per family in Malabar.

* 493 *Q.*—SRI K. P. GOPALAN : Will the Hon. the Minister for Religious Endowments and Transport be pleased to State whether the Government have appointed a Special Officer to take urgent steps for giving 15 cents of lands per family to Harijans in Malabar for house-sites and if not, whether they propose to do so?

THE HON. SRI B. PARAMESWARAN :—" The matter is under consideration and orders on the proposals will be issued soon."

Appointment of District Panchayat Officers.

* 494 *Q.*—SRI M. NARAYANA KURUP : Will the Hon. the Minister for Local Administration be pleased to state—

(*a*) how many Deputy Panchayat Officers were appointed as District Panchayat Officers, Grade II, in 1954; and

(*b*) in how many cases of appointments referred to in clause (*a*), seniority was overlooked and juniors were appointed?

THE HON. SRI S. S. RAMASAMY PADAYACHI :—" (*a*) Twenty-one Deputy Panchayat Officers (including those on other duty) were appointed on promotion as District Panchayat Officers, II Grade in 1954.

" (*b*) Nineteen."

SRI M. NARAYANA KURUP :—" May I know whether the Government maintain any seniority list and how many men were employed overlooking claims of senority? "

THE HON. SRI S. S. RAMASAMY PADAYACHI :—" Yes, Government maintain a seniority list. Only in 19 cases, seniority was overlooked because the ability and skill of those concerned in these cases were found to be not satisfactory."

Single-teacher schools in Tiruchirappalli district.

* 495 *Q.*—SRI K. ARANGANATHAN (on behalf of Sri V. Balakrishnan) : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state— 11-10 a.m.

(*a*) the number of single-teacher schools newly opened in Tiruchirappalli district; and

(*b*) how many of them are in Pudukkottai Division?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" (*a*) Number of schools allotted to the district—312.

Number of schools actually opened up to 20th November 1954—125.

" (*b*) Number of schools allotted to the Pudukkottai Division—138.

Number of schools opened up to 20th November 1954—40."

[21st December 1954

Qualifications for teachers appointed to single-teacher schools.

* 496 *Q.*—SRI K. ARANGANATHAN : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state the instructions issued to district boards regarding qualifications required for teachers appointed in single-teacher schools that have been opened recently?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" The District Boards have been informed that S.S.L.C. holders, Matriculates, under-graduates, graduates and secondary grade trained teachers are eligible for appointment as teachers in the schools opened under the scheme for providing employment to the educated unemployed."

Bus route from Parrys to Tondiarpet.

*498 *Q.*—SRI P. JEEVANANDAM : Will the Hon. the Minister for Religious Endowments and Transport be pleased to state—

(*a*) whether the Government received a mass mahazar in the third week of November 1954, regarding the running of a Government bus from Parrys to Tondiarpet via Prabhat Talkies, Stanley Hospital and Rainy Hospital; and

(*b*) if so, the action taken thereon?

THE HON. SRI B. PARAMESWARAN :—" (*a*) Yes.

" (*b*) The matter is being examined by the Transport Department."

Non-payment of teaching grant to certain teachers in Ellarinhi school, Irrikkoor firka.

* 499 *Q.*—SRI K. P. GOPALAN (on behalf of Sri T. C. Narayanan Nambiar) : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(*a*) whether the teaching grant due to six teachers in Ellarinhi school, Irrikkoor firka, Taliparamba range, was withheld as per Memorandum L. Dis. No. 320-D-2/51, dated 10th February 1952, of the District Educational Officer, North Malabar, Tellicherry;

(*b*) whether they were paid afterwards on their representations; and

(*c*) if not, why not?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" (*a*) Yes, Sir.

" (*b*) & (*c*) As the claims made for the arrears were belated they could not be entertained under the rules."

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Sir, questions 501, 502, 503 and 504 may all be taken together."

MR. SPEAKER :—" I have no objection."

21st December 1954]

Death of one Andi in police lock-up.

* 501 *Q.*—Sri K. P. GOPALAN : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(*a*) whether it is a fact that one Andi who was arrested by police on 21st October 1954, was found dead inside the kasba police station lock-up, Palghat, Malabar, on 22nd October 1954;

(*b*) if so, whether the Government have made any enquiries regarding this incident; and

(*c*) the result of such an enquiry?

The Hon. Sri C. SUBRAMANIAM :—" (*a*) Yes, Sir.

" (*b*) & (*c*) A statement [a] is placed on the table of the House."

* 502 *Q.*—Sri P. RANGASWAMI REDDIAR : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(*a*) whether one Andi of Kodunthirappulli village, was arrested on 21st October 1954, and was confined in the Palghat kasba police lock-up;

(*b*) whether he was found dead on the morning next day in the lock-up;

(*c*) whether his body was sent for post-mortem examination;

(*d*) if so, what the post-mortem report revealed regarding the cause of the death of the prisoner;

(*e*) when and by whom the death of the prisoner was first found out and publicly announced; and

(*f*) whether any departmental enquiry was made regarding the death of the prisoner in the lock-up and if so, with what result?

The Hon. Sri C. SUBRAMANIAM :—" (*a*) *to* (*f*) The attention of the hon. Member is invited to the answer given to starred question No. 501."

* 503 *Q.*—Sri K. C. GOPALAN UNNI : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(*a*) whether it is a fact that one Andi of Kodunthirappulli amsam in Palghat, Malabar, died in police lock-up on or about 21st October 1954, the day on which he was arrested;

(*b*) the reason for his arrest;

(*c*) whether the Government have made any enquiry regarding this and if so, the result thereof;

(*d*) whether the Government received any petition from the wife of the deceased on the 23rd October 1954; and

(*e*) if so, the contents thereof, and the action taken thereon?

[a] **Printed as Appendix VII on page 722 infra.**

[21st December 1954

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" (*a*) to (*c*) The attention of the hon. Member is invited to the answer given to starred question No. 501.

" (*d*) No, Sir.

" (*e*) Does not arise."

* 504 *Q.*—SRI T. C. NARAYANAN NAMBIAR : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(*a*) whether it is a fact that in November 1954, one Andi was found dead in police lock-up in Palghat, South Malabar, the very next day after his arrest; and

(*b*) if so, the reasons for his death?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" (*a*) & (*b*) The attention of the hon. Member is invited to the answer given to starred question No. 501."

SRI K. P. GOPALAN :—" Sir, in the statement placed on the table of the House, it is seen that the Executive First-class Magistrate also conducted an enquiry and his enquiry disclosed certain irregularities on the part of the Sub-Inspector and some of the Police Constables attached to the Station. May I know from the Hon. Minister what the irregularities mentioned in the report are? "

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Sir, the irregularities pointed out are in respect of the disposal of the dead body after post-mortem."

SRI K. C. GOPALAN UNNI :—" Sir, my question (question 503) has not been answered."

MR. SPEAKER :—" I think the Hon. Minister has answered that also."

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" The statement is with regard to the whole case. If the hon. Member goes through the statement he will find the answer to his question."

Schemes for the removal of untouchability.

* 507 *Q.*—SRI A. RATNAM : Will the Hon. the Minister for Religious Endowments and Transport be pleased to state—

(*a*) The schemes introduced by Government for the removal of untouchability in the State during the year 1953–54;

(*b*) the names of social and political organizations which submitted to Government the schemes and programmes for the removal of untouchability, the details of such schemes and programmes, and the programmes forwarded by this State Government to the Central Government in 1953–54 seeking their subsidy for the purpose; and

21st December 1954]

(c) the amount of subsidy granted by the Central Government for the purpose and the actual amount spent by the State Government for the purpose during 1953–54?

THE HON. SRI B. PARAMESWARAN :—" (a) & (b) The following individuals and organisations proposed schemes for the removal of untouchability :—

(1) The Tamil Nad Scheduled Castes Federation.

(2) The Tamil Nad Harijan Sevak Sangh.

(3) The Hindu Dharma Sangh.

(4) Sri V. A. Giri.

Copies of the schemes proposed by them and a copy[a] of the scheme as finally approved by the Government and forwarded to the Government of India are placed on the table of the House.

" (c) Actual amount spent by the State Government was Rs. 1,88,075. The amount of subsidy granted by the Central Government was Rs. 15,000."

* 508 *Q.*—SRI A. RATNAM : Will the Hon. the Minister for Religious Endowments and Transport be pleased to state—

(a) the amount of subsidy received from the Central Government towards the removal of untouchability in the Madras State for each of the years 1953–54 and 1954–55; and

(b) why the scheme for the removal of untouchability in the current year has not been started by the Government?

THE HON. SRI B. PARAMESWARAN :—" (a) 1953–54—Rs. 15,000.

1954–55—Rs. 38,000.

" (b) A two-year plan for 1954–55 and 1955–56 for the removal of untouchability was forwarded to the Government of India. The Government of India have not approved the entire scheme and sanctioned the full grant claimed by this Government. The matter is being taken up with the Government of India."

SRI A. RATNAM :—" ஸார், இந்த ஆண்டு சுமார் இரண்டு லட்சம் ரூபாய் ப்ளாட்பாரம் கட்டுவதற்கும் தீண்டாமையை ஒழிப்பதற்கும் செலவழிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அந்தக் காரியங்களால் தீண்டாமை அகலவில்லை. இந்தப் ப்ளாட்பாரம் கட்டும் வகையில் ஹரிஜனங்கள் எந்த வகையிலும் நன்மை அடையவில்லை. அதற்காக அடுத்து வரும் வருஷத்தில் பணத்தை எந்த விதத்தில் செலவழிக்கவேணடும், எவ்வளவு பணம் 1955–56-க்கு வேண்டும், எந்த ஸ்தாபனம் மூலமாக அதைச் செலவழிக்கவேண்டும், எந்த திட்டங்களை வகுக்கவேண்டும் என்கிற ப்ரச்னைகளை ஆராய M.L.A.-க்கள் கொண்ட ஒரு கமிட்டியை அமைக்க சர்க்கார் அவர்கள் யோசிப்பார்களா ?"

[a] Printed as Appendix VIII on pages 722–734 infra.

[21st December 1954

THE HON. SRI B. PARAMESWARAN :—" Sir, I have answered this question several times on the floor of this House and have furnished all the information wanted by the hon. Member in the paper placed on the table of the House."

SRI V. S. SIVAPRAKASAM :—" Sir, we have got on the table of the House a statement showing the scheme for the removal of untouchability by certain members. May I know whether a reference was made by the Government to these members inviting their suggestions and if so why was the invitation restricted to these persons alone. May I also know whether these schemes have finally been approved by the Government and placed before the State Welfare Committee? "

THE HON. SRI B. PARAMESWARAN :—" Sir, some organizations and individuals suggested certain methods for removing untouchability. These suggestions were gone into carefully and examined by the Government. In addition to that the Government have been advised by the State Harijan Welfare Committee with regard to these matters. But with regard to the scheme that is referred to by the hon. Member, I have already stated that a two-year scheme is pending before the Government of India for their approval. As soon as it is approved, this Government will try to implement that scheme."

[*Note.*—**An asterisk (*) at the commencement of a speech indicates revision by the Member.**]

II.—GOVERNMENT BILL.

THE MADRAS DRAMATIC PERFORMANCES BILL, 1954 (L.A. BILL NO. 37 OF 1954), AS AMENDED BY THE SELECT COMMITTEE.

MR. SPEAKER :—" Questions over. The next item is the Hon. Finance Minister's reply."

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Mr. Speaker, Sir, with your permission and also with the permission of the House, I wish to make a departure from the practice I have been adopting in respect of the language. I feel, Sir, that I will be able to express myself more effectively if I adopted Tamil to-day in view of the subject-matter concerned. (Cheers from all sides of the House.)

11-15 உ.ம. " கனம் சபா நாயகர் அவர்களே, இந்த மசோதாவின் பேரில் நடந்த விவாதத்தை மிகவும் கூர்ந்து கவனித்து நான் கேட்டிருக்கிறேன். இதிலே எழுப்பப்பட்ட பல பிரச்னைகளையும் கேட்ட பிற்பாடு இந்த மசோதாவிற்கு இருக்கிற எதிர்ப்பு அதிலுள்ள ஷரத்துகளால் ஏற்பட்ட எதிர்ப்பு அல்ல. கொள்கை அடிப்ப டையில் இருக்கக்கூடிய வித்தியாசத்தை வைத்து அதனால் ஏற்பட்டிருக்கக் கூடிய அதிருப்திகளைத்தான் நான் காண்கிறேன்.

" இன்றைக்கு இரு முனைகளிலிருந்து இந்த மசோதா எதிர்க்கப் படுகிறது. ஒரு பக்கம் கம்யூனிஸ்ட் கட்சியாரின் எதிர்ப்பு. அவர்கள் அவர் களுடைய அடிப்படையான கொள்கையை வைத்துக்கொண்டு, அந்தக்

21st December 1954] [Sri C. Subramaniam]

கொள்கையை மக்களிடத்திலே பரப்புவதிலும், அந்தக் கொள்கையை மக்களிடத்திலே பிரசாரம் செய்வதிலும் இந்த மசோதா ஒரு சமயம் குறுக்கே நிற்குமோ என்ற பயத்தால் எதிர்க்கிருர்கள்.

"அதே சமயத்தில் திராவிடக் கட்சியைச் சேர்ந்த நண்பர்களும் எங்கே தங்களுடைய கொள்கையை, மக்களிடத்திலே பரப்புவதில் இந்த மசோதா தடையாக இருக்குமோ என்று அஞ்சி இதை எதிர்க்கிருர்கள்.

"என்னைப் பொறுத்த வரையில் கம்யூனிஸ்ட் கட்சியாரின் வாதத்தை வைத்துக்கொண்டு அவர்களுக்குப் பதில் சொல்லலாம் என்றும் திராவிடக் கட்சியின் வாதத்தை எடுத்துக்கொண்டு அவர்களுக்கும் பதில் சொல்லலா மென்றும் எண்ணுகிறேன். ஏனென்ருல் திராவிடக் கட்சியார் இந்த மசோதாவை ஏன் எதிர்க்கிருர்கள் என்பதற்காக எழுப்பிய ஆட்சேபணைகளை கம்யூனிஸ்ட் கட்சியார் எடுத்துச் சொல்லவில்லை. அதைப்போலவே கம்யூனிஸ்ட் கட்சியார் இந்த மசோதாவை ஏன் எதிர்க்கிருர்கள் என்பதற்காக எழுப்பிய ஆட்சேபணைகளை திராவிடக் கட்சியார் எடுத்துச் சொல்லவில்லை. அவரவர்கள் தங்கள் தங்கள் கட்சியின் கொள்கைக்குப் பாதகமாக இந்த மசோதா இருக்குமோ என்ற அச்சத்தில் அதிலுள்ள சில ஷரத்துகளை மாத்திரம் கடுமையாக எதிர்க்கிருர்களே தவிர மற்ற பகுதிகளை எதிர்க்க வில்லை. அதைப் போன்றே ஒரு சில குறிப்பிட்ட ஷரத்தைத் தவிர மற்ற பகுதிகளைப் பற்றி திராவிடக் கட்சியாரும் ஆட்சேபணை சொல்லவில்லை.

"இப்படிப்பட்ட பயத்திற்கும், இப்படிப்பட்ட எதிர்ப்புகளுக்கும் எந்த விதமான ஆதாரமும் இல்லை என்பதே என்னுடைய தாழ்மையான அபிப்பிராயம். அதைப் பற்றித்தான் இந்த மசோதாவின் மீது நடந்த விவாதத்திற்குப்பதில் சொல்லும் வகையில் சபையோருக்கு நான் சில விஷயங்களை எடுத்துக் சுட்டிக்காட்ட விரும்புகிறேன்."

SRI S. SIVAYAMPRAKASAM :—"On a point of order :—

கனம் சபா நாயகர் அவர்களே, இந்தச் சட்டத்தை கட்சியின் கொள்கையை அடிப்படையாக வைத்தோ, அல்லது கட்சியின் கொள்கைக்கு, அதன் கருத்துக்கு இதனுல் ஆபத்து உண்டாகும் என்ற பயத்தாலோ நாங்கள் அதற்கு ஆட்சேபணைகள் செய்தோம் என்று சொல்வது முற்றிலும் தவறு என்பதைச் சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறேன். சட்டத்தைச் சட்டமாகவே எடுத்துக்கொண்டு எந்தவிதமான முறைகளிலே அது ஆட்சேபகரமானது என்று எடுத்துச் சொல்லியிருக்கிறேமேதவிர சட்டத்திற்கே சம்பந்தப் படாத வகையில் எங்கள் கட்சிக் கொள்கையை அடிப்படையாக வைத்து ஆட்சேபணை எழுப்பியதாகச் சொல்வது தவறு என்று கனம் நிதி மந்திரி அவர்களுக்குச் சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறைன்."

MR. SPEAKER :—"It is a personal explanation, not a point of order."

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—"கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, சபையிலே நடந்த விவாதத்திற்கு நான் எந்த முறையில் அர்த்தம் புரிந்து கொண்டிருக்கிறேனே அந்த முறையில்தான் நான் பதில் சொல்ல முடியுமே தவிர வேறு விதமாக பதில் சொல்வதற்குத் தயாராக இல்லை.

"நேற்றைய தினம் பேசிய நண்பர்கள் எந்தமாதிரியான முறையில் பேசினுர்களோ, எந்தமாதிரி என் மனதில் அவை பதிந்திருக்கிறதோ, எந்தமாதிரியான ஆட்சேபணைகளை தெரிவித்தார்களோ, அந்தமாதிரியான முறையிலேயே, அந்த மாதிரியான ஆட்சேபணைகளுக்கே என்னுல் பதில் சொல்ல முடியுமே தவிர வேறுவிதமாக பதில் சொல்ல வேண்டுமென்று சொன்னுல் அது சாத்தியம் இல்லாத காரியம். அவர்கள் பேசியவற்றையெல்லாம் நாங்கள் எவ்வளவு பொறுமையுடன் கேட்டுக்கொண்டிருந்தோமோ அவ்வளவு பொறுமையுடன் அவர்களையும் நான் பேசுவதைக் கேட்க வேண்டுமென்று நான் தாழ்மையுடன் கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன். இதிலே

மன ஆவேசத்துடனே, அல்லது சூசகமாகவோ, அல்லது கருத்தை உள்ளடக்கி கற்பனையாகவோ பேசுகிறவர்களின் உட்கருத்தெல்லாம் என்னவென ஆராய்ந்து நான் பதில் சொல்லவேண்டிய அவசியமில்லை. அவர்கள் கொள்கை என்ன ? எப்படி இந்த மசோதா அவர்களது கொள்கைகளுக்குத் தடையாக இருக்கிறதென்று சொல்லுகிறார்கள் என்று பார்த்தால் அவர்கள் எழுப்புகின்ற ஆட்சேபணைகளுக்குக் கொஞ்சம்கூட ஆதாரம் கிடையாது, அவர்கள் பயப்படவேண்டிய அவசியமே இல்லை என்று சொல்ல விரும்புகிறேன். சில இடங்களிலே உண்மையிலேயே அவர்களுக்குப் பயம் ஏற்பட்டாலும் அந்த பயம் அவர்களது கொள்கை அடிப்படையில்தான் ஏற்படுவதாக இருக்கும். ஆகவே அந்த பயத்தைப் போக்கக்கூடிய சக்தி எனக்கு இல்லையென்று நான் சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறேன்.

" இன்று கம்யூனிஸ்ட் கட்சியார்களின் முக்கியமான எதிர்ப்பு மத சம்பந்தமாக இருக்கக்கூடிய ஷரத்து பற்றியது அல்ல. அதற்கு மேல் இருக்கக் கூடிய நான்கு ஷரத்துக்களைத்தான் அவர்கள் கடுமையாக எதிர்க்கிறார்கள். அதில் கண்டிருக்கும் ஷரத்து மக்களிடையே பலாத்காரத்தைத் தூண்டிவிடக்கூடிய அம்சங்களைக் கொண்ட நாடகங்களுக்குத் தடையாக இருக்கிறது. அதன்படி எவைகள் எல்லாம் ஆட்சேபகரமானது என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறதோ அவைகளே தங்களுக்கு ஆட்சேபகரமானவைகள் என்று அவர்கள் சொல்லுகிறார்கள். அவர்கள் அதை ஆட்சேபிப்பது பற்றி நான் ஆச்சர்யப்படவில்லை. அவர்களுடைய கொள்கையில், அவ்வப்போது எழுகின்ற சில நடவடிக்கைகளுக்குத் தக்கபடி சில மாறுதல்கள், ஆங்காங்கு இருக்கக்கூடிய சூழ் நிலைக்கு இணக்கமாக சில மாறுதல்கள், இருந்தாலும்கூட, அவர்களுடைய அடிப்படையான கொள்கையில் எந்தக் காலத்திலும் மாறுதல்கள் கிடையாது என்பது சரித்திரத்தின் வாயிலாக நாம் அறியலாம். அது கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் முக்கியமான சக்தியும்கூட. அது அவர்கள் தங்களது லட்சியத்தைக் கடைபிடிக்கக் கூடிய உறுதி உடையவர்கள் என்ற காரணத்தாலும்கூட. இன்றைக்கு கம்யூனிஸ்ட் கட்சிக்குப் பலாத்காரத்தில் நம்பிக்கை இல்லையென்றால் அதைப் பூராவாக நான் ஏற்றுக்கொள்ளத்தயாராயில்லை. இன்றைய சூழ் நிலையில் பலாத்காரம் அவசியம் இல்லை என்று அவர்கள் சொல்லுவதாக நான் ஏற்றுக் கொள்வேனே தவிர, கம்யூனிஸ்ட் கட்சி தனது அடிப்படையான கொள்கையையே விட்டுவிட்டது, இன்றைக்கு அகிம்சா முறையில், சாத்வீகமான முறையில் அதிக நம்பிக்கை கொண்டுவிட்டது, அவர்கள் இனிமேல் பலாத்காரத்தையே கைக்கொள்ள மாட்டார்கள் என்று என்னை நம்பச் சொன்னால், நான் நம்பத் தயாராயில்லை. அப்பொழுது அவர்கள் கட்சிக்கு கம்யூனிஸ்ட் கட்சி என்ற பெயரே இருக்கமுடியாது. அது வேறு கட்சியாகத்தான் இயங்க முடியும். ஆகவே, அவர்களுக்கு அடிப்படையாக இருக்கக்கூடிய கொள்கையை ஒரு நாளும் கைவிட மாட்டார்கள் என்று நான் நம்புகிறேன்.

" அவர்களது அடிப்படையான கொள்கை என்ன என்று நாம் யோசித்துப் பார்த்தால் நாட்டில் ஒரு சமத்துவ சமுதாயத்தை அமைப்பதற்காக ஒரு பகுதியினர் அதிகாரத்தைக் கைப்பற்ற வேண்டுமென்று விரும்புகிறார்கள். அந்த அதிகாரத்தைக் கைப்பற்றுவது சாத்வீகமான முறையிலோ, சமாதான முறையிலோ, சட்ட ரீதியான முறையிலோ, அவர்களால் முடியாது. தவிரவும் சரித்திரத்தை ஆராய்ந்து பார்த்தால் அவரவர்களின் மனதிற்கே தெரியும். தங்கள் கொள்கையை, தங்கள் எண்ணத்தை ஈடேற்றிக்கொள்ள, ஒரு புரட்சியை ஏற்படுத்தி அதன் மூலம் ஏற்படுகின்ற குழப்பத்திலே அவர்கள் பல இடங்களிலே வெற்றி பெற்றிருக்கிறார்கள். அப்படிப்பட்ட அனுபவத்தின் விளைவாக சில சித்தாந்தங்களை அவர்கள் கடைந்து எடுத்து வைத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள். ஆகவே, அதிகாரத்தைக் கைப்பற்றுவது வோட்டுக்கள் மூலமாகவோ அல்லது வேறு சாத்வீகமானமுறையிலோ முடியாத காரணத்தால் பலாத்காரத்தைக் கைக்கொண்டு புரட்சியை ஏற்படுத்துவதன் மூலமாகத்தான் அது முடியும் என்பது அவர்களது அடிப்படையான கொள்கை. ஆகவே, அதற்கான சூழ் நிலையை எந்த

21st December 1954] [Sri C. Subramaniam]

வகையில் ஏற்படுத்திக்கொள்வது என்ற கருத்தோடு அவ்வப்போது நாட்டில் ஏற்படுகின்ற சூழ்நிலைக்கு ஏற்ற பிரகாரம் எப்படி தங்கள் நடவடிக்கைகளை அமைத்துக் கொள்வது என்பது கம்யூனிஸ்ட் கட்சியாருக்கு நன்கு தெரியும். அதுதான் அவர்களுடைய சாமர்த்தியம், அறிவு, திறமை. அதற்கு மேலும் இன்னொன்று. அந்த அதிகாரம் கைக்கு வந்த பிற்பாடு அந்த அதிகாரத்தைக் காப்பாற்ற வேண்டுமென்றாலும் பலாத்கார முறையினால்தான் காப்பாற்ற முடியும்."

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, மந்திரியாக இருந்தாலும்கூட சபை ஒழுங்கை அனுசரித்துத்தான் பேசவேண்டும். சபை ஒழுங்குப்படி சபையில் நடக்கும் விவாதம் நம் சபைக்கு முன் இருக்கக் கூடிய பிரச்னையைச் சார்ந்ததாகவும் அதற்கு ஒத்ததாகவும்தான் இருக்கவேண்டும். நமது நிதி மந்திரி அவர்கள் தற்போது காங்கிரஸ் கட்சியின் சார்பில் பிரசாரத்திற்காக அமைக்கப்பட்ட பொது மேடையில் பேசுவதற்கும் சட்ட சபையில் பேசுவதற்கும் எந்தவித மான வித்யாசமும் இல்லாமல்தான் பேசுகின்றார்கள் என்பது என்னுடைய அபிப்பிராயம்."

SRI P. RAMAMURTHI :—" கனம் சபா நாயகர் அவர்களே, கனம் நிதி மந்திரி அவர்கள் கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் கொள்கைகளைப் பற்றி விவாதிக்கத் தயாராக இருந்தால் அதை நான் வரவேற்கிறேன். ஆனால் அதற்கு இது இடமல்ல. இது சந்தர்ப்பமும் அல்ல. மசோதாவின் பொது விவாதத்திற்குப் பதில் சொல்லும் முறையில் எங்கள் கட்சியைப் பற்றி கனம் மந்திரி அவர்கள் தன் இஷ்டப் பிரகாரம் பேசிக் கொண்டு வருகிறார்கள் என்பது எனது அபிப்பிராயம். அவர் பேசுவது மசோதாவிற்கு சம்பந்தப்பட்டது அல்ல. அவர் இஷ்டப்படி பேசட்டும். அதை நான் ஆட்சேபிக்கவில்லை. ஆனால் அவர் பேசுகின்றவைகளுக்கு பதில் கொடுக்கக்கூடிய சந்தர்ப்பத்தை எனக்குத் தாங்கள் அளிக்க வேண்டும் என்று நான் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்."

MR. SPEAKER :—" உங்களுக்கும் அவகாசம் நான் கொடுக்கிறேன்."

*THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" கொஞ்சம் பொறுமையுடன் கேட்டால் நான் பேசுவதற்கும் இந்த மசோதாவிற்கும் சம்பந்தம் இருக்கிறது என்பது தெரியும். அவசரமும் ஆத்திரமும் படுவதால் பிரயோசனம் இல்லை. அவசரப் படுகிறவர்களுக்கும் ஆத்திரப்படுகிறவர்களுக்கும் கொஞ்சம் ஏதோ மட்டு என்று சொல்லுவார்கள்."

SRI A. GOVINDASWAMY NAYAGAR :—" ஆத்திரப்படுகிறவனுக்கு என்று, அவன் இவன் என்று சொல்லலாமா என்று கேட்கிறேன்."

MR. SPEAKER :—" அவன் என்று அவர் சொல்லவில்லை."

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" கனம் சபா நாயகர் அவர்களே, கனம் மந்திரி அவர்கள் அப்படிச் சொல்லயிருந்தாலும் அந்த வார்த்தை ஆட்சேபகரமானது அல்ல. அது தமிழில் உள்ள ஒரு பழமொழி. யார் ஆத்திரப்படுபவன், யாருக்கு புத்தி மட்டு என்பதுதான் கேள்வி. சபையினரே அதை முடிவு செய்யவேண்டும்."

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM:—" உண்மையைச் சொல்வது பற்றி மனத்திலே ஆவேசமோ, ஆத்திரமோ கொள்ளாது நிதானமாகக் கேட்கவேண்டும். எவ்வெப்போது ஆத்திரம் ஏற்படுகிறதோ அவ்வப்போது புத்தி மட்டு ஏற்படுகிறது என்பதை நான் ஒப்புக் கொள்ளுகிறேன். ஆனால் யார் ஆத்திரப்படுகின்றனர் என்பது சபையினருக்குத் தெரியும். (சிரிப்பு.)

" அந்த அதிகாரத்தைக் கைப்பற்றிய பிற்பாடு, அந்த அதிகாரத்தை நிலை நிறுத்திக்கொள்வதற்கும், அவர்களுடைய அதிகாரத்தை எதிர்க்கின்றவர்களின் எதிர்ப்பை அழித்துவிடுவதற்கும், பலாத்காரத்தை உபயோகப்படுத்துவதையே தங்கள் கொள்கையாகக் கொண்டவர்கள் கம்யூனிஸ்ட்கள்.

[Sri C. Subramaniam] [21st December 1954

" ஆகவே அப்படி இருக்கும்போது அவர்களுடைய அடிப்படையான கொள்கைக்கு எதிராக இருக்கக்கூடிய எந்த மசோதாக்கள் வந்தாலும் அவற்றை எதிர்க்கத் தான் செய்கிறார்கள். இந்த மசோதாவில் மாத்திரம் அந்த எதிர்ப்பை நாம் பார்க்கவில்லை. அந்த எதிர்ப்பை எல்லாத் துறைகளிலும் நாம் பார்க்கிறோம். காங்கிரஸ் கட்சியைப் பொறுத்த வரையில் அதற்கு மக்களிடமும், ஜனநாயகத்தினிடமும் நம்பிக்கையுண்டு. காங்கிரஸ் கட்சி விரும்புகின்ற ஜனநாயகமானது கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் ஜனநாயகம் அல்ல. எங்களுக்குத் தெரிந்த ஜன நாயகப்படி மக்களிடம்தான் அதிகாரம் இருக்கிறது. மக்கள் எல்லாம் பார்த்து யாரை தங்கள் பிரதிநிதிகள் என்று தேர்ந்தெடுத்து சட்டசபைக்கு அனுப்புகிறார்களோ அவர்கள் தான் அதிகாரத்தைச் செலுத்துகிறார்கள். ஆகவே அதிகாரத்தில் இருக்கின்ற நாங்கள் எப்போதும் மக்களின் தயவை, மக்களின் ஆதரவை நாடியே பதவியில் இருந்துகொண்டிருக்க வேண்டும். நல்ல முறையில் நாங்கள் நடந்தால்தான் அவர்கள் ஆதரவு எப்பொழுதும் எங்கள் பக்கம் இருக்கும் என்ற நம்பிக்கையில் பல காரியங்களைச் செய்கிறோம். ஆனால் கம்யூனிஸ்ட் கட்சியாருக்கு மக்கள் பேரில் நம்பிக்கை இல்லை."

Sri M. KALYANASUNDARAM :—" ஐந்து ரூபாய் கொடுத்து வோட்டு வாங்குவதில் எங்களுக்கு நம்பிக்கை இல்லை தான்."

***The Hon. Sri C. SUBRAMANYAM** :—" வோட்டு வாங்கும் முறையிலேயே நம்பிக்கை இல்லாதவர்கள் நீங்கள். (சிரிப்பு.) ஆனால் நாங்கள் அப்படி அல்ல. எல்லா அதிகாரத்தையும் மக்களிடமே கொடுத்திருக்கிறோம். மக்கள் பெரும்பான்மையினராக எந்தக் கட்சியார்களைத் தேர்ந்தெடுத்து அனுப்புகிறார்களோ அந்தக் கட்சியார் மக்களின் பரிபூர்ண ஆதரவைப் பெற்று அதிகாரத்திற்கு வருகின்றார்கள். எந்தக் கட்சியார் அதிகாரத்திற்கு வந்தாலும் அந்தக் கட்சியார் அதிகாரத்திற்கு வந்தவுடனேயே எப்பொழுதும் அவர்களே நீடித்து இருந்து கொண்டிருப்பதற்கான வகையிலும் இல்லை நமது அரசியல் அமைப்பு. தாங்களே அதிகாரத்தில் இருந்து கொண்டிருக்க வேண்டுமென்று விரும்புகிறவர்கள் மக்களின் ஆதரவை மக்களின் நம்பிக்கையை எப்பொழுதும் நிரந்தரமாகப் பெறவேண்டிய காரியங்களையே செய்து கொண்டிருக்கவேண்டும். இல்லாவிட்டால் அதிகாரத்தில் இருப்பவர்களை அப்புறப்படுத்தக் கூடிய அதிகாரமும் மக்களிடமே இருக்கிறது. அதனாலேயே எப்பொழுதும் அவர்களுடைய ஆதரவைத் தேடவேண்டிய நிர்ப்பந்தத்தை ஏற்படுத்தியிருக்கிறோம் நமது அரசியல் அமைப்பில்.

" அப்படியிருக்கும்போது எப்படிப்பட்ட மாறுதல்களைச் செய்யவேண்டும் என்றாலும் மக்களிடையே அப்பிரச்னையை எடுத்துச் சொல்லி அவர்களுடைய ஆதரவைப் பெற்று அவற்றைச் சட்ட ரீதியான முறையில்தான் செய்ய வேண்டுமென்று நமது அரசியல் அமைப்பின் கீழ் இன்றைக்கு இருக்கிறது. ஸ்ரீ ராமமூர்த்தி அவர்கள் அந்த அரசியல் அமைப்பே சரியல்ல, அதை வேறு விதமாக மாற்றியமைத்தாக வேண்டும் என்று அபிப்பிராயப்படுவதற்கும் பூர்ண சுதந்தரம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. நாளைக்கு அவர் அதிகாரத்திற்கு வந்தாலும் அதை மாற்றியமைக்கும் சுதந்தரம்கூட நமது அரசியல் அமைப்பில் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது.

11-30 a.m. " ஆனால் இன்றைக்குள்ள அரசியல் அமைப்பின் கீழ் தான் நாம் வேலை செய்கிறோம். இதில் மக்களுக்கே யாரை அதிகாரத்தில் வைப்பது என்பதில் பூர்ண சுதந்தரம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. மக்கள் ஆதரவுள்ளவர்களே பதவியில் இருக்க முடியுமென்று மக்களுக்கு அதிகாரத்தை வழங்கிவிட்ட ஜனநாயகத்தை நம்புகின்றவர்கள் நாங்கள். இப்படிப்பட்ட ஜனநாயகத்தில் அரசியல் அமைப்பின் கீழ் செய்ய வேண்டிய மாறுதல்களையெல்லாம் நாம் சமாதானமான முறையில், மக்களிடையே அந்தப் பிரச்னையை எடுத்துச்சொல்லி சர்க்காரையே மாற்ற வேண்டுமானாலும்கூட மாற்ற முடியும். அதிகாரத்திலுள்ளவர்கள் தங்களுக்கு மக்களிடமுள்ள செல்வாக்கை உபயோகித்து, அவர்களுடைய சக்தியை யெல்லாம் ஒன்று

21st December 1954] [Sri C. Subramaniam]

திரட்டி எத்தகைய மாறுதல்களையும் செய்து கொள்ளலாம். அதுவும் சட்ட ரீதியாகவே செய்து கொள்ளலாம் என்று நாம் ஏற்படுத்தியிருக்கிறோம். இந்த அரசியல் அமைப்பு கம்யூனிஸ்ட்களுக்குப் பிடிக்காததாக இருக்கலாம். ஆனால் சட்ட ரீதியாக, அமைதியான முறையிலேயே, சமூகமான முறையிலேயே எந்தவிதமான மாறுதல்களையும் செய்துகொள்ள நம் நாட்டு அரசியல் அமைப்பில் வசதியிருக்கும்போது பலாத்காரத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டு கிளர்ச்சி செய்து அரசியல் விஷயங்களிலும், பொருளாதார விஷயங்களிலும், சமுதாய விஷயங்களிலும் மாறுதல்களைச் செய்ய வேண்டிய அவசியமே நம் நாட்டில் கிடையாது.

"ஆனால் வேறு வேறு நாட்டில் அவற்றின் அரசியல் அமைப்பில், பலாத்காரக் கிளர்ச்சியை அமைத்துக் கொண்டு சமுதாயத் துறையிலும், பொருளாதாரத் துறையிலும், அரசியல் துறையிலும் மாறுதல்களை ஏற்படுத்த முடியும் என்கின்ற சூழ்நிலை இருக்கலாம். ஆனால் அப்படிப்பட்ட சூழ்நிலை நம் நாட்டில், நமது அரசியல் அமைப்பின்கீழ் கிடையாது என்பதை நான் முதலிலேயே தெரிவித்துக்கொள்ள விரும்புகிறேன்.

"ஆகவே இந்த நாட்டில் பலாத்காரத்தைக் கொண்டு தங்கள் கொள்கையைப் பிரசாரம் செய்வதற்கு யாருக்குமே அவசியம் இல்லை. அதுவும் பெருவாரியான மக்களின் ஆதரவைப் பெற்றவர்கள்தான் அதிகாரத்தில் இருக்க முடியும் என்ற நிர்ப்பந்தத்தை அரசியல் அமைப்பின் கீழே ஏற்படுத்திய பிற்பாடு பலாத்காரத்திற்கு துளிக்கூட இந்த நாட்டில் இடமில்லை. ஆனால் ஒரு சிறு கூட்டத்தினர் தங்கள் கொள்கையை மெஜாரிட்டி மக்கள் ஆதரிக்க மாட்டேன் என்கிறார்களே என்பதற்காக, பலாத்காரக் கிளர்ச்சிகளை அமைத்துக் கொண்டு மக்கள் எல்லோர்பேரிலும் தங்கள் கொள்கையைப் புகுத்த வேண்டுமென்று விரும்பினால் அதற்கு அரசியல் அமைப்பின்கீழ் வேலை செய்கின்ற நாங்கள் இடமளித்துக் கொண்டிருக்க முடியாது.

"ஆகையால் இன்றைக்கு பலாத்காரத்தை பிரசாரம் செய்கின்ற பத்திரிகைகளாக இருந்தாலும் சரி, நாடகங்களாக இருந்தாலும் சரி, புஸ்தகங்களாக இருந்தாலும் சரி அவற்றை அனுமதித்துக்கொண்டிருக்க முடியாது. அனுமதிப்பதும் நமது அரசியல் அமைப்புக்கு ஒத்ததாக இருக்காதென்று நான் சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறேன்.

"ஆகையால் இதை அடிப்படையாக வைத்துக்கொண்டு இந்த நாடக மசோதாவின் ஷரத்துக்களைப் பார்ப்போமேயானால் இது நாட்டிலே சமுதாயத்துறையிலும் மற்ற இதர துறைகளிலும் எந்தவிதமான மாறுதல்களைச் செய்வதற்கும், நாடகம் மூலமாகவோ அல்லது வேறு எந்த சாதனங்கள் மூலமாகவோ பிரசாரம் செய்வதற்கு இது தடையாக இராது.

"அதுவும் முக்கியமாக அரசாங்கத்தைப் பொறுத்தவரையில் ஒன்றை சந்தேகத்திற்கு இடமின்றி வெகு ஸ்பஷ்டமாகச் சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறேன். நமது அரசியல் அமைப்புப்படி எந்த வகையில் வேண்டுமானாலும் பிரசாரம் செய்வதற்கு பூரண சுதந்திரம் இந்த நாட்டில் உண்டு என்பதை தெரிவித்துக்கொள்ள விரும்புகிறேன். மந்திரிகளைப்பற்றி இன்றைக்கு பல பொய்யான அவதூறுகள், பல பொய்யான அபாண்டங்கள் எல்லாம் கட்டிவிடப்படுகின்றன. எப்படிப்பட்ட அவதூறுகளை வேண்டுமானாலும் அபாண்டங்களை வேண்டுமானாலும் இனிமேலும் கட்டிவிடலாம். புஸ்தகங்கள், பத்திரிகைகள் முதலியவற்றில் எழுதலாம், நாடகங்களிலும் நடிக்கலாம். பொது வாழ்வில் ஈடுபட்ட பின்னர் எப்படிப்பட்ட அவதூறுகளையும், அபாண்டங்களையும் பொறுமையுடன் ஏற்று சகித்துக்கொண்டு அவற்றால் உணர்ச்சி பாதிக்கப்படாமல் ராஜ்ய நிர்வாகத்தை நல்ல முறையில் நடத்த வேண்டியதுதான் புத்திசாலித்தனமானது என்பது எங்களுக்குத் தெரியும். மக்கள் கடைசியில் உண்மை எது என்பதை உணர்ந்து தங்கள் தீர்ப்பைக் கொடுப்பார்கள். ஆகவேதான் மந்திரிகளைப்பற்றி எவ்வளவு அவதூறாக நாடகங்களிலே நடித்துக்

காட்டினுலும், அதற்காக நாங்கள் எந்தவிதமான நடவடிக்கையும் எடுத்துக் கொள்ளப்போவது கிடையாது, என்ற உறுதியை சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறேன்.

"நாங்கள் சொல்கின்ற வார்த்தைகளில் நாங்கள் நடந்துகொண்டு வருகின்ற முறையில், நாங்கள் செய்துவருகின்ற காரியங்களில் மக்களுக்கு நம்பிக்கை இருப்பதினுல்தான் எங்களை அவர்கள் அதிகாரத்தில் வைத்திருக்கிருர்கள். நாங்கள் நடந்துகொண்டு வருகின்ற முறையில் அவர்களுக்கு நம்பிக்கை இல்லையென்ருல், அவர்களுடைய ஆதரவை எங்களுக்குக் கொடுக்கக்கூடிய யோக்கியதை எங்களுக்கு இல்லையென்று அவர்கள் நினைத்தால் எங்களை அதிகாரத்திலிருந்து தள்ளிவிட்டு மற்றெருவரிடம் அதிகாரத்தைக் கொடுக்கக்கூடிய பூர்ண உரிமையையும் மக்களிடமே கொடுத்திருக்கிருேம். முதல் மந்திரியைக்கூட தோற்கடிக்கக்கூடிய சக்தியை மக்களுக்குக் கொடுத்திருக்கிருேம். ஆகவேதான் சிறிதுகூட கவலையின்றி நான் இன்றைக்கு எதிர்க்கட்சிக்காரர்களுக்கு இந்த உறுதியைக் கொடுக்கிறேன். சர்க்காரில் இருக்கக்கூடிய மந்திரிகளைப்பற்றி எவ்வளவு அவதூருனவையாக இருந்தாலும்சரி, பொய்யானவையாக இருந்தாலும்சரி, அபாண்டமானவையாக இருந்தாலும்சரி, நாடகங்களிலே நடித்துக்காட்டினுல் அவற்றிற்காக இந்த நாடக மசோதாவை வைத்துக்கொண்டு எந்த விதமான நடவடிக்கையையும் எடுத்துக்கொள்ளும் உத்தேசம் சர்க்காருக்குக் கிடையாது. எப்படிப்பட்ட அவதூருக இருந்தாலும், அபாண்டமாக இருந்தாலும் அவற்றிற்கெல்லாம் மக்களிடையே பதில் சொல்லி அவர்களின் நம்பிக்கையைப் பெறுவது முக்கியம் என்பதை நாங்கள் உணர்வோம். அதற்கு மேலும் மக்களுக்கு எங்கள் பேரில் நம்பிக்கை இருந்தால் நாங்கள் தொடர்ந்து அதிகாரத்தில் இருக்கக்கூடிய தகுதியைப் பெற்றவர்களாகவும் உடையவர்களாகவும் ஆவோம். ஆகையால் கனம் ராமமூர்த்தி அவர்களும், கனம் கல்யாணசுந்தரம் அவர்களும், மற்றக் கட்சிக்காரர்களும் நான் சொல்லுவதை நம்பலாம். ஆகவே மற்றவர்கள் எங்களை அவதூறுகள் செய்யாமல் காப்பாற்றிக்கொள்ள, அதுவும் குறிப்பாக கம்யூனிஸ்டுகள் தெருக்கூத்துக்களைப் போட்டு மந்திரிகளைத் திட்டுவதைத் தடுக்கக்கூடிய வகையிலும், அவர்கள் கிளப்பிவிடுகின்ற பொய்யான அபாண்டங்களிலிருந்தும் எங்களைக் காப்பாற்றிக்கொள்ளவும் இந்த மசோதா எந்தக் காலத்திலும் உபயோகிக்கப்படமாட்டாது என்று நான் உறுதியாக அவர்களுக்குச் சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறேன். சர்க்காரில் இருக்கக்கூடிய மந்திரிகளைப்பற்றி திட்டினுலும், அரசாங்கத்தைப்பற்றி பல பொய்யான வதந்திகளைக் கிளப்பிவிட்டாலும் அதற்காக எந்தவிதமான நடவடிக்கையும் எடுத்துக்கொள்ளப்போவதில்லை. அதற்காகவேதான் இரண்டாவது ஷரத்தின் கடைசியில் சில விளக்கங்கள் கொடுத்திருக்கிருேம். அதுவும் குறிப்பாக முதல் விளக்கத்தில் இதைப்பற்றித் தெளிவாகவே சொல்லியிருக்கிருேம்.

"அதே சமயத்தில் சமுதாயத்தில் ஏற்படுத்தப்படவேண்டிய மாறுதல்களையெல்லாம் பலாத்காரத்தின் மூலமாகத்தான் செய்ய முடியுமென்கின்ற நம்பிக்கை யாருக்காவது இருந்தால், அவரது கொள்கைக்கு, அவரது லட்சியத்திற்கு நம் நாட்டில் இடமில்லை. இப்பொழுது இருக்கக்கூடிய சர்க்கார் அதைத் தடுத்தேயாகவேண்டும். எங்கள் கொள்கைப் பிரகாரம் அதைத் தடுக்கத்தான் தடுப்போம். இந்தக் கொள்கையை அடிப்படையாக கொண்டுதான் இந்த நாட்டு அரசியல் அமைப்பே ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கிற து.

"தற்போது கொண்டுவரப்பட்டிருக்கிற நாடக மசோதாவின் ஷரத்து இரண்டில் உள்ள முதல்நான்கு பிரிவுகளின்படி பலாத்காரத்தைத் தூண்டக்கூடிய எந்தப் பிரசாரமாக இருந்தாலும் சரி, நாடகத்தின் மூலமாக கலை என்ற போர்வைக்குள் பலாத்காரத்தைப் பிரசாரம் செய்ய முற்பட்டாலும்கூட அது தடுக்கப்பட்டே தீரும். அதற்காகவே அவற்றை ஏற்படுத்தியிருக்கிருேம். ஆனுல் எங்களுடைய அடிப்படைக் கொள்கையையே ஒப்புக்கொள்ளாததின் காரணமாக பலாத்காரத்தைத் தூண்டக்கூடிய எந்த நாடகமும் தடை செய்யப்படும் என்று சொல்லக்கூடிய ஷரத்துக்களைத்தான்

21st December 1954] [Sri C. Subramaniam]

கம்யூனிஸ்ட்கள் பலமாக, அதுவும் வன்மையாக கண்டிக்கிருர்கள். ஆகவே தான் அதைப்பற்றி நான் முதலிலேயே ஆச்சரியப்படவில்லை என்று சொன்னேன்."

Sri P. JEEVANANDAM :—" கனம் தலைவர் அவர்களே, பலாத்காரத்தைப் பிரசாரம் செய்யக்கூடிய எல்லாவற்றையும் தடுத்தே ஆக வேண்டுமென்று கனம் நிதி மந்திரி அவர்கள் சொன்னுர். அப்படியானுல் தாடகை வதத்திலிருந்து ராவண வதம் வரை பலாத்காரத்தையே அடிப்படையாகக் கொண்டிருக்கும் ராமாயணத்தை தடுப்பார்களா என்று தெரிந்துகொள்ள விரும்புகிறேன்."

*THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" பெரிய கலைஞராகிய கனம் பி. ஜீவானந்தம் அவர்களே இம்மாதிரி கேள்வி கேட்டதுபற்றி நான் ரொம்பவும் வருந்துகிறேன். பலாத்காரத்தை செய்யும்படி தூண்டக்கூடிய நாடகங்கள் தடை செய்யப்படும் என்று சொன்னுல் நாடகத்திலேயே பலாத்காரமான காட்சிகளே காட்டக்கூடாது என்பது அர்த்தமல்ல. இன்றைக்குப் பல இடங்களிலே பார்க்கிறேம். மக்கள் பலாத்காரத்தைக் கைக்கொள்ளாவிட்டால், பலாத்கார அடிப்படையில் புரட்சியை நடத்தாவிட்டால் அவர்களுக்கு விமோசனமே கிடையாது, அவர்களுக்கு நல்வாழ்வே கிடையாது என்றெல்லாம் பேசப்படுகிறது. ஆகவே, இந்த முறையில் பலாத்காரத்தின் மூலம்தான் மோட்சம், சுபிட்சம் என்று சொல்லி மக்களை பலாத்காரத்திற்குத் தூண்டிவிடும் நாடகங்களையே தடை செய்கிறேமே தவிர பலாத்காரத்தை எந்த இடத்திலும், எந்த விதமாகவும் நாடகத்தில் சித்தரித்துக் காட்டக்கூடாது என்று இந்த மசோதா தடை செய்யவில்லை. அது இதனுடைய நோக்கமும் அல்ல. ஷரத்துவாரியாக ஸ்ரீ ஜீவானந்தம் அவர்கள் இந்த மசோதாவைப் படித்துப் பார்த்திருந்தால் இதை நன்கு உணர்ந்திருப்பார். இப்பொழுது ஏதோ நான் பேசும்போது குறுக்கிட வேண்டுமென்பதற்காக எழுந்திருந்து இந்தக் கேள்வியைப் போட்டாரே தவிர வேறு ஒரு காரணமும் இல்லை என்றே நான் நினைக்கிறேன்.

" ஆகவே கலை, முன்னேற்றம் என்ற பெயரில் மக்களிடையே பலாத்கார மனப்பான்மையை ஏற்படுத்திக்கொண்டு வருவதை இந்த மசோதா மூலம் சர்க்கார் தடுக்கின்றனரே என்றுதான் கம்யூனிஸ்டுகள் எதிர்க்கின்றனர். பலாத்காரத்தைக்கொண்டு நம்முடைய சமுதாயத்திலே எந்தவிதமான மாறுதல்களையும் செய்யக்கூடாது என்பது இந்த நாட்டு அரசியல் அமைப்பின் கொள்கை. நம் சர்க்காரின் கொள்கையும் ஆகும். ஆனுல் பலாத்காரம் ஒன்றின் மூலமாகவேதான் இந்த நாட்டிலுள்ள சமுதாயத்திலே பல மாறுதல்களைத் திணிக்க முடியும் என்பது கம்யூனிஸ்டுகளின் சித்தாந்தம். இதனுல்தான் இத்தனை முரண்பாடுகளும், மோதல்களும் ஏற்பட்டிருக்கின்றன.

" இன்று அரசியல் அமைப்பிலே இருக்கக்கூடிய சில விஷயங்கள் நமக்கு முற்றிலும் விரோதமாக இருக்குமென்று நினைத்துக்கொண்டு அதை உடனடியாக மாற்றவேண்டுமென்பதற்காக பலாத்காரத்தில் ஈடுபட வேண்டிய அவசியமில்லை. அதிலுள்ள வேறு ஷரத்துக்களைக்கொண்டு பார்லிமெண்டில் நமக்கு விரோதமாகவுள்ள ஷரத்துக்களையே மாற்றி அமைத்துக்கொள்ளக்கூடிய ஜீவாதாரமான உரிமையை மக்களுடைய் பிரதிநிதிகளின் கையில் கொடுத்திருக்கும்போது அந்த மாறுதல்களைச் செய்வதற்கு பலாத்காரம் அவசியமா, என்றும் நாம் யோசித்துப்பார்க்கவேண்டியிருக்கிறது. கம்யூனிஸ்டுகளின் கொள்கை எதையும் பலாத்காரத்தை அடிப்படையாகக்கொண்ட கிளர்ச்சி ஒன்றினுல்தான் முடியும் என்று இருக்கலாம். ஆனுல் எந்தத் துறையில் வேண்டுமானுலும்சரி, எப்படிப்பட்ட மாறுதல்களைச் செய்யவேண்டுமானுலும்சரி பலாத்காரத்தைக் கைக்கொள்ளவேண்டிய அவசியமே இல்லை என்ற கொள்கை கொண்டவர்களாக நாம் இருக்கின்ற காரணத்தால் இந்த இரு கட்சியாருக்குமிடையே சமாதானத்திற்கே இடமில்லை. அவர்கள் கொண்ட கொள்கை பிரகாரம், இந்த நாட்டிலுள்ள சமுதாயத்தையே பெரும் அளவில் பாதிக்கக்கூடிய பலாத்காரத்தை நாடகம்

[Sri C. Subramaniam] [21st December 1954

மூலமாகப் பிரசாரம் செய்வது தடுக்கப்படும் என்று நாம் ஒரு மசோதாவை கொண்டு வந்தால் அவர்களுக்கும் நமக்கும் அடிப்படைக் கொள்கையிலேயே வேற்றுமை இருப்பதன் காரணமாக அவர்கள் அந்த மசோதாவின் அடிப்படைக் கொள்கையையே பலமாக எதிர்க்கின்றார்கள். ஆகவேதான் அவர்களுக்குச் சமாதானமாக விட்டுக்கொடுத்துக்கொண்டு இந்த மசோதாவில் ஓரளவு பலாத்காரத்தை அனுமதிக்கலாம் என்ற நிலைமையில் நாங்கள் இல்லை. கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் வாதத்தை நன்கு கவனித்துப் பார்த்தால் அவர்களுடைய ஆட்சேபணை எல்லாம் இந்த மசோதாவிலுள்ள ஏதோ ஒரு ஷரத்தைப்பற்றியது அல்ல, ஏதோ இந்த நாடகக் கலையே நசிந்துவிடப் போகின்றதே என்ற கவலையினால் எழுந்ததும் அல்ல என்பது நன்கு தெரியும். இந்த மசோதாவின் அடிப்படைக் கொள்கையையே அவர்கள் எதிர்க்கும்போது அவர்களுடைய எதிர்ப்பு எங்கள் காங்கிரஸ் கட்சியின் கொள்கைக்கே ஒரு எதிர்ப்பாகத்தான் கருதுகிறேன். ஆகவே கம்யூனிஸ்ட்களின் ஆட்சேபத்தை, எதிர்ப்பை, கொள்கை எதிர்ப்பாகவும், அரசியல் எதிர்ப்பாகவும்தான் நான் எடுத்துக்கொள்ளவேண்டியிருக்கிறது. அந்த எதிர்ப்பைச் சமாளிக்க வேண்டியது அவர்களுடைய கொள்கைக்கு எதிராக எங்கள் கொள்கையை ஆதரித்து எங்களை தங்கள் பிரதிநிதிகளாக சபைக்கு அனுப்பியிருக்கும் மக்கள்தான். மக்களுடைய கொள்கை வெற்றி பெற வேண்டுமென்றால் அவர்களுடைய பிரதிநிதிகளாகிய நாங்கள் எங்களது கொள்கையிலிருந்து சிறிதும் விட்டுக் கொடுப்பதிற்கில்லை. ஆகவேதான் கம்யூனிஸ்டுகளின் எதிர்ப்பை சமாளிக்க நாங்களும் தயாராக இருக்கிறோமே தவிர அவர்களுடைய கொள்கைக்கு விட்டு கொடுக்கக்கூடிய நிலைமையில் சிறிதும் இல்லை. அவர்கள் பதவிக்கு வந்த பின்னர் அவர்கள் கொள்கைப்படியே நடக்கும் சக்தி பெற்றவர்கள் அவர்கள் என்பதில் சிறிதும் சந்தேகமில்லை. அதைப்போலவே நாங்களும் இன்றைக்கு அதிகாரத்தில் இருக்கும்போது எங்கள் கொள்கையை விட்டுக் கொடுப்பதற்கில்லை என்பதை அவர்கள் உணரவேண்டும். அரசியல் அமைப்பில் அடங்கியுள்ள கொள்கைப் பிரகாரமே இந்த நாடக மசோதா கொண்டுவரப்பட்டிருக்கிறது என்பதை அதை நன்கு அலசிப் பார்த்தால் தெரியும்.

11-45 a.m. " மக்களிடத்தில் எல்லா அதிகாரமும் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. யதேச்சாதிகாரத்தால், பலாத்காரத்தால் எந்த மாறுதலையும் துரிதமாகக்கொண்டு வரமுடியும் என்பது ஓரளவு உண்மையாக இருக்கலாம். ஆனால் அந்த அடிப்படையில் ஏற்படுகின்ற மாறுதல்கள் சாஸ்வதமானதல்ல. ஏற்பட்ட மாறுதலை நீடிக்கச் செய்யவும் பலாத்காரத்தை எப்போதும் கைக்கொண்டேயாகவேண்டும். ஆனால் நாங்கள் கடைப்பிடிக்கின்ற ஜனநாயகம் அப்படிப் பட்டதல்ல. எந்த மாறுதலும் சிறிது மெள்ளவே நடந்தாலும்கூட அமைதியான முறையில், சமாதான முறையில் சட்ட ரீதியான முறையில் இருக்கின்ற சமுதாயத்திற்கு எந்த விதமான தீங்கும் ஏற்படாத வகையில் வரப்போகின்ற சந்ததியார்களுக்கும் சுபிட்சம் விளைவிக்கின்ற முறையில் மக்களுடைய நம்பிக்கையைப் பெற்ற பிரதிநிதிகள், மக்களிடமே அப்பிரச்னையையே நன்கு எடுத்துச் சொல்லி அந்த மாறுதல்களைச் செய்யவேண்டியது ரொம்பவும் அவசியமாகும். இதனால் இன்றைக்கு இருக்கக்கூடிய தலைமுறையினர் மிக அதிகத் தியாகம் செய்யவேண்டியதில்லை. வரப்போகின்ற தலைமுறையினரும் மிக அதிகக் கஷ்டத்தை அனுபவிக்கவேண்டிய நிலைமையும் ஏற்படப் போவதில்லை. ஆகவே நம்முடைய ஜனநாயகக் கொள்கைப்படி நடந்து சென்றால் முன்னேற்றம் மெதுவாகப் போவதாகத் தோன்றினாலும், அது நிரந்தரமான மாறுதலாகவே இருக்கும். சமாதானமான முறையில் ஓரளவு நாம் தியாகம் செய்வதன் மூலம் பின்னால் சுபிட்சத்திற்கு வழி செய்தவர்களாவோம்.

" எதிர்க்கட்சி தலைவர் ஸ்ரீ ராமமூர்த்தி அவர்கள் சீனாவின் ஜனநாயகத்தைப்பற்றி எல்லாம் படித்துக் காட்டினார்கள். அது இன்றைய விவாதத்திற்கு சம்பந்தப்படாதது என்றாலும்கூட, அவர் குறிப்பிட்டதன் காரணமாக ஒரு விஷயத்தை நானும் குறிப்பிட விரும்புகிறேன். சீனாவில்

21st December 1954] [Sri C. Subramaniam]

இருக்கக்கூடிய, அதுவும் ஒரு கிராமத்தில் இருக்கக்கூடிய, ஜனநாயகத்தைப் பற்றி அவர் எடுத்துச் சொன்னார். நிச்சயமாக அந்த ஜனநாயகத்திற்கும், நம் நாட்டின் ஜனநாயகத்திற்கும், வித்யாசம் உண்டு. மக்கள் எல்லாம் சேர்ந்து பெருவாரியாக யாரைத் தேர்ந்தெடுத்து அனுப்புகிறார்களோ அவர்கள் மக்களின் நலனுக்காக ஆட்சி செலுத்தவேண்டியது நம் நாட்டு ஜன நாயகம். ஆனால் ஒரு சிறு பகுதியினர் தங்கள் கொள்கையை பெரும் பான்மையான மக்கள் விரும்பினாலும் விரும்பாவிட்டாலும்கூட பலாத்காரத்தின் அடிப்படையில் கிளர்ச்சி செய்து, புரட்சியை ஏற்படுத்திக்கொண்டு அந்தக் கொள்கையை புகுத்த விரும்புகிறார்கள். அது அவர்கள் ஜன நாயகம். மீறுபவர்கள் துப்பாக்கி முனையிலும், தூக்கு மேடையிலும்தான் அழிக்கப்படுவார்கள். துப்பாக்கி முனையிலும் தூக்கு மேடையிலும் ஜன நாயகத்தை நிலை நாட்டுவதை நாங்கள் ஒப்புக்கொள்ளத் தயாராக இல்லை. மேலும் அதிகாரத்தில் ஒரு சிறு பகுதியினர் இருந்துகொண்டு இதர மக்களைகயிற்றினால் கட்டிவிட்டு கயிறு நீளத்திற்குச் சுதந்திரம் கொடுத்து விட்டு, அதுதான் சுதந்திரம், அதுதான் ஜனநாயகம் என்று சொன்னால் அதை ஒத்துக்கொள்ளவும் நாங்கள் தயாராக இல்லை. இப்படிப் பட்ட அடிப்படையில் இருக்கக்கூடிய முக்கியமான முரண்பாட்டின் காரணமாகத்தான், அடிப்படைக் கொள்கையில் இருக்கக்கூடிய அபிப்பிராய பேதத்தின் காரணமாகத்தான் அந்தப் பகுதியிலிருந்து இந்த எதிர்ப்பு ஏற்பட்டிருக்கிறது."

*** SRI S. C. C. ANTHONY PILLAI:—"I rise on a point of explanation. The Minister has been trying to justify the Bill on the basis of the Constitution of India. The Constitution of India does permit freedom of speech to canvass the necessity of altering the system of society by revolution. If this is permitted on the platform, why should this Ministry forbid it in the theatre or stage—that is the thing that I would like him to explain. Thus the works of Karl Marx advocating the need of revolution are not banned and cannot be banned under the Constitution of India."**

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—"ஸ்ரீ அந்தோணி பிள்ளை அவர்கள் எந்த அரசியல் அமைப்பை படித்தார்களோ எனக்குத் தெரியாது. ஆனால் நமது அரசியல் அமைப்புப்படி பலாத்காரத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டு எப்பொழுதும் பிரசாரம் செய்யமுடியாது. மேடையிலும் பிரசாரம் செய்ய முடியாது. வேண்டுமானால் ஸ்ரீ அந்தோணி பிள்ளை அவர்கள் மேடையிலேறி பிரசாரம் செய்து பார்க்கலாம். சட்டம் எப்படி இருக்கிறது என்று நன்கு உணர்ந்துகொள்ள முடியும். நமது அரசியல் அமைப்பின்கீழ் மேடையிலும் சரி, வேறு எந்தவிதமாகவும் சரி பலாத்காரத்தைத் தூண்டக்கூடிய பிரசாரம் செய்யமுடியாது. இந்தச் சபையில் வேண்டுமானால் செய்ய முடியும்."

MR. SPEAKER :—"நான் இருக்கிறேன். இங்கும் செய்யமுடியாது. உங்கள் இருவருக்கு மத்தியில் நான் ஒருவன் இங்கு இருக்கிறேன் என்பது கனம் மந்திரி அவர்களுக்குத் தெரியவேண்டும்."

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—"இங்கே சர்க்கார் குறுக்கிட முடியாது. அதைத்தான் நான் சொன்னேன். சபாநாயகர் தான் குறுக்கிடமுடியும்..

"ஆகவே இப்பொழுதுள்ள அரசியல் அமைப்புப்படியே பலாத்காரத்தைத் தூண்டக்கூடிய வகையில் எப்படிப்பட்ட பிரசங்கத்தின் மூலமும் பிரசாரம் செய்யமுடியாது என்பதை அங்கத்தினர்கள் எல்லோரும் உணரவேண்டு மென்று நான் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

"அதற்குப் பிற்பாடு இரண்டாவதாக இருக்கக்கூடிய எதிர்ப்பு திராவிடக் கட்சியின் எதிர்ப்பாகும்."

[21st December 1954

Sri S. RAMALINGAM :—" ஆன் எ பாய்ன்ட் ஆப் ஆர்டர். கனம் மந்திரி அவர்கள் சுமார் 45 நிமிஷங்களாக கம்யூனிஸ்ட் கட்சியைப்பற்றி கண்ட கண்டபடி பேசியிருக்கிருர். அவைகளுக்கு எல்லாம் பதில் சொல்லுவதற்கு எதிர்க்கட்சித் தலைவருக்கு அனுமதி உண்டா என்று கேட்கிறேன்."

Mr. SPEAKER :—" அவர் 30 நிமிஷங்களாகத்தான் பேசிக் கொண்டிருக்கிருர்."

*** The Hon. Sri C. SUBRAMANIAM** :—" அதற்கு அடுத்த படியாக இருக்கக்கூடிய எதிர்ப்பு திராவிடக் கட்சியின் எதிர்ப்பு என்று குறிப்பிட்டேன்."

Sri P. RAMAMURTHI :—" திராவிடக் கட்சி என்று ஒன்றும் இல்லை. திராவிட பார்லிமெண்டரி கட்சியாகும்."

*** The Hon. Sri C. SUBRAMANIAM** :—" நான் திராவிடக் கட்சி என்று குறிப்பிடும் இடங்களிலெல்லாம் திராவிடப் பார்லிமெண்டரி கட்சியையே குறிப்பிடுகிறேன்."

Sri S. SWAYAMPRAKASAM :—" கனம் மந்திரி அவர்கள் பேசும்போது அடிக்கடி திராவிடக் கட்சி, திராவிடக் கட்சி என்று குறிப்பிட்டு வருகிருர். அது திராவிடக் கட்சியில்லை. திராவிட பார்லிமெண்டரி கட்சியாகும் என்று நான் அதன் தலைவர் என்ற முறையில் சொல்லிக் கொள்ளுகிறேன்."

*** The Hon. Sri C. SUBRAMANIAM** :—" ரொம்ப சந்தோஷம். திராவிடப் பார்லிமெண்டரி கட்சியின் சார்பில் பேசியவர்களுடைய—நான் எல்லோரையும்பற்றி குறிப்பிடவில்லை—முக்கியமான ஒரு சிலருடைய எதிர்ப்பானது அவர்களது கொள்கையின் அடிப்படையில்தான் எழுந்திருக்கிறது என்பதை எல்லோரும் தெரிந்துகொள்ள வேண்டுமென்று விரும்புகிறேன். 'திராவிட நாடு தனித்து இயங்க வேண்டும், வட நாட்டுடன் திராவிட நாடு சேர்ந்திருக்கக்கூடாது, அதோடு திராவிட நாட்டிலேயே திராவிடர் அல்லாத ஒரு பகுதியினர் இருந்து கொண்டிருக்கிருர்கள், அவர்கள் எல்லாம் திராவிட நாட்டிலிருந்து ஓட்டப்படவேண்டும், அவர்கள் இங்கே வசிக்க இடம் கொடுக்கக்கூடாது' என்கின்றதான ஒரு சில அடிப்படையான கொள்கையை வைத்துக்கொண்டு அவர்களுடைய கொள்கைக்கு இது குறுக்கே வந்து நிற்கின்றது என்ற காரணத்திற்காக இதை எதிர்க்கின்ருர்கள்.

" எங்களைப் பொறுத்த வரையில் அதுவும் குறிப்பாக காங்கிரஸ் கட்சியைப் பொறுத்தவரையில் இந்தியாவின் பூர்ண ஒற்றுமையிலேயே அது நம்பிக்கை கொண்டிருக்கிறதே தவிர வட நாடு, திராவிட நாடு என்றெல்லாம் பாகுபாடு செய்வதையே அது விரும்பவில்லை. காங்கிரஸ்காரர்கள் இந்தியாவின் பூரண ஒற்றுமையில்தான் நம்பிக்கை கொண்டவர்கள். இங்கு இருக்கும் எல்லா மக்களின் உரிமையும், எல்லா மக்களின் சுதந்தரமும் சமமாகவே பாதுகாக்கப்படவேண்டும் என்ற கொள்கையை ஒப்புக்கொண்டவர்கள். எனவே நாங்கள் பிரிவினை மனுேபாவத்திற்கே இடம் கொடுக்கமாட்டோம். ஆகவே அந்தக் கொள்கை அடிப்படையிலும் நாங்கள் விட்டுக்கொடுக்க முடியாது. ஆனல் ஒரு விஷயத்தை சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறேன். நாட்டில் இருக்கக்கூடிய எல்லா பிற்போக்கான சமூகங்களையும் முன்னுக்குக் கொண்டு வரவேண்டியது அவசியம். குறிப்பாக திராவிடர்கள் மிகவும் பிற்போக்காக இருந்தால் அவர்களை முன்னுக்குக் கொண்டு வருவதற்கான எல்லா முயற்சிகளையும் செய்வது சர்க்காரின் கடமையாகும். அதற்கு எத்தகைய சக்திகள் தடையாக இருக்குமானுலும் அந்தத் தடைகளையெல்லாம் நீக்க வேண்டுமென்பதையும் பூர்ணமாக ஒப்புக்கொள்ளுகிருேம். ஆனல் 'திராவிட நாடு

21st December 1954] [Sri C. Subramaniam]

திராவிடருக்கே, மற்றவர்கள் யாரும் இங்கே இருக்க முடியாது, இருக்கக் கூடாது' என்று சொல்லக் கூடிய கொள்கையை மாத்திரம் எங்களால் புரிந்துகொள்ள முடியாது. அதை என்றைக்கும் காங்கிரஸ் கட்சி ஏற்றுக் கொள்ளாது.

"ஆகவே இந்த ராஜ்யத்தில் வாழ்கின்ற எல்லா மக்களும் பூர்ண சுதந்திரத்தோடு, பூர்ண உரிமைகளோடு சுமுகமாக, அமைதியான முறையில் ஒருவர்க்கொருவர் சகோதர மனப்பான்மையுடன் கூட வாழ்வதற்கு வேண்டிய சூழ்நிலை எதுவோ அதை அமைத்துக் கொடுப்பதற்கான சட்ட திட்டங்களை ஏற்படுத்துவதும் அதற்கான திட்டங்களை அமைத்து, அவற்றை பிரசாரம் செய்வதும் காங்கிரஸ் கட்சியின் கொள்கையாக இருக்கிறது."

SRI K. VINAYAKAM:—"On a point of order. இங்கு என்ன நடக்கிறது? கனம் மந்திரி அவர்கள் மசோதாவைப்பற்றி ஏதாவது பேசுகிறாரா? அல்லது அரசியல் வகுப்பு நடத்துகின்றாரா? கம்யூனிஸ்ட்கள் கொள்கை என்ன? திராவிடக் கட்சியின் கொள்கை என்ன என்றெல்லாம் யார் கேட்டார்கள்."

MR. SPEAKER:—"இந்த மசோதா எதற்காகக் கொண்டு வரப்பட்டிருக்கிறது என்று விளக்கிக் கொண்டிருக்கிறார்."

SRI K. VINAYAKAM:—"அரை மணி நேரமாக அதைத்தான் விளக்கிக்கொண்டிருக்கவேண்டுமா? இதை காங்கிரஸ் கட்சி பிளாட்பாரம் என்று எண்ணிக்கொண்டு அவர் பேசி வருகின்றாரா?".

MR. SPEAKER:—"He is replying to the debate."

SRI S. RAMALINGAM:—"ஆன் எ பாயின்ட் ஆப் ஆர்டர். கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, கனம் நிதி மந்திரி அவர்கள் திராவிட பார்லிமெண்டரிக் கட்சியின் கொள்கையைப்பற்றி சொல்லிக் கொண்டிருக்கிறார்கள். அதுதான் அவர்களுடைய கொள்கையா என்று நான் தலைவர் அவர்கள் மூலம் தெரிந்துகொள்ள ஆசைப்படுகிறேன்."

MR. SPEAKER:—"அது பாயின்ட் ஆப் ஆர்டர் இல்லை. அது ஒரு பர்சனல் எக்ஸ்ப்ளநேஷன்."

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM:—"கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, நான் இன்றைய விவாதத்திற்கு பதில் சொல்லும்போது நான் புரிந்துகொண்டபடி எதிர்ப்புக்குக் காரணங்கள் என்னென்ன என்பதைச் சொல்லி அவற்றிற்கு ஆதாரமே இல்லையென்று சமாதானம் சொல்ல வேண்டிய நிலைமையில் இருக்கிறேன். ஒரு சமயம் ஸ்ரீ விநாயகம் இங்கு இருந்தால் என்னைவிடத் திறமையாக இந்த விவாதத்திற்கு பதில் அளித்துப் பேசுவார் என்று நினைக்கிறேன். ஆனால் அதற்கு அவர் கொஞ்ச நாள் காத்திருக்க வேண்டும். மக்களுக்கு அவர்களிடத்தில் நம்பிக்கை ஏற்பட்டு"

SRI K. VINAYAKAM:—"அப்பொழுதும் நான் அந்தக் கட்சியில் சேரமாட்டேன்."

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM:—"அது எனக்கு நன்றாக தெரியும். இந்தப் பக்கத்தில் அவருக்கு இடமில்லையென்பது அவருக்கே நன்றாகத் தெரியும்." (சிரிப்பு.)

SRI K. VINAYAKAM:—"என்னை மந்திரியாக இருக்கும்படி அவருடைய குருவே கூப்பிட்டார். அப்பொழுதும் நான் போகவில்லையே."

[21st December 1954

*THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" அப்பேர்ப்பட்டவர்கள் வரமாட்டார்கள் என்று நன்ருகத் தெரிந்திருப்பதன் காரணத்தால்தான் நம்பிக்கையோடு ஆசை வார்த்தை காட்டிப் பார்க்கலாம் என்று சொல்லி யிருக்கலாம். ஆனுல் அதை நம்பி அவர் வந்திருந்தால் அவர் கதி என்ன ஆயிருக்கும் என்பது தெரிந்திருக்கும்." (சிரிப்பு.)

SRI K. VINAYAKAM :—" அப்பொழுதும் கட்சிக்கு கட்சி மாறி மந்திரியாக இருக்கமாட்டேன்."

*THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" எப்படியிருந்தாலும் இந்தக் கட்சியில் அவருக்கு இடமில்லே. அவர் எந்தக் கட்சியில் இருந் தாலும், அல்லது தனித்தேயிருந்தாலும் மக்கள் அவர் பேரில் நம்பிக்கை வைத்து அவரை ஆதரித்து அவரும் மந்திரியாகி என்னேவிடக் கெட்டிக் காரத்தனமாக அவர் பேசுவதைக் கேட்க நான் ஆவல் உள்ளவனுக இருக்கிறேன். அப்பொழுது நான் இங்கே இல்லாவிட்டாலும் கூட மேலே (விசிட்டர் காலரியில்) உட்கார்ந்துக்கொண்டு அவர் பேசுவதைக் கேட்பேன் என்று அவருக்குச் சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறேன். (சிரிப்பு.)

" அடுத்தபடியாக இன்றைக்கு இந்த மசோதாவிற்கு ஏற்பட்டிருக்கும் எதிர்ப்பெல்லாம் கொள்கை அடிப்படையில் இருக்கக்கூடிய அபிப்பிராய பேதத்தின் காரணமாகத்தான் ஏற்பட்டிருக்கின்றன என்பதை நாம் எல் லோரும் நன்கு அறிய வேண்டும். ஆகவேதான் நான் சபையினருக்கு எடுத்துச் சொல்ல விரும்புவது, இப்பொழுது இருக்கக்கூடிய அரசியல் அமைப்பின்கீழ் இந்தச் சட்டம் இருக்க வேண்டியது ரொம்பவும் முக்கிய மாகும். இந்த நாட்டிலே பலாத்காரத்தைத் தூண்டும் வகையில் பிர சாரம் செய்யப்படுவதைத் தடுக்கவேண்டியது சர்க்காரின் கடமை. ஒரு பகுதிக்கும் மற்ருெரு பகுதிக்கும் கலகம் ஏற்படாமலும், ஒரு சாரார் மற்ருெரு சாராரின்மீது துவேஷத்தை உண்டுபண்ணும் வகையில் பிரசாரம் செய்துகொண்டு வீண் துவேஷத்தில், வீண் கலவரத்தில் நாட்டு மக்களின் சக்தியெல்லாம் நாட்டின் முன்னேற்றத்திற்கு உபயோகப் படாமல் வீணுக அழிந்து போகாமல் பார்த்துக்கொள்ள வேண்டியதும் சர்க்காரின் கடமை என்கின்ற காரணத்தினுல்தான் இந்தச் சட்டம் கொண்டுவரப்படுகின்றது. அதே சமயத்தில் இந்தச் சட்டம் எந்தவித மான மதப் பிரசாரங்களுக்கோ அல்லது சமுதாய சீர்திருத்தப் பிரசாரங் களுக்கோ தடையாக இருக்காது என்பதை நான் எடுத்துச்சொல்லி யிருக்கிறேன். இம்மாதிரி தடை செய்வது இந்தச் சர்க்காரின் எண்ணமும் அல்ல என்று திருப்பித் திருப்பிச் சொல்ல விரும்புகிறேன்.

" திராவிட நாட்டுக் கொள்கைக்கு விரோதமாக குறுக்கே நிற்பது அதற்குத் தடை விதிப்பது இந்த சட்டத்தின் நோக்கமும் அல்ல. ஆனுல் நாட்டினுள்ள ஒரு பகுதியினருக்கும் மற்ருெரு பகுதியினருக்கும் துவே ஷம் உண்டுபண்ணும் வகையில் பிரசாரம் செய்து வருவதையும் மக்க ளிடையே பகைமை உணர்ச்சியையும் உண்டுபண்ணி அவர்களே பலாத் காரத்தில் ஈடுபடும்படி செய்வதையும் சர்க்கார் பார்த்துக் கொண்டிருக்க முடியாது. சர்க்கார் குறுக்கிட்டு நாட்டிலே ஒரு சுமுகமான சூழ்நிலேயை, மக்கள் எல்லோரும் சகோதர மனேபாவத்தோடு வாழக்கூடியதொரு சூழ்நிலேமையை உண்டுபண்ணிக் கொடுப்பது சர்க்காரின் கடமையாக இருக்கின்ற காரணத்தால்தான் இந்த மசோதா கொண்டு வரப்பட்டிருக் கிறது.

" ஏற்கெனவேயே ஸ்ரீ விஞயகம் அவர்கள் பொறுமையை இழந்து கனம் மந்திரி அவர்கள் இவ்வளவு நேரம் பேசிக்கொண்டிருக்கிருர்களே என்று கேட்டுவிட்டார். இப்பவும் ரொம்பவும் கஷ்டப்பட்டுக்கொண்டு தான் உட்கார்ந்துகொண்டிருக்கிருர். சென்ற இரண்டு நாள் விவாதத் தில் பல அங்கத்தினர்கள் இந்த மசோதாவிற்கு பலமான ஆட்சேபணைகளே எல்லாம் எழுப்பி விட்டார்கள். அவர்கள் இரண்டு நாட்களில் எழுப் பிய ஆட்சேபணைகளுக்கெல்லாம் நான் முப்பது நிமிஷங்களில் சமாதானம்

21st December 1954] [Sri C. Subramaniam]

சொல்லியாக வேண்டும். அதோடு இங்கு பேசிய எல்லா அங்கத்தினர்களுக்கும் நான் பதில் சொல்லியாகவேண்டும். அதோடு அவர் பேசியதையெல்லாம் நான் எப்படி பொறுமையுடன் கேட்டுக்கொண்டிருந்தேனே அதைப்போலவே அவர்களும் நான் பேசுவதைக் கொஞ்சம் பொறுமையுடன் கேட்டுக்கொண்டுதான் இருக்க வேண்டும். எவ்வளவு கஷ்டமாக இருந்தாலும் கூட அதை சகித்துத்தான் தீரவேண்டும். அது நமது தலை விதி.''

Sri S. Ramalingam :—" கனம் மந்திரி அவர்கள் தலை விதி 11-55 a.m.
என்று சொல்லலாமா ? ''

Mr. Speaker :—" தலை விதி என்று சொன்னால் என்ன ? ''

*** The Hon. Sri C. Subramaniam** :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இன்றைக்கு இருக்கக்கூடிய சூழ்நிலையில் இந்த மசோதா ரொம்பவும் அவசியமானதாகும். இதை எதிர்த்துப் பேசுகின்ற காலத்தில் எதிர்க்கட்சித் தலைவர் ஒரு விஷயம் சொன்னார். "இந்த மசோதாவை எதற்காகக் கொண்டு வரவேண்டும், இது வரையில் எத்தனை நாடகங்கள் பலாத்காரத்தைத் தூண்டும் வகையில் நடித்துக் காட்டப்பட்டிருக்கின்றன என்று கனம் மந்திரி அவர்கள் புள்ளி விவரங்கள் கொடுப்பார்களா" என்றெல்லாம் பேசினார். என்னால் அவருடைய வாதத்தைப் புரிந்து கொள்ள முடியவில்லை. ஏதோ ஒரு நாடகம் நடிக்கப்பட்டது. அதிலே பலாத்காரத்தைப் பற்றி பிரசாரம் செய்திருந்தார்கள். அதைத் தடுக்க வேண்டுமென்று இந்தச் சட்டம் கொண்டுவரப்படுகிறது என்று சொன்னால் வேறு எத்தனை நாடகங்கள் நடிக்கப்பட்டிருக்கின்றன என்று ஒருக்கால் கேட்கலாம். இங்கே நமது நாட்டின் அரசியல் அமைப்பு இருக்கிறது. அதிலே சிலவைகள் ஆட்சேபகரமானவைகள் என்று குறிப்பிடபட்டிருக்கின்றன. நாம் இப்பொழுது இருக்கக்கூடிய அரசியல் அமைப்புப்படியேதான் வேலை செய்துவருகிறோம். ஆகவே அந்த அரசியல் அமைப்பை உறுதிப்படுத்தும் வகையில் அதில் குறிப்பிட்டுள்ளபடி பலாத்காரத்தைத் தூண்டும் வகையில், ஒரு பகுதியினருக்கும், மற்றொரு பகுதியினருக்கும் துவேஷத்தை உண்டுபண்ணும் வகையில் எந்த நாடகங்களும் நடிக்கக்கூடாது என்று ஒரு மசோதா கொண்டு வந்தால் அதை எதிர்க்கின்றவர்கள் இந்த நாட்டின் அரசியல் அமைப்பையே எதிர்க்கின்றவர்கள் என்றுதான் கொள்ளவேண்டும். அந்த எதிர்ப்பை நாங்கள் பொருட்படுத்திக் கொண்டிருக்கவும் முடியாது. மேலும் தற்போது ஒரு நாடகம் நடிக்கப்பட்டது அதில் சில ஆட்சேகபரமான விஷயங்கள் இருக்கின்றன என்பதற்காக அதைத் தடுக்க ஒரு சட்டம் கொண்டு வந்தால், பின்னர் மற்றொரு நாடகம் வரும். அதில் வேறு சில ஆட்சேபகரமான விஷயங்கள் இருக்கும். உடனே அதைத் தடுக்க மற்றொரு சட்டம் கொண்டுவரும் படியாக இருக்கும். இப்படியாக திருப்பித் திருப்பிச் சட்டத்தை கொண்டு வரவேண்டியதாக இருக்குமே தவிர வேறு பயன் இருக்காது. ஆகவே தான் சென்ற காலத்தை மட்டும் கணக்கெடுக்காமல், தற்காலத்தையும், வருங்காலத்தையும் எண்ணி ஆட்சேபகரமானவைகள் என்னென்ன என்பதைக்கொடுத்துவிட்டு அந்தக் கொள்கையின்படி பிரசாரம் செய்யும் வகையில் நாடகம் நடிக்கப்பட்டால் அது தடை செய்யப்படும் என்று சொல்லும் ஒரு சட்டத்தைக் கொண்டுவந்திருக்கிறோம். ஆகவேதான் பலாத்காரத்தை தூண்டும் வகையில் இது வரையில் நடத்திக்காட்டப்பட்ட நாடகங்கள் எத்தனை என்று கணக்கெடுத்துப் பார்ப்பதற்கே அவசியம் இல்லை என்று தெரிவித்துக்கொள்ள விரும்புகிறேன். பலாத்காரத்தைப்பற்றி பிரசாரம் செய்வது ஆட்சேபகரமானதா இல்லையா என்பதே பிரச்னை. பலாத்காரத்தைப்பற்றி பிரசாரம் செய்யும் நாடகமும் தடை செய்யப்பட வேண்டுமா வேண்டாமா என்பதே பிரச்னை. தடை செய்யக்கூடாது என்பவர்கள் மசோதாவை எதிர்க்கத்தான் செய்வார்கள். அரசியல் அமைப்பில் விசுவாசம் வைத்து அவற்றைத் தடுக்கத்தான் வேண்டுமென்று சொல்லுபவர்கள் இந்த மசோதாவை ஆதரிக்கத்தான் செய்வார்கள். அதை விட்டு

விட்டு எத்தனை நாடகங்கள் பலாத்காரத்தைத் தூண்டும் வகையில் நடித்துக் காட்டப்பட்டிருக்கின்றன என்று புள்ளி விவரங்கள் கொடு என்று கேட்பது வாதத்திற்காக சொல்லப்பட்டாலும்கூட கொஞ்சங்கூட பொருத்த மில்லாதது என்று தெரிவித்துக்கொள்ள விரும்புகிறேன். இதுவரை யிலும் அது மாதிரியாக எந்தவிதமான நாடகமும் நடிக்கப்படவில்லை யென்றாலும்கூட, இனிமேலும் நடிக்கப்படக்கூடாது என்பதுதான் எங்கள் கொள்கை. இது வரையிலுமே நடித்துக் காட்டப்படவில்லையென் பவர்கள் எதற்காக இதை எதிர்க்கவேண்டும் ? நடித்துக் காட்டப்பட்டால் தானே தண்டிக்கப்படுவார்கள். ஆகவே இனிமேலும் நடித்து பலாத் காரத்தைத் தூண்டும் வகையில் பிரசாரம் செய்யக்கூடாது என்பதற் காகத்தான் இந்த மசோதா கொண்டுவரப்படுகின்றது என்று எதிர்க் கட்சித் தலைவருக்குச் சொல்லிக் கொள்ள விரும்புகிறேன்.

"ஆகவே இந்த மசோதாவின் கொள்கை அடிப்படையில் வேற்றுமை உடையவர்கள் இதை எதிர்த்தேதான் தீருவார்கள். அவர்களுடைய எதிர்ப்பை மற்றவர்கள் சமாளித்தேதான் தீரவேண்டும். நாட்டு மக்க ளிடம் நம்பிக்கை உள்ளவர்களெல்லாம் மக்களின் ஆதரவையே நம்பி ஆட்சி புரியும் ஜனநாயகத்தை விரும்புகின்றவர்கள் எல்லாம், அந்த ஜனநாயக அடிப்படையில் தயாரிக்கப்பட்டிருக்கும் அரசியல் அமைப்புக்குப் பூரண விஸ்வாஸத்துடன் காரியங்களைச் செய்ய வேண்டுமென்று விரும்பு கின்றவர்களெல்லாம் இந்த மசோதாவை ஆதரித்தே ஆகவேண்டும். அதே சமயத்தில் எந்த அடிப்படைக் கொள்கையை வைத்துக்கொண்டு இந்த மசோதா கொண்டு வரப்பட்டிருக்கிறதோ அந்த அடிப்படைக் கொள்கைக்கே விரோதமான, எதிரிடையான கொள்கையை உடையவர் களின் எதிர்ப்பையும் உடைத்தெறிந்து இந்த மசோதாவை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொண்டு நான் முடித்துக்கொள்ளுகிறேன்."

Sri S. DAIVASIGAMONEY :—"கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இதுவரையில் கனம் மந்திரி அவர்கள் இந்த மசோதாவின் கருத்து பலாத்காரத்திற்குத் தடையாக இருக்கிறதென்று சொன்னார். இந்த மசோதா இல்லாமலேயே பலாத்காரத்தை தடுப்பதற்கான சட்டங் கள் இப்பொழுது இல்லையா என்று அவரைக் கேட்கிறேன்."

***The Hon. Sri C. SUBRAMANIAM** :—"இந்த சட்டத்தை பிரேரிக்கும்போதே அதைப்பற்றி நான் விளக்கம் கொடுத்திருக்கிறேன். அதை அவர் ஒப்புக்கொள்ளவில்லையென்றால் நான் திருப்பிச் சொல்ல வேண்டியதில்லை."

Sri S. SWAYAMPRAKASAM :—"கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இதுவரையில் கனம் மந்திரி அவர்கள் கூறியவற்றையெல்லாம் கூர்ந்து கவனித்து வந்தேன். நான் எந்தக் கட்சிக்குத் தலைமை வகிக் கிறேனோ அந்தக் கட்சியின் சார்பில் எழுப்பப்பட்ட ஆட்சேபனைகளுக்கு எல் லாம் கனம் மந்திரி அவர்கள் சரியான பதில் சொல்லவில்லை. ஆனால் அவர் சொன்னது போல வடநாடு, தென்னாடு, திராவிடர், திராவிடரல்லா தார், போன்ற பல கொள்கை அடிப்படையில் இந்த மசோதாவை நாங்கள் எதிர்க்கவில்லை. அதுவும் குறிப்பாக நான் சட்டத்தைப் பற்றியே பேசினேன். இந்தச் சட்டத்தை நாம் ஒப்புக்கொண்டால் இன்றைய சமுதாய வளர்ச்சியையே அது பாதிக்கும் என்று குறிப்பிட்டேன். சமு தாய வளர்ச்சிக்காக, சமுதாய முன்னேற்றத்திற்காக இனிமேல் எந்த நாடகமாவது நடித்துக் காட்டப்பட்டால் அந்த நாடகமே தடை செய்யப்பட்டு விடக்கூடிய ஆபத்து இதனால் இருக்கிறது என்று குறிப்பிட்டேன். அப்படிச் செய்வது தர்மமா, நியாயமா என்று கேட்டேன். அதுவும் ஒரு போலீஸ் இன்ஸ்பெக்டர் நாடகத்தைத் தடுத்துவிடலாம். குறிப்பாக இந்த நாடகத் தினால் அமைதிக்குப் பங்கம் வரலாம் என்று சொல்லி ஒரு ஹெட் கான்ஸ்டேபிள்கூட அந்த நாடகத்தை நடக்கவிடாமல் தடுத்துவிடக்கூடிய அதிகாரத்தைக் கொடுக்கிறோம், இது சரியல்ல என்று குறிப்பிட்டேன்.

21st December 1954] [Sri S. Swayamprakasam]

நான் எழுப்பியது இரண்டே இரண்டு பிரச்னைகள்தான். இந்த இரண்டுக்கும் கனம் மந்திரி அவர்கள் யாதொரு பதிலும் சொல்லவில்லை. அதைச் சொல்லவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்."

Sri M. KALYANASUNDARAM :—"கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, நமது நிதி மந்திரி அவர்கள் அவருக்கே உரித்தான நிதான புத்தியோடு மிகச் சாதுர்யமாகப் பேசிய விஷயங்களை, அவர் யோசனைப்படியே ஆத்திரப் படாமல் கேட்டுக்கொண்டிருந்தேன். அவர் தான் சொல்லும் ஒவ்வொரு விஷயத்திலும் ஒரு உள்நோக்கம் வைத்துப் பேசுகின்றாரே தவிர இந்த மசோதாவை எதற்காகக் கொண்டுவர வேண்டுமென்பதற்கு அவரால் சரியான பதிலைச் சொல்ல முடியவில்லை. ஆகவே மற்றக் கட்சிக்காரர்கள் எழுப்பிய ஆட்சேபனைகளுக்கு நேர்முகமாக சமாதானம் சொல்ல முடியாத காரணத்தால் வேறு வேறு உபாயங்களைக் கையாண்டு வேண்டாத பிரச்னைகளையெல்லாம் எழுப்பியிருக்கிறார். அத்தோடு எதிர்க்கட்சி அங்கத்தினர்களிடையே பிளவை உண்டுபண்ணும் வகையிலும் அதிலும் குறிப்பாக எதிர்க்கட்சியில் இருக்கக்கூடிய திராவிட பார்லிமெண்டரி கட்சிக்கும் கம்யூனிஸ்ட் கட்சிக்கும் பிளவை உண்டாக்கும் முறையில் பேசியிருக்கிறார். அது அவசியமில்லாத முயற்சி. எதிர்க்கட்சியில் இருக்கின்றவர்களுக்கும் அவர் சாமர்த்தியம் நன்றாகத் தெரியும். குறிப்பாக இந்த மசோதாவை எதிர்த்துப் பேசிய அங்கத்தினர்கள் எல்லோரும், கம்யூனிஸ்ட் கட்சியிலிருந்தும்சரி, திராவிடப் பார்லிமெண்டரிக் கட்சியிலிருந்தும் சரி, பேசியவர்கள் இந்த மசோதாவிலுள்ள அடிப்படையான ஆட்சேபகரமான விஷயங்களைப்பற்றித்தான் பேசினார்கள். அதை மறைத்துவிட்டு கனம் மந்திரி அவர்கள் அக்கட்சிகளுக்கிடையே பிளவை உண்டாக்கும் முறையில் பேசி விட்டதினால் மாத்திரம் அவர்களது உள் நோக்கம் வெற்றிபெற முடியாது என்பதை கனம் மந்திரி அவர்கள் உணரவேண்டும்.

"கம்யூனிஸ்ட் கட்சியைப்பற்றி அனாவசியமான சில விஷயங்களைக் குறிப்பிட்டுப் பேசியிருக்கிறார். இப்படி இவர் பேசுவதன் மூலமாக அந்த ஸ்தாபனத்தையே மாற்றுவது சுலபமல்ல. கம்யூனிஸ்ட் கட்சி இந்த தேசத்தில் மட்டுமல்ல, வேறு பல பல தேசங்களிலும் என்ன செய்துகொண்டிருக்கிறார்கள் என்பதை இவர்தான் தெரிந்துகொள்ளவேண்டுமென்பது அல்ல. ஆனால் ஒரே ஒரு முக்கியமான உண்மையையாவது கனம் நிதி மந்திரி அவர்கள் ஒப்புக்கொண்டாரே என்று நான் சந்தோஷப்படுகிறேன். அதாவது தற்பொழுது கம்யூனிஸ்டுகள் பலாத்காரத்தை விரும்பவில்லை பலாத்காரத்தைத் தூண்டும் பிரசாரங்களைச் செய்யவில்லை என்பதையாவது ஒப்புக்கொண்டார்களே என்பதற்காக நான் அவரைப் பாராட்டுகிறேன்."

Sri K. P. KUTTIKRISHNAN NAIR :—"May I know whether a commentary on the speech of the Hon. Minister can be allowed ?"

Mr. SPEAKER ;—"The hon. Member may refer to Rule 74 of the Assembly Rules."

Sri M. KALYANASUNDARAM :—"கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, எனக்குப் பதில் கூறுவதற்கு உரிமை உண்டு. ஆனால் மந்திரி அவர்கள் எடுத்துக்கொண்ட முக்கால் மணி நேரம் நான் எடுத்துக்கொள்ளவில்லை. இரண்டொரு நிமிஷத்தில் முடித்துக்கொண்டுவிடுவேன், யாரும் குறுக்கிடாவிட்டால். இடையூறு செய்தால் அதனால் எவ்வளவு நிமிஷம் நேரமாகின்றதோ அவ்வளவு நிமிஷம் அதிகமாகப் பேச என்னைத் தாங்கள் அனுமதிக்க வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

"கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, கனம் நிதி மந்திரி அவர்களின் பேச்சிலிருந்து அவர் கொஞ்சம் தூரதிருஷ்டியோடு இந்த மசோதாவைக் கொண்டு வந்திருப்பதாகத் தெரியலாம். நேற்று தோழர் ராமமூர்த்தி அவர்கள் பலாத்காரத்தைத் தூண்டக்கூடிய எந்த விதமான நாடகங்களும் நடித்து

காட்டப்படாமலிருக்கும்போது எதற்காக இந்தச் சட்டம் கொண்டுவரவேண்டுமென்று சொன்னார். பலாத்காரத்தைத் தூண்டக்கூடிய நாடகங்கள் எதுவும் நடக்கவில்லை என்பதை கனம் நிதி மந்திரி அவர்களே இன்றைக்குப் பதில் சொல்லும்போது ஒப்புக்கொண்டுவிட்டார்கள். இருந்தாலும்கூட இன்றைக்கு இருக்கும் அரசியல் அமைப்புப் பிரகாரம் வரும் காலத்திலும் கூட யாரும் பலாத்காரத்தைத் தூண்டக்கூடிய நாடகங்களை நடிக்கக்கூடாது. என்பதற்காகத்தான் கொண்டுவரப்பட்டதாகக் கூறினார்கள். வருங்காலத்தில் ஒருக்கால் நிலைமை என்ன ஆகுமென்று சொல்லமுடியாது, என்ற அரசியல் காரணத்திற்காகத்தான் கொண்டு வந்திருக்கிறோம் என்றும் சொன்னார்."

* **The Hon. Sri C. SUBRAMANIAM** :—"கனம் ராமமூர்த்தி சொன்னவற்றை நான் ஒப்புக்கொண்டதாக ஸ்ரீ கல்யாணசுந்தரம் அவர்கள் கூறினார். அவர்களுடைய கற்பனையில் நான் ஒப்புக்கொண்டதாக வேண்டுமானால் சொல்லலாமே தவிர நான் ஸ்ரீ ராமமூர்த்தி சொல்லியது எதையும் ஒப்புக்கொள்ளவில்லை."

Mr. SPEAKER :—"**Let the hon. Member be brief in his remarks.**"

Sri M. KALYANASUNDARAM :—"இவ்வளவு நேரம் நிதானமாக பேசிய கனம் நிதி மந்திரி அவர்கள் இப்பொழுது என் ஆத்திரப்படவேண்டுமென்று கேட்கிறேன். கம்யூனிஸ்ட் கட்சி பலாத்கார பிரசாரம் பண்ணுவதற்கு உரிமை வேண்டுமென்று கேட்கிறது என்று சொல்லுகிறார். அப்படி கேட்பது எங்கள் கொள்கையாக இருந்தால், மந்திரிக்கு அதிகாரம் இருக்கிறது கம்யூனிஸ்ட் கட்சியாக இருந்தாலும் வேறு எந்தக்கட்சியாக
12-05 p.m. இருந்தாலும் தடைசெய்வதற்கு. இன்னும் ஆந்திர மாகாணம் பிரிவதற்கு முன் கம்யூனிஸ்டுகள் சட்டசபையைப் பயன்படுத்திக்கொண்டு அதிகாரத்திற்கு வரவேண்டுமென்று பார்த்தார்கள் என்று திருத்திக்கூறுவது அர்த்தமில்லாத ஒரு விஷயமாகும். கனம் சுப்ரமணியம் அவாகள் மெஜாரிடி பலத்தைக்கொண்டு எந்தவிதமான சட்டத்தையும் கொண்டுவந்துவிடலாம் அதற்கு இந்தப் பக்கத்திலுள்ளவர்கள் பொறுப்பாக இருப்பதற்கில்லை என்று தெரிவித்துக்கொண்டு என் வார்த்தையை முடித்துக் கொள்கிறேன்."

Sri T. SHANMUGAM :—"கனம் மந்திரி அவர்கள் பேசும்போது சொன்னார்கள் திராவிட பார்லிமெண்டெரி கட்சி கொள்கை . . ."

Mr. SPEAKER :—"கனம் அங்கத்தினர் அவருடைய திருத்தம் வரும்போது பேசலாம்."

"I cannot allow every hon. Member to speak now. I wish to know from the hon. the Deputy Leader of the Opposition Sri M. Kalyanasundaram whether he is withdrawing his amendment."

Sri M. KALYANASUNDARAM :—"I am sorry I have to press it."

Mr. SPEAKER :—"Then I shall put it to vote. The question is—

'*After* the words "be taken into consideration", *insert* the words "this day one year".'"

The amendment was put and declared lost.

21st December 1954]

A poll was demanded and the House divided as follows :—

Ayes—48.

Sri D. Dasarathan.
,, S. Swayamprakasam.
,, S. C. C. Anthony Pillai.
,, K. Vinayakam.
,, A. Ratnam
,, V. Gopala Gounder.
,, S. Deivasigamoney.
,, N. Rathina Gounder.
,, M. P. Subramaniam.
,, P. Rangasami Reddiar.
,, P. Rathnaswami Pillai.
,, T. Shanmugam.
,, A. Govindasamy Nayagar.
,, P. Kandaswami Gounder.
,, S. P. Thangavelu.
,, A. Veloo.
,, K. S. Lakshmipathi Naicker.
,, R. Rangaswami Gounder.
,, M. Narayana Kurup.
,, K. T. Sreedharan.
,, C. Kunhirama Kurup.
,, M. Palaniyandi.
,, M. Narayanan Nambiar.
,, N. Paramasiva Udayar.
Sri P. Kunhirama Kidav.
,, O. Koran.
,, P. Ramamurthi.
,, M. Kalyanasundaram.
,, K. P. Gopalan.
,, C. Kandasamy.
,, P. Jeevanandam.
,, K. T. Raju.
,, S. Ramalingam.
,, S. Vadivelu.
,, K. C. Gopalan Unni.
" V. Madanagopal.
,, N. Sivaraj.
,, A. K. Subbiah.
,, K. V. Ramasamy.
,, T. S. Ardhanari.
,, P. Venkatesha Sholagar.
,, N. K. Palanisami.
,, K. Madhavan Nambiar.
,, E. T. Kunhan.
,, R. Krishnan.
,, P. Chockalingam.
" M. Manickasundaram.
,, S. Pakkiriswami Pillay.

Noes—107.

The Hon. Sri K. Kamaraj Nadar.
,, C. Subramaniam.
,, A. B. Shetty.
Sri K. Rajaram.
,, C. Rajam Ramaswamy.
,, B. Bhakthavatsalu Naidu.
,, P. G. Karuthiruman.
,, V. C. Palanisami Gounder.
,, B. K. Nallasamy.
,, N. Mahalingam.
,, P. K. Thirumurthi.
,, R. Kuppuswami.
,, S. R. Arumugam.
,, P. S. Rangaswami Naidu.
,, P. Varadarajulu Naidu.
,, S. Lakshmana Gounder.
,, P. G. Manickam.
The Hon. Sri Shanmuga Rajeswara Sethupathi Raja.
Sri N. Ramakrishana Ayyar.
,, K. Venkataswami Naidu.
,, U. Krishna Rao.
,, A. M. Sambandam.
,, M. R. Ramachandran.
,, O. Venkatasubba Reddi.
,, T. P. Elumalai.
,, V. K. Ramaswamy Mudaliar.
,, R. A. Nataraja Mudaliar.
,, S. Panchaksharam.
,, H. M. Jagannatham.
,, A. K. Masilamani Chettiar.
,, K. G. Munuswamy Gounder.
,, R. Thangavelu.
,, A. Ramachandra Reddiar.
,, K. S. Ardhanareswara Gounder.
,, M. P. Periaswami.
,, A. Sambasivam.
Sri P. M. Munuswami Gounder.
,, O. A. Nanjappa.
The Hon. Sri S. S. Ramasamy Padayachi.
,, B. Parameswaran.
Sri T. K. Rama.
,, M. S. Munisamy Pillay.
,, V. S. Chinnasami Naidu.
,, A. Iyanar.
,, V. S. Sivaprakasam.
,, V. Muthu.
,, S. Thinakaraswami Thever. 12-10 p.m.
,, V. Chinnayya.
,, T. V. Sannasi.
,, Antony Peter.
,, N. Rajagopal.
,, R. M. Palaniappan.
,, T. R. Varadan.
,, M. D. Thiagaraja Pillai.
,, S. Arumugam Pillai.
,, O. Chengam Pillai.
,, G. Narayanaswami Naidu.
,, M. Marimuthu.
,, M. C. Muthukumaraswami.
,, L. Anandan.
,, V. Krishnaswamy Padayachy.
,, G. Vagheesam Pillai.
,, A. S. Sahajananda.
,, K. Parthasarathy.
,, M. Jagannathan.
,, P. S. Krishnasamy Ayyangar.
,, G. Govindan.
,, AR. A. RM. Chokkalingam Chettiar.
,, S. Jayarama Reddiar.
,, M. Kandasamy Padayachi.
,, R. Krishnaswami Naidu.
,, P. Chellathurai.

Noes—107-cont.

Sri K. Shanmugam.
,, R. V. Swaminathan.
,, M. G. Shenker.
,, P. Urkavalan.
,, T. Ganayathi.
,, A. Vaikuntam.
,, R. S. Arumugham.
,, V. Arumugham.
,, P. B. K. Raja Chidambaram.
,, J. L. P. Roche Victoria.
,, P. Selvaraj.
,, K. Ramaswami Doss.
,, S. N. Somayajulu.
,, I. K. Subramania Pillai.
,, K. Ishwara.
,, K. P. Kuttikrishnan Nair.
,, K. H. Bomman.
,, V. K. Kannan.
Sri Samia Koorayar.
,, W. J. Fernandez.
,, N. Gopala Menon.
,, V. R. Nagarajan.
,, E. K. Sankara Varma Raja.
,, K. Arangannthan.
,, M. Venugopala Gounder.
,, A. Appu.
,, A. Muthuswami.
,, M. Kattimuthu.
,, T. Manavalan.
,, K. Kunhi Mohamed Shafee.
,, T. D. Muthukumaraswamp Naidu.
,, K. R. Viswanathan.
,, V. Balakrishnan.
,, M. Dharmalingam.
,, V. Govindaswamy Naidu.

Neutral—Nil.

12-20 p.m. Ayes—48 ; Noes—107 ; Neutral—*Nil.*

The amendment was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

'*After* the words " be taken into consideration " *insert* the words " this day three months ".' "

The amendment was put and lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

'*For* the words " be taken into consideration ", *substitute* the words " be dropped ".' "

The amendment was put and lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

'*Add* at the end of the motion the words " and be dropped for the present ".' "

The amendment was put and lost.

MR. SPEAKER :—" Now I will put the main motion to the vote of the House. The question is—

'That the Madras Dramatic Performances Bill, 1954 (L.A. Bill No. 37 of 1954) is amended by the Select Committee be taken into consideration.' "

The motion was put and carried.

MR. SPEAKER :—" Now we will take up clause by clause consideration of the Bill. Now we will take up clause 3 first. Or if it is the desire of the House to take up clause 2 we will take it up first. Let us take clause 2."

SRI K. P. KUTTIKRISHNAN NAIR :—" May I request you, Sir, to give a clarification on Rule 74 referred to by you. According to Rule 74 the mover of a substantive motion and the mover

of an adjournment motion shall have the right of reply. The explanation to that rule under item (2) says : 'an amendment to a resolution'. That is not a substantive motion and the mover of the amendment has no right of reply."

MR. SPEAKER :—" This is not an amendment to a resolution. This is a main motion moved by the Hon. Minister. It is a substantive motion.

" Now let us take clause 2."

Clause 2.

MR. SPEAKER :—" The question is—

'That clause 2 do stand part of the Bill.' "

SRI R. KRISHNAN :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

'That item (1) be deleted.' "

The amendment was duly seconded.

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

'That in item (1) for the word " likely " in line 2, the word " intended ", be substituted.' "

SRI S. RAMALINGAM :—" I second the amendment, Sir."

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

'That items (1) (i), (1) (ii) (1) (iii) *and* (1) (iv) *be deleted.'* "

SRI. S. RAMALINGAM :—" I second the amendment, Sir."

SRI M. NARAYANA KURUP :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

'That in item (1) (i) the words " or its authority in any area " be omitted.' "

SRI K. T. SREEDHARAN :—" I second the amendment, Sir."

SRI M. NARAYANA KURUP :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

'That in item (1) (i) after the word " State ", the words " or part " be inserted.' "

SRI K. T. SREEDHARAN :—" I second the amendment, Sir."

SRI V. GOPALA GOUNDER :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

'*That in item* (1) (ii) *the words* " *or any offence involving violence* " *be omitted.*' "

SRI M. P. SUBRAMANYAM :—" I second the amendment, Sir."

SRI M. NARAYANA KURUP :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

'*That in item* (1) (ii) *for the words* " *an offence* ", *the words* " *any cognizable offence* " *be substituted.*' "

SRI M. P. SUBRAMANYAM :—" I second the amendment, Sir."

SRI C. KANDASAMY :—" Mr. Speaker, Sir, I move that—

(1) '*In item* (1) (iv) *in line* 1, *for the words* " *any section of the citizens* ", *the words* " *any community or nationality* " *be substituted.*'

(2) '*In item* (1) (iv) *in line* 2, *for the words* " *any other section of the citizens* ", *the words* " *any other community or nationality* ", *be substituted.*' "

SRI A. RATNAM :—" I second the amendments, Sir."

SRI S. DAIVASIGAMONEY :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

'*That in item* (1) (iv) *for the words* " *citizens of India* " *occurring in line* 1, *the words* " *citizens of the State of Madras* ", *be substituted.*' "

SRI A. RATNAM :—" I second the amendment, Sir."

SRI S. DAIVASIGAMONEY :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

'*That in item* (1) (iv) omit *the words* " *of the citizens of India* " *occurring in the end.*' "

SRI A. RATNAM :—" I second the amendment, Sir."

SRI A. RATNAM :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

'*That item* (1) (v) *be omitted.*'"

SRI S. DAIVASIGAMONEY :—" I second the amendment, Sir."

SRI P. S. KRISHNASAMY AYYANGAR :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

'*That after the expression* " *religious beliefs* " *in item* (v) *the words* " *or religious rites* " *be inserted.*' "

The amendment was duly seconded.

21st December 1954]

SRI V. MUTHU :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

'*That in item (1) (v) the words " is deliberately intended to " be omitted.*' "

The amendment was duly seconded.

SRI S. RAMALINGAM :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

'*That for item (1) (v) the following be substituted :—*

" (v) *slander intentionally and malicious the rcversed religious characters whom the people held as God.*" ' "

The amendment was duly seconded.

SRI V. GOPALA GOUNDER :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

'*That in item (1) (v) after the word " deliberately ", the words " and maliciously " be inserted.*' "

SRI M. P. SUBRAMANYAM :—" I second the amendment, Sir."

SRI S. DAIVASIGAMONEY :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

' That in item (1) (v) for the words " citizens of India ", the words " citizens of the State of Madras " be substituted.' "

SRI A. RATNAM :—" I second the amendment, Sir."

SRI K. P. GOPALAN :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

'*That for item (1) the following be substituted :—*

" (1) '*objectionable performance*' *means any play, pantomime or other drama—*

(i) *which is grossly indecent or obscene or intended for blackmail and declared by order to be an objectionable performance under section 4; or*

(ii) *which is likely to promote feelings of communal hatred among the people of India.*" ' "

SRI S. RAMALINGAM :—" I second the amendment, Sir."

SRI V. MUTHU :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

'*That Explanation I under item (1) be omitted.*' "

The amendment was duly seconded.

SRI M. NARAYANA KURUP :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

' *That in item (1), Explanation I, the words " or because such performance expresses disapproval of or fair comment on, any existing custom or usage in society " be added at the end.*' "

SRI K. T. SREEDHARAN :—" I second the amendment, Sir."

SRI S. DAIVASIGAMONEY :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

' *That in Explanation I under item (1) the words " or so made with a view to diffuse knowledge and enlightenment to the public " be added at the end.*' "

SRI A. RATNAM :—" I second the amendment, Sir."

SRI V. GOPALA GOUNDER :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

' *that after the existing Explanation II under item (1) the following new Explanation be inserted :—*

" *Explanation III.—A performance shall not be deemed to be objectionable merely because words are uttered or signs or visible representations are made in the course thereof either expressing disapprobation or criticism of any superstitious beliefs of any class of the citizens of India or tending towards the promotion of social justice or reporm* ".' "

SRI S. RAMALINGAM :—" I second the amendment, Sir."

SRI K. P. GOPALAN :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

' *That at the end of item (2) the words " by tickets " be added.*' "

12-30 p.m. SRI S. RAMALINGAM :—" I second the amendment, Sir."

MR. SPEAKER :—" The main motion as well as the amendments are before the House for discussion."

SRI P. RAMAMURTHI :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த இரண்டாவது ஷரத்து ஆட்சேபகரமான நாடகம் என்ன என்பதைக் குறிக்கக் கூடியதாய் இருக்கிறது. ஆகவே இதில் முக்கியமான அம்சங்கள் அடங்கியிருக்கின்றன. இதைப்பற்றி பேசக்கூடிய காலத்தில் மந்திரியார் பலாத்காரமா இல்லையா என்ற கேள்வியை எழுப்பி கம்யூனிஸ்ட் கட்சியைத் தாக்கும் வகையில் பேசியிருக்கிறார். இந்தப் பிரச்னையை முழுக்க முழுக்க அலசிப் பார்த்தால் புரியும். முக்கியமாக இந்த ஷரத்து என்னவென்று ஆராயவேண்டும். **' In this Act, unless the context otherwise requires (1) " objectionable performance " which is likely to (1) incite any person to resort to violence or sabotage for the purpose of overthrowing or undermining the Government. '**

21st December 1954] [Sri P. Ramamurthi]

அதாவது ஒரு நாடகம் யாரையாவது பலாத்காரத்தில் தூண்டக்கூடியதாய் இருக்கலாம். அப்படிப்பட்ட நாடகத்தை தடைசெய்யவேண்டும் என்றிருக்கிறது. 1789-ம் ஆண்டில் நடந்த பிரெஞ்சுப் புரட்சியைப்பற்றியோ அல்லது சோவியத் புரட்சியைப் பற்றியோ நாடகம் நடக்கிறது என்று வைத்துக் கொள்வோம். இன்றைக்கு இருக்கக்கூடிய சூழ்நிலையிலே அன்றையதினம் ஏற்பட்ட புரட்சிகளை அப்படியே நாடகத்தில் தத்ரூபமாகக்காட்சிகளை அமைத்து சித்தரித்துக் காட்டினால் கம்யூனிஸ்டுகள் ஜனங்களிடையே பலாத்காரத்தைத் தூண்டுகிறார்கள் என்று அதிகாரிகள் கூறி நாடகத்தைத் தடைசெய்து விடுவார்கள். **'It may incite any person'** என்று இன்றைக்கு அதிகாரிகள் கருதினால் அந்த நாடகத்தைத் தடைசெய்துவிடலாம். ஆகவே குறிப்பிட்ட அதிகாரியின் உள்ளத்திலே அந்த நாடகம் பலாத்காரத்தைத்தூண்டிவிடுகிறது என்று கருதினால் அந்த நாடகத்தை நிச்சயம் தடை செய்வார்கள். அதாவது அதைத் தடை செய்வதும், செய்யாததும் அந்த அதிகாரியினுடைய தன்னுணர்ச்சியைப் பொறுத்திருக்கிறது. அரசாங்கத்தை ஒழித்துக்கட்ட வேண்டுமென்ற பலாத்கார எண்ணத்தை ஜனங்களிடத்தில் புகுத்தக்கூடியது என்று சொல்லி அந்த நாடகத்தை தடை செய்யக்கூடிய உரிமையைப் பெற்றிருக்கிறது. இன்று ஜனநாயகம் பற்றி பிரமாதமாக நிதி மந்திரி அவர்கள் பேசினார். இந்த நாட்டில் எப்படிப்பட்ட ஜனநாயகம் நிலவி வருகிறது வோட்டு வாங்கிய பிறகு எதையும் செய்ய முடியும் என்று பிரமாதமாக பேசுகிறார்கள். ஏதோ செய்துவிட்டதாகவும் உரிமை கொண்டாடுகிறார்கள். ஆனால் நாட்டில் என்ன நடக்கிறது? நிலச்சுவான்தார்கள் விவசாயிகளுக்கு ஒரு உதவியும் அளிக்காமல் அவர்களை துன்புறுத்துகிறார்கள். ஆனால் உங்களுக்கு நிலம் வாங்கிக் கொடுக்கிறோமென்று பேச்சளவில்தான் மந்திரிகள் சொல்லுகிறார்கள். தவிர நடைமுறையில் இதுவரையில் ஒன்றும் செய்யவில்லை. விவசாயிகள் மேலும் மேலும் கடன்பட்டு அதைத் திருப்பிக் கொடுக்க முடியாமல் இருக்கும்போது பெருநிலச்சுவாந்தார்கள் அந்தக் கடன்களை திருப்பிக் கொடுக்கும்படி நிர்ப்பந்தம் செய்கிறார்கள். அதேசமயத்தில் இந்த நாட்டில் ஜனநாயகம் உச்சாணியில் இருக்கிறதென்று இந்தச் சட்டசபையில் பேசப்படுகிறது. இந்தப் பிரசாரத்தை ஏற்றுக் கொள்ளவேண்டுமென்று சொல்லப்படுகிறது. அவர்களுக்கு உரிமை இருப்பதாகவும் சொல்லுகிறார்கள். இந்தச் சட்டசபையில் எந்த விஷயத்தைப் பற்றி மந்திரி பேசினாலும் அது சபையில் நடக்கும் விவாதத்தைப்பற்றியதாக இருந்தாலும் இல்லாவிட்டாலும்சரி அவை பத்திரிகையிலே பத்தி பத்தியாக வரும். ஆனால் எதிர்க்கட்சி அங்கத்தினர் பேசினால் ஒரு பத்திகூட வராது. இதற்குப் பெயர் ஜனநாயகம். ஆகவே பிரஸ் கமிஷன் ரிப்போர்ட் சொல்லுகிறபடி மூன்று லக்ஷ ரூபாய் இருந்தால்தான் ஒரு பத்திரிகை நடத்தமுடியும் என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அம்மாதிரி மூன்று லட்சம் வைத்திருப்பவர்களுக்குத்தான் இந்த நாட்டில் ஜனநாயகம் இருக்கிறது. அதுபோகட்டும் பலாத்காரம் என்று குறிப்பிட்டு அதிகாரிகள் அந்த நாடகத்தின்மீது இந்தவிதமான அபிப்பிராயத்தை ஏற்படுத்தி விட்டால், அந்த நாடகத்தைத் தடுத்துவிடமுடியும். ஒரு நாடகம் நேரடியாக பலாத்காரத்தை தூண்டிவிடுவதாக இல்லாமல் இருந்தபோதிலும் கூட பலாத்காரத்தை ஏற்படுத்தக்கூடும் என்று நினைத்தால் அதிகாரிகள் தடை செய்வதற்கு சாத்தியம் இருக்கிறது. இந்த செக்ஷனில் மேலும் என்ன சொல்லப்படுகிறதென்றால் **'is deliberately intended to outrage the religious feelings of any class of the citizens of India by insulting or by blaspheming or profaning the religion or the religious beliefs of that class** என்று **Indian Penal Code Section 295(A)** இருக்கக்கூடிய வாசகத்தை அப்படியே போட்டுவிடவில்லை. அதோடு கொஞ்சம் சேர்த்திருக்கிறார்கள். **'deliberately intended . . . that class'** அவ்வாறு சேர்க்கப்பட்ட பிறகு தான் **is deliberately intended** இந்த ஷரத்தில் போடப்பட்டது. **Blaspheming or profaning** என்று இந்த ஷரத்தில் கூறப்பட்டிருக்கிறது. **Dictionary** ல் இவைகளுக்கு என்ன அர்த்தம் என்று நான் பார்த்தேன். **Blaspheming** என்பதற்கும் **profaning** என்று அர்த்தம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆதலால் ஒன்றுக்கொன்று சம்பந்தப்பட்டதாக இருக்கிறதே தவிர இதில் வேறுவிதமான அர்த்தம் கொள்வதற்கில்லை.

[Sri P. Ramamurthi] [21st December 1954

" இன்றைக்கு மத நம்பிக்கை நாடகத்தின் மூலமாக எங்கே குறைந்து விடுமோ என்று நினைத்து அம்மாதிரி நாடகங்களை தடுப்பதற்குத்தான் இந்த மசோதா கொண்டுவரப்பட்டதென்று கனம் நிதி மந்திரி அவர்கள் பேசியதிலிருந்து ஊகிக்கவேண்டியதாயிருக்கிறது. இன்றைக்கு நாட்டில் இருக்கக்கூடிய முற்போக்குக் கருத்துக்களை சித்தரிக்கும்படியான நாடகத்தை சமுதாய வளர்ச்சி ஏற்படுவதற்காக நடத்தப்படும் நாடகத்தை இந்த மசோதா நிறைவேற்றினால் அவைகளைத் தடுத்தாலும் தடுத்துவிடலாம். பழைய காலத்தில் இருக்கக்கூடிய சமுதாய அமைப்பில் நெருப்பை கடவுளாக மதித்து வந்திருக்கிறார்கள். ஆனால் இன்றையதினம் மனித சமுதாய வளர்ச்சியின் காரணமாக ஒரு புரட்சிகரமான மாறுதல் ஏற்பட்டிருக்கிறது. ஜனங்கள் அக்கினி என்று சொல்வதில்லை நெருப்பாக கொள்வதில்லை. ஆனால் இந்த ஷரத்தில் **Blaspheming or profaning** என்ற வார்த்தைகளை இந்த ஷரத்தில் சேர்த்துக்கொண்டால் இம்மாதிரியான முற்போக்கு நாடகங்களை தடை செய்வதற்கு உதவியாக இருக்கும். ஆகவே இப்படிப்பட்ட ஒரு ஷரத்து இந்த மசோதாவில் இருந்தால் மக்களிடையே நல்ல கருத்துக்களைப் புகட்டவே முடியாது. இம்மாதிரி நாடகங்களை தடை செய்வதற்கு யாரிடத்தில் அதிகாரம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஜில்லா கலெக்டரிடம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. சாதாரணமாக இம்மாதிரி ஜில்லா அதிகாரிகள் பெரிய பெரிய நிலச்சுவான்தார்களிடத்தில் நட்பு வைத்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள். உதாரணமாக தஞ்சாவூர் ஜில்லா கலெக்டர் இந்த ஜில்லாவிலுள்ள நிலப்பிரபுவிடம் நட்பு வைத்திருக்கலாம். அங்கு விவசாயிகளை பாதிக்கக்கூடிய ஒரு முற்போக்கான விஷயம் அடங்கிய ஒரு நாடகம் நடப்பதாக வைத்துக்கொள்வோம். அந்த நிலப்பிரபு சாதாரணமாக அந்த நாடகம் நிலச்சுவாந்தார்களைத் தாக்குவதாக இருக்கும் என்று கலெக்டரிடம் சொல்லி தடைசெய்துவிடுவார்கள். இம்மாதிரி பெரிய பெரிய நிலச்சுவாந்தார்கள் கலெக்டரிடம் நட்பு வைத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள். ஆகையால் இப்படிப்பட்ட அதிகாரியிடம் நாடகங்களைத் தடைசெய்வதற்கான அதிகாரத்தைக் கொடுத்துவிட்டால் அது ஒரு மோசமான நிலைமையை ஏற்படுத்திவிடும். இதில் மிகப் பெரிய ஆபத்திருக்கிறது. இந்த ஷரத்தில் சொல்லக்கூடிய வார்த்தைகள் அதாவது **likely to, intended to** என்ற வார்த்தைகள் மிகவும் ஆபத்தை விளைவிக்கக்கூடியதாய் இருக்கிறது. ஏனென்றால் அதிகாரிகளின் மனதிலே ஒரு நாடகம் மக்களின் ஒரு சாராரை பாதிக்கக்கூடும் என்று தவறாகக் கருதினாலும்கூட அவர் அந்த நாடகத்தை தடை செய்ய அதிகாரம் இருக்கிறது. மேலும் '**which is deliberately intended to outrage religious feelings**' என்ற வார்த்தைகளின் அர்த்தம் என்ன ? இதை எவ்விதமாகவேண்டுமானாலும் பயன்படுத்திக்கொள்ள லாம். ஆதலால் நாங்கள் கொண்டுவந்திருக்கும் திருத்தத்தை ஏற்றுக் கொள்ளவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்."

* SRI M. NARAYANA KURUP :—" Mr. Speaker, Sir, this is a most important clause of this Bill and I shall deal with my amendments one by one. The object of my first amendment is to delete the words ' or its authority in any area ' in item (1) (i) of this clause. My second amendment runs as follows :—

> 'In item (1) (i) *after* the word "State", *insert* the words " or part. ' "

12-40 p.m. These two amendments are complementary to each other. Sub-clause (i) as amended would read as follows :—

> 'incite any person to resort to violence or sabotage for the purpose of overthrowing or undermining the Government established by law in India or in any State or part.'

I submit that that will be sufficient because any such attempt ' to incite any person to resort to violence or sabotage ' will constitute a very serious offence but if we add the words ' authority in any

area ', it becomes very wide and very vague. What is the authority in any particular area? We know that there are special provisions in the Indian Penal Code. I believe it is section 188 which makes any attempt to prevent or obstruct any public servant in the discharge of his duties an offence. Therefore, if this sub-clause is intended to protect him in the discharge of his duties, that section would suffice. As things stand now, the ' authority ' may mean anything. It may mean the village official. Therefore, my submission is that any such obstruction must be with the intention of undermining the State or threatening its existence. If it is retained as it is, it will give too wide an interpretation.

" Then, Sir, I come to my third amendment which says—

" In item (1) (ii), *for* the words " an offence " *substitute* the words " any congnizable offence " . '

I do not know whether all offences including the offence which involves violence are cognizable. Assault may be an offence which involves violence. Therefore, I want to restrict the scope of sub-clause (ii) to very serious offences involving violence and that is why I have added the word ' cognizable ' which, I think, is a formal amendment in keeping with the spirit of the clause.

" Then, I come to my fourth amendment which says—

' In item (1), Explanation I, *add* at the end the words " or because such performance expresses disapproval of or fair comment on any existing custom or usage in society ".'

This would, in effect, give the same kind of protection that is given to political criticism, to matters relating to social criticism also. The amendment moved by Messrs. Gopala Gounder and M. P. Subramaniam relates to the same object.

" Yesterday I stated that sub-clause (v) is a very wide provision which, if it stands as it is to-day, would create a great deal of confusion because we have not till now begun to make ' faith or belief ' a punishable offence. Even the Hon. Minister in his reply has stated that there are individuals or people in India to-day who believe in the cult of violence. By this, I do not mean to suggest that the Government should ban such people or such organization. My argument is that one may believe in the cult of violence but it is not punishable so long as it does not involve any overt act which affects the society, peace or order or the existence of the State. Much more so in the case of ' religious belief ' which is vague. One may have his own religious belief or feeling or faith but so long as it does not affect society and so long as such belief does not incite a section of the people to resort to acts of violence or other acts which may affect the State, it should not be made an offence. Therefore, my submission is that either ' the faith by itself or the feeling by itself ' should not be made an offence. Moreover, the word 'class' is used in this sub-clause. We know that we have different systems of religious belief—known systems. I do not

want to narrate them now. What is the definition of the word 'class'? Will it include a certain number of persons? These are things which are left vague. If at all the Government want to retain such a clause, my submission is that the Government should intervene only when feelings of a section of the people are wounded to such an extent as to make that section of the people indulge in an overt act prejudicial to the peaceful existence of society or the State. As it is, the mere fact of 'wounding' which we cannot measure, is a very vague term.

"Then, Sir, it is well-known in the law of libel that criticism or fair comment is not punishable. That principle has been accepted so far as the Explanation goes because it says that 'to get redress by peaceful means—political or social justice—' is not an offence. Now, I would ask, why should not the Government extend the same concession to matters of social reform or comments on the existing custom or usage which is not liked by anybody? Why should there not be any peaceful persuasion of people by organizing dramatic performances and preparing them towards a more progressive system? Therefore, it is highly essential that that concession should be extended to social reforms also. Otherwise, we would not have been what we are to-day. We have known many doughty champions of social reforms who have popularized art by staging dramas and other performances. It is to cure that defect that my amendment is intended and it serves the purpose. I believe the Government will not have any objection to accept this amendment because it is a very reasonable amendment restricting only the abuse of power conferred on Collectors. Sir, as I said before, in view of the fact that the provisions of this Bill are to be interpreted by District Collectors and not by religious pandits, we must see that the scope of the Bill is restricted as far as possible. If an Explanation is given that 'fair comment' is not an offence, when the High Court Judge or the officer considers the question, his attention will be pointedly drawn towards it. He will consider that question in detail and he will be able to come to a judicial decision."

12-50 p.m. * SRI N. GOPALA MENON :—" Mr. Speaker, Sir, it was rather amazing to me to listen to the hon. Leader of the Opposition objecting to this clause and to the Bill as a whole. Sir, a Bill or a legislation for the purpose of restricting dramatic performances has been in vogue from the Roman period and every civilized country in the modern world has got a legislation of this kind. During the Roman period, it would be a surprise for us to know that a husband could seek a divorce from his wife if she attended a theatre without his permission. In the early days, it was the church that was controlling all the theatres and dramatic performances and if any person participated in a dramatic performance which was contrary to orthodox performances, he would not be given sacrament nor even a decent Christian burial. The Christian faith was so harsh on such performances and the persons who performed

21st December 1954] [Sri N. Gopala Menon]

them. Later, Sir, we find in England the Government stepping in and legislating not only for the persons who actually participate in these plays but also for theatres where these performances have to be played. There have been legislations throughout the world in every country regarding dramatic performances.

" The object of this legislation is that the drama is used as a vehicle for the purpose of propagating religious and political views and if Government want to safeguard society against going into wrong paths, they must necessarily step in and legislate to prohibit such objectionable performances being staged. It is, therefore, necessary to see that objectionable performances are not performed. It is somewhat amazing to me to listen to the long speeches of several Members saying that the Bill encroaches upon the rights of the people. In fact, my own view is that the clauses in the Bill are not sufficiently stringent as they ought to be. It is the duty of any Government which want to have an orderly evolution of society to see that objectionable performances which are against the sentiments of the religious faiths of the people ought to be banned. There should be provision for the purpose of prohibiting performances which are calculated to overthrow the foundations of society. If Government are not providing for that, there will be many performances staged with a view to overthrow or subvert the Government. If dramatic performances are not properly controlled, no man, no politician, no religious head will be free in any society and any person may caricature another person as a debauched person and unfit to lead the people though he may be held in high reverence by a large section of the people. If the Government are absolutely powerless to check such unrestrained acts by persons who do not have the good of the society at heart, then, Sir, the Government will be abdicating one of their primary functions. I, therefore, think that these various clauses ought to be there. I do think that there ought to be many more clauses also included so that provisions of the Bill may properly be enforced.

" Sir, I also feel that there are certain provisions in this Bill to which pointed reference has been made by some of the hon. Members from the Opposition with which I greatly agree. This is more or less a preventive Bill—a Bill which seeks to prevent objectionable performances being staged and to punish those persons who actually perform plays which are objectionable. The person who ought to prevent such acts should not be a police official. If Government have any faith in democratic institutions, they ought to give the power of preventing such acts to popular men who have been elected by the people. Sir, it is the old bureaucratic method to have everything vested in the authority of the District Collector and the Commissioner of Police. In the olden days, the Government trusted in every matter only their own officials and subordinates. But those days are gone. Now, we are having democratic institutions. It may be our people err. Many of them may err in

the beginnings of democracy. We do err and we learn by mistakes. It may be that some of our people may be corrupt. It may be that some of our people are amenable to several kinds of influences. But these things will have to be gone through if we want democracy. I think that it is not at all proper to give powers to the District Collector or to the Commissioner of Police to ban dramatic performances as has been provided in the Bill. Instead of the Police Commissioner the Government could vest such powers in the President of a District Board or the Mayor of the Corporation or other representative persons. After all, these people have got the welfare of the people at heart as anybody else. I cannot understand how a Police Commissioner can scan a particular drama and say whether it is good or bad. He has not got the necessary training. I can understand the Director of Public Instruction or the Mayor of Madras who moves with the people doing this job because he knows what art is, and judge what is good and what is not good. The old mentality of trusting officials and not trusting people must go. In fact, I was very much surprised to listen to the speech of a very respected and experienced Member of this House and who occupied for a long time the Treasury Benches to the effect that when a District Magistrate issued an order, the Government ought not to interfere with it, that they should wait till a report was received from the former and that they should deal with the matter in a leisurely way. Such things were done in olden days. The sooner we get rid of these things the better will it be. Therefore, I would earnestly appeal to the Members of the House and to the Government to see that the power of banning dramatic performances which are objectionable, of scanning which is good and which is bad, should be vested in persons who are elected or who represent the people in one capacity or other. If Government do not do that, there is a great deal of justification in the statements that have been made."

Mr. SPEAKER :—" The House will be adjourning at 1 p.m. for lunch. I wish to know whether the hon. Member is finishing his speech."

* Sri N. GOPALA MENON :—" I am just finishing my speech. Let us, Sir, broadbase or democratise the whole thing. We must take the people into our confidence. Some people may say that it will not be for good. I know that in the days of Dyarchy even Ministers were suspected. I know, Sir, European Executive Councillors paid greater heed to their Secretaries rather than to the words of Ministers. That was because they could not believe popular leaders. Now there must be a complete change in the outlook. I would earnestly appeal to those in authority to see that the Police Commissioner and the District Magistrates do not have anything to do with the working of this legislation. Their only duty

21st December 1954] [Sri N. Gopala Menon]

should be merely to carry out the mandate of the people. It is not the duty of the officials to tell the people what they ought to do and what they ought not to do."

MR. SPEAKER :—" The House will now rise and meet again at 2-30 p.m."

The House then rose for lunch.

(After lunch—2-30 p.m.)

* **SRI P. RANGASWAMI REDDIAR** :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இன்று காலையில் கனம் மந்திரி அவர்கள் பேசும்போது வடநாடு, தென்னாடு என்றும், திராவிட நாடு பிரிவினையை அடிப்படையாக வைத்துக்கொண்டு இந்த நாடகக் கட்டுப்பாடு மசோதாவை எதிர்க்கிறார்கள் என்றும் சொன்னார். ஓரளவு அதில் உண்மை இருந்தாலும் சரி, இல்லாவிட்டாலும் சரி, இப்பொழுது கொண்டு வரப்பட்டிருக்கிற மசோதாவானது ராதா ராமாயணம் நாடக அடிப் படையை வைத்துக்கொண்டு கொண்டு வரப்பட்டது என்பதைச் சொல்லிக் கொள்ளுகிறேன். அந்த நோக்கத்தைப்பற்றி நேற்று நான் சொன்னேன். எப்படி இருந்தபோதிலும் ராமாயணம் இந்த நாட்டில் இதுவரையில் நடந்து வந்திருக்கிறது. வடநாட்டு ஆரியன் ஒருவன் திராவிட நாட்டு மன்னனாகிய ராவணனைக் கொன்றான் என்பதைப் பற்றியும் சொல்லப்பட்டுவந்தது. அப்படியே நடிக்கப்பட்டும் வந்தது."

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Are we again going into a general discussion, Sir? It is better the hon. Member does not go into a general discussion again."

MR. SPEAKER :—" Let the hon. Member confine his remarks to the clause."

* **SRI P. RANGASWAMI REDDIAR** :—" அதாவது இரண்டாவது க்ளாசில் ஐந்தாவது சப்-க்ளாசை விலக்க வேண்டும் என்று ஒரு திருத்தம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதாவது மத சம்பந்தமான நாடகங்கள் அல்லது ஒரு தனிப்பட்ட வகுப்பை புண்படுத்தக்கூடிய விஷயங்கள் அடங்கிய ட்ராமாக்களை கட்டுப்படுத்த, தடைப்படுத்தவேண்டும் என்பது. அதாவது 'அப்ஜெக்ஷனல் பர்பார்மென்ஸ்' என்று கருதப்படும் ட்ராமாக்களை தடை செய்யவேண்டும் என்பதற்கு ஒரு திருத்தம் கொடுக்கப் பட்டிருக்கிறது. அந்த க்ளாஸை ஏன் ஒமிட் செய்வேண்டும் என்பதைப் பற்றி சுருக்கமாகச் சொல்லிக்கொண்டு முடித்துக் கொள்ளுகிறேன்.

" நமது இந்தியா பிரதம மந்திரி பண்டித ஜவஹர்லால் நேரு அவர்கள் எழுதிய '**Letters from a Father to his daughter**' என்ற புஸ்தகத்தின் கடைசியில் அவர் எழுதியிருக்கிறார் அதாவது :

'In the Ramayana we are told that Rama was helped by monkeys in South India and Hanuman was the great hero of the monkeys. It may be that the story of the Ramayana is really a story of the fights of the Aryans against the people of the South whose leader was Ravana. Probably the " monkeys " were the dark people who lived in Southern India.

* * * *

'The Mahabharata came long after the Ramayana. It is much bigger book. It tells not of the fight between Aryans and Dravidians but of a great fight between Aryans and Aryans.'

[Sri P. Rangaswami Reddiar] [21st December 1954

" இது இந்தியா பிரதம மந்திரி அவர்கள் எழுதிய புஸ்தகத்தில் எழுதியிருப்பது. 13—12—1954-ம் தேதி டெல்லியில் **Hindi Literary Symposium**-த்தில் பேசியதில் இறுதியாக அவர் இந்நாட்டின் போராட்டத்தைப் பற்றி குறிப்பிட்டிருக்கிறார், அதாவது

'Sri Nehru referred to the dramatic parodies of Ramayana in Tamil Nad and said : " We should find out what is at the back of these developments. Such a parody of Ramayana, for instance, is intended to tell the audience that the people of the North have suppressed them not only to-day but they have done so for thousands of years and that, if they get an opportunity, they will do so again ". *Mail*, dated 15th Decemeber 1954.'

" அதுதான் ஜவஹர்லால் அவர்களுடைய கருத்தும். கம்ப ராமாயணத்தில் இருப்பது வேறு, சமஸ்கிருத ராமாயணத்தில் இருப்பது வேறு. அதனால்தான் இப்பொழுது ராமாயணத்தை வால்மீகி எழுதிய படி நடத்திக் காட்டுகின்றார்கள். ஆகவே உண்மையை நடத்திக்காட்ட வேண்டும் என்பதை தடை செய்வதால் அது மக்களின் மனதைப் புண்படுத்துகிறது. திராவிடர்களின் உயர்வையும் ஆரியர்களின் தாழ்வையும் சித்தரித்து நடத்தப்பட்டு வருகிற நாடகங்களை கட்டுப்படுத்தவேண்டும் என்று அரசாங்கத்தினுடைய கருத்தாக இருந்தால் அது மிகவும் வருந்தத்தக்கது. இராமலிங்கசுவாமிகள் ' மதமான பேய் பிடியாதிருக்க வேண்டும் ' என்று கூறியுள்ளார். ஹிந்து மதம் என்றால் என்ன என்பதற்கு இன்னும் யாரும் சரியான விளக்கம் கொடுக்கவில்லை. பலவிதமான புராணங்களை அடிப்படையாகக் கொண்ட ஒன்று நீண்டகாலமாக மக்களிடம் மதம் என்று ஒருவித உணர்ச்சி நிலவி வந்துகொண்டிருக்கிறது. அதுதான் இந்து மதமா ? மக்களிடையே இப்பொழுது மதமான பேய் பிடித்து ஆட்டிக்கொண்டு வருகிறது. அந்த ' மதமான பேய் பிடியாது இருக்கவேண்டும் ' என்பதற்காகத் தான் ராதா அவர்கள் ராமாயணத்தை நடத்திக்காட்டி மக்கள் மனதில் குடிகொண்டிருக்கும் பேயை விரட்டிக்கொண்டிருக்கிறார். சம்பூர்ண ராமாயணத்தை நடத்திக்கொண்டு மக்களிடத்தில் பேய் பிடிக்கவேண்டும் என்று சிலர் நடத்தி வருகிறார்கள். இதில் அரசாங்கம் மத்தியில் தலையிடாமல் இருந்தால் நல்லது அவர்கள் எதை வேண்டுமானாலும் நடத்தட்டும் அவர்களை யார் கேட்கிறார்கள் என்றிருக்கவேண்டும். பிறகு நாட்டில் சர்ச்சைகளும் குழப்பமும் ஏற்படுவதற்கு இடம் இருக்காது என்று நான் கருதுகிறேன்.

" செலக்ட் கமிட்டி ரிப்போர்ட்டைப் பார்த்தேன். தன்னுடைய ராமாயணம் வால்மீகி ராமாயணத்தின் அடிப்படையில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது என்று ராதா கனம் நிதி மந்திரி அவர்களிடம் சொல்லியிருக்கிறார். அப்படி இருக்கும்போது இந்த ஐந்தாவது க்ளாசிற்கு இடமில்லை. அத்துடன் நிறுத்தி இருந்தால் நன்றாக இருந்திருக்கும். ஆனால் தொடர்ந்து ஐந்தாவது கிளாஸை வைத்து சட்டமாக்க வேண்டுமென்று சொல்வது சரியல்ல. இப்பொழுது ' விடுதலை ' பத்திரிகையில் ஒரு துண்டு பிரசுரம் என் கையில் கிடைத்திருக்கிறது. அதைப்படிக்க நான் விரும்பவில்லை. அதிலிருக்கும் விஷயம் பெரும்பாலும் இந்த நாடகத்தைப் பார்க்காத மனதுகளை புண்படுத்தக்கூடியதாக இருக்கிறது. அதில் யுத்தகாண்டம் 118-வது சருக்கம், அண்ணங்கராச்சாரியார் மொழி பெயர்ப்பு, பக்கம் 426-427 என்று பக்கம்கூட குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது. சமஸ்கிருதம் தெரிந்தவர்கள் இதை பரிசீலனை செய்யவேண்டும். அதில், சீதையினுடைய கற்பைப்பற்றி சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அது உண்மையோ இல்லையோ அதைப்பற்றி நான் பேசுவதற்குத் தயாராக இல்லை. அந்த மாதிரியான பிரசாரத்தைச் செய்யவேண்டும் என்பது என்னுடைய விருப்பம் அல்ல. உண்மையை எவ்வளவு நாளுக்குத்தான் மறைக்க முடியும். கலாச்சார போராட்டம், ஆரிய திராவிடப் போராட்டம், நாளுக்கு நாள் அதிகரித்து சர்க்காருக்கு அதிகப்படியான தொல்லையைக் கொடுக்கும் என்பதை மட்டும் கவனத்தில் வைத்துக்கொள்ளவேண்டும். இப்பொழுது கடவுளைப் பற்றியும் மதத்தை பற்றியும் தமாஷாவாகப் பேசப்படுகிறது. அதைப்பற்றி நமது நாட்டில் சாதா

21st December 1954] [Sri P. Rangaswami Reddiar]

ரணமாக எல்லோராலும் சொல்லப்படுகிறது. அதாவது 'நட்ட கல்லை தெய்வமென்று நாலு புட்பம் சாற்றியே சுற்றிவந்து முணுமுணு என்று சொல்லும் மந்திரம் ஏதடா? நட்ட கல்லும் பேசுமோ நாதன் உள்ளிருக்கையில்' என்று சித்தர் சொல்லியிருக்கிறார். இந்த மாதிரி நாடகத்தில் சொன்னால் டிராமாவில் 'அப்ஜெக்ஷனெபிள் மேட்டர்' என்று சொன்னால் அது பொருந்தாது. அது அவரவர்களுடைய மனப்பான்மையைப் பொருத்தது. அவரவர்களுடைய மனப்பான்மைக்குத் தக்கவாறு இரண்டொரு கருத்துக்களை மக்களிடத்தில் புகுத்தவேண்டுமென்று நாடகக்காரக்கள் கருதுவது குற்றமாகாது. ஆகவே இவ்விதம் நாடகங்களை தடை செய்தால் மக்கள் முற்போக்கு அடைய முடியாது. அவ்விதம் முற்போக்கு அடையவேண்டுமென்ற எண்ணம் அவர்களிடத்தில் இல்லாமல் போய்விடும்.

"இந்தக் கிளாஸை கம்யூனிஸ்ட் கட்சி எதிர்க்கிறது என்று சொல்லுகிறார்கள். நாட்டில் இந்த நாடகங்களின் மூலமாக மூட நம்பிக்கையை ஏற்படுத்தியிருக்கிறார்கள். பணக்காரன் ஏழை என்று இருப்பதும், அடிமை என்று இருப்பதும், ஆண்டவன் என்று இருப்பதும் கடவுள் சம்மதம் என்று மதத்தின் பெயரால் கூறுகிறார்கள். இதை அறிவு உலகம் ஒப்புக்கொள்ள முடியாது. இவைகளை நம்பி இதுவரையில் இருந்தது பரவாயில்லை. ஆனால் இனிமேலும் அப்படி நம்பி இருக்கவேண்டும் என்று சொன்னால் அது முடியாத காரியம். கடவுளுக்கும் சமுதாயத்திற்கும் சம்பந்தம் இல்லை. மக்கள் செய்யும் வேலைகளுக்கெல்லாம் இந்த மதம் குறுக்கே நிற்கிறது. இதைத்தான் நாடகத்தின் மூலமாக எடுத்துக் காட்டவேண்டும் என்று சொல்லுகிறார்கள். பணக்காரர் ஏழை என்றும், முதலாளி தொழிலாளி என்றும் இருக்கும் அமைப்பை மாற்ற நாடகம் மூலமாக நடத்திக் காண்பிக்கிறார்கள். திராவிடக்கட்சிக்காரர்கள் மகாநாடு நடத்துகின்றார்கள். பகலில் மகாநாடுகள் நடத்தி மக்களிடம் தலைவர்கள் கருத்துக்களை சொல்லி வருகிறார்கள். இரவில் மூட நம்பிக்கையை சுலபமாகப் போக்கிவிடவேண்டும் என்று நாடகங்களை நடத்தி காண்பிக்கிறார்கள். இந்த நாடகங்கள் எல்லாம் ஆட்சேபகரமானவைகள் என்று சொன்னால் இவர்கள் இவைகளை நடத்த முடியாமல் போய்விடும் என்பதை சர்க்கார் கவனத்தில் கொள்ளவேண்டும். ஆகவே இந்த திருத்தத்தை அதாவது ஒன்றுவது கிளாஸை ஒமிட் செய்யவேண்டும் என்னும் திருத்தத்தை நான் ஆதரிக்கிறேன்."

MR. SPEAKER :—"This is a most important clause and so I will allow as many Members as possible to speak on this. I do not think afterwards there will be many to speak and the other clauses can be passed very easily. But one thing, I shall put this clause to the vote of the House at about 3–45 p.m. Sri K. T. Raju may speak now. I want the hon. Member to be as brief as possible."

*SRI K. T. RAJU :—"கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த இரண்டாவது கிளாஸ் 5-வது உபஷரத்துடன் இந்த மசோதா சட்டமாக்கப்படப்போவதால் நாட்டிலே தவறான ஒரு நடவடிக்கையில் மக்கள் இறங்கவேண்டியதாயிருக்கும் என்றுதான் சொல்லவேண்டும். 5-வது பிரிவிலே குறிப்பிட்டிருக்கிறபடி மதவுணர்ச்சி எந்தவிதமாக கருதப்படுகிறது என்பது புரியவில்லை. மத நம்பிக்கையுடையவர்களின் மனம் புண்பட்டால் அந்த நாடகத்தைத் தடைசெய்யலாம் என்று ஷரத்து கூறுகிறது. இந்த ஷரத்து அப்படியே சட்டமாக்கப்பட்டால் நியாயமாகவே நல்ல கருத்துடையவர்கள் ஏதோ ஒருசில மாறுபட்ட கொள்கையைக்கொண்டு நாடகங்களை நடித்தலும் அவைகள் தடை செய்யப்படுவதற்கு தூண்டுதலாக இருக்கும். 2-40 p.m.

"தமிழ்நாட்டிலே சாதாரணமாக மத நம்பிக்கையுடையவர்கள் குறிப்பாக தங்களுக்கு பெரிய இழுக்கு ஏற்பட்டுவிடுமோ, அவர்களின் மனம் புண்படக்கூடிய நிலைமை எங்கு வந்துவிடப்போகிறதோ என்று மதத்தைப் பாதுகாக்கவேண்டி இவ்விதமாக ஷரத்துக்கள் சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன. உண்மையாகப் பார்க்கப்போனால் மதத்தைப் பாதுகாக்கும் பொறுப்பு இவர்களுக்கு வேண்டியதில்லை. வீபூதி வீரமுத்தும், அணுகுண்டு அய்யாவும் இந்த மசோதா சட்டமாக்கப்பட்டால் நிரந்திரமான ஒரு தொழிலையே அவர்களுக்கு ஏற்படுத்திக்கொடுத்துவிடலாம். ஆனால் அவர்களுக்கு மதத்தின் மீது அவ்வளவு நல்ல எண்ணம் இருக்கமுடியாது. ஆகையால் இதுமாதிரியாக ஒரு ஷரத்தினால் மனது புண்பட்டுவிடும் என்று கருதி ஒரு நாடகத்தை தடுத்துவிடமுடியும். அதற்கு வகைசெய்கிறது இந்த ஷரத்து. ஜில்லா கலெக்டர் நல்லவராக இருக்கலாம். ஆனால் அவர்களுக்கு வேண்டியவர்களோ அல்லது அங்கு இருக்கிறவர்கள் கிளர்ச்சி செய்வார்களானால், அந்த நாடகம் மனதைப் புண்படுத்துகிறவகையில் இருக்கிறது என்று சொன்னால் அதற்கு அவர்கள் இணங்கி அந்த நாடகத்தைத் தடுத்துவிடலாம். ஆகையால் தவறான சட்டம் செய்வதால் தவறான காரியங்கள் நடப்பதற்கு இடம் இருக்கிறது என்று சொல்ல விரும்புகிறேன்.

"இந்த மசோதா பிரேரேபிக்கப்படும்போது நிதி அமைச்சர் அவர்கள் சொன்னார்கள், சாதாரணமாக நாடகத்தின் மூலம் எதிர்ப்புப் பிரசாரம் செய்கிறார்கள் என்று. இருந்தாலும் அவைகளைத் தடைசெய்யப் போவதில்லை. எல்லா ஜில்லாக்களிலும் உத்திரவு கொடுக்கும் அதிகாரி கலெக்டராக இருந்தால் அவர்கள் கண்டிப்பாக நடந்துக்கொள்வார்கள். கலெக்டர் இருக்கும் நிலையிலே மற்ற அதிகாரிகள் இருக்கமுடியாது. நமது நிதி அமைச்சர்கூட மந்திரியாக இல்லாமல் இருந்தால் கலெக்டராகப் போகலாம் என்று சொன்னார்கள். உண்மையிலே அவர்கள் கருதலாம். மத எதிர்ப்புப் பிரசாரத்தை அனுமதிக்கலாம் என்று. ஆனால் இந்தச் சட்டம் அதிகாரியின் கையில் கொடுக்கும்போது அவர்கள் அப்படி நினைக்கமாட்டார்கள். மதம் எதுவென்றும் சரியாக விளக்கப்படவில்லையாதலால் தவறான ஒரு நிலையை ஏற்படுத்துவதற்கு ஏதுவாகும். மதத்தை ஆதரிப்பவர்கள் என்று சிலர் இப்படி காரியங்களைச் செய்வதற்கு இந்தச் சட்டத்தின் மூலம் ஆபத்து விளைவிக்கக்கூடும் என்று சர்க்காரின் கவனத்திற்குக் கொண்டுவர விரும்புகிறேன். அப்படி சிக்கலையும், குழப்பத்தையும் ஏற்படுத்தக்கூடாது. மதத்தையோ, கடவுளையோ பாதுகாத்துக் கொள்வதற்கு, வீபூதி வீரமுத்துவோ, அணுகுண்டு அய்யாவோ வேண்டியதில்லை. இவர்களைப் பாதுகாத்துக் கொண்டால் போதும்."

2-47 p.m. SRI A. GOVINDASWAMY NAYAGAR :—"கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த மசோதாவில் வந்துள்ள 2-வது கிளாஸ், 5-வது ஷரத்து ஆனது நாடகங்களையே கொலைசெய்யும் வகையில் இருக்கிறதென்று ஆட்சேபணையைத் தெரிவிக்க விரும்புகிறேன். கனம் நிதி மந்திரி அவர்கள் காலையில் பேசும்போது அரசியல் கண்ணோட்டத்தோடுதான் எதிர்க்கட்சிக்காரர்கள் எதிர்க்கிறார்கள் என்று சொன்னார்கள். கம்யூனிட்டு கட்சி பலாத்காரத்தில் ஈடுபடுகிறார்கள் என்று சொல்வதற்கு சந்தர்ப்பம் ஏற்பட்டது. அதேசமயத்தில் திராவிட இயக்கத்தை சேர்ந்தவர்களையும் திராவிடநாடு பிரியவேண்டும் என்று சொல்வதற்கு நாங்கள் அனுமதிக்கமாட்டோம் என்று சொன்னார்கள். ஆனால் திராவிடநாடு தனியாகப் பிரிய அரசியல் சட்டத்தில் இடம் இருக்கிறது.

'**Article 3, Parliament may by law :**

(*a*) **form a new State by separation of territory from any State or by uniting two or more States or parts of States or by uniting any territory to a part of any State ;**

(*b*) **increase the area of any State ;**

(*c*) **deminish the area of any State ;**

(*d*) **alter the boundaries of any State ;**

(*e*) **alter the name of any State.'**

21st December 1954] [Sri A. Govindaswamy Nayagar]

நிதி மந்திரி அவர்கள் அரசியல் சட்டத்தைப் படிக்காதவர்கள் அல்ல. உண்மை தெரிந்தும் சொல்லியிருக்கிறார். பாகிஸ்தான் பிரியும் காலத்திலும் இப்படித்தான் எதிர்ப்பு ஏற்பட்டது. அப்படியேதான் ஆந்திரர்களும் நம்மைவிட்டு பிரிந்து சென்றார்கள். வடநாடும், தென்னாடும் பிரியத்தான் போகிறது. கிளாஸ் 2, 5-வது ஷரத்துப்படி ஆட்சேபகரம் என்று சொல்லி அந்த நாடகத்தை அதிகாரி தடைசெய்துவிடலாம். அரசாங்கத்தாரால் நியமிக்கப்படும் அதிகாரி ஒரு நாடகத்தை குற்றமுடையது என்று சொல்லும்முறையில்தான் இந்த ஷரத்து அமைந்திருக்கிறது. மத சம்பந்தமான நாடகத்தில் வேஷம் போடுகிறவர்கள் மதங்களை ஆதரிக்கிறவர்களாக இல்லை. ஏற்கெனவே இந்தப் புராண சம்பந்தமான நாடகங்களெல்லாம் ஆபாசங்கள் நிறைந்தனவாக இருக்கின்றன. சர்க்கார் இன்றையதினம் மதசம்பந்தமான நாடகங்கள் நடத்தப்படவேண்டுமென்று சொல்லுகிறது. ஆனால் அப்படிப்பட்ட நாடகங்களில் எல்லாம் ஆபாசங்கள் நிறைந்தனவாக இருக்கின்றன. சர்க்கார் இன்றையதினம் மதசம்பந்தமான நாடகங்கள் நடத்தப்படவேண்டுமென்று சொல்லுகிறது. ஆனால் அப்படிப்பட்ட நாடகங்களில் சுப்ரமண்யத்திற்கு இரண்டு மனைவிகள் என்று நடித்துக் காட்டப்படுகிறது. (ஒரு கனம் அங்கத்தினர்: 'இந்த சுப்ரமண்யத்திற்கா) நான் மந்திரி சுப்ரமண்யத்தை குறிப்பிடவில்லை ஆண்டவன் சுப்ரமண்யத்தைத் தான் குறிப்பிடுகிறேன். (சிரிப்பு.)

"இப்பொழுது நவாப் ராஜமாணிக்கத்தின் நாடகத்தில் (குமார விஜயத்தில்) இவ்வித காட்சிகள் வருகின்றன. ஒருவன் இரண்டு தாரங்களை மணந்துகொள்வது அரசியல் சட்டத்திற்கு விரோதமாகச் சொல்லப்படுகிறது. ஆனால் குமார விஜயத்தைப் பார்க்கும்போது ஆண்டவன் சுப்ரமண்யத்திற்கே இரண்டு மனைவிகள் இருப்பதாக காட்டும்போழுது ஏன் நாமும் இரண்டு மனைவிகளை மணக்கக்கூடாது என்ற உணர்ச்சி நாடகம் பார்க்கிறவர்களுக்கு ஏற்படாதா? ஆகையால் சட்டப்படி இந்த நாடகத்தை தடுத்து நிறுத்தவேண்டாமா என்று கேட்கிறேன். மேலும் ஒரு அதிகாரி சைவராக இருந்தால் அவர் சைவசம்பந்தமான நாடகத்தைத்தான் சம்மதிப்பார். அதிகாரி வைணவ நாடகத்தைப் பார்த்தால் அவருடைய மனது புண்படக்கூடிய சில காட்சிகள் இருக்கலாம். சம்பூர்ண ராமாயணம் நாடகத்தில் கூட வடகலை நாமம், தென்கலை நாமம் பிரச்னை உண்டாக்கிவிடுகிறது. ஐய்யப்பன் நாடகத்தில் டாக்டர் குருசாமி, டாக்டர் ரங்காச்சாரி முதலியவர்களால் தீர்க்கமுடியாத வயிற்றுவலி விபூதியால் தீர்ந்து விட்டதாக காட்டப்படுகிறது. இதை டாக்டர் குருசாமி பார்த்தால் அவரது மனம் புண்படாதா? இன்னும் வைத்தியக் கல்லூரி மாணவர்களையும், அதைப் பராமறிக்கும் அரசாங்கத்தையும் கிண்டல் செய்வதாக இல்லையா? இவ்விதமான ஆபாசமான காட்சிகளால் நாட்டு மக்களையே ஏமாற்றுகிறார்கள்.

"காலம்சென்ற கல்கி அவர்கள் எழுதிய கள்வனின் காதலி நாடகத்தில் ஒரு போலீஸ் அதிகாரி ஒரு நிரபராதியை தண்டிப்பதாகவும், அதே குற்றவாளி, பிறகு கொள்ளை, கொலை முதலிய குற்றங்களைச் செய்துவிட்டு, போலீஸ்காரர்களைக் கட்டிப்போட்டுவிட்டு சிறையிலிருந்து தப்பி விடுகிறான். இதைப் பார்க்கும் போலீஸ் அதிகாரிகளின் மனம் புண்படாதா? ஆதலால் இதைத்தடை செய்யவேண்டுமென்றால் ராஜாஜி அவர்கள் நிச்சயமாக சம்மதிக்கமாட்டார். இந்த நாடகத்தின் மூலம், கொலை, கொள்ளை, போலீஸ் அதிகாரியை அவமதித்தல் முதலிய காட்சிகள் வருகிறது. இந்த நாடகம் தடைசெய்யப்படுமா?

"அடுத்து டம்பாச்சாரி என்று ஒரு நாடகம் இருக்கிறது. இது பல பல காலமாக நம் நாட்டில் நடித்துக் காட்டப்பட்டு வந்திருக்கின்றது. 2-50 p.m.
ஆனால் அந்த நாடகத்திற்கும்கூட இதனால் ஆபத்து ஏற்படும்.

"அடுத்து 'மேனகா' என்று ஒரு நாடகம் இருக்கிறது. அந்த மேனகையில் ஒரு டெபுடி கலெக்டரின் பையன்—அவன் ஐய்யங்கார் குடும்பத்தைச் சேர்ந்தவன்-ஒரு முஸ்லிம் பெண்ணை மணப்பதாக இருக்கிறது. அதுவும் கூடத் தடை செய்யப்பட்டு விடக்கூடிய ஆபத்து ஏற்படும்.

"இவைகளையெல்லாம் தடுத்து நிறுத்துவது என்பது சரியல்ல. இதையெல்லாம் நான் எடுத்துச் சொன்னேன் என்றால் ஒருசமயம் நிதி மந்திரி அவர்களுக்குக் கோபம் வரும். ஆனால் மசோதாவிலுள்ள ஷரத்துக்கள்தான் மிகப் பயங்கரமானதாக இருக்கிறது என்பதைச் சுட்டிக்காட்ட விரும்பினேன்.

"சமூகத்திலுள்ள ஊழல்களையும், நமது புராணங்களிலுள்ள ஆபாசங்களையும் எடுத்துக் காட்டி மக்களது மூட நம்பிக்கையைப் போக்குவதற்கு ஸ்ரீ எம். ஆர். ராதா அவர்கள் நாடகத்தின் மூலமாக சிறந்த தொண்டு செய்து வருகிறார். ஆனால் மதுரையில் நடந்த நிகழ்ச்சியைப்பற்றி கனம் மந்திரி அவர்கள் இந்தச் சபையில் சில நாளைக்கு முன் குறிப்பிடும்போது ராதாவின் நாடகத்தை யார் தடை செய்யவேண்டுமென்று கிளர்ச்சி செய்தார்களோ அவர்களை ரௌடிகள் என்று சொல்லாமல், கருத்துப் பிரசாரம் செய்துவரும் ஸ்ரீ ராதாவை ரௌடி என்று குறிப்பிட்டது எவ்வளவோ பேர்களுடைய மனதைப் புண்படுத்தியிருக்கிறது என்பதை அவர் நன்கு உணரவேண்டும். ஆனால் ஒரு விஷயத்தில் கனம் மந்திரி அவர்கள் மனதில்பட்ட உண்மையை மறைக்காமல் சொல்லிவிட்டார். இதிலிருந்து யார் ரௌடி என்பது மக்களுக்கே நன்கு தெரியக்கூடிய ஒரு சந்தர்ப்பம் உண்டாயிற்று. மதுரையில் சில காலிகள் கலாட்டா செய்தனர் என்பதற்காக ராதாவின் நாடகத்தைத் தடை செய்யும் நோக்கத்துடன் தற்போது கொண்டுவரப்படுகிற இந்த மசோதாவை வாபஸ் பெறவேண்டும். அல்லது இந்த மசோதாவின் இரண்டாவது ஷரத்திலுள்ள நாலு, ஐந்தாவது செக்ஷன்களை வாபஸ்பெற வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொண்டு நான் என் பேச்சை முடித்துக் கொள்ளுகிறேன்."

***Sri R. KRISHNAN** :—"മിസ്റ്റർ സ്പീക്കർ, സർ, ഈ ബില്ലിന്റെ രണ്ടാമത്തെ വകുപ്പ് പാടെ തള്ളിക്കളയണമെന്നുള്ളതാണ് എന്റെ ഭേദഗതി. കാരണം, കലയുടെ കലവറയുടെ താക്കോൽ കലക്ടരുടേയും പോലീസ് കമ്മീഷണരുടെയും കയ്യിൽ കൊടുക്കുന്ന ഒരു വകുപ്പാണിതു്. ജനങ്ങളുടെ കലാബോധത്തെ ചോദ്യംചെയ്യുന്ന ഒരു ഏർപ്പാടാണിതു്. കല കലയ്ക്കുവേണ്ടി എന്നു വിശ്വസിച്ചിരുന്ന കാലമെല്ലാം പോയി. ഇന്നു കല മനുഷ്യന്നുവേണ്ടി, സമുദായത്തിന്നുവേണ്ടി ആണ്. സമുദായത്തെ പ്രതിഫലിപ്പിക്കുന്നതാണ് കല. കഴിഞ്ഞ കാലത്തെ സമുദായത്തെ പ്രതിഫലിപ്പിച്ചിരുന്നു കഴിഞ്ഞ കാലത്തെ കല. ഇന്നു സമുദായസ്ഥിതി വളരെ മാറിയിട്ടുണ്ടു്. സമുദായം വളരെ വളർന്നിട്ടുണ്ടു്. അതനുസരിച്ചു കലയും വളർന്നിട്ടുണ്ടു്. അതു മുന്നോട്ടു പോയ്ക്കൊണ്ടിരിക്കയാണ്. സമുദായസ്ഥിതിക്കനുസരിച്ചു കല മാറിയില്ലെങ്കിൽ കലയ്ക്കു ജനങ്ങളെ ആകർഷിക്കാൻ സാധ്യമല്ല. കഴിഞ്ഞ കാലത്തു വളരെ കേമമായി ആളുകൾ ഘോഷിച്ചിരുന്ന പല കഥകളും നാടകങ്ങളും ഇന്നു ആർക്കും രസിക്കാത്തവയായി മാറിയിട്ടുണ്ടു്.

"മലയാളത്തിൽ ഇന്നു എത്രയോ പുതിയ പുതിയ നാടകങ്ങൾ പൊന്തിവരുന്നുണ്ടു്. ഒരിക്കൽ കണ്ടവർ വീണ്ടും വീണ്ടും കാണാൻ കൊതിക്കുന്നു. പല പ്രാവശ്യവും കണ്ടിട്ടും മതിയാകാതെ ആളുകൾ തിക്കിക്കൂട്ടുകയും ടിക്കറ്റു കിട്ടാതെ മടങ്ങിപ്പോവുകയും വളരെ സാധാരണമാണ്. ഇന്നത്തെ സമുദായനിലയെ ചിത്രീകരിക്കുന്നതുകൊണ്ടാണ് ഈ നാടകങ്ങൾ ജനങ്ങളെ ഇത്രയധികം ആകർഷിക്കുന്നതു്. അത്തരം നാടകങ്ങളെയെല്ലാം തടയാനുള്ള അധികാരം കലക്ടരേയും പോലീസ് കമ്മീഷണരേയും ഏല്പിക്കുക എന്നു പറഞ്ഞാൽ അതു സമുദായവളർച്ചയെ തടയാൻ ശ്രമിക്കലാണ്. അതുകൊണ്ടാണ് ഈ വകുപ്പ് പാടേ തള്ളിക്കളയണമെന്നു ഞാൻ ആവശ്യപ്പെടുന്നതു്. ഗവൺമെണ്ട് ഈ കാര്യം ഗൌരവമായി ചിന്തിക്കുമെന്നു വിശ്വസിച്ചുകൊണ്ടു് ഞാൻ ചുരുക്കുന്നു."

3-p.m. ***Sri E. T. KUNHAN** :—"മിസ്റ്റർ സ്പീക്കർ, 'സർ, നമ്മുടെ നാട്ടിലെ അധഃപതിച്ചുകിടക്കുന്ന ജനസമൂഹത്തിന്റെ പുരോഗതിക്കു തടസ്സമാണ് ഈ ബില്ലന ഈ ബില്ലിനെ ജനങ്ങൾ ഒന്നടക്കം എതിർക്കുന്നതായിട്ടാണ് കാണുന്നതു്. ഇതു് ജ. ദ്രോഹത്തിന്നുവേണ്ടിയുള്ള ഒരു നിയമമാണ്. ഇവിടെ സംസാരിച്ച എല്ലാ ബഹുമാനപ്പെട്ട മെമ്പർമാരും അതു എടുത്തുപറഞ്ഞിട്ടുണ്ടു്. എന്തിനാണ് ഇങ്ങനെ ജനദ്രോഹപരമായ, ജനങ്ങളാൽ വെറുക്കപ്പെട്ട ഒരു ബില്ല് കൊണ്ടുവന്നു രണ്ടുമൂന്നു ദിവസം വാക്പ്രതി

വാദം നടത്തി സമയം കളയുന്നതെന്നു മനസ്സിലാകുന്നില്ല. കഴിഞ്ഞ തവണ ശ്രീ സി. രാജഗോപാലാചാരി ഒരു പുതിയ വിദ്യാഭ്യാസപദ്ധതി കൊണ്ടുവന്നു. ഇന്നാട്ടിലെ സാധുക്കൾക്കും അധഃപതിച്ച ജനവിഭാഗങ്ങൾക്കും വിദ്യാഭ്യാസം സിദ്ധിക്കുന്നതിന്നു അതു തടസ്സമായി നില്ക്കുമെന്നു കണ്ടു ജനങ്ങൾ ആരംഭം മുതല്ക്കേ അതിനെ എതിർത്തിരുന്നു. ഈ അസെംബ്ലിയും എതിർത്തു. നാടുനീളെ ജനങ്ങൾ അതിനെ എതിർക്കുകയും അതിന്റെനേരെ കാക്കിച്ചു തുപ്പുകയും ചെയ്തു. അതിന്നുശേഷമാണ് ഇന്നത്തെ വിദ്യാഭ്യാസമന്ത്രി ഈ അസെംബ്ലിയിൽ ഒരു പ്രസ്താവന ചെയ്തുകൊണ്ട് അതു പിൻവലിച്ചത്. അതിന്നുവേണ്ടി ഒട്ടുവളരെ പണവും ചെലവുചെയ്തു. അതുപോലെതന്നെ നാട്ടുകാർക്കെതിരുള്ള ഒന്നാണ് ഈ നാടകബില്ലും. ഇങ്ങനെ ജനങ്ങളാൽ വെറുക്കപ്പെട്ട ഒരു ബില്ല് നിയമമാക്കണമെന്നു ഗവമ്മേണ്ട് ശാഠ്യം പിടിക്കുന്നതെന്തിനെന്നു മനസ്സിലാകുന്നില്ല.

"ഇന്നു സമുദായത്തിന്റെ ഏററവും അടിത്തട്ടിൽ കിടക്കുന്ന ജനവിഭാഗങ്ങൾക്കു പോലും ഒരു ഉണർവ്വ് ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. നാടകങ്ങളും മററു കലാപരിപാടികളും അതിന്നു വളരെ സഹായിക്കുന്നുണ്ട്. അതിനെ തടയാനുള്ള ഒരു നിയമമാണിത്. ഞാൻ ഇയ്യിടെ ഒരു കലാപരിപാടി കാണുകയുണ്ടായി. മലബാറിലെ കാലിമേയ്ക്കുന്ന ഹരിജൻ കുട്ടികൾ ഓണാഘോഷത്തിൽ നടത്തിയതായിരുന്നു ആ ഡ്രാമ. അതിൽ നാടുവാഴിയുടെയും ജന്മിയുടെയും ശങ്കരാചാര്യരുടെയും പാട്ട് ഇവർ അഭിനയിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ജാതിയുടെ പേരിൽ ജനവിഭാഗങ്ങളെ അകററിനിർത്തുന്ന സമ്പ്രദായത്തെ അതിൽ ഭംഗിയായി ചിത്രീകരിക്കുകയുണ്ടായി. എങ്ങിനെയാണ് ഈ ജാതികൾ ഉണ്ടായത് ? മലബാറിലെ നായന്മാരെത്തന്നെ എടുത്തുനോക്കാം. നായന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിൽ എത്രയോ ഇനക്കാരുണ്ട്. തുന്നാരൻ നായർ, വിളക്കിത്തല നായർ, വെളുത്തേടത്തു നായർ, ആത്തുരൻ നായർ ഇങ്ങനെ ഓരോ തൊഴില് ചെയ്യുന്നതിന്നുവേണ്ടി ഓരോ വിഭാഗത്തെ പ്രത്യേക പേരുകളും കൊടുത്തു അകററിനിർത്തിയിട്ടുണ്ട്. ജന്മിയുടേയും നാടുവാഴിയുടേയും അടിമവൃത്തി ചെയ്യുന്നതിന്നുവേണ്ടി സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുള്ള ജാതികളാണ് ഇവയെല്ലാം. ഈ ജാതിവ്യത്യാസങ്ങളുടെയെല്ലാം ഉള്ളു പൊളിച്ചു കാട്ടിയ ഒരു നാടകമായിരുന്നു അത്. ഹരിജനിൽപ്പെട്ട പറയസമുദായത്തെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഒരു ചട്ടമുണ്ട്. അതായത്, നാട്ടിലെവിടെയെങ്കിലും ഒരു കാലി ചത്തിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അതിനെ തദ്ദേശത്തെ പറയൻ കൊണ്ടുപൊയ്ക്കൊള്ളണമെന്നാണ് മാമൂൽ. ചത്ത കാളയെ പറയൻ തിന്നു കൊള്ളണം. അതു അവന്റെ വിശപ്പു പോക്കാൻ വേണ്ടിയല്ല. ചത്ത കാള ചീഞ്ഞു നാറി ജന്മിക്കു വിഷമമുണ്ടാകാതിരിക്കാൻ വേണ്ടി. ഈ മാമൂലുകളേയും ചട്ടങ്ങളേയുമെല്ലാം ആ കുട്ടികൾ ഭംഗിയായി അഭിനയിച്ചു കാണിക്കുകയുണ്ടായി. ഈ ചട്ടങ്ങളെല്ലാം ഉണ്ടാക്കിയത് നാടുവാഴികളും ജന്മിമാരുമാണ്. അതിനെ ഈ നാടകത്തിൽ നല്ലവണ്ണം തെളിയിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇങ്ങനെയുള്ള നാടകങ്ങളുടെ ഫലമായി ജനങ്ങൾക്ക്, പ്രത്യേകിച്ചും സമുദായത്തിന്റെ അടിത്തട്ടിൽ കിടക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക്, വലിയ ഉണർവ്വ് ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. അങ്ങനെയുള്ള നാടകങ്ങളെ തടയുന്നതു ദ്രോഹമാണെന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ടു ഞാൻ അവസാനിപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നു."

* **Sri A. S. SAHAJANANDA** :—"கனம் தலைவர் அவர்களே, 3-05 p.m.
இந்த நாடக சட்டமானது மிகவும் இன்றியமையாதது. இது நாடக சம்பந்தமாக வந்தது அல்ல. அரசியல் காரணமாகத் தான் இது வந்ததாக நினைக்க வேண்டியதாக இருக்கிறது. மற்றொருவருடைய மனதைப் புண்படுத்த வேண்டும் என அதைத் தடுக்க பிரமாதமாக ஒரு சட்டம் வேண்டாம் என்று சொல்வது நியாயமல்ல. சாதாரணமாக கிராமங்களில் சென்று பார்த்தால் தெரியவரும், எந்த அளவில் ஜனங்களுடைய மனது புண்படும்படியாக நாடகங்கள் நடத்திக் காட்டப்படுகின்றன என்பது. சென்ற வருஷம் சிதம்பரம் உசுப்பூரில் ஒரு பொதுக் கூட்டம் நடத்தினார்கள். அப்பொழுது அங்கு பாமர ஜனங்கள் வந்தவுடன் அங்கு இருவர் குறவன் குறத்தி வேடம் பூண்டு அரசாங்கத்தையும் காங்கிரஸ் அங்கத்தினர்களையும் இழிவாகப் பேசி அவர்கள் மேல் குறைகளைச் சொல்லி வந்தார்கள். இதுதான் கிராமங்களில் நடந்து வருகிறது. இந்த மாதிரி கிராமங்களில் நடக்கும் விஷயங்களைப் பரிசீலனை செய்வதற்கு வேண்டிய அதிகாரம் கலெக்டருக்கு மாத்திரம் இருந்தால் போதாது. டிபுடி கலெக்டர், மாஜிஸ்ட்ரேட், சப் இன்ஸ்பெக்டர் முதலியவர்களுக்கும் இருக்க வேண்டும். அங்

குள்ள போலீசாருக்கும் இந்தமாதிரியாகப் பேசுவதைத் தடுக்கக்கூடிய அதிகாரம் இருக்கவேண்டும். பிறருடைய மனதைப் புண்படுத்தும் வகையில் நாடகங்களை நடத்தி வரும்போதும் இந்தச் சட்டம் வேண்டாம் என்று சொல்வது நியாயமாகுமா என்று கேட்கிறேன்.

"கனம் தலைவர் அவர்களே, இப்பொழுது ராமாயணத்தை நாடகமாக நடத்தி வருகிறார்கள். அதையும் மாற்றி நடித்து வருகிறார்கள். ராமாயணத்தில்தான் எல்லாவிதமான தாத்பர்யங்களும் தத்வார்த்தங்களும் அடங்கி இருக்கின்றன. வேதம், ஆகமம், இதிகாசம், இன்னும் பலவற்றின் தத்வார்த்தங்களும் அதில் அடங்கி இருக்கிறது. தெய்வத்தினிடத்தில் யாருக்கு நம்பிக்கை இருக்கிறதோ அவருக்கு ராமாயணத்தில் நம்பிக்கை இருக்கும். நான் ராமாயணத்தைப் படித்திருக்கிறேன். இதிகாசங்கள் படித்திருக்கிறேன். எனக்கு தெய்வ நம்பிக்கை உண்டு. பல புராணங்களைப் படித்திருக்கிறேன். ராமாயணத்தைப் படித்த ஒவ்வொருவரும் சீதையை தெய்வமாகக் கொண்டாடி வருகிறார்கள். ஹிந்து மதத்திலுள்ளவர்கள் எல்லோரும் ராமாயணத்தை படித்திருப்பார்கள். ஆனால் சீதையை சிறைப்படுத்தி இருப்பதைப்பற்றி இப்போது சிலர் இழிவாகப் பேசுகிறார்கள். ராமாயணத்தில் சீதை மூன்று தடவைகளில் சிறைப்பட்டிருக்கிறாள். அதாவது முதலில் தேவமாதர்கள் சிறையை தவிர்க்க அது ராவணனிடம் சிறையிருந்தார்கள். பிறகு இரண்டாவது பிரிவாக வால்மீகியினிடம் அனுப்பினார். அது பாரதந்திரியத்தை வெளியிடுகைக்காக. கடைசியில் பூமி வெடித்து மறைந்தார்கள். அது சேஷத்துவர்தைக் காட்டுவதற்காக இப்படிப்பட்ட தத்வார்த்தங்கள் ராமாயணத்தில் இருக்கின்றன. இன்னும் பல ரகசியங்கள் ராமாயணத்தில் இருக்கின்றன. அவைகளைப்பற்றி சரியாக உணராமல் குறை கூறுகின்றார்கள். ஆகவே அப்படிக் குறைகள் சொல்லாமல் இருப்பது நல்லது என்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன். ஏனென்றால் நான் ராமாயணத்தை நன்றாகப் படித்திருக்கிறேன். அதன் சில தத்வார்த்தம் எனக்கு நன்றாகத் தெரியும். அதனால் என் மனம் புண்படுகிறது."

Sri K. VINAYAKAM :—"கனம் மெம்பர் அவர்கள் மசோதா சம்பந்தமாக பேசாமல் வேறு எதையோ பேசிக்கொண்டிருக்கிறார். அவர் பெரியவர், அவர் . . ."

Mr. SPEAKER :—"அவர் இந்த சட்டசபையில் 1925-ம் வருஷம் முதற்கொண்டு மெம்பராக இருக்கிறார். அவருக்கு எல்லாம் நன்றாகத் தெரியும்.

Sri K. VINAYAKAM :—"அவர் இப்பொழுது கொண்டு வரப்பட்டிருக்கும் திருத்தத்தைப்பற்றிதான் பேசவேண்டும். பொதுவாகப் பேசக் கூடாது."

***Sri A. S. SAHAJANANDA** :—"நான் இந்த திருத்தத்தின் பேரில்தான் பேசுகிறேன். அதாவது ஐந்தாவது பிரிவு இருக்கிறதே அது அப்படியே இருக்கவேண்டும் என்றுதான் பேசுகிறேன். மத சம்பந்தமாக ப்புண்படுத்தும்படியாக இருக்கக்கூடாது என்றுதான் நான் பேசுகிறேன்.

"சீதையை எடுத்துக்கொண்டு போகும்போது அவள் ஏன் ராவணனை எரித்து சாம்பலாக்கியிருக்கக்கூடாது என்று சொல்லப்பட்டது. இதற்கும் ஒரு தத்வார்த்தம் இருக்கிறது. அதற்கு முன்பு, திருப்பார்க்கடலில் மகா விஷ்ணு பள்ளிகொண்டிருக்கும்போது தேவர்கள் சென்று பிரார்த்தித்தார்கள். அப்போது ராவணனை ஒரே பாணத்தால் கொன்றுவிடுவேன் என்று ராமர் சொல்லிக்கொண்டிருந்தது லட்சுமியாகிய சீதைக்கு தெரியும். அந்த வார்த்தையை நிறைவேற்றுவதற்குத்தான் தன்னை ராவணன் தூக்கிசென்றபோது அவனை எரிக்காமல் இருந்தாள். அந்த வேலையை ராமர் செய்ய வேண்டுமென்பதற்காகத்தான் அப்படி சீதை இருந்தாள் என்பது ராமாயணத்தின் ரகஸ்யத்தில் இருக்கிறது. அதை இப்போழுது திரித்துப் பேசுகிறார்கள். அதன் மேல் ராமாவதாரம் வந்து

21st December 1954] [Sri A. S. Sahajananda]

ராமாயணம் நடந்தது. தான் சாம்பலாக்கி விட்டால் தேவர்களுக்குச் சொன்ன வாக்கு பலிதமாகாமல் போய்விடுமோ என்பதற்காகத்தான். சீதை ராவணனை சாம்பலாக்காமல் பொறுமையாக இருந்தாள்.

" ராவணன் சீதையைத் தூக்கிச் செல்லும்போது சீதையின் கட்டளைப் படி அக்னி பகவான் அங்கு ஒரு மாயா சீதையை சிருஷ்டித்து வைத்தான் ராவணன் தூக்கிச் சென்றது உண்மை சீதையல்ல. மாயா சீதை தான். கூர்ம புராணம்,

'' இருவரும் அகன்ற அற்றம் நோக்கிய
இலங்கை வேந்தன்
அருமறை பறையும் முக்கோல்பகவனு யருகினெய்த
திருவனுள் ஐயன் வேள்வித்தீயினில்
ஒளிப்பச் செந்தி
மருவருமாதயா சீதை வகுத்து முன்
விடுத்த தன்றே. '

அவ்விதம் அங்கு ஒரு மாயா சீதையை அமைத்து வைத்துவிட்டுச் சென்றார்கள். கடைசியில் மாயா சீதையைத் தான் நெருப்பில் அனுப்பியிருக்கிறார்கள். பிறகு உண்மை சீதை வெளியில் வருகிறாள். அதற்காகத் தான் ஒரு வேள்வித் தீயையும் அமைத்தார்.

'' அங்கியங்கடவுள் ராமன் முன்னெய்தி
அரக்கன் முன் கவரவந்துரலும்
பொங்கு நீள் வேள்விதழற்புக அனியன்
புணர்த்திய மாயையை யரக்கன்
மங்கையென்றெண்ணி கொணர்ந்தனன் அந்த
மாயை ஈண்டிழிந்ததும் மற்றென்பால்
தங்கிய சீதையிவள் அவன் தீண்டில்
சாம்பராம் கற்பின் வேந்தழலால். '

இவ்விதம் ஒரு மாயா சீதையை ராவணன் எடுத்து சென்றான்."

Sri P. RATHINASWAMY PILLAI :—" கனம் அங்கத்தினர் சொல்லும்போது மாயா சிதையைத் தூக்கிக் கொண்டுபோனார் என்று சொன்னார். அது மாயா சீதைதான், உண்மை சீதையல்ல என்று எந்தப் புராணத்தில் சொல்லி இருக்கிறது என்று கேட்கிறேன்."

Mr. SPEAKER :—'' ராமாயணப் பிரசங்கத்தை வெளியில் வைத்துக் கொள்ளுங்கள். இங்கு மசோதாவைப்பற்றியும் திருத்தத்தைப் பற்றியும் பேசுங்கள்."

*** Sri A. S. SAHAJANANDA** :—" பிறகு சீதை காட்டிற்குச் சென்றதைப்பற்றி குறை கூறுகிறார்கள். அதனுடைய அர்த்தம் வேறு. வைணவ சம்பிரதாயத்தைப்பார்த்தால் அது நன்றாகத் தெரியும். புருஷாகாரத்தை வால்மீகி பெற சீதாப்பிராட்டியை வேண்டுமென்றே வனத்திற்கு அனுப்பினார்கள். அதாவது

' நல்லுயிர்த்தோழனுய் வான்மீகி நற்றவம் செறிவனத்துய்த்தி '

என்ற செய்யுளில் கூறப்பட்டிருக்கிறது. கேட்பவர்கள் இதை கவனிப்பார்களா. அதே சமயத்தில் வால்மீகி ரிஷி வந்து என்ன சொல்லுகிறார் என்றால், ' அம்மா உம்மை காட்டிற்கு போக விடவில்லை, என்னிடம்தான் விட்டார்கள் ' என்று சொல்லுகிறார்.

" அனகனும் ராமன் தேவியென்றும் நீ அமலையென்றும்
ஜனகன் மாமகள் நீ யென்றும் சமாதியில் உணர்ந்தேன் தக்க
உனையவன் காட்டில் விட்டானல்லன் என்னிழையே விட்டான்
, என நினையாங்கள் வைகும் இடத்தில் எம்மோரும் போதி '

என்பதால் வான்மீகி அருள்செய்யவே விடப்பட்டதாம்.

" மற்றொரு உதாரணம் கொடுக்கலாம் என்றிருக்கிறேன். இதற்கு ஒரு கதை ராமாயணத்தில் இருக்கிறது. அதையும் திரித்துக் கூறுகிறார்கள். சம்புவன் என்னும் ஒரு பிராமணன் தன்னுடைய விரோதி பிராமணனைக் கொல்வதற்கு மாரணயாகத்தை செய்தான். ஏனென்றால் பிராமணன் பிராமணனைக் கொல்லக்கூடாது. அதற்காக அவன் மாரணயாகத்தைச் செய்தான். மாரணயாகம் என்றால் அது ஒரு சூத்ர யாகம். சேன யாகம் அபிசார யாகம் என்றும் சொல்வார்கள். அவ்விதம் சூத்ர யாகம் செய்தால் எதிரியைக் கொல்லலாம். இதைத் திரித்து சம்புவன் என்ற சூத்ரன் தன்னுடைய எதிரியைக் கொல்ல தவம் செய்தான் என்று சொல்லுகிறார்கள். இது தவறு. சென்னையில் ஆமில்டன் பிரிட்ஜ் என்று ஒன்றிருக்கிறது. அதனை சொல்லத் தெரியாமல் அம்பட்டன் வாராவதி என்று சொல்லிவந்தார்கள். இறுதியில் அது பார்பர்ஸ் பிரிட்ஜ் என்று டிராம்வே கம்பெனியார் டிராம்வேயுக்கு டிக்கட் அடித்தார்கள். அது போல் (பிராமண) சம்புவன், சூத்திர தவம் செய்ததை சம்புவென்னும் சூத்திரன் தவம் செய்தான் என்றும் அவனைக் கொன்றானென்றும் ராமர் மேல் பழியும் பிராமண துவேஷமும் உண்டாக்கினார்கள். இவ்விதமெல்லாம் சொல்லுவது தவறு. புராணங்கள், இதிகாசங்கள் முதலியவற்றில் எவ்வளவோ கருத்துக்கள் அடங்கி இருக்கின்றன. அவைகளைப் புரிந்துகொண்டுதான் நடக்க வேண்டும். அதற்கு நீண்ட காலப் படிப்பு வேண்டும். நான் ஐம்பது வருஷ காலமாக ராமாயணம் படித்துக் கொண்டு வருகிறேன். இன்னும் புரிந்துகொள்ள முடியவில்லை. ஆகவே மனது புண்படும்படியாக நாடகங்களை நடிக்கக் கூடாது என்பது என்னுடைய அபிப்பிராயம். அதனால்தான் இந்தச் சட்டம் அவசியம். இந்த ஐந்தாவது கிளாஸை நான் ஆமோதிக்கிறேன்."

3-13 p.m. **Sri A. RATNAM** :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த மசோதாவில் இரண்டாவது ஷரத்திலே 5-வது விதியை நீக்கவேண்டுமென்று திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன். இதைப்பற்றி மற்ற அங்கத்தினர்களும் அதிகமாகப் பேசி இருக்கிறார்கள். கனம் சகஜானந்த சுவாமிகளும் இந்த சபையிலே கதா காலட்சேபம் செய்திருக்கிறார்கள். இந்தக்காலத்தில் புராணப்படங்களை எடுபடுவதில்லை. இந்தக் காலத்தில் முற்போக்குக் கருத்துக்களைப் பேசுவதாலும் பாடுவதாலும்தான் நாடகம் எடுபடுகிறது. ஆனால் நமது சுவாமிஜி ராமயணத்தைப் பற்றி பெருமையாகப் பேசியுள்ளார்கள். ஆனால் இந்த ராமாயணத்தில் நீலன் என்றும் குண்டன் என்றும் நம் நாட்டு மக்களைக் குறிப்பிடுவனவாக இருக்கிறது. இவ்விதமாக பெயர் வைத்து ஆதிதிராவிடர்களைக் கேவலப்படுத்துகிறார்கள். இப்பொழுதும் இந்த விதமான பெயர்கள் இருந்து வருகின்றன. தாடகை என்று பெண்களைக் கேவலப்படுத்துகிறார்கள். நம் நாட்டில் 100-க்கு 99 ஆக பரிணமிக்கும் மக்களை அசுரர்களாக்கி சீரழிக்கிறார்கள். திராவிடர்களை குரங்கு என்றும் சூத்திரர்கள் என்றும் ராமாயணத்தில் கூறுவதை சுவாமிஜி மறுப்பாரா ?"

Sri A. S. SAHAJANANDA :—" கனம் ஸ்ரீ ரத்தினம் அவர்கள் ராமாயணத்தில் நீலன் என்றும் குண்டன் என்றும் வருவதாகச் சொல்லுகிறார்கள். குண்டன் என்ற வார்த்தையே ராமாயணத்தில் கிடையாது. ராவணன் பிராமணன். இதில் ஹரிஜனங்களைப் பற்றிபேச்சே கிடையாது."

Sri A. RATNAM :—" சுவாமியின் மனதைப் புண்படுத்துவதற்காகச் சொல்லவில்லை. அவர் என் தலைவர். ஆதலால் அவரிடம் எனக்கு மிகுந்த அபிமானம் உண்டு. இப்பொழுது கொண்டு வந்திருக்கும் என்னுடைய திருத்தத்தின் பிரகாரம் இந்தச் சபையில் ஏற்றுக்கொள்ளலாம். இந்தக் காலத்திலே மக்கள் முற்போக்குக் கருத்துக்களைத்தான் அதிகமாக விரும்புகிறார்கள். ஆனால் ஒரு சாரார் மாத்திரம் பழைய புராண நாடகங்களையே விரும்புகிறார்கள். வால்மீகி ராமாயணத்திலிருந்து தான் கம்பராமாயணம் வந்திருக்கிறது. ராதா ராமாயணமும் வால்மீகி ராமாயணத்தின் கருத்தைக் கொண்டதாகத்தான் இருக்கிறது. அப்படி

21st December 1954] [Sri A. Ratnam]

யிருக்கும்போது அரசாங்கம் இதை ஏன் தடை செய்தது என்று புரியவில்லை. அரசியல் சட்டத்தில் அளிக்கப்பட்ட சுதந்திரம்கூட பறிக்கப்படுகிறது. இப்பொழுது கொண்டுவந்திருக்கும் மசோதாவில் கடவுள் நம்பிக்கையோ, ஆஸ்திகர்களை பாதிக்கக்கூடியவகையிலோ இருந்தால் அவைகள் தடை செய்யப்படும் என்றிருக்கிறது. ஜாதி மதத்தை அனுசரிக்கவேண்டியவர்களை ஆதரிக்கிறது இந்த அரசாங்கம். ஜாதி, மதம் முதலிய பாகுபாடுகள் இருப்பதால் இந்த நாட்டில் தீண்டாமைச் சட்டம் இருந்தும், இந்த ஆதிதிராவிட மக்களுக்குச் சுதந்திரம் கிடையாது. நேரம் கொடுக்காத காரணத்தினால் சீக்கிரமே முடித்துக்கொள்ளுகிறேன். ஆதலால் இந்த 16-வது திருத்தத்தை கனம் அமைச்சர் அவர்கள் ஏற்றுக்கொண்டால் மிகவும் நலமாக இருக்கும் என்று சொல்லிக்கொண்டு முடித்துக்கொள்ளுகிறேன்."

* **SRI T. SHANMUGAM** :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்தச் சட்டத்திலேயே மிகவும் மோசமான அம்சம் அடங்கியது இரண்டாவது ஷரத்திலுள்ள ஐந்தாவது பிரிவுதான். 3-20 p.m.

" முதலாவதாக நம் ' ரிலிஜன் ' என்ன ? அந்த ' ரிலிஜன் ' எதைக் கடவுள் என்று கருதுகின்றது ? முஸ்லிம் மதத்திலுள்ள அல்லா போலவும், கிருஸ்துவ மதத்திலுள்ள ஏசுநாதர் போலவும் நமது ரிலிஜனில் ஏதாவது ஒரு கடவுள் இருக்கிறதா ? ஒன்றைத்தான் வழிபட வேண்டுமென்று ஏதாவது விதி இருக்கின்றதா, என்றெல்லாம் எல்லோரும் பார்க்க வேண்டியது மிகவும் அவசியம். நமது மதத்திலே அறிவுக்குப் பொருந்தாதவைகள் எல்லாம் நிறைய இருக்கிறது. அதையெல்லாம் சொன்னால் ஸ்வாமி சகஜானந்தாவைப் போன்றவர்கள் மனம் புண்படுகிறதே என்று சொல்வார்கள். ஆனால் அறிவுக்குப் பொருந்தாதவைகள் இருக்கின்றதைக் கண்டு பலபேர்களுடைய மனம் புண்படுகிறது என்பது அவருக்குத் தெரியவேண்டும். குறிப்பாக ராமாயணத்தை எடுத்துக்கொண்டால் எவ்வளவோ ஆபாசங்கள் இருக்கின்றன. ஆனால் சற்று முன்பு பேசிய ஸ்வாமி சகஜானந்தா அவர்கள் என்னென்னவோ உள்ளர்த்தங்கள் இருக்கின்றன என்றெல்லாம் சொன்னார்கள். ராவணன் சீதையைத் தூக்கிக் கொண்டு போனான் என்று இருந்தால் இவர்கள் சீதையை எடுத்துக்கொண்டு போகவில்லை, மாயா சீதையைத்தான் எடுத்துப் போனான் என குருட்டு நம்பிக்கையிலே வியாக்யானம் வேறு செய்ய ஆரம்பித்து விடுகிறார்கள். இப்படிப்பட்டவர்களை எல்லாம் எப்படித் திருப்புவது என்பது தான் பிரச்னை."

MR. SPEAKER :—" குருட்டு நம்பிக்கையிலே என்றெல்லாம் ஒரு தனிப்பட்டவரை பற்றி குறிப்பிட்டு பேசாதீர்கள்."

* **SRI T. SHANMUGAM** :—" நான் எதற்காகச் சொல்ல வந்தேன் என்றால் இவர்களுக்கு எல்லாம் எப்படி ராமாயணத்திலே அறிவுக்குப் பொருந்தாதவைகள் எல்லாம் இருக்கின்றன என்று காட்ட வேண்டியது அவசியம் என்பதற்காகத்தான். ராதா ராமாயணத்தைப் பாருங்கள், ஒரு கட்டம் மிக அழகாக இருக்கிறது. நீங்கள் எல்லோரும் அதைப் பார்க்க வேண்டும் (சிரிப்பு). அந்த நாடகத்தை நமது நிதி மந்திரி சுப்பிரமணியமும் கூடப் பார்க்க வேண்டும் (சிரிப்பு). என் அப்படிச் சொல்கிறேன் என்றால் அவர்கள் எல்லாம் அதை ரொம்ப ரசிப்பார்கள். அதில் சொல்லப்படுகிற கருத்தையெல்லாம் வரவேற்பார்கள் (சிரிப்பு). அதிலே ரொம்ப அழகாக எடுத்து நடித்துக் காட்டுகிறார்கள். நான் போய் பார்த்ததேன்.

" சீதை வால்மீகியின் குடிசையில் இருக்கும்போது அந்த ரிஷியானவர் ஒரு சமயம் சீதையின் குழந்தை வெளியே போயிருந்தவன் வரக்காணோம் என்பதற்காக கவலைப்பட்டு ஒரு துரும்பை கிள்ளிப்போட்டாராம். உடனே அந்தத் துரும்பு ஒரு குழந்தையாக உண்டாகிவிட்டதாம். ராமன் திரும்பி வந்து கேட்கிறான் ' ஏ ரிஷியே நான் ஒரு குழந்தையோடு

கூடத்தானே சீதையை இங்கு அனுப்பி வைத்தேன், இப்போது எப்படி இரண்டு குழந்தை இருக்கிறது என்று. அதற்கு ரிஷி சொல்ராராம், நான் ஒரு துரும்பைக் கிள்ளிப்போட்டு ஒரு குழந்தையை உண்டாக்கினேன் என்று. அடேடே, ஒரு துரும்பைக் கிள்ளி போட்டு ஒரு குழந்தையை உண்டாக்கக்கூடிய திறமை இருக்குமானால் எங்கள் அப்பா எங்களை எல்லாம் உண்டு பண்ணுவதற்கு எதற்காக பெரிய பெரிய யாகங்களை எல்லாம் செய்தார் என்று ராமன் சொன்னார் (சிரிப்பு). இப்படி அறிவுக்குப் பொருந்தாத பல விஷயங்கள் ராமாயணத்திலே இருக்கின்றன. பொய்யான பல கட்டுக் கதைகள் அவற்றை எல்லாம் ஒழித்துவிட்டு அறிவுக்குப் பொருந்தக் கூடியவற்றை எல்லாம் மக்களுக்குக் கொடுக்க வேண்டியது ரொம்பவும் அவசியமாகும். பழையன கழிதலும், புதியன புகுதலும் ரொம்பவும் அவசியம். பழையன போகக்கூடாது என்று சொல்கின்றவர்கள் தான் இந்த மாதிரியான சட்டத்தை ஆதரிப்பார்கள். நாட்டு முன்னேற்றத்திற்கு நல்ல நல்ல புதிய புதிய மாறுதல்கள் வரவேண்டியது அவசியம். நமது நிதி மந்திரி கூட புதிய கருத்துக்கள் வரக்கூடாது என்று சொல்வதைப்பற்றி நான் வருந்துகிறேன். இவர் ரொம்பவும் பழைய காலத்து மனிதராக இருக்கிறாரே என்று எனக்கு ரொம்ப வருத்தம் உண்டாகிறது." (சிரிப்பு.)

" நமது நண்பர் ஸ்ரீ ரெங்கசாமி ரெட்டியார் கூட ரொம்ப அழகாக நமது புராணக் கதைகளிலுள்ள ஆபாசங்களை எடுத்துச் சொல்லியிருக்கிறார். இன்னொன்று பாருங்கள்—ஏகலைவன் கதை. ஏகலைவன் ஒரு சூத்திரன். அவனுக்கு வில் வித்தை கற்றுக்கொள்ளவேண்டுமென்று ஆசை. துரோணரிடம் சென்று கற்றுக் கொடு என்று கேட்டானாம். அவர் நீ சூத்திரன் உனக்குக் கற்றுக்கொடுக்க மாட்டேன் என்று சொல்லிவிட்டாராம். அவன் யோசித்துப் பார்த்தான். உடனே துரோணர் மாதிரி ஒரு சிலையைச் செய்து தன் முன்னால் வைத்துக்கொண்டு வில் வித்தை கற்றுக்கொள்ள ஆரம்பித்தான். இது துரோணருக்குத் தெரிந்து விட்டது. அர்ஜுனனை விட மிக நன்றாக வில் விட இந்த சூத்திரன் கற்றுக்கொண்டு விட்டானே என்ற ஆத்திரத்தில் நீ என் சிலையை வைத்துக் கொண்டு தானே கற்றுக் கொண்டாய், ஆகவே உன் வலது கை கட்டை விரலை குரு காணிக்கையாகக் கொடு என்று கேட்டாராம். இதைப் பாருங்கள். இது எவ்வளவு அக்கிரமம் (சிரிப்பு). இது மாதிரியாகவெல்லாம் பல கதைகள் இருக்கின்றன.

" இந்த மாதிரியான கதைகளை எல்லாம் ஒழித்து மக்களுக்கு அறிவு, நல்ல உயர்ந்த கருத்து இவைகள் எல்லாம் உண்டாக்க வேண்டுமென்றால் இந்தச் சட்டத்தையே கொண்டு வரக்கூடாது. அப்படியே கொண்டு வந்தாலும் இரண்டாவது ஷரத்திலுள்ள 5-வது பிரிவு போகவேண்டும். எந்த மாகாணத்திலும் இப்படிக் கொண்டு வராத போது நமது தமிழ் நாட்டில் மாத்திரம் இப்படி கொண்டு வரும்படி ஆயிற்றே என வருந்தி முடித்துக்கொள்ளுகிறேன்."

***Sri K. R. NALLASIVAM** :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, அரசாங்கம் எந்தக் கருத்தைக் கொண்டு இந்த மசோதாவைக் கொண்டு வரவேண்டுமென்று விரும்புகின்றதோ அந்தக் கருத்து ஓரளவு வெற்றி பெற்றுவிட்டது என்றே நான் நம்புகிறேன். ஏதோ ராதா நாடகம் நடக்கிறது, அதைத் தடுக்கத்தான் இந்த மசோதா கொண்டுவரப்படுகின்றது என மக்கள் நினைத்துக் கொள்ளவேண்டும். அதேசமயத்தில் வேறு சில உட் கருத்தைக்கொண்டு இந்த மசோதாவைக் கொண்டுவர வேண்டுமென்பதே அவர்கள் எண்ணம் என்பது சர்க்காரின் போக்கிலிருந்து நன்றாக உணரமுடிகின்றது. உள்ளொரு கருத்து, வெளியொரு கருத்தாக அவர்கள் நடிக்கிறார்கள். அவர்கள் எப்படிப்பட்ட சூழ்நிலையை விரும்புகிறார்களோ அந்தச் சூழ்நிலை ஓரளவு கிடைத்திருக்கிறது என்றே நான் நம்புகிறேன். வெளியிலுள்ள மக்கள் எல்லாம் இந்த மசோதா ராதாவின் ராமாயணத்தைத் தடை செய்யவே கொண்டு

21st December 1954] [Sri K. R. Nallasivam]

வரப்பட்டதாகக் கருதுகிறார்கள். சபைக்குள்ளும் ஒரு சாரார் அப்படித் தான் கருதுகிறார்கள். மதக் கருத்துக்களைக் காப்பாற்ற ராதாவின் ராமாயணத்தை மாத்திரம் தடை செய்வது இவர்கள் நோக்கமாக இருக்குமானால் அதற்கு இந்தச் சட்டமே தேவையிருக்காது. வேறு சில உட் கருத்தைக்கொண்டே இப்படிப்பட்ட சட்டத்தை இவர்கள் கொண்டு வருகிறார்கள் என்பதில் யாருக்குமே சந்தேகம் இருக்கக்கூடாது என்பது என் அபிப்பிராயம். இதற்கு உதாரணமாக ஒரு விஷயத்தைச் சொல்லிக் கொண்டு நான் முடித்துக் கொள்ளுகிறேன்.

" சமீபத்திலே ' பராசக்தி ' என்கின்ற சினிமாப்படம் வந்தது. அதில் நமது மதத்தைப்பற்றி பலபல இடங்களில் கிண்டல் செய்யப்படுகிறது. ஒருவன் உணவுக்குக் கஷ்டப்படுகிறான், உடனே அதில் மற்றொருவன் ' பஜகோவிந்தம் போடப்பா, உணவு கிடைக்கும் ' என கிண்டல் செய்கிறான். இங்கே வேண்டுமென்றே மதம் பரிகசிக்கப்படுகிறது. இதை சென்ஸார் போர்டுகள் வெட்டவில்லை. சென்ஸார் போர்டில் மத உணர்ச்சி உள்ளவர்களே அங்கத்தினர்களாக இல்லை என்று சொல்வதற்கில்லை. தெய்வ நம்பிக்கையுள்ள பலபேர்கள் தான் அதில் இருக்கிறார்கள். இருந்தாலும் கூட இந்த நாட்டிலுள்ள மதத்தை யார் வேண்டுமானாலும் பரிகசிக்கலாம், அதை யாரும் தடுக்க மாட்டார்கள் என்பது போலவே அது விடப்பட்டுவிட்டது.

" ஆனால் சமீபத்திலே மனிதனும் மிருகமும் என்ற ஒரு படம் வந்தது. அதில் ஒருவன் காந்திஜி, ஜெயப்பிரகாஷ் நாராயணன் ஆகியோரின் சிலை முன்பு நின்று கொண்டு' இந்த நாட்டிலே இப்படியா மனிதர்கள் உணவுக்கு வழியின்றி கஷ்டப்படவேண்டும், இதற்காகத்தானா இந்த நாட்டிற்கு இந்தத் தியாகிகள் பலவிதமான கஷ்டங்களைப்பட்டு சுதந்திரம் வாங்கிக் கொடுத்தார்கள் ' என்றெல்லாம் கேட்கும் ஒரு இடம் சென்ஸார் போர்டால் வெட்டப்பட்டுவிட்டது. இதிலிருந்து நாம் பிரத்யக்ஷமாக ஒரு உண்மையைத் தெரிந்து கொள்ளலாம். மதத்தை எவ்வளவு கேவலப்படுத்தினாலும் அதற்காக சர்க்கார் எவ்வித நடவடிக்கையும் எடுத்துக் கொண்டது கிடையாது. எடுத்துக்கொள்ள வேண்டுமென்ற அபிப்பிராயம் இல்லை. ஆனால் இதன் பேரில் சமுதாயத்தில் வேறுவிதமான அரசியல் கருத்துக்கள் புகுந்துவிடாதபடி தடுப்பதற்காகவே தான் இந்தச் சட்டத்தை சர்க்கார் கொண்டு வருகின்றது. இதை நாங்கள் ஆதரிப்பதற்கில்லை. ராமாயணத்தை தடுப்பதற்காக இதைக் கொண்டுவருவது போன்ற பாவனையில் நாட்டில் வளர்ந்து வரும் அரசியல் முற்போக்குக் கருத்துக்களுக்கே தடை போடக்கூடிய முறையில் இந்தச் சட்டம் கொண்டுவரப்படுவதால், அதிலும் குறிப்பாக இந்தச் சட்டத்தில் இரண்டாவது ஷரத்து இருப்பதால் இதை எதிர்த்து, அதற்காகக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் திருத்தத்தை ஆதரித்து என் பேச்சை முடித்துக்கொள்ளுகிறேன்."

*SRI M. P. SUBRAMANYAM :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, சட்டத்தின் பூராவான உட்கருத்தே இந்த இரண்டாவது ஷரத்தில் தான் அடங்கியிருக்கின்றது. அதுவும் இந்த ஷரத்து 5 வது உட்பிரிவு மிக மிக முக்கியமானது என்பதை எல்லோரும் ஒப்புக்கொள்கிறார்கள். ஐந்தாவது பிரிவில் இங்குள்ள எந்த வகுப்பாருடைய மத உணர்ச்சியையும், மத நம்பிக்கையையும் புண்படுத்தும் வகையில் கருத்துக்களைக் கொண்ட நாடகங்கள் நடிக்கப்பட்டால் அது தடை செய்யப்படும் என்று குறிப்பிடப் பட்டிருக்கிறது. ஒரு சாராருடைய மத உணர்ச்சி, ஒரு சாராருடைய மத நம்பிக்கை என்றால் எந்தச்சாராருடைய மத உணர்ச்சி, எந்தச் சாராருடைய மத நம்பிக்கை என்று யார் தீர்மானிப்பது. ஆத்திரப்படுகின்றவனுக்கு அறிவுக்குறைவு ஏற்படும் என்ற கனம் மந்திரி அவர்கள் குறிப்பிட்டார்கள். அதே மாதிரியாக உணர்ச்சி மேலிட்டவர்களுக்கும் நம்பிக்கையுள்ளவர்களுக்கும் அறிவுக் குறைவு ஏற்படுகிறது. ஒரு விஷயத்தில் நம்பிக்கை மிகுந்து போனால் அதிலுள்ள குறைபாடுகளை எல்லாம் காணக்கூடிய அறிவு திறனையும் அவர்கள் இழந்துவிடுகிறார்கள். எது உண்மை, எது பொய் என

அறிந்து பாகுபடுத்திக்கொள்ளும் சக்தியையும் இழந்துவிடுகிறார்கள். குறிப்பாகநமது ஹிந்து மதத்திலே பல ஆபாசமான புராணங்கள் எல்லாம் இருக்கின்றன. அதிலுள்ள குறைபாடுகளை எல்லாம் நாங்கள் எடுத்துக்காட்டும் போது மதத்தைப் பற்றி துஷ்பிரசாரம் செய்ய வேண்டுமென்ற கருத்தோடு அதனைச் செய்யவில்லை. மூட நம்பிக்கையில் இருக்கின்றவர்களுக்கு எல்லாம் அந்த ஆபாசமான கருத்துக்களை எடுத்துக்காட்டும் நம் மதத்திலுள்ள மாசுகளை எல்லாம் அகற்றவேண்டுமென்பதுதான் எங்கள் கொள்கை. அந்தத் துறையில் ஈடுபடுபவர்களின் நிலைமை இந்தச் சட்டத்தினால் பெரிதும் பாதிக்கப்படுகின்றது.

3-30 p.m. "நமது ஹிந்து சமுதாயத்தில் எல்லா துறையிலும் மதம் குறுக்கிடுகிறது. எந்த காரியம் சென்றாலும் இந்த மதம் குறுக்கிடுகிறது. அவ்விதம் மதத்தைக் கொண்டு வந்து குறுக்கிட்டால் இந்தக் காலத்தில் எந்தக் காரியத்தையும் செய்ய முடியாது. எந்தக் காரியத்தைச் செய்தாலும் அது மதத்தைப் புண்படுத்துகிறது என்று சொல்லலாம். உதாரணமாக சிலை வணக்கம் கூடாது என்போரும், வேண்டுமென்று சொல்வோரும் இந்து மதத்தில் உள்ளனர். ஒன்றை வற்புறுத்தினால் மற்றொரு சாராருக்கு மனது புண்படும். அது எந்த அளவிற்கு மத உணர்ச்சியை புண்படுத்தும் என்பது யாரும் அறுதியிட்டு கூற இயலாது. ஆகவே மத விஷயமாக புண்படுகிறது என்று சொல்வதற்கு எந்த அளவுகோலும் இடையாது. மதத்தில் நம்பிக்கை வைத்துக்கொண்டு பல வருஷங்களாக காரியங்கள் நடைபெற்று வருகின்றன. அதன்படிதான் பழக்க வழக்கங்களும் நடந்து கொண்டு வருகிறது. சுமார் 2,500 வருஷங்களுக்கு முன்பு ஏற்பட்ட கதைகளை வைத்துக்கொண்டும் புராணங்களை வைத்துக் கொண்டும் இப்பொழுது நடக்க வேண்டும் என்று சொல்வது கூடாது என்று சொன்னால் அது புண்படச் செய்வதாகுமா ? இப்பொழுது முற்போக்கான காரியங்களைச் செய்ய வேண்டியதாக இருக்கிறது. இது சுய மரியாதைக்காரர்களுடையவும் கம்யூனிஸ்ட்களுடையவும் பிரச்னையல்ல. எந்தக் கட்சியாக இருந்தாலும் சரி முற்போக்குக்கு இந்த மசோதா தடையாக உள்ளது ஏற்றுக் கொள்ளவேண்டும். அந்தக் கண்ணோட்டத்தோடு இதை பார்க்கவேண்டும். இரண்டாயிரம் வருஷங்களுக்கு முன்பு ஏற்பட்ட பழக்க வழக்கங்களை வைத்துக் கொண்டு இப்பொழுது நடக்க வேண்டுமென்று அதற்கு ஒரு சட்டம் கொண்டு வரவேண்டுமென்றால் அது தவறு செய்வதாகும் என்பதை தெரிவித்துக்கொள்ளுகிறேன்.

"அடுத்தபடியாக சமுதாய சீர்திருத்தம் செய்ய வேண்டும் என்று நடிக்கிறவர்களிடம் புராணத்தைப் பற்றியும் இதிகாசத்தைப் பற்றியும் பேசினால் அவர்கள் நம்ப மாட்டார்கள். மக்களும் நம்ப மாட்டார்கள். அப்படி நம்ப வேண்டும் என்றால் காங்கிரஸ் அரசாங்கம் தவறு செய்வதாகும், என்பதை எடுத்துக்கூற விரும்புகிறேன். முற்போக்கான நாடகங்களை நடத்திக் காண்பிப்பதை காங்கிரஸ் அரசாங்கம் விரும்பாவிட்டாலும் அதை எடுத்துச் சொல்ல வேண்டிய அவசியம் ஏற்படுகிறது. ராமாயணத்தைப் பற்றி நடிப்பதனால் ஹிந்து மதத்தை புண்படுத்தியதாகும் என்று சொன்னால் அதை யாரும் நம்பமுடியாது. அதை எப்படி வேண்டுமென்றாலும் எடுத்துக் கொள்ளலாம்.

"அடுத்தபடியாக ஐந்தாவது உட்பிரிவிற்கு நான் கொடுத்திருக்கும் திருத்தத்தைப்பற்றி பேசும்போது அதாவது '**It is deliberately**' என்ற வார்த்தைகளுக்குப் பிறகு "**and maliciously**" என்ற வார்த்தைகளைச் சேர்த்துக்கொள்ளவேண்டும் என்று நான் ஒரு திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன். ஒருவன் கெட்ட எண்ணத்துடன் செய்கையைச் செய்தால்தான் அவன் பேரில் நடவடிக்கைகள் எடுக்க வேண்டும். உத்யோகஸ்தர்கள் சரியானபடி நடக்க மாட்டார்கள் என்ற காரணத்தால் இந்தத் திருத்தத்தைக் கொடுத்திருக்கிறேன். எந்த அளவில் புண்படுத்தப்படுகிறது என்பதற்கு எந்த அளவுகோலும் இல்லாமல் இருப்பதால் நிர்வாக உத்யோகஸ்தர்கள் தங்கள் மனதில் என்ன தோன்றுகிறதோ அதைக் கருத்தில் வைத்துக் கொண்டு எந்த நாடகத்தையும் தடை செய்து விடலாம். அப்படி இல்லாம

21st December 1954] [Sri M. P. Subramanyam]

லிருப்பதற்காகத்தான் இந்தத் திருத்தத்தைக் கொடுத்திருக்கிறேன். இப்பொழுது இருக்கும் நிலைமையில் எந்தநாடகத்தையும புண்படுத்தக் கூடியது என்று சொல்லி விடலாம். அந்த முறையில் இந்தச் சட்டத்தை ஒப்புக்கொள்ள நான் தயாராக இல்லை. இந்தச் சட்டத்தை ஒப்புக்கொண்டால் மக்களின் முற்போக்கு அடைய வேண்டிய காரியங்களுக்கு தடையாக இருக்கிறது. அதனால்தான் இந்தச் சட்டத்தின் ஐந்தாவது ஷரத்தை அப்படியே நீக்கிவிட வேண்டும் என்று கேட்டுக் கொள்ளுகிறோம். அதற்காகத்தான் நாங்கள் திருத்தங்கள் கொடுத்திருக்கிறோம். நம் நாட்டிலுள்ள மூடப் பழக்க வழக்கங்கள் ஒழிய வேண்டும். முற்போக்கான வேலைகள் துரிதமாக நடைபெற வேண்டும்.'' (முடிப்பதற்குள் மணி அடிக்கப்பட்டது.)

Sri C. KANDASAMY :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்தச் சட்டத்தில் இரண்டாவது செக்ஷன்தான் மிகவும் முக்கியமான செக்ஷன். அதில் இருக்கக் கூடிய நிர்ப்பந்தம் பெரிய அளவில் இருக்கிறது. கலெக்டருக்கு அதிகாரம் கொடுக்கும் வகையில் பலர் பலவகையில் பேசி விட்டார்கள். இருந்தாலும் சில வார்த்தைகளை நான் சொல்ல விரும்புகிறேன். இன்று காலையில் கனம் நிதி மந்திரி அவர்கள் பதில் சொல்லும்போது அவர் கூறிய வாதங்களைக் கவனித்தால் அது இன்னும் எங்களுக்கு இருக்கக் கூடிய அபிப்பிராயத்தையே பலப்படுத்தக் கூடியதாக இருந்தது. குறிப்பாக நாங்கள் கேட்டதற்கு நாடகத்தைப் பற்றிய லிஸ்டை கொடுக்க முடியாது என்றும் எந்த நாடகத்தில் பலாத்கார முறை தூண்டப்பட்டது என்பதைப் பற்றியும் லிஸ்ட் கொடுக்க முடியாது என்றும் கூறினார். வரப்போகிற காலத்தில் நாடகங்களில் நடப்பதைத் தடை செய்ய மசோதாவைக்கொண்டு வருகிறோம் என்றும் சொன்னார். அந்த அளவில் உண்மையை அவர் ஒப்புக் கொண்டதற்கு நாங்கள் சந்தோஷப்படுகிறோம். கம்யூனிஸ்ட் கட்சி பலாத்கார முறையைக் கொண்டுள்ளவர்கள் என்ற அடிப்படையில் இந்த செக்ஷன்களை ஏற்படுத்தி இருக்கிறார்கள். அந்தமாதிரியான முடிவிற்கு வரவேண்டிய ஆஸ்பதம் என்ன என்பதுதான் எங்களால் தெரிந்துகொள்ள முடியவில்லை. அந்த நிலைமைக்கு வரவேண்டியதற்கு ஆஸ்பதம் என்ன ? கம்யூனிஸ்ட் கட்சி ஒரு நாளும் பலாத்காரத்தை விரும்பமாட்டார்கள். அவர்கள் ஜனங்களுடைய அபிப்பிராயப்படி நடக்கக்கூடியவர்கள். அவ்வித நிலைமையில் பலாத்காரம் என்ற பேச்சுக்கே இடம் கிடையாது. இந்த செக்ஷனை வைத்துக்கொண்டு அவர்களை அடக்குவது என்பது முடியாது. அவர்கள் வெறும் புழு, பூச்சிகள் அல்ல. இந்த செக்ஷனைக் கொண்டு, இந்தச்சட்டத்தைக்கொண்டு அவர்களைத் தடுத்து அடக்க முடியாது. அவர்களைப்பூச்சாண்டி காட்டி மறைப்பதும் சரியல்ல. இதைப்போலவே பல விஷயங்களில் அவர்கள் எதிர்க்கப்படுகிறார்கள். 3-40 p.m.

"நாடகங்கள் சம்பந்தமாக சொல்லும்போது இப்படிப்பட்ட சட்டத்தை இயற்றுவதற்கு ஆஸ்பதங்கள் என்ன என்பதுதான் தெரியவில்லை. அதற்குக் காரணம் என்ன சொல்லப்படுகிறது என்றால் பின்னால் வரப்போகிற காலத்தில் இதற்கு அவசியம் ஏற்படும் என்று கற்பனை செய்து கொண்டு கம்யூனிஸ்டுகள் அவர்களுடைய பிரசாரங்களைத் தடுத்தால் என்ன செய்வது என்று ஒரு சட்டம் கொண்டு வருவது என்றால் அதைப் புரிந்துகொள்ள முடியவில்லை. இன்றைக்கு நீங்கள் அரசியல் சட்டத்தைப்பற்றி பிரமாதமாகப் பேசலாம். இந்த அரசியல் அமைப்பின்படி இவர்கள் எந்த அளவில் நடந்துகொண்டு வருகிறார்கள் என்பதையும் எந்த அளவில் இவர்கள் பயன்படுத்திக்கொண்டிருக்கிறார்கள் என்பதையும் பார்க்க வேண்டும். நாங்களும் பார்த்துக்கொண்டு வருகிறோம். இந்த மூன்று வருஷ காலமாக இந்த மந்திரி சபை எந்த அளவில் அரசியல் சட்டத்திற்கு கௌரவம் கொடுத்து வருகிறது என்பது. மக்களுடைய வோட்டுகளைப் பெறுமல்கூட மந்திரிகளாக வர முடியும் என்பதையும் அவர்கள் அறிவார்கள். வோட்டுகள் வாங்காமல் கூட மந்திரிசபைக்கு வர முடியும் என்பதையும் காட்டி விட்டார்கள். அந்த முறையில் தான் சட்டத்தையும் கொண்டு வருகிறார்கள். வரப்போகும் தேர்தலில் தங்களுக்கு வேண்டாத கட்சியை அடக்குவ

[Sri C. Kanadasamy] [21st December 1954

தற்கும் எதிர்க்கட்சிகள் தங்களுடைய கொள்கைகளை சொல்லுவதற்கு இடம் கொடுக்காமல் அவைகளைத் தடுப்பதற்கும் இந்தச் சட்டத்தைப் பிரயோசனப்படுத்தலாம். அப்படி பிரயோசனப்படக் கூடிய அளவில் அதிகாரத்தை கலெக்டர்களுக்குக் கொடுப்பது என்பது சரியல்ல. இரண்டாவது கிளாஸ் 4-ஆவது உப பிரிவில் "**against any other section of the citizens of India**" என்று கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதற்கு விரிவான விளக்கம் கொடுக்கப்படவில்லை. ஜாதிக் கலவரங்களைக் கிளப்பும் போது அதைத் தடுக்க இந்தச் சட்டம் இயற்றபடுகிறது என்பதை ஒத்துக் கொள்ள முடியாது. இந்த செக்ஷனை வைத்துக்கொண்டு பின்னால் வியாக்யானம் செய்யப் பார்ப்பார்கள். எதிர்க் கட்சியின் பேரிலும், இந்த செக்ஷனை வைத்துக்கொண்டு, ஏழை விவசாயிகளின் பேரிலும் நடவடிக்கை எடுப்பதற்கு பிரயோசனப்படுத்திக் கொள்ளுவார்கள். இந்தச் சட்டம் மோசமான நிலைமைக்குக் கொண்டு போய்விடும் என்பதையும் தெரிவித்துக் கொள்ளுகிறேன். அதனால் இந்த செக்ஷனை எங்களால் ஒத்துக்கொள்ள முடியவில்லை. அத்துடன் முதலாவது பிரிவில் இருக்கும் "**likely**" என்ற வார்த்தையையும் எடுத்துவிடவேண்டும் என்று கேட்டுக்கொண்டு இத்துடன் முடித்துக் கொள்ளுகிறேன்."

* SRI S. DAIVASIGAMONEY :—" Sir, there are two amendments standing in my name: I would say a few words in justification of my amendments. In clause 2, sub-clause (1), items (iv) and (v), the words 'citizens of India' are used. I wish that the words 'citizens of the State of Madras' be substituted for those words. This legislation is a local or a special one and it is applicable only to the State of Madras. The term 'citizens of India' is a very broad one. It includes citizens of the Bombay State, the Andhra State and any other State. If a parody is enacted by any citizen outside the Madras State, we have no power to take action against that person. This legislation can contemplate an action only against a citizen of the State of Madras. The Bill itself says that it is applicable only to the State of Madras. Therefore, I submit that the words 'citizens of India' are unnecessary. There is also another argument against the use of the words 'citizens of India' in this sub-clause. Suppose some dramatic Society comes to the State of Madras and enacts a drama which it has already prepared and in that drama there are certain portions which may wound the feelings of the citizens of Madras, then, what is the action that the Government of Madras can take against that society? Some time ago the World Rearmament Force came here and they also enacted a drama. In respect of such dramas the State cannot expect the script or the contents thereof to be given to them. In case such dramas wound the feelings of some people, can the State take action with regard to it? Suppose a person wounds the feelings of a class of persons, can action be taken against him? Action can be taken only when there is an imminence or a likelihood of breach of the peace. If a drama is enacted in Pondicherry or outside the State of Madras, we cannot take action on the ground that there is a likelihood of breach of the peace. Suppose a drama deprecating the citizens of Madras or even the Government of Madras is enacted in the Andhra State, even then, we cannot take action. Therefore, I say that we should confine our action to the citizens of Madras.

There is another amendment of mine which runs as follows :—

'In Explanation I under item (1), add at the end the words "or so made with a view to diffuse knowledge and enlightenment to the public".'

From the speech of the Hon. the Finance Minister I find that he is in entire agreement with me. He agrees that dramas which are intended to diffuse knowledge among the public so that they may lead a better life will not be prohibited. Explanation I says—

'A performance shall not be deemed to be objectionable merely because in the course thereof words are uttered, or signs or visible representations are made, expressing disapprobation or criticism of any law or of any policy or administrative action of the Government with a view to obtain its alteration or redress by lawful means.'

I only wish to add at the end of the above Explanation, the words 'or so made with a view to diffuse knowledge and enlightenment to the public'. I hope these amendments will be accepted.''

MR. SPEAKER :—''After this clause is passed, I think I can finish the rest of the clauses in an hour.''

SRI S. SWAYAMPRAKASAM :—''கனம் அவைத் தலைவர் அவர்களே, நான் பேச விரும்புவது இரண்டாவது திருத்தங்கள்பற்றி. இதில் 5-வது ஷரத்தில் . . . என்று வருவதை என்று வருவதாக சேர்த்துக்கொள்ளவேண்டும். சமூகத்தைத் திருத்தவேண்டிய நாடகமாக இருந்தால் இந்தச் சட்டத்தைத் சேர்த்துக்கொள்ளவேண்டுமென்று சொல்கிறேன். இந்தத் திருத்தம் முக்கியமாக இருப்பதனால் கனம் நிதிமந்திரி அவர்களிடம் முறையிட்டுக்கொள்வதென்னவென்றால் இந்தத்திருத்தம் பூராவும் ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டுமென்கிறேன். பொறுக்குக் கமிட்டியிலும் இதைப் பற்றிப் பேசினோம். ஆனால் என்ன காரணத்தாலோ, இதைப்பற்றி நிதி மந்திரியார் யாதொரு பதிலும் தெரிவிக்கவில்லை. எப்படியென்றால் சொன்னவற்றை அப்படியே ஒப்புக்கொள்வதாகத்தான் அர்த்தமாகும். அவருடைய மனது என்னவென்று அறிய முடியவில்லை. அவர் இப்பொழுது ஹைகோர்ட்டு ஜட்ஜாக இருப்பதாக நினைத்துக்கொள்ளுங்கள். ஹைக்கோர்டு ஜட்ஜாக இருப்பவரும் மனிதன்தான், கடவுள் அல்ல. நான் எப்பொழுதும் வக்கீலாக இருப்பதாகச்சொல்கிறேன். ஆகவே கனம் நிதி மந்திரியாரைத் தீர்ப்புத்தரவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன். **(Sri S. Ramalingam occupied the Chair)** என்று சொல்லப் படுகிறது. ஒரு சட்டம் கொண்டுவரவேண்டுமானால், மக்களுக்காக சட்டமா அல்லது சட்டத்திற்காக மக்களா என்று யோசித்துப்பார்க்கவேண்டும். மக்களுக்கு மதம் அவசியமா என்று இந்தச் சந்தர்ப்பத்தில் கேட்க விரும்புகிறேன். இந்த நாட்டில் எத்தனை ஜாதி, எத்தனை மதம் என்று சொல்ல முடியாமல் நூற்றுக்கணக்கான மதங்களும், ஜாதிகளும் இருக்கின்றன. இந்தச் சட்டத்தில் மதம் என்பது என்ன என்று குறிப்பிடவேயில்லை. அப்படியிருக்கும்போது மதக் கொள்கையை மாத்திரம் எப்படி குறிப்பிட முடியும். மனிதன் எப்பொழுதும் மாற்றிக்கொள்ள முடியும் என்பதை சுவாமி சகஜானந்தா முன்பு சைவப்பழமாகக் காட்சி அளித்தார், இன்றைக்கு வீபூதிப்போய் வைணவ ராமபக்தராக காட்சி அளிப்பதைப் பார்க்கிறோம். ஆகையால் இதை எதற்காக குறிப்பிடுகிறேன் என்றால் இன்றைக்கு சமூக உணர்ச்சி மனிதன் அறிவுக்கு உகந்த முறையிலே மாறிக் கொண்டே போகிறது. ஆதலால் மதமும் மாறுகிறது. மனிதனை உணர்ந்து அதன்படி நடப்பதுதான் ஜனநாயகத்தின் முக்கியமான கடமையாகும். அப்பொழுதுதான் ஜனநாயகம் வெற்றியடைய முடியும். கடமையை மறந்து உரிமையை மட்டும் பேசினால் ஜனநாயகம் வளர்ச்சியடைய முடியாது.

மக்களுக்குப் பணி செய்கின்றவன் கடவுளுக்குப் பணி செய்கின்றவன் ஆகின்றான். மக்களுக்குச் செய்கின்ற பணி கடவுளுக்குச் செய்கின்ற பணியாக 3-50 p.m.

ஆகின்றது என்று கூறியிருக்கிறார்கள் நம் நாட்டவர்கள். அதனால்தான் என் கடன் பணி செய்து கிடப்பதே என்றார் ஒரு பக்தர். ஆகவே சாதாரணமாக மக்களுக்குப் பணி மட்டும் செய்து கொண்டேயிருப்போமானால் அதுவே மதம் என்ற முறையில் ஒரு சமுதாய சீர்திருத்த நாடகம் போடுகின்றேன். அந்த நாடகம் இந்தச் சட்டத்தால் தடை செய்யப்படுமா, நிச்சயமாகத் தடை செய்யப்படும் என்பதே எங்கள் அபிப்பிராயம்.

" அதோடு தமிழ் நாட்டில் சமுதாய வளர்ச்சிக்கான பல சீர்திருத்தக் கருத்துக்கள் நாளுக்கு நாள் வளர்ந்து கொண்டே வருகின்றது. சமுதாயக் கட்டுக் கோப்பைக் குலைத்துவிட வேண்டுமென்ற கெட்ட எண்ணத்தால் அவைகள் வளரவில்லை. நல்ல எண்ணத்தால்தான் அவைகள் வளர்ந்து கொண்டே வருகின்றன. அப்படிப்பட்ட கருத்துக்களுக்கு எல்லாம் இந்தச் சட்டம் நிச்சயமாகத் தடை போட்டுவிடுமென்று சொல்லிக் கொள்ள ஆசைப் படுகிறேன்.

" அரசியல் சட்டத்திற்கு விரோதமாகவே கூட இந்தச் சட்டம் அமுல் செய்யப்படுமென்று நான் பயப்படுகிறேன். நாட்டிலே பல பல முன்னேற்றம் நாளுக்கு நாள் ஏற்பட்டுக்கொண்டே இருக்கிறது. குறிப்பாகச் சொல்லப்போனால் நான் சிறு பிள்ளையாக இருக்கிறபோது குடுமி வைத்துக் கொண்டிருப்பது மதக் கொள்கை என்று அறிந்திருந்தேன். குடுமி வைத்துக் கொண்டிருந்தால்தான் மத சம்பந்தமான காரியங்களைச் செய்ய அனுமதிப்பார்கள். இல்லாதுபோனால் கிராமத்திலுள்ளவர்களில் குடுமி வைத்துக் கொள்ளாதவர்களையே ஒதுக்கிவிடும் பழக்கம் கூட இருந்தது. இன்றைக்கு அந்தக் கருத்து அடியோடு மாற்றப்பட்டுவிட்டதைப் பார்க்கிறோம். இப்படி சமுதாயத்தில் பல பல மாறுதல்கள் எல்லாம் காலத்தை ஒட்டி ஏற்பட்டுக்கொண்டிருக்கும்போது இதுமாதிரியான சட்டம் வருவது ரொம்பவும் வருந்த வேண்டியதாகும். அதோடு இந்த ஷரத்து ரொம்பவும் மோசமானது. அதுவும் மதத்தைப் புண்படுத்தும் வகையில் என்று சொல்லும் செக்ஷன் ரொம்பவும் மோசமானது. யார் மனத்தைப் புண்படுத்தும் வகையில் என்பதற்குச் சரியான பதில் கொடுக்க முடியாது. ஆகவே இந்த செக்ஷனையாவது எடுத்துவிடவேண்டுமென்று நான் கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன்."

Sri M. KALYANASUNDARAM :—" கனம் சார்மென் அவர்களே, இப்பொழுது நான் கொடுத்திருக்கக் கூடியதிருத்தங்களைப்பற்றி இரண்டொரு வார்த்தைகள் பேச விரும்புகின்றேன். இரண்டாவது ஷரத்தின் முதல் பிரிவில் ஆட்சேபகரமான நாடகங்களுக்கு விளக்கம் செய்வதில் **'likely'** என்ற ஆங்கில வார்த்தைக்கு ஆட்சேபகரமானது என்று தீர்மானிப்பதில் சந்தேகம் ஏற்பட்டாலும் அது ஆட்சேபகரமானது என்று தீர்மானிக்கக் கூடிய அர்த்தம் கொடுக்கிறது. ஆகவேதான் அதை எடுத்துவிட்டு **'intended'** என்ற வார்த்தையை போட வேண்டுமென்று நான் திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன். இது நியாயமான திருத்தம். இந்தக் கருத்தை நிதி மந்திரி அவர்கள் ஏற்றுக்கொண்டிருப்பதால் இந்தத் திருத்தத்தையும் ஒப்புக்கொள்வார்கள் என்பது என்னுடைய அபிப்பிராயம்.

" இன்னும் ஐந்தாவது ஷரத்தில் "

'. . deliberately intended to outrage the religious feelings of any class of the citizens of India by insulting or blaspheming or profaning the religion or religious beliefs of that class.'

இது மிகவும் விரிந்த அர்த்தத்தைக் கொடுக்கக் கூடியதாக இருக்கிறது. இதற்கு முன் ஒரு விஷயம் விவாதத்திற்கு வந்த காலத்தில் கனம் மந்திரி அவர்கள் சொன்ன வார்த்தை எனக்கு ஞாபகத்திற்கு வருகிறது. மதக் கருத்துக்களை மத சீர்திருத்த உணர்ச்சிகளைக் கொண்ட நாடகங்களைத் தடுக்க வேண்டிய எண்ணம் எங்களுக்குக் கிடையாது, வேண்டுமென்றே துவேஷத்தை உண்டாக்கக் கூடிய முறையில்,

பிற சமூகத்தாரைக் கிண்டல் செய்யக் கூடிய முறையில் நடிக்கப்படும் நாடகங்களைத் தடுக்க வேண்டுமென்பதே எங்கள் நோக்கம் என்று அவர் குறிப்பிட்டார்.

" இந்தச் சட்டப்படி பார்த்தால் மதத்தைப்பற்றி எதாவது கொஞ்சம் குறைவாகச் சொல்லிவிட்டாலும் அது ஆபத்தாகப் போய்விடுமென்ற நிலைமையில் இந்தத் திருத்தம் இருக்கிறது என்பதை அவர்களுடைய கவனத்திற்குக் கொண்டுவர விரும்புகின்றேன்.

" என்னுடைய கையில் ஆக்ஸ்போர்ட் டிக்ஷனரி இருக்கிறது. அதில் **blaspheme** என்பதற்கு **Talk impiously, utter profanity about** என்று அர்த்தம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. நான் அறிந்தபடி அதன் பொருளைக் கொண்டு பார்த்தால் கொஞ்சம் பயபக்திக் குறைவாக பேசினாலே போதுமானது அந்த நாடகத்தைத் தடை செய்ய. அதைப் போலவே **Profane** என்பதற்கு **Treat (sacred thing) with irreverence or disregard** என்று கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. இதன் பொருள்படி புனிதமிக்கதாகக் கருதக்கூடிய ஒரு பொருளை, தூய்மையானதாகக் கருதக் கூடிய ஒரு பொருளை கொஞ்சம் ஆட்சேபகரமான முறையில் குறைவாகப் பேசிவிட்டாலே போதும். இப்படிப்பட்ட விரிவான பொருளைக் கொண்ட வார்த்தைகள் இருக்குமானால் மத சம்பந்தமான மூட நம்பிக்கைகளை எடுத்துக் காட்டக் கூடிய வகையில் அல்லது புராதனக் கதைகளை தற்கால விஞ்ஞான அறிவு வளர்ச்சியை ஒத்து வைத்து எந்தக் கருத்தையும் எடுத்துச் சொல்வது கஷ்டமாகப் போய்விடும். ஆகவேதான் இந்த ஷரத்தை நான் பலமாக ஆட்சேபிக்க வேண்டியிருக்கிறது. இந்தத் ஷரத்தை அப்படியே ஒப்புக்கொண்டால் மதசம்பந்தமாகக் கருதக் கூடிய விஷயங்களை அல்லது மதத்தைச் சார்ந்திருக்கக் கூடியவர்களை புண்படுத்தும் என்ற முறையில் 4 p.m எல்லா முற்போக்குக் கருத்துக்களுக்குமே தடை ஏற்பட்டுவிடும் என்பது என் அபிப்பிராயம்.

" இங்கிலீஷ் டிக்ஷனரியில் ஆங்கில ஆசிரியர் கொடுத்திருக்கும் அர்த்தத்தைதான் இந்த வார்த்தைக்கு **(blaspheme ; profane)** எடுத்துக்கொள்ள முடியும். நாளைக்குக் கோர்ட்டுக்குப் போனால்கூட அந்த அர்த்தம்தான் செல்லுபடியாகும். கனம் நிதி மந்திரி அவர்கள் கொடுக்கும் அர்த்தம் செல்லுபடியாகாது. இந்த வார்த்தைகள் இருக்கும் வரையில் மத சம்பந்தமான எந்த நாடகத்தையும் நடத்த சாத்தியம் இல்லாமல் போய்விடும். அதோடுகூட சர்க்கார் எந்த சீர்திருத்தத்தை விரும்புகிறார்களோ அந்தச் சீர்திருத்தம்தான் அனுமதிக்கப்படும் என்ற நிலைமைக்கு வரும். ஜனங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளும் வகையில் சீர்திருத்தங்களைச்செய்ய முடியாது. மத சம்பந்தமான எந்த சீர்திருத்தத்தையும் செய்துகொள்ள சந்தர்ப்பம் ஏற்படுகிறது. ஆனால் கம்யூனிஸ்ட்களுக்கு மத சம்பந்தமான நம்பிக்கையும் தெய்வ வழிபாடும் கிடையாது. அவர்களுக்கு தெய்வத்தை நம்ப வேண்டிய அவசியம் இல்லை. தன்னைத்தானே அவர்கள் பாதுகாத்துக்கொள்ளுவார்கள். மக்களுடைய மூடப் பழக்க வழக்கங்களை போக்கிவிடவேண்டும் என்பதுதான் எங்களுடைய கொள்கை.

தன்படி திருத்தங்களைக் கொண்டு வந்தால் அதை விட்டுவிட்டு கனம் நிதி மந்திரி அவர்கள் காலையில் பேசும்போது கம்யூனிஸ்ட்களின் அடக்கு முறையைப் பற்றியும், பலாத்காரத்தைப் பற்றியும் ஒரு விரிவான பிரசங்கம் செய்கிறார். இதை ஒரு சந்தர்ப்பமாக வைத்துக்கொண்டு எதிர்க் கட்சியைப்பற்றிப்பேச ஆரம்பித்துவிட்டார். அவரைப்போல் பேசுவதற்கு எங்களுக்கும் உரிமை வேண்டும். இந்தமாதிரியான அடக்குமுறைச் சட்டம் பயன்படப் போவதில்லை. இந்தமாதிரியான சட்டங்களை இயற்றி அதனால் கம்யூனிஸ்ட் கட்சியை அடக்கிவிட முடியாது. எந்த அடக்குமுறை சட்டத்தினாலும் அவர்களை அடக்கிவிட முடியாது. அதில் அவர்கள் வெற்றியடையப்போவதும் இல்லை. கம்யூனிஸ்ட்களுக்கு மக்களுடைய சக்தியில் நம்பிக்கை உண்டு. ஜாதி மதம் சம்பந்தமாகக் குறுக்கிட்டு வெற்றியடைய வேண்டும் என்பது கம்யூனிஸ்ட்டுகளுக்கு கிடையாது. மத சம்பந்தமான

திருத்தத்தை எடுத்துவிட்டு மற்ற ஷரத்துக்களுக்கு எங்களுடைய திருத்தங்களை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என்று கேட்டுக்கொண்டு இத்துடன் முடித்துக்கொள்ளுகிறேன்."

(Mr. Speaker in the Chair.)

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Mr. Speaker, Sir, various amendments have been moved to this clause and particularly a point was made that a differentiation has been made with reference to the first four items of sub-clause (1) of clause 2 and item (v) of that sub-clause. It was said that for the first four items the expression 'likely to create' is used whereas for the fifth item, the expression 'deliberately intended' is specifically used, I may tell hon. Members that we have adopted these expressions knowingly. As far as preaching of violence is concerned or incitement to commit offences involving violence is concerned, we have to take the effect as a whole rather than the intention. That is why in respect of these matters involving violence we have advisely used the expression 'likely to create'. I do not think we can remove that. As far as violence is concerned we cannot be going about finding out the intention of the people when as a matter of fact it is likely to incite people to commit violence or offences involving violence. Then it was said that if *bona fide* people wanted to reform society and for that purpose they wanted to enact dramas and propagate certain ideas that should not be prohibited. But in doing that if they deliberately hurt the feelings of the people, we cannot allow it. We have to intervene at that stage. That is why purposely a distinction has been made with reference to religious ideas and religious beliefs and with reference to propagating ideas involving violence and offences involving violence. That is the justification for making a difference between the first four items and the fifth item. As regards the first four items I do not think, I need explain the position any further than what I had already done when I submitted the report of the Select Committee and the Bill as amended for the consideration of the House and also when I replied this morning to the general discussion on the Bill.

" Then, Sir, with reference to item (v) certain apprehensions were raised and it is necessary for me to reiterate the stand of the Government on this question. As I have already stated, we have put in that clause words to show that it is not in the case of every drama, wherein disapprobation or even insult to religion, or profaning blaspheming religion or any such thing takes place, that the Government would interfere and say that the drama is objectionable but only when the drama is used deliberately for certain purposes, or is intended for certain purposes, then only it will be taken into account and under no other circumstances. That being so, there is absolutely no need for anybody to entertain the idea or fear that propaganda for the purpose of social reform or for purposes of reforming society according to their conceptions would be interfered with by the Government. But that occasion should not be

21st December 1954] [Sri C. Subramaniam]

taken advantage of for the purpose of wounding the feelings of others. My own view is, as was pointed out by the hon. the Leader of the Opposition and the hon. the Deputy Leader of the Opposition, that by insulting or wounding the feelings of other people, we cannot reform society. On the other hand, we will only be strengthening them in their attitude and making them more and more obstinate. Therefore, if our object is to reform society and remove what we consider is evil in society—if that is our only intention—there is absolutely no necessity to go about and deliberately wound the feelings of anybody else. If only hon. Members would read into the words 'deliberately intended' the proper meaning, then certainly they will appreciate the point of view I am putting forward. We have further explained our intention in Explanation II. It is not any particular act, any particular incident or any particular scene or particular words in a drama that would be construed as coming under the objectionable portion of the law. Taking the drama as a whole, if we come to the conclusion that it is deliberately intended for the purpose of wounding the feelings of others, then only will the drama become objectionable. If this is taken into consideration there can be absolutely no fear that certain words uttered, certain incidents enacted in particular places and so on will make the drama objectionable. After all do we want for the purpose of reforming society to deliberately wound the feelings of others? I am sure no person who is really interested in social reform would go to the extent of thinking that he can reform society only by deliberately wounding the feelings of others. If the clause is read together with the explanation that we have given, I respectfully submit that there is no room to fear that this provision would be misused and progressive ideas would be shut out. After all each man will have his own ideas about progress. That is a different matter altogether. All that will not be interfered with. That is why this language has been deliberately used—if I may use the same word that we have used in this particular clause. I am afraid Government cannot go further than this. In the Select Committee stage itself, we have taken notice of all these objections and we have tried to remove the apprehensions in the minds of the people. Under these circumstances, I don't think Government will be able to accept any of these amendments with reference to this clause.

"Their, Sir, the hon. Member Sri Daivasigamoney was making a point about the expression 'citizens of India' adopted in the clause. He wanted that the words 'citizens of the State of Madras' should be substituted. I do not know wherefrom he got this idea. There is no such thing as 'citizens of the State of Madras'. We have only 'citizens of the Union'. It may be, people are 'residents of the Madras State'. That does not create a separate category as 'citizens of Madras State'. 'Citizens of India' is the expression used in the Constitution. We cannot create a phrase in this law unless we amend the Constitution."

4-10 p.m. * SRI S. DAIVASIGAMONEY :—" That is why I said deliberately that the word ' citizen ' means citizen of India. ' Citizen ' is a word which can be used to refer to all persons who are residing in any part of India, whether he be in the Madras State or the Bombay State or the Andhra State. I advisedly used the word ' citizen of the State of Madras ' because it means a citizen of India who is residing in the State of Madras. But if the Hon. Minister deliberately wants to misunderstand me, he is at perfect liberty to do so."

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" It means that only persons residing in the State of Madras should be protected and not others. We cannot take this view of excluding one State. We have to take into account the entire country as a whole. That is the difference in the point of view between me and the hon. Member. Therefore, he cannot ask the Government to accept the propositon that there should be a separate class of citizens as far as the Madras State is concerned and we should legislate only for them. As a matter of fact, any offence committed here will have to be taken in the All-India context and not with reference to the Madras State only. As far as offences committed in other States are concerned, we have absoltuely no jurisdiction. If an offence is committed in the Andhra State, the Andhra State will have to take action. We cannot take action here. Therefore, it is the duty of every State to protect the citizens residing in another State and we have to legislate taking the country as a whole. I am sorry it is not possible to accept the amendment of the hon. Member Sri Deivasigamoney.

" The hon. Member Sri Swayamprakasam was asking after all, what is the meaning of ' deliberate intention ', what is the meaning of ' religion ' and what is the meaning of ' religious belief '. He then pointed out that these phrases and words were incorporated by me in this Bill. Sir, these are well-known pharases used in the existing enactments and Courts have given their decisions upon them. If the hon. Member is satisfied that the words and phrases used in the Indian Penal Code and the Criminal Procedure Code are good enough and specific enough, he must also feel equally satisfied with the phrases and words used in this Bill because they are taken from those Acts. Under these circumstances, I am sorry I am unable to accept any of the amendments moved by hon. Members."

MR. SPEAKER :—" Is the hon. Member Sri Krishnan withdrawing his amendment? "

SRI R. KRISHNAN :—" I am not withdrawing it."

MR. SPEAKER :—" The question is—

' That item (1) be deleted.' "

The amendment was put and lost.

21st December 1954]

MR. SPEAKER :—" The question is—

' That in item (1), for the word " likely " in line 2, the words " intended " be substituted.' "

The amendment was put and lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' That items (1) (i), (1) (ii), (1) (iii) and (1) (iv) be deleted.' "

The amendment was put and lost.

* SRI M. NARAYANA KURUP :—" Sir, I am withdrawing my amendments not because I am satisfied with the reply of the Hon. Minister but because there is no use of my pressing it."

The amendments were by leave of the House withdrawn.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' That in item (1) (ii), the words " or any offence involving violence " be omitted.' "

The amendment was put and lost.

The amendment of Sri S. Deivasigamoney was by leave of the House withdrawn.

MR. SPEAKER :—" The question is—

(1) In item (1) (iv) in line 1, for the words " any section of the citizens ", the words " any community or nationality " be substituted.

' (2) In item (1) (iv) in line 2, for the words " any other section of the citizens ", the words " any other community or nationality ", be substituted.' "

The amendments were put and lost.

The amendment of Sri S. Daivasigamoney was by leave of the House withdrawn.

The amendment of Sri S. Daivasigamoney was by leave of the House withdrawn.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' That item (1) (v) be omitted.' "

The amendment was put and lost.

SRI P. S. KRISHNASWAMI AYYANGAR :—" Sir, objectionable performance includes profaning of any religion or religious beliefs of any class of people . . ."

SRI K. VINAYAKAM :—" On a point of order, Sir. Is the hon. Member withdrawing his amendment or not? He cannot explain it now."

Mr. SPEAKER :—" The hon. Member should give consideration to his age and show him respect."

Is the hon. Member, Sri Krishnaswami Ayyangar withdrawing his amendment?

Sri P. S. KRISHNASWAMI AYYANGAR :—" I am withdrawing it, Sir."

The amendment of Sri P. S. Krishnaswami Ayyangar was by leave of the House withdrawn.

Mr. SPEAKER :—" The hon. Member Sri Muthu is not in his place. His amendment is deemed to have been withdrawn."

Mr. SPEAKER :—" The hon. Member Sri Gopala Goundar is not in his place. His amendment is deemed to have been withdrawn."

Mr. SPEAKER :—" The question is—

' That for item (1) (v), the following be substituted :—

" (v) slander intentionally and maliciously the revered religious characters whom the people held as Gods." ' "

The amendment was put and lost.

The amendment of Sri S. Daivasigamoney was by leave of the House withdrawn.

Mr. SPEAKER :—" That for item (1), the following be substituted :—

' (1) objectionable performance means any play, pantomime or other drama—

(i) which is grossly indecent or obscene or intended for blackmail and declared by order to be an objectionable performance under section 4; or

(ii) which is likely to promote feelings of communal hatred among the people of India.' "

The amendment was put and lost.

The amendment of Sri Muthu was by leave of the House withdrawn.

The amendment of Sri Narayana Kurup was by leave of the House withdrawn.

Mr. SPEAKER :—" The question is—

' That in Explanation I under item (1) the words " or so made with a view to diffuse knowledge and enlightenment to the public " be added at the end.' "

The amendment was put and lost.

21st December 1954]

MR. SPEAKER :—" The question is—

' That after the existing Explanation II under item (1) the following new Explanation be inserted :—

" *Explanation III.*—A performance shall not be deemed to be objectionable merely because words are uttered or signs or visible representations are made in the course thereof either expressing disapprobation or criticism of any superstitious beliefs of any class of the citizens of India or tending towards the promotion of social justice or reform." ' "

The amendment was put and lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' That at the end of item (2), the words " by tickets " be added.' "

The amendment was put and lost.

Clause 2 was put and carried.

Clause 3.

MR. SPEAKER :—" The hon. Member Sri Gopalan cannot move his amendment. He can oppose the clause."

SRI P. RAMAMURTHI :—" Sir, I move—

' *That for the existing clause* 3, substitute *the following* :—

" 3. Prohibition of objectionable performances.—(1) *Whenever the State Government are or a District Magistrate is of the opinion that any play, pantomime or other drama performed or about to be performed in a public place is an objectionable performance, the Court of Sessions may be moved to take proceedings, according to the procedure prescribed in this clause.*

(2) *If a Court of Sessions receives information to the effect that any play, pantomine or drama performed or about to be performed is an objectionable performance and is of opinion that it should be prohibited, the Court of Sessions shall issue notice to the organizer or principal persons responsible for the conduct of the performance to show cause why the performance should not be prohibited.*

(3) *If after hearing the person or persons on whom such notice has been served, and taking such evidence as the Court thinks necessary, it is satisfied that the performance should be prohibited, it shall pass an order accordingly.*

(4) *The procedure in respect of such enquiry shall be the same as prescribed for security proceedings under the Press Emergency Powers Act of* 1952.

[Sri P. Ramamurthi] [21st December 1954

(5) *The State Government may, if it deems necessary in public interest, pass an order prohibiting a performance declared to be an objectionable performance by any Court of Sessions, throughout the State.*

(6) *Every order made under sub-section* (5) *shall be published in the* Fort St. George Gazette." ' "

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" I second it, Sir."

SRI P. S. KRISHNASWAMY AYYANGAR :—" Sir, I move—

' *In sub-clause* (1) *of clause* 3, *from the expression " performed or about to be performed "*, delete *the words " performed or "*.

' After *the expression " about to be performed "*, add *the words " or repeated "*.

' After *the expression " about to be performed "*, add *the words " or re-enacted "*.

' At *the end*, add *the expression " in general "*.

' *At the end*, add *the expression " in any part of the State ".' "*

SRI G. GOVINDAN :—" I second it."

SRI C. KANDASAMY :—" Sir, I move—

' *That in sub-clause* (1) *in line* 3, omit *the words " or about to be performed ".' "*

SRI S. RAMALINGAM :—" I second it."

SRI S. RAMALINGAM :—" Sir, I move—

' *That at the end of sub-clause* (1), *the words " provided a certificate was issued by the Advocate-General to the effect that the drama is objectionable " be added.' "*

SRI C. KANDASAMY :—" I second it."

SRI A. RATNAM :—" Sir, I move—

' *That in sub-clause* (2) *after the words " reasonable opportunity "*, insert *the words " and one month's time ".' "*

SRI S. DAIVASIGAMONEY :—" I second it."

SRI R. KRISHNAN :—" Sir. I move—

' *That in sub-clause* (2), omit *the words " or to the owner or occupier of the public place in which such performance is intended to take place ".' "*

SRI C. KANDASAMY :—" I second it."

21st December 1954]

SRI P. S. KRISHNASWAMY AYYANGAR :—" Sir, I move—

'*That at the end of sub-clause* (4) *the words* " *to organize the same and take up the responsibility for the conduct thereof* " *be added.*' "

SRI G. GOVINDAN :—" I second it."

SRI P. S. KRISHNASWAMY AYYANGAR :—" Sir, I move—

'*That after item* (4), add *the following* :—

" *The State Government may proscibe any objectionable performance and may seize, confiscate and destroy all copies thereof—whether manuscript, printed, lithographed, cyclostyled, typewritten or otherwise.*" ' "

SRI G. GOVINDAN :—" I second it."

MR. SPEAKER :—" Now clause 3 and the amendments are before the House for discussion."

SRI P. RAMAMURTHI :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த மசோதாவில் மூன்றாவது கிளாஸில் முக்கியமானதென்று கூறினார்கள். அரசியல் சட்டத்தில் மக்களுக்கு ஜீவாதார உரிமைகள் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறதென்று சொல்லப்படுகிறது. அவைகள் புனிதத்தன்மை வாய்ந்தன என்று கூறப்படுகிறது. அப்படியிருக்கும்போது அந்தவிஷயங்களில் மிகவும் ஜாக்கிரதையாக இருக்கவேண்டும். கடவுள்போன்று கருதவேண்டியவிஷயம். ஜனங்களுடைய ஜீவாதார உரிமைகளை இழிவுபடுத்தக்கூடிய வகையில் இந்தச் சட்டம் கொண்டு வரப்பட்டிருக்கிறது. இதைக் கையாளும்போது மிகவும் சர்வ ஜாக்கிரதையாக இருக்கவேண்டிய தவசியம். இந்த விஷயத்தில் அதைக்கூறுவதற்கு யாருக்கு அதிகாரம் இருக்கவேண்டும் என்பதுதான் இங்கு அடங்கி இருக்கக்கூடிய விஷயம். 4-20 p.m.

" இப்போது வரும்படியான மசோதாவில் எந்தமாதிரியான ஒரு நாடகம் இருக்குமானாலும் அதைத்தடுத்துவிடலாம் என்று கூறப்பட்டிருக்கிறது. அவர்கள் ஏற்றுக்கொள்ளும்படியான ஜனநாயகம் என்பதைக்கொண்டே நான் ஒரு விஷயம் கேட்கிறேன். ஒருவன் குற்றம் புரிந்தால் குற்றம் செய்யப்பட்டிருக்கிறதென்று நீதிபதியால் நிருபிக்கப்பட்டபிறகே அந்தக்குற்றத்திற்கேற்ற தண்டனை அவர்களுக்கு கொடுக்கப்படுகிறது. அப்படி இருக்கும்போது எந்தக் குற்றத்திற்காகவும் முதலில் தண்டனை கொடுக்கப்படுவது கிடையாது. எங்களுடைய உரிமைகளை பறிமுதல் செய்வதும் ஒரு தண்டனை தான். எங்களுடைய ஜீவாதார உரிமையைத் தடுத்து நிறுத்தி குற்றம் நிருபிப்பதற்கு முன்னரே ஒரு தண்டனைவழங்க இந்த நிர்வாகத்திற்கு என்ன அதிகாரம் இருக்கிறது. அந்த மாதிரியான நிலைமை இந்த நாட்டில் ஏன் இருக்கவேண்டும். இந்த நாட்டின் ஜனநாயகத்தின் பேரிலேயே நிதிமந்திரியைக் கேட்கிறேன். அதாவது நாடகம் ஆட்சேபகரமான தன்மையை உடையது என்று கருதினால் அந்த விஷயத்தை உடனடியாக ஒரு செஷன்ஸ் நீதிபதிக்கு விட்டுவிட்டு அதற்கு பின்னர் அவருடைய தீர்ப்பின்படி நாடகத்தைத் தடுக்கலாம். ஒரு நாடகம் தடைசெய்யப்பட வேண்டியதா இல்லையா என்று நிர்ணயிப்பது நீதிபதியைப் பொறுத்த விஷயம். அவர் நடிக்கக்கூடாதென்று சொல்லிவிட்டால் அந்த நாடகத்தை இநத மாகாணம் பூராவும் நடத்திவிடாமல் தடுப்பதற்கு வேண்டிய அதிகாரத்தை வேண்டுமானால் அரசாங்கம் எடுத்துக் கொள்ளட்டும். நாடகத்தை,' ஆட்க்ஷேபிக்கும்படியான பொறுப்பு அரசாங்கத்திற்கு இருக்கக்கூடாதென்பதை நான் மிகவும் முக்கியமாக கேட்டுக்கொள்ளு

கிறேன். இன்றைக்கு மந்திரிமார்கள் நாங்கள் ரொம்ப நேர்மையாக நடந்துக்கொள்கிறோம், அரசாங்கத்தை நம்புங்கள் என்று சொன்ன போதிலும்கூட இங்கு இருக்கும்படியான நிலைமையில் ஒரு உண்மையை மறந்துவிடக்கூடாது. இப்பொழுது நடப்பது கட்சி அரசாங்கம். எல்லா மக்களும் தேர்ந்தெடுக்கப்படுவது கட்சி மனப்பான்மை கொண்டிருக்கக் கூடிய தன்மையாகும். யாருக்கும் கட்சி மனப்பான்மை போய்விட்ட தென்று யாராவது சொன்னால் அதை ஏற்றுக்கொள்ளமுடியாது. ஆகவே கட்சி மனப்பான்மையை கொண்டிருக்கக்கூடிய அரசாங்கம் பதவியில் இருக்கும் அளவும் இந்தச்சட்டம் துஷ்பிரயோகம் செய்யும் என உத்திர வாதம் கொடுக்கமுடியாது. ஒரு கட்சியைச்சேர்ந்தவர்களுக்கு தங்கள் கட்சிக்குச் சாதகமான ஒரு சூழ்நிலையை இந்தச்சட்டத்தின் மூலம் சிருஷ் டித்துக்கொள்ள விரும்புவார்கள். ஆகவேதான் ஒரு நாடகம் ஆட்சே பகரமா, இல்லையா என்று நிர்ணயிக்கும் பொறுப்பை நிர்வாகத்தின் கையில் கொடுக்காமல் செஷன்ஸ் ஜட்ஜ்க்கு விட்டுவிட வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன். இந்தச் சந்தர்ப்பத்தில் ஒரு உதாரணத்தைச் சொல்ல ஆசைப்படுகிறேன். **Press Objectionable Matters Act**-ன் ஷரத்துப்படி ஒருவர் ஆட்சேபகரமான விஷயம் எழுதிக்கொண்டு வருகிறார் என்று தெரிந்தால் கொடுத்துள்ள ஜாமீனைப்பறிமுதல் செய்யக் கூடிய அதிகாரம் அரசாங்கத்தின் கையில் இருக்கிறது. ஹைக்கோர்ட்டுக்கு மனுப்போட்டு தாங்கள் எழுதியது தவறு அல்ல என்று நிருபிப்பதற்கு சந்தர்ப்பம் அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது. தவறாக எழுதியவர்கள் ஜாமீன் கொடுக் கவேண்டுமென்று தான் மத்திய அரசாங்கத்தில் ஒப்புக்கொண்டிருக்கி றார்கள். அதே கொள்கையை இவர்கள் ஏன் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடாது ? தவறாக நடிப்பவர்கள் ஜாமீன் கட்டவேண்டுமென்று சொல்லட்டும். அதை விட்டு என்பேரில் நம்பிக்கைவைய்யுங்கள், எங்கள் நேர்மையில் நம்பிக் கை வைய்யுங்கள் என்று சொன்னால் நம்பிக்கை வைக்கக்கூடிய அளவு நீங்கள் நேர்மையாக நடந்துக்கொள்ளுங்கள் என்று நாங்கள் சொல்லு கிறோம். பகிரங்கமாக எந்தவிஷயத்தையும் நடத்துவதற்கு ஒரு சந்தர்ப்ப த்தை கொடுங்கள், ஜனங்களுக்கும் பொறுப்புணர்ச்சி உண்டு. நீங்களே ஆட்சேபகரமான நாடகங்களை நிர்ணயிக்கும் அதிகாரத்தை எடுத்துக்கொள்ள வேண்டாம். அதை நீதிபதிக்கு விட்டு நீங்கள் நேர்மையாக நடப்பதாக மக்களுக்கு நம்பிக்கை ஊட்டுங்கள் என்று சொல்லிக்கொள்ள விரும் புகிறேன். எல்லா அதிகாரத்தையும் நீங்களே எடுத்துக்கொண்டால் அந்த அதிகாரத்தை துஷ்பிரயோகம் செய்வதற்கு நிறைய இடம் நிச்சயமாக உண்டு. அதனால் மக்களின் ஜீவாதார உரிமைக்கே குந்தகம் விளைவிக் கக்கூடும். ஆகவே நேர்மையான முறையில் நடக்க, ஜனங்களின் நம்பிக் கைக்குப்பாத்திரர்களாக ஆக இந்தத் திருத்தத்தை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.''

4-26 p.m. **Sri M. KALYANASUNDARAM** :—'' கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, நான் தோழர் ராமமூர்த்தி பிரேரேபித்து இருக்கக்கூடிய திருத்தத்தை ஆதரித்து இரண்டொரு வார்த்தைகள் சொல்ல விரும்புகிறேன்.

'' ஒரு நாடகம் ஆட்சேபகரமானது என்று தடை செய்யும் அதிகாரத்தை அரசாங்கம் எடுத்துக் கொண்டிருக்கிறது. அரசாங்கத்தின் கையில் அந்த அதிகாரம் இருக்கக் கூடாதென்பதற்கு ஸ்ரீ ராமமூர்த்தி எடுத்துக் காட்டிய காரணங்களை எல்லாம் ஆதரிப்பதோடு சர்க்காருக்கு இன்னொரு விஷயத் தையும் எடுத்துக் கூற விரும்புகிறேன்.

'' மந்திரிகள் அரசியல் கட்சியைச் சேர்ந்தவர்கள். அவர்கள் நடத்தை இப்பொழுதே எப்படியிருக்கிறதென்று பார்க்கலாம். அவர்கள் கையில் சில அதிகாரத்தைக் கொடுத்தாலும் அவர்கள் அதை எப்படி வகிப்பார்கள் என்பதைப்பற்றி எல்லோருக்கும் தெரியும். காங்கிரஸ் பொருட்காட்சி என்ற முறையில் பல இடங்களில் பல வைபவங்கள் நடக்கின்றன. அதில் நடக்கக்கூடிய நிகழ்ச்சிக்குக் கலை விழா என்று சொல்லுகிறார்கள். அங்கே நடக்கக்கூடிய நிகழ்ச்சிகளில் எல்லாம் கன்னுப்பின்னுவென்று கம்யூனி

ஸ்டுக் கட்சியைத்திட்டுவது போன்ற ஆபாசமான நிகழ்ச்சிகள் எல்லாம் நடக்கின்றன. இந்தக்கலை விழாக்களுக்கு கனம் மந்திரிகள் தலைமை வகிப்பதும், அவற்றைப்பாராட்டுவதும் நடந்துகொண்டுதான் வருகின்றது. கம்யூனிஸ்டுக் கட்சியைப்பற்றி கனம் மந்திரி அவர்கள் காலையில் கண்டபடி பேசினார்கள். கம்யூனிஸ்டுக் கட்சியின் சார்பிலும் கலை விழாக்கள் நடக்கின்றன. இல்லையெனவில்லை. அந்தக்கலை விழாவில் ஏதாவது ஒரு ஆபாசமான அம்சம் இருக்கிறதென்று சொல்ல யாராவது சுட்டிக் காட்ட முடியமா ? அப்படி ஏதாவது அம்சம் இருக்குமானாலும் அதை நாங்களே தடைசெய்து விடுவோம். ஆனால் காங்கிரஸ்காரர்கள் அப்படி எதுவும் அவர்களுடைய கலை விழாவிலேயே பிற கட்சியை தூஷிப்பதை தடுக்க வேண்டுமென்றுகூட அபிப்பிராயப்படவில்லை. ஆகையால் தான் நாங்கள் சொல்லுகிறோம் கட்சி அரசியலின் நோக்கத்தை வைத்துக் கொண்டு ஆட்சி நடத்துகின்றவர்களின் கையில் ஒரு நாடகத்தைத் தடை செய்யும் அதிகாரத்தைக் கொடுக்கக் கூடாது என்று. செஷன்ஸ் நீதிபதியின் கையில் விட்டுவிட்டு அவர் தீர்ப்பின்படி அந்த நாடகம் தடுக்கப்பட வேண்டுமானால் அதை ராஜ்யம் பூராவும் தடை செய்யக்கூடிய அதிகாரத்தை எடுத்துக் கொள்வது நியாயம். ஆனால் நிதி மந்திரி அவர்கள் எந்தத் திருத்தத்தையும் ஏற்றுக் கொள்ளவது இல்லையென்ற பிடிவாதத்தோடு உட்கார்ந்திருக்கிறார். தங்கள் கட்சிக்காரர்களையும் எந்த விதமான அபிப்பிராயத்தையும் தெரிவிக்காமல் உட்கார்ந்திருக்கும்படி செய்து விட்டார். இங்கு எதிர்க்கட்சிக்காரர்கள் என்ன பேசினாலும் அவற்றை எல்லாம் தன் கட்சியின் கட்டுப்பாடான மேஜாரிடி பலத்தைக் கொண்டு எதிர்த்து இந்த மசோதாவை எப்படியாவது நிறைவேற்ற வேண்டுமென்ற எண்ணத்துடன் உட்கார்ந்திருக்கிறார். அந்த மனப்பான்மை மிகவும் தவறானது. இந்த நியாயமான திருத்தத்தையாவது ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்று நான் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.''

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Sir, the hon. Deputy Leader of the Opposition wants to decide about my partiality or impartiality, unfortunately, on the attitude I take with regard to the amendment moved by the hon. Member, Sri P. Ramamurthi. The amendment, unfortunately, is one which is not acceptable. If we accept the amendment, we are likely to create greater difficulties. After all, we do not take the entire power to decide whether a dramatic performance is objectionable or not. Under this Bill which is going to become law, it has been provided that it is for the High Court to decide whether a certain dramatic performance is objectionable or not. It has also been provided that every appeal shall be heard by a Bench of not less than two Judges. It can be very easily said that whenever an objectionable performance is performed or about to be performed, the Court of Sessions can be moved to take proceedings. The State is not confined to the jurisdiction of one Court of Sessions. One Sessions Judge may give one judgment and another Sessions Judge may give another judgment differing from the first on the same facts of the case and there may be a conflict of views. When there is a provision for appeal to the High Court, I do not see any reason why a provision should be made for a decision by any Sessions Judge? If the amendment is accepted, every case will have to be decided first in the Court of Sessions and again in the High Court. Such an arrangement is all right for the Communist Party because they have got their own lawyers to argue cases, first in the Sessions Court and then in the High Court.

But what is to happen to other parties? They may not be able to move first in the Sessions Court and again in the High Court if there is to be an appeal. Instead of that, we have provided that aggrieved parties can canvass before the High Court both with reference to points of fact and with reference to points of law. The hon. Leader of the Opposition wanted a public discussion. Certainly there will be a public discussion and canvassing about the various points in the High Court. If the Government go wrong, it is likey that the High Court will be able to pull them up better than the Sessions Court. Because we have provided an appeal to the High Court, we cannot use the provisions of this Bill indiscriminately and get strictures from the High Court. We will be very careful in using the powers given to the Government. I am unable to accept the amendment and I would request the hon. Deputy Leader of the Opposition not to judge my partiality or impartiality from the attitude I have taken with reference to this amendment.''

MR. SPEAKER :—'' The question is—

' *For* existing clause 3, *substitute* the following :—

'' 3. *Prohibition of objectionable performances.*—(1) Whenever the State Government are or a District Magistrate is of the opinion that any play, pantomime or other drama performed or about to be performed in a public place is an objectionable performance, the Court of Sessions may be moved to take proceedings, according to the procedure prescribed in this clause.

(2) If a Court of Sessions receives information to the effect that any play, pantomime or drama performed or about to be performed is an objectionable performance and is of opinion that it should be prohibited, the Court of Sessions shall issue notice to the organizer or principal persons responsible for the conduct of the performance to show cause why the performance should not be prohibited.

(3) If after hearing the person or persons on whom such notice has been served, and taking such evidence as the Court thinks necessary, it is satisfied that the performance should be prohibited, it shall pass an order accordingly.

(4) The procedure in respect of such enquiry shall be the same as prescribed for security proceedings under the Press Emergency Powers Act of 1952.

(5) The State Government may, if it deems necessary in public interest, pass an order prohibiting a performance declared to be an objectionable performance by any Court of Sessions, throughout the State.

(6) Every order made under sub-section (5) shall be published in the *Fort St. George Gazette* ''.' ''

The amendment was lost.

21st December 1954]

SRI P. S. KRISHNASWAMY AYYANGAR :—" I am withdrawing my amendment."

The amendments were, by leave, withdrawn.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' In sub-clause (1) in line 3, *omit* the words " or about to be performed " '."

The amendment was lost.

MR. SPEAKER :—" The hon. Member Sri S. Ramalingam is not in his place and his amendment is deemed to have been withdrawn."

MR. SPEAKER :—" The question is—

' In sub-clause (2), after the words " reasonable opportunity ", *insert* the words " and one month's time." ' "

The amendment was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' In sub-clause (2), *omit* the words " or to the owner or occupier of the public place in which such performance is intended to take place." ' "

The amendment was lost.

Clause 3 was put and carried.

TRUTH ALONE TRIUMPHS

Clause 4.

SRI C. KANDASAMY :—" I beg to move the following amendment :—

' *In sub-clause* (1) *in line* 3, omit *the words " or about to be performed."* ' "

SRI S. RAMALINGAM :—" I second the amendment."

MR. SPEAKER :—" Amendment moved—

' In sub-clause (1) in line 3, *omit* the words " or about to be performed." ' "

SRI A. S. SAHAJANANDA :—" I am not moving the amendment I have given notice of."

SRI P. S. KRISHNASWAMY AYYANGAR :—" I am not moving the amendments I have given notice of."

[21st December 1954

SRI M. NARAYANA KURUP :—" I beg to move the following amendment :—

' *Insert* the following proviso to sub-clause (1) :—

' *Provided that where such order prohibiting the performance is passed* ex parte, *the officer who passed such order may review it on a request made by the person or party affected by such order.*' "

SRI P. KUNHIRAMA KIDAV :—" I second the amendment."

MR. SPEAKER :—" Amendment moved—

' *Insert* the following proviso to sub-clause (1) :—

' Provided that where such order prohibiting the performance is passed *ex parte*, the officer who passed such order may review it on a request made by the person or party affected by such order.' "

SRI K. C. GOPALAN UNNI :—" I beg to move the following :—

' *After sub-clause* (1), insert *the following proviso* :—

" *Provided that no such order shall be issued either by the Commissioner of Police or the District Collector unless the Kendra Kala Samithi, Kozhikode, in the case of Malayalam performances, Nataka Kazhagam in the case of Tamil performances and the Karnataka Sahitya Parishat in the case of Kannada performances agrees or concurs with the opinion of the Commissioner of Police or the Collector as the case may be.*" ' "

The amendment was duly seconded.

MR. SPEAKER :—" Amendment moved—

' After sub-clause (1), *insert* the following proviso :—

" Provided that no such order shall be issued either by the Commissioner of Police or the District Collector unless the Kendra Kala Samithi, Kozhikode, in the case of Malayalam performances, Nataka Kazhagam in the case of Tamil performances and the Karnataka Sahitya Parishat in the case of Kannada performances agrees or concurs with the opinion of the Commissioner of Police or the Collector as the case may be." ' "

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" I beg to move the following amendment :—

' Omit *the proviso under sub-clause* (2).' "

SRI S. RAMALINGAM :—" I second the amendment."

MR. SPEAKER :—" Amendment moved—

' *Omit* the proviso under sub-clause (2).' "

21st December 1954]

SRI K. P. GOPALAN :—" I beg to move the following amendment :—

' For *the existing sub-clause* (2) substitute *the following* :—

" (2) *No order under sub-section* (1) *shall be passed without giving a reasonable opportunity to the author, organizer or Kalasamithi or like organization responsible for the performance and to the principal persons taking part in the performance to show cause why the performance should not be prohibited as an objectionable performance.*" ' "

MR. SPEAKER :—" Amendment moved—

' *For* the existing sub-clause (2), *substitute* the following :—

" (2) No order under sub-section (1) shall be passed without giving a reasonable opportunity to the author, organizer or Kalasamithi or like organization responsible for the performance and to the principal persons taking part in the performance to show cause why the performance should not be prohibited as an objectionable performance." ' "

SRI A. RATNAM :—" I beg to move the following amendment :—

' For *the words* " *two months* ", substitute *the words* " *one month.*" ' "

SRI S. DAIVASIGAMONEY :—" I second the amendment."

MR. SPEAKER :—" Amendment moved—

' *For* the words " two months ", *substitute* the words " one month." ' "

SRI S. DAIVASIGAMONEY :—" I beg to move the following amendment :—

' After the existing proviso to the clause, *insert* the following further proviso :—

" *Provided further that once such permission is granted it shall not be revoked.*" ' "

The amendment was duly seconded.

MR. SPEAKER :—" Amendment moved :—

' After the existing proviso to the clause, *insert* the following further proviso :—

" Provided further that once such permission is granted it shall not be revoked." ' "

* SRI S. DAIVASIGAMONEY :—" Sir, this is a very simple amendment. We all know about the ' vagaries and vacillations ' of Executive Officers. I want that once permission is granted it shall not be revoked again. It is a very simple amendment and I hope the House will accept it."

[21st December 1954

* SRI M. NARAYANA KURUP :—" My amendment is a very harmless but beneficial amendment. There is a distinction between an order passed under clause 3 and an order passed under clause 4. An order under clause 3 is passed after notice to the persons concerned and the officer goes into the details as to what each party has to say. But under clause 4 action has to be taken immediately in case of breach of the peace. It is common knowledge that the opinion of only one party is heard and that the officers concerned may not consult or ascertain the opinion of the opposite party. Now, of course if that is done, the only remedy available is that the matter has to be taken to the High Court. I submit, Sir, that at this stage, it may not be possible to take the matter to the High Court. My amendment seeks to confer powers on the officer, if he is satisfied after hearing the opposite side, to review his own order. Of course, if he confirms the original order, the matter can be taken on appeal. Therefore, it is only in *ex parte* decisions that this power need be conferred and I think, Sir, the amendment I have given is a beneficial one."

4-30 p.m. SRI P. RAMAMURTHI :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த ஷரத்து மிகவும் ஆபத்தானதாக இருக்கிறது. இந்த நாலாவது ஷரத்தைப்போல ஆபத்தான ஷரத்து இந்த மசோதாவில் வேறு எதுவும் இல்லை. இப்பொழுதுள்ள மூன்றாவது ஷரத்துப்படி மந்திரிகளோ அல்லது அவர்களுடைய அரசாங்கமோ எந்த ஒரு நாடகத்தை ஆட்சேபகரமான நாடகம் என்று நிர்ணயிக்கிறார்களோ, அந்த நாடகத்தை நடத்த விடாமல் தடை செய்ய அவர்களுக்கு உரிமை இருக்கிறது. அடுத்தபடியாக நாலாவது ஷரத்தின் பிரகாரம் எந்த நாடகமாவது ஆட்சேபகரமானது என்று போலீஸ் கமிஷனருக்கோ அல்லது கலெக்டருக்கோ தோன்றினால் அல்லது அந்த நாடகம் நாட்டின் அமைதிக்குப் பங்கம் விளைவிக்கும் என்று தோன்றினால் அந்த நாடகத்தைத் தடை செய்து விடலாம் என்றும், எந்தக் கோர்ட்டு உத்தரவும் இல்லாமலிருந்தால் அந்தத் தடை இரண்டு மாதங்களுக்கு மீண்டும் நீடிக்கும் என்றும், மறுபடியும் அந்தத் தடை நீடிக்கப்பட வேண்டும் என்று கமிஷனர் நினைத்தால் அந்தத் தடையை மீண்டும் இரண்டு மாதங்களுக்கு நீடிக்கலாம் என்ற அதிகாரத்தை இந்த ஷரத்தின் மூலமாகக் கொடுக்கப்படுகிறது. இவ்விதம் ஒரு உத்தரவை சாதரா செய்வது என்பது கமிஷனர் கையில் இருப்பதால் அந்தக் கமிஷனர் தனக்கு எந்த நாடகம் ஆட்சேகரமானது என்று தோன்றினாலும் அதைத் தடை செய்து விட முடியும். ஆனால் கனம் நிதி மந்திரி அவர்கள் காலையில் இந்த மசோதாவைப்பற்றி பேசியபோது இந்த மூன்றாவது ஷரத்து மூலமாக வரும் தீர்மானங்களெல்லாம் ஆட்சேபணைகளெல்லாம் பிரயோசனமற்றது **(worthless)** என்று சொன்னார்.

' He (the Leader of the Opposition) does not realize the difficulties of the Government.' "

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" On a point of order, Sir. After all we are discussing clause 4. The hon. Leader of the Opposition need not refer at this stage to what I stated with reference to clause 3. I would therefore request him to confine his arguments to clause 4 alone."

SRI P. RAMAMURTHI :—" சர்க்காருக்கு உள்ள கஷ்டங்கள் எல்லாம் எதிர் கட்சிக்குத் தலைவருக்குத் தெரியாது என்றும் சொன்னார். இப்பொழுது இயற்றப்படும் சட்டங்களெல்லாம் யாருக்கு இயற்றுகிறார்கள் ?

21st December 1954] [Sri P. Ramamurthi]

ஜனங்களுக்கு அல்ல. சர்க்காருக்கு நடவடிக்கைகளை நடத்துவதற்கு சுலபமாக இருக்க வேண்டும் என்பதற்காக சட்டங்கள் இயற்றப்படுகிறதே யல்லாமல் இன்றைக்கு ஜனங்களைப்பற்றிய கவலையே அவர்களுக்குக் கிடையாது. கஷ்டம் இருந்தால் அந்தக் கஷ்டத்தை எப்படிப் போக்குவது என்பதுதான் கேள்வி. ஜனங்களுடைய உரிமைகளைப் பாதுகாக்க வேண்டும். அதற்குத் தான் அரசாங்கம் கஷ்டப்பட வேண்டும். கஷ்டம் ஏற்படுகிறது. அதனால் ஜனங்களுடைய உரிமைகள் பறிபோனால் பரவாயில்லை என்று சொன்னால் அதை ஒரு நாளும்ஒப்புக்கொள்ள முடியாது. சர்க்காருக்கு கஷ்டம் ஏற்படக்கூடாது என்பதுதான் அவருடைய வாதத்தில் இருக்கிறது. ஹைக்கோர்ட்டுக்குப் போவதென்றால் எவ்வளவு கஷ்டமாக இருக்கும் என்பது அவருக்கு நன்றாகத் தெரியும். ஏனென்றால் அவரே ஒரு வழக்கறிஞர். பலர் ஏழைகளாக இருக்கலாம். அவர்களால் பல கோர்ட்டு களுக்குப் போக முடியாது என்பது அவருக்கு நன்றாகத் தெரியும். இது மக்களுடைய உரிமைகளைக் கட்டுப்படுத்தக் கூடியதாக இருக்கிறது. மக்களுடைய ஜீவாதார உரிமையைக் கேட்டால் கோர்ட்டுக்குப் போ என்று சொல்லப்படுகிறது. ஹைக்கோர்ட்டில் விவகாரங்கள் இப்போழுது எப்படி நடைபெறுகின்றன என்பது எல்லோருக்கும் தெரியும். ஒரு **writ** போட்டால் அது முடிவடைவதற்கு எட்டு மாதங்களாகின்றன. பல **writ** களை முடிவுகட்டுவதற்கு இரண்டு வருஷங்கள் கூட ஆகின்றன. பல பிரச்னைகள் மூன்று மாதங்கள் நான்கு மாதங்கள் கூட காத்துக் கொண்டிருக்கின்றன. இரண்டு மாதங்களுக்கு தடை என்று உத்தரவு போட்டாலும் அல்லது ஒரு **144** உத்தரவை மாஜிஸ்ட்ரேட் போட்டாலும் அதை ஆட்சேபித்து ஹைக்கோர்ட்டுக்குப் போனால் ஹைக்கோர்ட்டு அதை விசாரித்து ஒரு முடிவிற்கு வருவதற்குள் எதற்காக அந்த **144** உத்தரவு போடப்பட்டதோ அது முடிந்து விடுகிறது. அந்தமாதிரி கேஸ்களில் ஜட்ஜுகள் **'The order has become infructuous and therefore the petition is dismissed'** என்று தீர்ப்புக்கூறி மனுக்களை தள்ளுபடி செய்துவிடுகிறார்கள். எதற்காக மனு போடப்பட்டதோ 'அது காலாவதியாகிவிடுகிறது, அதைப்பற்றி அபிப்ராயம் சொல்லுவது அவசியம் இல்லை' என்று தீர்ப்புக் கூறிவிடு கிறார்கள். அதைப்போலவே ஒரு ஜில்லா கலெக்டர் ஒரு தடை உத்தரவு போட்டால் அதாவது இரண்டு மாதங்களுக்குத் தடை என்று உத்தரவு போட்டு அந்த உத்தரவை ஆட்சேபித்து ஹைக்கோர்ட்டுக்குப் போனால் அங்கு முடிவு காண்பதற்கு மூன்று மாதங்களாகும். அதற்குள் கலெக்டர் மறுபடியும் மூன்று மாதங்களுக்குத் தடை உத்தரவு பிறப்பிக்க வேண்டியதாக இருக்கும். அதற்குள் 'காலாவதியாகிவிட்டது. அதைப்பற்றி அபிப்ராயம் கூறவேண்டிய அவசியம் இல்லை' என்று ஹைக்கோர்ட்டு அப்பிப்பிராயம் கூறிவிடலாம். இவ்விதம் ஹைக்கோர்ட்டுக்கு உரிமை கோடுத்துவிடுவதனால் மறுபடியும் அதே ஜில்லா கலெக்டர் அல்லது மாஜிஸ்டிரேட் மீண்டும் ஒரு நாடகத்தைத் தடை செய்யலாம், மறு படியும் ஹைக்கோர்ட்டுக்குப் போய் வருவதற்குள் காலாவதியாகிவிடும். இப்படி திருப்பித் திருப்பி நடந்துகொண்டிருக்கும். அதனால் இப் படிப்பட்ட உத்தரவுகளைப்பற்றி தீர்ப்புக் கூறுவதற்கு ஹைக்கோர்ட்டுக்கு ஒரு உத்தரவு அனுப்பவேண்டும். அதாவது இந்த மாதிரியாக விஷ யங்கள் வந்து சுமார் பத்து நாட்களுக்குள் ஒரு தீர்ப்புக் கொடுக்கவேண் டும் என்று. ஆனால் அப்படி ஹைக்கோர்ட்டுக்கு ஒரு உத்தரவு போடு வதற்கு இந்த சர்க்காருக்கு அதிகாரம் இருக்கிறதா ? கிடையாது. அப் படி ஒரு உத்தரவு போட முடியாமலிருக்கும்போது ஹைக்கோர்ட்டுக்கு இந்த உரிமையை ஏன் கொடுக்கவேண்டும். இது மக்களுடைய ஜீவாதார உரிமையை பாதிக்கக் கூடியதாக இருக்கிறது. இப்பொழுது கொடுக்கப் பட்டிருக்கும் அதிகாரம் அரசியல் அமைப்பில் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் ஏட்டுச் சுரைக்காய் அதிகாரம்போல் இருக்கிறது. இது ரொம்பவும் அபாயகரமானது. ஆகையால் இந்த நாலாவது ஷரத்தை பூர்ணமாக எடுத்துவிடவேண்டும் என்று நான் கூறுகிறேன்."

Sri M. KALYANASUNDARAM :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, 4-வது ஷரத்தில் அபாயகரமான அம்சங்கள் இருக்கின்றன' என்று தோழர் **4-42 p.m.**

[Sri M. Kalyanasundaram] [21st December 1954

ராமமூர்த்தி சொன்னார். இதில் சில பிரொவிஷன்கள் இருக்கின்றன. அதன்படி பார்த்தால் ஜில்லாவில் கலெக்டர் அல்லது சென்னை நகரமாகயிருந்தால் போலீஸ் கமிஷனர் ஒரு நாடகம் ஆட்சேபகரமானது என்று நினைத்தாலும், அமைதிக்குப் பங்கம் விளைவிக்கக்கூடியது என்று கருதினாலும் அதை முதலில் இரண்டு மாதம் தடை செய்யலாம். பிறகு இரண்டு இரண்டு மாத காலமாக தடை செய்துகொண்டே போகலாம். ஆகையால் அந்தப் பகுதி பூராவுமே சட்டமாக்க எதிர்க்கக்கூடியதாகயிருக்கிறது. யாராவது 10 பேர் சேர்ந்து கலாட்டா செய்துவிட்டால், அமைதிக்குப் பங்கம் விளைவிக்கிறது என்று ஜில்லா கலெக்டர் முதலில் முதல் இரண்டுமாதங்களுக்கு தடை உத்தரவு போடலாம். பிறகு இரண்டு இரண்டு மாத காலமாக இரண்டு வருஷங்கள் நீடித்துக்கொண்டே போகலாம். ஒரு நாடகத்தைத் தயார் செய்யவேண்டுமென்றால் ஆயிரக்கணக்கான ரூபாய் செலவு செய்து தயார் செய்ய வேண்டியதாயிருக்கிறது. அப்படியிருக்கும்போது இந்த நாடகத்தைத் தடை செய்து அதை இரண்டு இரண்டு மாத காலங்களுக்கு நீடித்துக்கொண்டே போனால், நாடகத்திற்காக செலவு செய்த பணம் வீணாகி, அவர்களுக்கு நஷ்டம் ஏற்பட்டுவிடும். ஆதலால் இந்த 4-வது ஷரத்து மிகவும் அபாயகரமானது என்று சொல்ல விரும்புகிறேன்."

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Sir, the hon. the Leader of the Opposition made a very ferocious attack on this clause and I cannot understand why he should get excited so much about this. The point for consideration is this : whether we should have any emergency powers like this or not; whether in respect of objectionable dramas, etc., where a breach of the peace is also involved, effective intervention by the authorities is necessary or not. In this clause we have provided for that and after all in clause 4 we have stated 'is likely to lead to a breach of the peace' and further it is stated it should be prohibited 'by an order stating the grounds for such opinion.' Therefore, it is not as if the Collector or the Commissioner can arbitrarily prohibit. He has to state the grounds for such an opinion. Therefore, his cannot be an arbitrary order, it has to stand the test of judicial scrutiny. I am afraid, therefore, that the entire attitude taken by the hon. Leader of the Opposition and naturally by the Deputy Leader of the Opposition is a complete distrust of Government and authorities. If that is the attitude, certainly I cannot help them. We have to see that in every piece of legislation and in every order, provision is made to preserve law and order and prevent a breach of the peace. Therefore, I am sorry I am unable to accept the contentions put forth by the hon. Leader of the Opposition.

" With reference to the amendment of Sri Kurup, I am prepared to accept it with a slight modification. In all these cases, it is likely that the case is decided *ex parte* or it might be after hearing the parties. There are two conditions, one is objectionable and the other is 'likely to lead to a breach of the peace.' In any case we can provide for revision. I am prepared to accept the amendment modified as follows :—

'Provided that the officer, who passed such order may review it on an application made by the person or party affected by such order.'

21st December 1954] [Sri C. Subramaniam]

I shall move this as an amendment to the amendment of Sri Kurup. I am unable to accept any of the other amendments.''

MR. SPEAKER :—'' I shall now put the amendments to the vote of the House. The question is that—

' In sub-clause (1) in line 3, *omit* the words '' or about to be performed.'' ' ''

The amendment was lost.

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—'' I move that—

' *The amendment of Sri Narayana Kurup be recaste as follows* :—

'' Insert *the following proviso to sub-clause* (1) :—

' *Provided that the officer, who passed such order may review it on an application made by the person or party affected by such order.'* '' ' ''

MR. SPEAKER :—'' The question is—

' That the amendment of Sri M. Narayana Kurup be recast as follows :—

'' *Insert* the following proviso to sub-clause (1) :—

' Provided that the officer who passed such order may review it on an application made by the person or party affected by such order '.'' ' ''

The motion was carried.

MR. SPEAKER :—'' I shall now put the amendment of Sri Narayana Kurup as amended by the Government amendment. The question is—

' *Insert* the following proviso to sub-clause (1) :—

'' Provided that the officer who passed such order may review it on an application made by the person or party affected by such order ''.' ''

The motion was carried.

MR. SPEAKER :—'' The question is—

' After sub-clause (1), *insert* the following proviso :—

'' Provided that no such order shall be issued either by the Commissioner of Police or the District Collector unless the Kendra Kala Samithi, Kozhikode, in the case of Malayalam performances, Nataka Kazhagam in the case of Tamil performances and the Karnataka Sahitya Parishat in the case of Kannada performances agrees or concurs with the opinion of the Commissioner of Police or the Collector as the case may be.'' ' ''

The motion was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' *Omit* the proviso under sub-clause (2).' "

The motion was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' *For* the existing sub-clause (2), *substitute* the following :—

" (2) No order under sub-section (1) shall be passed without giving a reasonable opportunity to the author, organizer or Kalasamithi or like organization responsible for the performance and to the principal persons taking part in the performance to show cause why the performance should not be prohibited as an objectionable performance." ' "

The motion was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' *For* the words " two months ", *substitute* the words " one month." ' "

The motion was lost.

SRI S. DAIVASIGAMONEY :—" I am withdrawing my amendment, Sir."

The amendment was, with the permission of the House, withdrawn.

Clause 4 as amended was put and carried.

Clause 5.

MR. SPEAKER :—" Motion moved—

' That clause 5 do stand part of the Bill.' "

SRI C. KANDASAMY :—" I move my amendment, namely—

' Omot *the words " or on the owner . . . to take place.*" ' "

SRI K. P. GOPALAN :—" I second the amendment."

SRI A. RATNAM :—" I move the amendment standing in my name, namely—

' For *the words " on the organizers or . . . intended to take place* ", substitute *the words " on the organizer or organizers who applied for permission to conduct such performance.*" ' "

SRI S. DAIVASIGAMONEY :—" I second the amendment, Sir."

MR. SPEAKER :—" The motion and the amendments are before the House. The Hon. Leader of the House will speak now."

21st December 1954]

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" I am sorry, Sir, I am unable to accept any of the amendments."

MR. SPEAKER :—" The question is—

' *Omit* the words " or on the owner . . . to take place." ' "

The motion was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' *For* the words " on the organizers or . . . intended to take place ", *substitute* the words " on the organizer or organizers who applied for permission to conduct such performance." ' "

The motion was lost.

Clause 5 was put and carried.

Clause 6.

MR. SPEAKER :—" The motion moved—

' That clause 6 do stand part of the Bill.' "

SRI C. KANDASAMY :—" I move my amendment, namely—

' For *the words " with imprisonment . . . or with both "*, substitute *the words " with fine which may extend to one hundred rupees ".'* "

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" I second the amendment."

SRI A. RATNAM :—" I move—

' Omit *the words " with imprisonment for a term which may extend to three months or " and the words " or with both ".'* "

SRI M. P. SUBRAMANIAM :—" I second the amendment."

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" I move—

' For *the words " three months " occurring in line* 5, substitute *the words " one month ".'* "

SRI K. P. GOPALAN :—" I second the amendment."

SRI A. GOVINDASWAMI NAYAGAR :—" I move—

' For *the words " one thousand rupees "*, substitute *the words " five hundred rupees " and* omit *the words " or with both ".* ' "

SRI M. P. SUBRAMANYAM :—" I second the amendment."

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" I move—

' For *the words " one thousand rupees " occurring in line* 6, substitute *the words " two hundred rupees."* ' "

SRI K. P. GOPALAN :—" I second the amendment."

SRI P. S. KRISHNASWAMY AYYANGAR :—" Sir, I am not moving the amendments standing in my name."

MR. SPEAKER :—" The motion and the amendments are before the House for discussion."

4–50 p.m. SRI M. KALYANASUNDARAM :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, நான் இரண்டு திருத்தங்கள் கொடுத்திருக்கிறேன். அதாவது இந்த ஆருவது ஷரத்தில் ஒரு நாடகம் நடத்தக்கூடாது எனத் தடை விதிக்கப்பட்டிருந்து அந்தத் தடையை யாராவது மீறினுல் அவர்களுக்கு மூன்று மாதச் சிறை தண்டனை கொடுக்கலாம் அல்லது ஆயிரம் ரூபாய் வரை அபராதம் போட லாம் அல்லது இரண்டு தண்டனைகளையுமே கொடுக்கலாம் என்று இருக் கிறது. என்னுடைய இரண்டு திருத்தங்களின் நோக்கமே கொடுக்கப்பட் டிருக்கும் தண்டனையைக் குறைப்பது தான். சர்க்கார் இப்பொழுது விதித் திருக்கும் தண்டனைகள் மிகக் கடுமையானது என்பது என்னுடைய அபிப் பிராயம். ஆகவே தான் நான் மூன்று மாதச் சிறை தண்டனை என்பதை ஒரு மாதம் என்றும், ஆயிரம் ரூபாய் வரையில் அபராதம் என்பதை இருநூறு ரூபாய் வரை என்றும் திருத்த வேண்டுமென்று திருத்தங்கள் கொடுத்திருக்கிறேன்.

" சர்க்கார் இதுவரையில் நாடகத்தை தடை செய்யும் அதிகாரத்தை வாங்கிக்கொண்டு, அதனை ஜில்லா அதிகாரிகளிடமும் ஒப்படைத்துவிட் டார்கள். இது விஷயத்திலாவது தங்கள் மெஜாரிட்டி பலத்தைக் கருதா மல் தங்களுடைய நியாய புத்தியைக் கருத வேண்டுமென்று நான் கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன். அவர்கள் எதற்கெடுத்தாலும் அதிகாரிகளையே நம்பிக் கொண்டிருப்பதில் பிரயோசனம் இல்லை. அதிகாரிகள் இந்தச் சட்டத்தை துஷ்பிரயோகம் செய்ய வழியிருக்கிறது என்று சொன்னுல் அதற்குப் பதில் அவர்கள் சர்க்காரையும், சர்க்கார் அதிகாரிகளையும் நாங்கள் நம்பு வதைத் தவிர வேறு வழியில்லை என்று சொல்லுகிருர்கள். நாங்கள் நம்பமாட்டோம் என்று சொல்லவில்லை. எங்களுடைய நம்பிக்கைக்குப் பாத்திரமாக சர்க்காரும், சர்க்கார் அதிகாரிகளும் நடக்கவேண்டும். எங் களுக்கும் அவர்களுடைய நடத்தையின் மூலம்தான் நம்பிக்கை அவர்கள் பேரில் உண்டாகும். அத்தகைய நம்பிக்கையை ஊட்டக்கூடிய வகையில் நான் கொடுத்திருக்கும் இரு திருத்தங்களையும் சர்க்கார் ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்று நான் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்."

SRI C. KANDASAMY :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, தடையை மீறுகிறவர்களுக்கு நாம் அபராதம் விதிக்கின்றபோது நாடகத் தொழிலையும் கணக்கில் வைத்துக்கொண்டு அபராதம் குறிப்பிடவேண்டும். மூன்றுமாதச் சிறை தண்டனை, ஆயிரம் ரூபாய் வரை அபராதம் என்று சொன்னுல் அது நியாயமா என்று சிந்தித்துப் பார்க்கவேண்டும். நாடகக் கலையில் ஈடுபடக் கூடியவர்களுக்கு ஒரு நாடகம் நடித்தால் நூறு அல்லது இரு நூறு ரூபாய் லாபம் எல்லாச் செலவும் போகக் கிடைக்குமா ? அப்படியே கிடைத்தாலும் ஆளுக்குக் கொஞ்சமாக எடுத்துக்கொண்டால் ஒருவருக்கு எத்தனை ரூபாய் வருமென்று கேட்கிறேன். ஒரு இரவுக்கு இருபது ரூபாய், முப்பது ரூபாய் வந்தால் அதுவே மிகக் கடினம். அவர்களுக்கு ஆயிரம் ரூபாய் அபராதம் விதிக்கப்படுமென்று சொன்னுல் அது ரொம்ப அநியாய மானது. கள்ள மார்க்கெட்டில் கொள்ளை அடிப்பவர்களுக்கு எல்லாம், அதுவும் ஐம்பதாயிரம், அறுபதாயிரம் என்று கொள்ளையடிப்பவர்களுக்கு எல்லாம் நூறு ரூபாய், ஐம்பது ரூபாய் என்று அபராதம் விதிக்கக்கூடிய சர்க்கார் தெருக்கூத்து மாதிரியாக ஆடிப் பிழைக்கின்ற இந்த நாடகத் தொழிலாளர்களுக்கு ஆயிரம் ரூபாய் அபராதம் விதிக்க எண்ணுவது கொஞ்சம் கூடத் தர்மமல்ல. கலைக்குப் பாதுகாப்பு அளிக்கவேண்டுமென்று சொல்லிக்கொண்டு இந்த சட்டத்தைக் கொண்டுவரும் மந்திரி அந்தக் கலையில் ஈடுபட்டிருப்பவர்களின் பொருளாதார நிலைமை என்ன என்பதை யும் யோசித்தே தண்டனை விதிக்க முற்படவேண்டும். இதில் மூன்று

21st December 1954] [Sri C. Kandasamy]

மாதச் சிறை தண்டனை என்று சொல்லிவிட்டால் மூன்று மாதத்திற்கு அவன் குடும்பம், அவனது பிள்ளை குட்டிகள், இல்லாவிட்டால், அவனை அண்டியிருப்பவர்கள் எப்படி பிழைப்பார்கள் என்பதையும் கொஞ்சம் சிந்தித்துப் பார்க்கவேண்டும். ஆகவே தண்டனையைக் குறைக்கவேண்டுமென நான் சர்க்காரை வற்புறுத்திக் கேட்டுக் கொள்கிறேன்."

Sri A. GOVINDASAMY NAYAGAR :—" ஆயிரம் ரூபாய் அபராதம் என்பதற்குப் பதில் ஐநூறு ரூபாய் அபராதம் என்றும், 'அல்லது இரண்டும்', என்று சிறையும், அபராதமும் சேர்ந்துவிதிக்கலாம் என்று இருக்கக்கூடியதற்கு, இரட்டை தண்டனை கொடுக்கக்கூடாது என்பதற்காக 'அல்லது இரண்டும்,' என்பதை நீக்கிவிடவேண்டுமென்றும் நான் திருத்தம் கொடுத்திருப்பதை சர்க்கார் ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன். எப்படியிருந்தாலும் ஒரு குற்றத்திற்கு ஒரு தண்டனை தான் கொடுக்க முடியும். ஆனால் சர்க்கார் இரண்டு தண்டனைகளும் கொடுக்கப்படும் என்று சொல்லியிருக்கிறது. இது ரொம்பவும் நியாய மற்றது. நாடகத் தொழிலில் ஈடுபட்டிருப்பவர்களுக்கு தண்டனை ஆயிரம் ரூபாய் விதிக்கப்படும் என்று கனம் மந்திரி அவர்கள் சொல்வதிலிருந்து நாடகக் கலைஞர்களிடமிருந்து வசூல் செய்யப்போகின்ற அபராதப் பணத்தைக் கொண்டே வருகின்ற வருஷத்தில் பட்ஜெட்டில் விழும் துண்டை சரிக்கட்டிவிடலாம் என்று அவர் எண்ணுகின்றாரா என்று கேட்க ஆசைப்படுகிறேன். அடிக்கடி கலைஞர்களின் விருந்தில் கலந்துகொண்டும், கலைஞர்களின் கூட்டத்தில் பேசிக்கொண்டும், கலைஞர்களின் கூட்டத்தோடு ரொம்பவும் உறவாடிக்கொண்டும் வருகின்ற கனம் நிதி மந்திரி அவர்கள் தயவு செய்து தண்டனையைக் குறைக்க வேண்டும். இந்த தயாள குணம் கூட அவருக்கு இல்லையென்றால் நாட்டில் ஏற்படப்போகின்ற எதிர்ப்பைச் சமாளிக்க அவரால் முடியாது, ஆகவே இவ்விஷயத்திலாவது விட்டுக் கொடுக்கவேண்டுமென்று நான் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்."

Sri A. RATNAM :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த ஆறுவது ஷரத்தில் நாடகத்தை நடத்தக்கூடாது எனத் தடை உத்தரவு போட்டு அதை யாராவது மீறினால் அவர்களுக்கு மூன்று மாதச் சிறை தண்டனை அல்லது ஆயிரம் ரூபாய் வரை அபராதம் அல்லது இரண்டும் விதிக்கப்படும் என்று குறிப்பிட்டிருக்கிறது. இது மகா மோசமானதாகும். நாட்டிலே பல சமுதாயங்கள் இப்பொழுது தான் விழிப்படைந்து வருகின்றன. அதற்குக் காரணம் சமுதாய சீர்திருத்த நாடகங்கள் பல நடித்துக் காட்டப்பட்டு வருகின்றதுதான். இந்த நிலையிலே இப்படி சமுதாய சீர்திருத்த நாடகங்களை நடிக்கின்ற நடிகர்களுக்குத் தண்டனை கொடுத்துவிட்டால் அதனால் சமுதாயமே சீர்கெட்டுப்போகும். ஆகவேதான் நான் ஆயிரம் ரூபாய் வரை அபராதம் போடுவது மாத்திரம் போதும், மூன்று மாதச் சிறை தண்டனை என்பதையும், சிறை தண்டனையோடு அபராதமும் சேர்த்து விதிக்கலாம் என்பதையும், நீக்கிவிடவேண்டுமென்று திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன். இந்த திருத்தத்தைச் சர்க்கார் ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்றும் கேட்டுக்கொண்டு என் பேச்சை முடித்துக்கொள்ளுகிறேன்."

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Sir, hon. Members seem to forget that the punishment provided for is only the maximum and not the minimum punishment. The original Bill provided for a punishment of imprisonment extending to six months or unlimited fine or both. Sri M. Kalyanasundaram suggested in the Select Committee that the term of imprisonment should be reduced to three months and the Committee accepted the suggestion. After all, this clause does not give a direction to the Court to impose the maximum punishment. The Court will take into consideration all the facts of the case and award such

[Sri C. Subramaniam] [21st December 1954

punishment as will be appropriate to the offence involved. Therefore I do not think that any amendment for reducing the punishment is necessary."

MR. SPEAKER :—" The question is—

'*For* the words " with imprisonment for a term which may extend to three months or with fine which may extend to one thousand rupees or with both ", *substitute* the words " with fine which may extend to one hundred rupees." ' "

The amendment was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

'*Omit* the words " with imprisonment for a term which may extend to three months or " and the words " or with both." ' "

The amendment was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

'*For* the words " three months " occurring in line 5, *substitute* the words " one month." ' "

The amendment was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

'*For* the words " one thousand rupees ", *substitute* the words " five hundred rupees " and *omit* the words " or with both." ' "

The amendment was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

'*For* the words " one thousand rupees " occurring in line 6, *substitute* the words " two hundred rupees." ' "

The amendment was lost.

Clause 6 was put and carried.

Clause 7.

SRI M. NARAYANA KURUP :—" Sir, I move—

'*In sub-clause* (1) *after the words " for the conduct of, or " occurring in line* 5, insert *the word " intentionally ".*' "

The amendment was seconded.

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" Sir, I move—

'*In sub-clause* (1) omit *the words " or takes part in " occurring in line* 5.

'*In sub-clause* (1) for *the words " three months " occurring in line* 8, substitute *the words " one month ".*'

'*In sub-clause* (1) for *the words " one thousand rupees " occurring in line* 9, substitute *the words " two hundred rupees ".*' "

The amendment was seconded.

21st December 1954]

SRI C. KANDASAMY :—" Sir, I move—

' *In sub-clause* (1) *in line* 7, for *the words* " *be punished with imprisonment for a term which may extend to three months, or with fine which may extend to one thousand rupees, or with both,*" substitute *the words* " *be punished with fine which may extend to one hundred rupees* ".' "

The amendment was seconded.

SRI A. RATNAM :—" Sir, I move—

' Omit *the words* " *with imprisonment for a term which may extend to three months or* " *and the words* " *or with both* ".' "

The amendment was seconded.

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" Sir, I move—

' Omit *sub-clause* (2).' "

The amendment was seconded.

SRI D. DASARATHAN :—" Sir, I move—

' For *the words* " *one thousand rupees,*" substitute *the words* " *five hundred rupees* ".' "

The amendment was seconded.

* SRI M. NARAYANA KURUP :—" Sir, my amendment seeks to add the word ' intentionally ' so as to make only a person who intentionally takes part in a prohibited performance an offender. Anybody who is acquainted with criminal law will know that *means rea* or intention is the corner-stone of the offence. The organizers and others connected with a performance are given sufficient notice when that performance is declared objectionable. If they defy the order, it is very clear that the defiance is intentional. But there may be an innocent person who, as he passes along the road, stops for a minute and witnesses a performance not knowing that it is a prohibited one. As the clause stands at present, such a person may be declared to have taken part in a prohibited performance and punished. But he has no intention to disobey, because he does not know that the performance is a prohibited one. My amendment is just, very reasonable and in consonance with known canons of criminal jurisprudence."

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த 7-வது பிரிவின் கீழுள்ள உப பிரிவுகள் 1, 2னால் பல கெடுதல்கள் ஏற்பட இருக்கின்றன. இந்தப் பிரிவையே எதிர்க்க விரும்புகிறேன். ஆறாவது பிரிவின் கீழ் ஒரு நாடகம் தடைபட்டு அந்தத் தடை உத்தரவை எவராகிலும் மீறினால் அவருக்கு தண்டனை கொடுக்கப்படும் என்று குறிப்பிட்டிருக்கிறது. ஏழாவது பிரிவின்படி அப்படி தடை செய்யப்பட்ட நாடகத்தை யாராகிலும் மீறி நடித்தால் அவருக்கு தண்டனை விதிக்கப்படும் என்று இருக்கிறது. இது ரொம்பவும் அநீதியாக இருக்கிறது. உதாரண 5 p.m.

[Sri M. Kalyanasundaram] [21st December 1954

மாக வேறு ஒரு இடத்தில் ஒரு நாடகத்தை தடை செய்திருக்கலாம். இந்த நாடகம் தடை செய்யப்பட்டிருக்கிறது என்பது மற்றொரு இடத்தி லிருப்பவருக்குத் தெரியாமல் இருக்கலாம். இந்த நிலைமையில் இந்த விதி யின்படி அவருக்கு தண்டனை விதிப்பது என்பது சரியாக இல்லை, நியாய மாகவும் இல்லை. நாடகத்தில் பங்கெடுத்துக்கொள்ளுகிறவர்களுக்கெல்லாம் இந்த விஷயம் அதாவது தடை செய்யப்பட்ட விஷயம் தெரியாமலிருந் திருக்கலாம். அவ்விதம் தெரிந்திருக்கமுடியும் என்று மந்திரி எப்படி எதிர் பார்க்கிறார்கள் என்பதை என்னால் உணர முடியவில்லை. இந்த 7-வது பிரிவின்படி ஒரு நிரபராதியைக்கூட தண்டிக்கும் வழி ஏற்படு கிறது. அதை நான் ஆட்சேபிக்கிறேன். அதனால்தான் 1-வது உப பிரி விலுள்ள " or takes part in " என்ற வார்த்தைகளை எடுத்துவிடவேண்டும் என்ற ஒரு திருத்தத்தைக் கொடுத்திருக்கிறேன். அத்துடன் இரண்டாவது உப பிரிவை அப்படியே நீக்கிவிடவேண்டும் என்றும் ஒரு திருத்தம் கொடுத் திருக்கிறேன். கொட்டகைக்காரருக்கு அப்படிப்பட்ட தடை உத்தரவு தெரி யாமல் இருக்கலாம். அதற்காக அவரையும் தண்டிப்பது என்பது கூடாது. இந்த 2-வது உப பிரிவையும் நீக்கிவிடவேண்டும். இந்த திருத்தங்கள் ஒரு நல்ல நோக்கத்துடன் தான் கொடுத்திருக்கிறேன். இந்த திருத்தங் களை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என்றும் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்."

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" This clause refers only to a prohibited dama and after all the necessary publicity involved, I do not think it will be enacted. I do not think I can accept any of the amendments. When once a drama is prohibited, then further to plead that it was not known is not proper."

SRI S. DAIVASIGAMONEY :—" In this clause the words ' Any person . . . takes part in the performance prohibited ' are used. Would this term include the spectators or the public also? "

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, கொட்டகை கொடுத்தவர்கள் அல்லது வெறும் பரந்த மைதானமாக இருந் தால் அதன் மத்தியில் இடம் கொடுத்தவர்கள் இந்தச் சட்ட விஷயங்களைத் தெரிந்துகொள்ளாமல் இடம் கொடுத்திருந்தாலும்கூட அவர்களைத் தண் டிக்கக்கூடிய பீதி இதில் இருக்கிறது. தடை செய்யப்பட்ட நாடகத்தை ஒரு கொட்டகைக்காரர் அறியாமலிருக்கலாம். அவருக்கு அந்த அறிக்கை கிடை க்காமலிருந்திருக்கலாம். ஒரு குறிப்பிட்ட நாடகம் தான் தடை செய்யப் பட்டது என்பதை அந்த கொட்டகைக்காரர் அறியாமலிருந்திருக்கலாம். அதனால் தவறிப்போய் இடம் கொடுத்துவிட்டாலும் அந்தக் கொட்டகைக் காரருக்கு தண்டனை விதிக்க வசதி ஏற்படுகிறது. " any performance substantially the same as the performance so prohibited " என்ற வார்த்தைகள் இருப்பதால் கொட்டகைக்காரர்கள் பாதிக்கப்படுவார் களோ என்ற பீதி இருக்கிறது. இந்த பயத்தை மாற்றியமைக்கவேண்டும். கொட்டகைக்காரர்களை பாதுகாக்கவேண்டியது அவசியமாக இருக்கிறது. தடை செய்யப்பட்ட நாடகத்தை அவர் எப்படி அறிந்திருக்க முடியும்? இந்த நிலைமையில் விதி இருப்பதால் ஒவ்வொரு இடத்திலும் நாடகம் நடக்கக்கூடிய நிலைமை ஏற்படவில்லை. தடை செய்யப்பட்ட நாடகத்தைப் போல் இருக்கிறது என்று சொல்லலாம். தடை செய்யப்பட்ட நாடகத்தை நடத்த வேண்டும் என்று எண்ணம் இருக்கக்கூடியவர்கள் மற்ற இடத்தில் வந்து நடத்தினால் அது கொட்டகைக்காரரையும் மற்ற சிப்பந்திகளையும் பாதிக்கும்படியாக இந்த விதி இருக்கிறது. அதனால் கொட்டகைக்கார ரும் மற்ற சிப்பந்திகளும் பாதிக்கப்படுவார்களோ என்ற பீதி இந்த விதி யில் இருப்பதால் இந்த விதியையாவது நீக்கிவிடவேண்டும் என்று கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன்."

21st December 1954]

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" I would request the hon. Member to note the wording of sub-clause (2). Therein it is said—

' Any person who being the owner or occupier, or having the use of any public place, opens, keeps or uses the same for any performance prohibited under section 3 or section 4, or permits the same to be opened, kept or used for any such performance, shall, on conviction, be punished . . .

As far as this sub-clause is concerned, we have not used the same language as in sub-clause (1). ' Any person who takes part in ' will not include a spectator who goes there. Certainly he does not take part in the performance. He will only witness the performance. Therefore, the wording of sub-clause (1) is slightly different from that of sub-clause (2). We purposely did that in the Select Committee."

SRI P. RAMAMURTHI :—" Since this is a question on which an agreement can be reached if I am able to convince the Hon. the Finance Minister, I am rising to speak. A prohibited drama should not be enacted by anybody. That is accepted. A person who enacts a prohibited drama is liable to be punished. But the position of the dramatic profession to-day is this. Many actors who take part in a drama may not know the contents of the whole performance as such. They may just get by heart their piece. That is all. Suppose I am the author of a drama and I am the organizer thereof. Suppose also that that drama has been prohibited. But suppose I take it into my head to organize another drama which is substantially the same as the prohibited one, I get hold of a number of actors who do not know about the prohibition of a similar drama and I ask them to get by heart some pieces and come prepared for enacting the drama. Then, why should these people who may not know about my conspiracy be made liable to punishment? "

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Sir, I have asked the Law Secretary to draft a suitable amendment for this purpose."

MR. SPEAKER :—" Then, we will take up this clause at the end."

Clause 8.

SRI P. S. KRISHNASWAMY AYYANGAR :—" I am not moving my amendment."

SRI S. RAMALINGAM :—" Sir, I move the following amendment :—

' *In sub-clause* (1), for *the words* " *or such officer as they . . . necessary*," substitute *the words* " *the Commissioner of Police or the District Collector may by order require the organizers to furnish the purport of the drama or pantomime or play*." ' "

The amendment was duly seconded.

MR. SPEAKER :—" Amendment moved—

' In sub-clause (1), *for* the words " or such officer as they . . . necessary ", *substitute* the words " the Commissioner of Police or the District Collector may by order require the organizers to furnish the purport of the drama or pantomime or play." ' "

SRI C. KANDASAMY :—" Sir, I move the following amendment :—

' *In sub-clause* (1), omit *the words " or the author, proprietor . . . intended to be performed."* ' "

The amendment was duly seconded.

MR. SPEAKER :—" Amendment moved—

' In sub-clause (1), *omit* the words " or the author, proprietor . . . intended to be performed." ' "

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" I move the following amendment :—

' For *the existing sub-clause* (1), substitute *the following* :—

" (1) *For the purpose of ascertaining the character of any intended play, pantomime or other drama the State Government or such officer as they may empower in this behalf, not below the rank of a District Collector, by order, require the organizers or the principal persons responsible for the conduct of such a play, pantomime or other drama, about to be performed, to furnish such information as is necessary for knowing the script of the drama or the play or the pantomime as the case may be.*" ' "

The amendment was duly seconded.

MR. SPEAKER :—" Amendment moved—

' *For* the existing sub-clause (1), *substitute* the following :—

" (1) For the purpose of ascertaining the character of any intended play, pantomime or other drama the State Government or such officer as they may empower in this behalf, not below the rank of a District Collector, by order, require the organizers or the principal persons responsible for the conduct of such a play, pantomime or other drama, about to be performed, to furnish such information as is necessary for knowing the script of the drama or the play or the pantomime as the case may be." ' "

5 10 p.m. SRI P. RAMAMURTHI :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த மசோதாவினுடைய நோக்கத்தைமட்டும் நிறைவேற்றுவதற்கு இந்த ஷரத்து கொண்டு வரப்பட்டிருக்கிறது என்று சொல்ல முடியாது. இந்த ஷரத்து எத்தகைய தன்மை வாய்ந்தது என்பதை முதலில் தெரிந்துகொள்ள வேண்டும். இந்த விதிகளைக் கூர்ந்து கவனித்தால் நன்ருகத் தெரிய வரும். ஒரு நாடகத்தை நடத்தக்கூடியவர் யார், எப்படிப்பட்டவர் அந்த

21st December 1954] [Sri P. Ramamurthi]

நாடகத்தை நடத்துகிறார், அவருடைய கருத்து என்ன என்பதையெல்லாம் நாடகம் நடத்தக்கூடியவர்களை கேட்கலாம். இந்த ஷரத்து என்ன கூறுகிறது என்றால் " **such office empowered in this behalf, may, by order, require the organizers or other principal persons responsible for the conduct** அதாவது நாடகத்தை நடத்துகிறவர், " **or other persons about to take part** " அதாவது நாடகத்தில் எப்பொழுதாவது பங்கெடுத்துக்கொள்ளக்கூடியவர், "**or the author** " அந்த நாடகத்தை எழுதியவர், " **proprietor or printer of the play, etc.**" கொட்டகைக்குச் சொந்தக்காரர், அச்சடித்தவர், முதலியவர்கள், " **or the owner or occupier of the place** " கொட்டகை கொடுக்கக்கூடியவர், கொட்டகையை வாடகைக்கு எடுத்துக் கொள்ளக்கூடியவர் முதலியவர்களிடம் இது சம்மந்தமாகத் தகவல் சேகரிக்கலாம் என்று இந்த ஷரத்தில் கூறப்படுகிறது. கொட்டகையின் சொந்தக்காரருக்கு அந்த நாடகத்தின் தன்மை தெரியாமல் இருக்கலாம், அந்த நாடகத்தின் கருத்துத் தெரியாமல் இருக்கலாம். அதனால் அவரிடம் போக வேண்டிய அவசியம் என்ன ? அதனால் இதை மாற்றியமைக்க வேண்டும். மற்றும் என்ன தகவல் கொடுக்கப்படவேண்டும் என்றும் கூறப்படுகிறது. "**such information as the officer may think necessary** " எந்த உதயோகஸ்தர் எந்தத் தகவல் தனக்கு தேவை என்று கருதுகிறாரோ அந்தத் தகவலைக் கொடுக்கவேண்டும் என்று இருக்கிறது. இது நாடகத்திற்கு சம்பந்தம் இல்லாமல் இருக்கலாம். நாடகத்தில் பங்கெடுத்துக்கொண்டிருப்பவர் எந்தக் கட்சியைச் சேர்ந்தவர் என்பதைத் தெரிந்து கொள்ளலாம். வாடகைக்கு கொடுத்தவர் யார் ? அவர் எந்தக் கட்சியைச் சேர்ந்தவர் என்பதையெல்லாம் தெரிந்துகொள்ளலாம். இந்த விஷயங்களையெல்லாம் சட்டத்தின் மூலமாகக் கேட்பது என்பது தவறு. அவ்விதம் கொடுக்க மறுத்தால் தண்டனை விதிக்கப்படும் என்று கூறப்படுகிறது. இது மோசமான விஷயங்கள். இதை எடுத்துவிடவேண்டும். நாடக சம்பந்தம் இல்லாமல் மற்ற விஷயங்களைச் சேகரிப்பதற்கு இதில் இடம் இருக்கிறது. சம்மந்தமில்லாதவர்கள் போய் கேட்கக்கூடாது. அந்த அதிகாரத்தை அவருக்குக் கொடுக்கக்கூடாது."

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Mr. Speaker, Sir, I would only reuest the hon. the Leader of the Opposition to read the clause in full. For the purpose of ascertaining the character of any intended play,—and not for any other purpose—the officer empowered under this clause can ask for any information from any person specified there. Sir, as a matter of fact all sorts of persons are gathered together and then a play is enacted in a particular place. When an advertisement is made for the enactment of a play, the organizer may not be there. Persons likely to take part in the drama may not be there. Therefore it would become difficult for the officer concerned to gather any information if necessary if we fix a particular person alone. That is why we have included all the persons concerned. As far as these persons are concerned, what is it that we have stated in sub-clause (2)? We have said that every person so required shall be bound to furnish the information to the best of his ability within the time specified in such order and in case of contravention shall be deemed to have committed an offence under section 176 of the Indian Penal Code. Any such person will be prosecuted in a court of law where all the matters will be taken into consideration and he can prove whether he is guilty or not. In view of the fact that we have to gather information under difficult circumstances, when persons responsible for the staging of the play may not be available and when information has to be gathered,

other people concerned are asked to furnish the information. The officers concerned should have the opportunity, should have the facility to gather all the information, from such persons who are available on the spot. Only after having the full facts, they can take any action. If they take action without having the full facts, it may lead to much more difficulties. Therefore when we give powers to our officers to prohibit certain performances then there should also be opportunity provided for them to get all the facts with regard to a particular play. That is why this is all the more necessary. It is not as if anybody who is unable to give information will become liable for punishment under this clause. He is required to give information to the best of his ability. If he says : ' I do not have any other information. I am only going to act as a dumb man ', that will not do. The officers will then be put in a difficult position. They must have powers to get the information from other persons on the spot. Therefore the clause should stand as it is.''

* SRI S. DAIVASIGAMONEY :—'' Mr. Speaker, Sir, I have got a small doubt. Sir, you know these actors are very versatile and intelligent people. Very often when they get on the stage they do not strictly adhere to the script given to them. They try to improvise certain things at the moment because they want to cater to the needs of the public who attend their performance. Sometimes they improvise speeches which may offend the feelings of religious-minded people. In such cases, the persons who promote these dramas may not know what the actors are going to say. What is the Government going to do in such cases? ''

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—'' If on the spur of the moment they make a speech and commit an offence, action will be taken under the ordinary laws. For that no separate action is necessary.''

SRI S. RAMALINGAM :—'' Sir, it is stated in the clause that ' the State Government or such officer as they may empower in this behalf ' may ask for the information. I would like to know from the Hon. Minister whom they are going to empower under this clause to get the information. Are they going to empower the District Collector or the police officer? ''

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—'' We will take into consideration all the facts, and whoever is necessary for this purpose, we will empower them to get these informations.''

MR. SPEAKER :—'' The question is—

' That in sub-clause (1), for the words '' or such officer as they . . . necessary,'' the words '' the Commissioner of Police or the District Collector may by order require the organizers to furnish the purport of the drama or pantomime or play '' be substituted '. ''

The amendment was put and lost.

21st December 1954]

MR. SPEAKER :—" The question is—

' that in sub-clause (1), the words " or the author, proprietor . . . intended to be performed " be omitted.' "

The amendment was put and lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' That for the existing sub-clause (1), the following be substituted :—

" (1) For the purpose of ascertaining the character of any intended play, pantomime or other drama the State Government or such officer as they may empower in this behalf, not below the rank of a District Collector, by order, require the organizers or the principal persons responsible for the conduct of such a play, pantomime or other drama, about to be performed, to furnish such information as is necessary for knowing the script of the drama or the play or the pantomime as the case may be." ' "

The amendment was put and lost.

Clause 8 was put and carried.

Clause 9.

MR. SPEAKER :—" The motion is—

' that clause 9 do stand part of the Bill.' "

Hon. Member Sri M. Kalyanasundaram instead of moving his amendment can as well oppose it.

SRI A. GOVINDASWAMY NAYAGAR :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

' that in sub-clause (1), for the words " seven days ", the words " three days " be substituted and the words " and in the case of special dramas presentation of the summary of the story will be enough " be added at the end.' "

The amendment was duly seconded.

SRI A. RATNAM :—" I move, Sir—

' that the words " with imprisonment for a term which may extend to three months or " and the words " or with both " be omitted.' "

The amendment was duly seconded.

SRI D. DASARATHAN :—" Mr. Speaker, Sir, I move—

(1) *' that in sub-clause (1), for the words " seven days ", the words " three days " be substituted.*

(2) *' that in sub-clause (2), for the words " one thousand rupees ", the words " five hundred rupees " be substituted.' "*

The amendments were duly seconded.

[21st December 1954

5-20 p.m. **SRI P. RAMAMURTHI** :—" ஏற்கனவே (ஷரத்து) இருக்கக்கூடிய ஷரத்துக்களிலே சில அதிகாரங்கள் அதிகாரிகளின் வசம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. மேலும் அவர்களுடைய கையிலேயே எல்லா பொறுப்பையும் ஒப்படைத்து விடும்படியான ஷரத்து இது. எட்டாவது ஷரத்திலே ஒரு அதிகாரி ஒரு நாடகம் நடப்பதாயிருந்தால் அந்த நாடகம் ஆட்சேபகரமானதா இல்லையா என்று கதையை எழுதியவர்களிடமிருந்தோ, அல்லது அதை நடத்துபவர்களிடமிருந்தோ கேட்டுத் தெரிந்துகொண்டால் போதும். ஆனால் சர்க்காருக்கு அது மாத்திரம் போதவில்லை. அவர்கள் கேட்கிறார்கள். அந்த அதிகாரி 'may, by order, required the organisers or other principal persons responsible for the conduct of, or other persons about to take part in such play......or the author, proprietor or the printer of the play......" என்று இவ்வளவு பேரையும் கேட்கக்கூடிய பெரிய அதிகாரத்தைக் கேட்டிருக்கிறார்கள்.

" ஏற்கனவேயே நான் குறிப்பிட்டேன், ஒரு நாடகம் ஆட்சேபகரமானது என்று நினைத்தால், அந்த நாடகத்தால் கலவரம் ஏற்படக்கூடுமென்று நினைத்தால் அந்த நாடகத்தையே நடக்கவிடாமல் தடை செய்யக்கூடிய அதிகாரத்தை எடுத்துக்கொண்டுவிட்டார்கள். கடைசி வரையில் அந்த அதிகாரி நடக்க இருக்கின்ற நாடகத்தைத் தடை செய்யும் நோக்கமே இல்லாமலிருக்கலாம். ஆனால் கடைசி நிமிஷத்தில் ஒரு ஊர்க்குருவி வந்து இதில் ஆட்சேபகரமான விஷயங்கள் அடங்கியிருக்கிறது என்று சொல்லி விட்டால் போதும், உடனே நடக்கக்கூடாது என்ற உத்தரவு சாதரா செய்யப்பட்டுவிடும். சட்டப்படி ஒரு நாடகம் நடிப்பதாய் இருந்தால் அதனுடைய 'ஸ்க்ருப்ட்' ஒரு வாரத்திற்கு முன்பாவது சம்பந்தப்பட்ட அதிகாரிகளுக்கு அனுப்பி வைக்கப்படவேண்டுமென்று இருக்கிறது. ஆனால் பதினைந்து நாட்களுக்கு முன்பே கதை அந்த அதிகாரிக்கு அனுப்பி வைக்கப் பட்டாலும் அவர் அதைப் படித்துப் பார்த்துவிட்டு நடிக்கலாம், நடிக்கக் கூடாது என்கின்ற தன்னுடைய பதிலை நாடகம் நடிக்க இருக்கின்ற தேதிக்கு இரண்டு நாட்கள் முன்பாவது அனுப்பி வைக்கவேண்டுமென்ற எந்த விதியும் கிடையாது. நாடகம் நடிக்கப் போகின்றவர்கள், தடுத்து விடுவார்களோ, தடுத்துவிடுவார்களோ என்று வயிற்றில் நெருப்பைக் கட்டிக்கொண்டு கடைசி வரையிலும் உட்கார்ந்துகொண்டு தான் இருக்க வேண்டும். சர்க்கார் எவ்விதமான பொறுப்பையும் ஏற்றுக்கொள்ளமாட்டார்கள். பொது ஜனங்களுக்கு எவ்வளவு ரூபாய் நஷ்டம் வந்தாலும், எவ்வளவு விதமான கஷ்டங்கள் வந்தாலும் அவர்களுக்குக் கவலையில்லை. ஆனால் அரசாங்கத்திற்குக் கஷ்டம் வரக்கூடாது, அரசாங்க அதிகாரிகள் எவ்வளவு தவறாக நடந்து கொண்டாலும் கூட அவர்களுக்கு எந்தவிதமான கஷ்டமும் கொடுக்கக்கூடாது என்கின்ற மனப்பான்மை மிகவும் கெடுதியாகும். இந்த சட்டத்தின் இரண்டாவது ஷரத்திலேயே ஜனங்களின் ஜீவாதார உரிமைகள் எல்லாம் பறிக்கப்பட்டுவிட்டன. மேலும் மேலும் தங்களுக்கும், தங்கள் அதிகாரிகளுக்கும் எந்தவிதமான பொறுப்பும் இல்லாமல் எல்லாப் பொறுப்பையும் மக்கள் தலையிலேயே கட்டமுற்படாதீர்கள். ஏற்கனவே இருக்கக்கூடிய அதிகாரங்கள் போதும், புதிய அதிகாரம் எதுவும் தேவையில்லையென்றும் அவர்களுக்குச் சொல்லிக் கொண்டு முடித்துக்கொள்ளுகிறேன்."

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, நான் சர்க்காரிடம் கேட்டுக்கொள்ள விரும்புவது இது தான். சட்டத்திலேயுள்ள முக்கியமான ஷரத்துக்களை எல்லாம் பாஸ் செய்து விட்டோம். சர்க்காருக்கும் நிறைய அதிகாரங்கள் இது வரையில் கொடுத்து விட்டோம். எந்த ஒரு விதி இருக்குமானாலும் அதைக் கொண்டு எவ்வளவு விதமான வகையில் மோசம் செய்யப்பட்டு வருகின்றது என்று நான் சொல்ல வேண்டாம். அதுவும் தேர்தல் காலத்தில், பாலட் பெட்டி மூலமாக வோட்டுப் பெறுவதற்குள் நடத்தப்படுகின்ற அக்கிரமங்கள் எத்தனை என்றும் சொல்ல வேண்டும். மந்திரிமார்கள் எல்லாம் தங்கள் செல்வாக்கை ஜில்லாக் கலெக்டர்களின் பேரில் எந்தந்த வகையில் எல்லாம்

பிரயோகித்து வருகிறார்கள் என்பது எல்லோருக்கும் தெரிந்த விஷயம் தான். அரசாங்க இயந்திரம் பூராவும் எந்தப்பக்கம் சாயும் என்பது நம் எல்லோருக்கும் தெரியும். இப்பொழுதே இந்தந்தக் கட்சியாரிடம் இப்படி இப்படி நடந்து கொள்ளவேண்டுமென இரகசியச் சுற்றறிக்கைப் போய்க் கொண்டேயிருக்கிறது. போலீஸ் புல்லட்டின் வேறு போய்க் கொண்டிருக்கிறது. இந்தந்த மாதிரியாக நடந்து கொள்ளவேண்டுமென்று அவர்களுக்கு ஒரு லயன் காட்டிவிடப்படுகிறது. இதைப்பற்றியெல்லாம் பேசப்போனால் உரிமைப் பிரச்னை கிளம்பினாலும் கிளம்பும். ஆனால் சர்க்கார் புல்லட்டின், மற்ற இதர ரகசிய சுற்றறிக்கை ஆகியவற்றின் மூலமாக உத்திரவு அனுப்பிக் கொண்டேயிருப்பது போதுமானது. மேலும் மேலும் பல அதிகாரங்களை எடுத்துக் கொள்ள வேண்டிய அவசியமே கிடையாது. ஒரு நாடகம் நிச்சயமாக நடத்தப்படவேண்டுமென்றால் அதனுடைய கதையை ஜில்லாக் கலெக்டருக்கு 7 நாட்களுக்கு முன்பே அனுப்பி வைக்க வேண்டுமென்ற உத்தரவுப்படியே அனுப்பி வைப்பதாகக் கொள்வோம். அதை மூன்று நான்கு நாளைக்குள்ளேயே பரிசீலனை செய்வதாயிருந்தால் நிச்சயம் பரிசீலனை செய்துவிடலாம். உடனே ஒரு நாள் முன்பாவது இந்த நாடகம் நடத்தலாம், அல்லது நடத்தக் கூடாது என்று சொல்லி விட்டால் போதும், அதனால் பெருத்த நஷ்டம் எதுவும் வந்து விடாது. ஆனால் கடைசி வரையில் எந்தவிதமான பதிலையும் சொல்லாமல் கடைசி நிமிஷத்தில் வந்து நடத்தக் கூடாது என்ற உத்திரவைக் கொடுத்தால் அதனால் ஏராளமான பண நஷ்டம் ஏற்படுவதோடுகூட கலவரம்கூட எழக்கூடிய ஆத்திரம் உண்டாகும். அதனால் நாடகம் நடத்தக் கூடாது என்ற உத்திரவை சர்வ் செய்யப் போகின்ற சர்க்கார் அதிகாரியின் நிலைமையும் என்ன ஆகுமென்பதைச் சிந்திக்க வேண்டும். அதையெல்லாம் உத்தேசித்துத்தான் மேலும் மேலும் பல அதிகாரங்கள் வேண்டாமென்று கேட்டுக் கொண்டிருக்கிறேன். ஆகவே இந்த ஷரத்தையே சர்க்கார் ரத்து செய்துவிடவேண்டுமென்றும் கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன்."

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—"In the original clause the script of the drama should be submitted within fifteen days. After some discussion in the Select Committee, it was agreed to reduce the period to seven days. As regards the other point that the order should be passed within three days, certainly it cannot be limited by a provision in the clause. But we shall certainly provide in the rules how it should be disposed of. I may assure hon. Members that we shall make sufficient provision in the rules so that no inconvenience will be caused to the parties concerned."

SRI A. GOVINDASWAMY NAYAGAR :—"கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, ஸ்பெஷல் நாடகங்களுக்காவது ஏழு நாட்கள் முன்பே கதை அனுப்பவேண்டுமென்ற விதி இருக்கக் கூடாது என்பதுதான் என் திருத்தம்."

MR. SPEAKER :—"ஸ்பெஷல் நாடகம் என்றால் என்ன ?"

SRI A. GOVINDASWAMY NAYAGAR :—"ஒரு நாடகம் நடிப்பதாக இருக்கிறது என்று வைத்துக் கொள்ளுங்கள். கடைசி நேரத்தில் அந்த நாடகம் நடக்கக்கூடாது என்று தடை செய்துவிட்டால், உடனே கூட்டப்பட்ட கூட்டம், வாங்கப்பட்ட பணம் இவற்றையெல்லாம் என்ன செய்வது என்று ஜனங்கள் ஆத்திரம் அடையும் நிலைமை உண்டாகாதிருக்க, நாடகம் பார்க்க வந்துவிட்ட ஜனங்களைத் திருப்தி செய்ய சட்டென்று வேறு ஏதாவது ஒரு நாடகம் நடிக்கப்பட்டால் அதை ஸ்பெஷல் நாடகம் என்று சொல்வது. ஆகவே தான் ஸ்பெஷல் நாடகங்களுக்கு கதையின் ஒரு சுருக்கம் கொடுத்துவிட்டாலே போதும் என்று சர்க்கார் செய்ய வேண்டுமெனத் திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன். அதை சர்க்காரும் ஏற்றுக் கொள்ளவேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன்."

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" I really cannot understand what the hon. Member means by 'special drama'. This clause provides power to call for a copy of the purport of the drama and not the entire script so that a tentative opinion may be formed. I do not think that his amendment is necessary."

MR. SPEAKER :—" The question is—

'In sub-clause (1), *for* the words " seven days ", *substitute* the words " three days " and *add* at the end the words " and in the case of special dramas, presentation of the summary of the story will be enough." ' "

The amendment was put and lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

'*Omit* the words " with imprisonment for a term which may extend to three months or " and the words " or with both." ' "

The amendment was put and lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

'In sub-clause (1), *for* the words " seven days ", *substitute* the words " three days." ' "

The amendment was put and lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

'In sub-clause (2), *for* the words " one thousand rupees ", *substitute* " five hundred rupees." ' "

The amendment was put and lost.

Clause 9 was put and passed.

Clause 10.

SRI K. P. GOPALAN :—" Sir, I move—

'*In the title of the clause,* omit *the words* " *to High Court.*" ' "

SRI S. RAMALINGAM :—" I second it."

SRI A. RATNAM :—" Sir, I move—

'*In sub-clause* (1), for *the words* " *sixty days* ", substitute *the words* " *ninety days.*" ' "

SRI S. DAIVASIGAMONEY :—" I second it."

SRI K. P. GOPALAN :—" Sir, I move—

'*In sub-clause* (1), after *the words* " *prefer an appeal* ", insert *the words* " *to the District Court or.*" ' "

SRI S. RAMALINGAM :—" I second it."

21st December 1954]

SRI P. S. KRISHNASWAMY AYYANGAR :—" Sir, I move—

'*In item (2), between the words " every " and " appeal " insert " such."* ' "

SRI G. GOVINDAN :—" I second it."

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" Sir, I move—

'*After sub-clause (2), insert the following provisos :—*

" *Provided that the Government gives necessary and reasonable financial assistance for enabling the aggrieved party to represent the case before the High Court properly.*

Provided further that in all cases where the orders under either section 3 or 4 are revised the aggrieved party will be eligible to claim adequate compensation for the loss sustained due to the unjust orders of the State Government or that of the District Collector." ' "

SRI S. RAMALINGAM :—" I second it, Sir."

SRI K. P. GOPALAN :—" Sir, I move—

'For *sub-clause* (2), substitute *the following* :—

" (2) *If the appeal goes to the High Court it shall be heard by a Bench of not less than two Judges.*" ' "

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" I second it."

SRI S. DAIVASIGAMONEY :—" Sir, I move—

'*After sub-clause* (2), insert *the following sub-clause* :—

"(3) *The High Court shall have power to award compensation to the appellant against the State of Madras in cases where an order under section* 3, *sub-section* (1) *or under section* 4, *sub-section* (1) *or sub-section* (2) *is found unsustainable and set aside.*" ' "

SRI A. RATNAM :—" I second it."

MR. SPEAKER :—" Motion moved—

" In the title of the clause, *omit* the words " to High Court." '

'In sub-clause (1), *for* the words " sixty days ", *substitute* the words " ninety days." '

'In sub-clause (1), *after* the words " prefer an appeal ", *insert* the words " to the District Court or." '

'In item (2), between the words " every " and " appeal ", *insert* " such." '

'After sub-clause (2), *insert* the following provisos :—

" Provided that the Government gives necessary and reasonable financial assistance for enabling the aggrieved party to represent the case before the High Court properly :

Provided further that in all cases where the orders under either section 3 or 4 are revised the aggrieved party will be eligible to claim adequate compensation for the loss sustained due to the unjust orders of the State Government or that of the District Collector.'' '

' *For* sub-clause (2), *substitute* the following :—

'' (2) If the appeal goes to the High Court it shall be heard by a Bench of not less than two judges.'' '

' After sub-clause (2), *insert* the following sub-clause :—

'' (3) The High Court shall have power to award compensation to the appellant against the State of Madras in cases where an order under section 3, sub-section (1) or under section 4, sub-section (1) or sub-section (2) is found unsustainable and set aside.'' ' ''

Now clause 10 and the amendments are before the House for discussion.

* SRI S. DAIVASIGAMONEY :—'' Sir, I wish to submit that this is only a proviso intended to check the abuse of power by the Executive. This amendment is absolutely necessary and essential in an enactment like this Bill. Otherwise the Executive may abuse the very enormous powers that are entrusted to them. I suppose that there may not be any objection to this amendment from the Government side.''

SRI P. RAMAMURTHI :—'' கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, ஸ்ரீ கல்யாணசுந்தரம் அவர்கள் கொடுத்திருக்கும் திருத்தத்தை நான் ஆதரிக்கின்றேன். அதேசமயத்தில் ஒரு சிறிய விஷயத்தையும் எடுத்துக் காட்ட விரும்புகிறேன். இதே சட்டத்தின் 12-வது ஷரத்தில் அதிகாரிகள் இந்தச் சட்டத்தின் கீழ் எந்த நடவடிக்கை எடுத்தாலும் அதனால் அவர்களுக்குப் பாதகம் ஏற்படக் கூடாது என்று முறையில் அவர்களுக்குப் பாதுகாப்பு அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதிகாரிகளுக்கு எப்படி பாதுகாப்பு அளிக்கப்படுவது அவசியம் என்று சர்க்கார் கருதுகின்றதோ அதைப் போலவே சர்க்காரின் ஒரு உத்தரவினால் அனாவசியமாக மக்கள் பாதிக்கப் படாமல் பாதுகாப்பு அளிக்கவேண்டியதும் அவசியம் என்பதை அவர்கள் உணரவேண்டும். ஜனங்களுடைய உரிமைகளும் காப்பாற்றப்படவேண்டும். அவர்கள் என்ன தப்பு பண்ணினாலும் அவர்களுக்குப் பாதுகாப்பு அளிக்கப் படும் என்பது உறுதியளிக்கப்பட்டுவிட்டதால் அவர்கள் எதை வேண்டு மானாலும், எப்படி வேண்டுமானாலும் செய்யலாம். ஒரு அதிகாரி ஒரு தப்பைப் பண்ணினால் அவர் அதிகாரத்தில் இருக்க யோக்கியதை இல்லாத வர் என்று சொன்னால் அந்த அதிகாரி பயப்பட்டுக்கொண்டு நடக்க வசதியுண்டு. இல்லாதவரையில் எவ்விதம் வேண்டுமானாலும் அவர் நடந்து கொள்வார்.

'' ஆகவே தான் ஜனங்கள் பாதிக்கப்படுகின்ற வகையில் அரசாங்க அதிகாரிகள் நடந்து கொண்டுவிட்டால், அரசாங்கமே தவறு செய்ததின் காரணமாக பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு நஷ்ட ஈடு கொடுக்க வேண்டியது ரொம்பவும் அவசியம் என்று நான் கருதுகிறேன்.

'' கடைசியாக இன்று காலையில் கனம் நிதி மந்திரி அவர்கள் இந்த நாட்டில் இருக்கக்கூடிய சாதாரண ஏழை நடிகர்களைப்பற்றி அவர்கள் ஏழைத் தொழிலாளர்கள், அவர்கள் கையில் பணம் கிடையாது என்

21st December 1954] [Sri P. Ramamurthi]

றெல்லாம் சொல்லிக் கண்ணீர் வடித்தார்கள். அது உண்மையான கண்ணீர் என்பதைக் காட்ட ஒரு சந்தர்ப்பம் கிடைக்கிறது. அரசாங்க உத்திரவால் பாதிக்கப்படுகின்ற ஏழை நடிகர்கள் ஹைக்கோர்ட்டில் கேஸ் ஆட வேண்டுமென்றால் அவர்களுக்குப் பண வசதியே இல்லாமலிருக்கும். அந்த நிலைமையில் அவர்களுக்கு வேண்டிய வசதிகளை சர்க்காரே கொடுத்து, அவர்களுக்கு அரசாங்க உத்திரவால் நஷ்டம் ஏற்பட்டால் அதற்கான நஷ்ட ஈட்டையும் கொடுக்க வேண்டுமென்று இருக்கிற திருத்தத்தை ஏற்றுக் கொள்ளவேண்டுமென்று நான் கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன். அப்பொழுது தான் அவர் வடித்த கண்ணீர், முதலைக் கண்ணீர் அல்ல, உண்மையான தயாளக் கண்ணீர் என்பது எல்லோருக்கும் தெரியும்." (சிரிப்பு.).

Sri S. SWAYAMPRAKASAM :—" தலைவர் அவர்களே, இந்தத் திருத்தத்தை அரசாங்கம் ஒப்புக் கொள்ளப் போவதில்லையென்று எனக்கு நன்றாகத் தெரியும். இருந்தபோதிலும் கூட நான் என்ன சொல்ல ஆசைப்படுகிறேன் என்றால் ஒரு தடை உத்திரவைப் போட்டுவிட்டால் அந்தத் தடை உத்திரவை மாற்ற ஹைக்கோர்ட்டுக்குப் போகப்போகிறவர்களும் இல்லை, போனாலும் உதவி வேண்டுமென்று கோரப்போகிறவர்களும் இல்லை. இருந்தபோதிலும் கூட சர்க்கார் நிர்வாக இயந்திரம் நல்ல முறையில் நடக்க வேண்டுமென்றால் தங்களுக்குள்ள அதிகாரத்தை அவர்கள் தங்கள் இஷ்டம்போல் செய்யாமல் இருப்பதற்கு இந்தத் திருத்தத்தை அரசாங்கம் ஒப்புக்கொள்ளவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்ள நான் ஆசைப்படுகிறேன்." 5-30 p.m.

* **Sri M. NARAYANA KURUP** :—" Sir, I strongly support the amendment moved by hon. Member Sri S. Daivasigamany. It is only the judiciary that comes to the help of the individual against the inroads of the Executive. The Hon. Finance Minister has always been saying that the Government will use their discretion very wisely and there will be no abuse of power. If that were so, the Government can have no objection whatsoever if the High Court shall have power to award compensation where an order under section (1) or sub-section (2) is found unsustainable and set aside. It will be in the interests of the Government if this amendment is accepted."

Sri A. RATNAM :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்தச் சட்டத்தினால் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் பணக்காரர்கள் அல்ல; வெறும் ஏழைகள் தான் பாதிக்கப்படுவார்கள். சமுதாயத்திலுள்ள குறைகளை எடுத்துக் காட்டுவதற்குத்தான் இம்மாதிரியான நாடகங்கள் நடத்தப்படுகின்றன. அது மட்டுமல்ல, தோழர் தெய்வசிகாமணி அவர்கள் கொண்டுவந்திருக்கும் திருத்தமானது பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு நிவாரணம் அளிக்கும் அளவில் இருக்கிறது. சட்டத்தில் அப்பீல் செய்வதற்கு இரண்டு மாதத் தவணை கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. அவ்விதம் இரண்டு மாதங்கள் என்றிருப்பதை மூன்று மாதங்கள் என்று இருக்க வேண்டும் என்பதுதான் என்னுடைய திருத்தம். ஏனென்றால் ஹைக்கோர்ட்டுக்குச் சென்று வழக்காடுவதற்கு பணம் தேவையாக இருக்கும். பணம் சேகரித்து ஆலோசனை செய்து ஒரு முடிவிற்கு வருவதற்கு மூன்று மாத அவகாசம் தேவையாக இருக்கிறது. அதற்கு வேண்டிய சந்தர்ப்பம் கொடுக்க வேண்டும் என்பதற்காகத்தான் மூன்று மாதத் தவணை வேண்டும் என்று திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன். ஆகவே இரண்டு மாதங்கள் என்றிருப்பதை மூன்று மாதங்கள் என்று திருத்திக்கொள்ள வேண்டும் என்று கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன். இந்தத் திருத்தத்தை நான் பிரேரிக்கிறேன்."

Sri P. S. KRISHNASAMY AYYANGAR :—" Sir, sub-clause (1) relates to appeals against prohibitory orders"

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" I am accepting his amendment."

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" கனம் சபா நாயகர் அவர்களே, இந்தத் திருத்தத்தைப் பற்றியும் இரண்டு வார்த்தைகள் பேசலாம் என்று எழுந்து நிற்கிறேன். ஆனால் இது ஒப்புக்கொள்ளப்படுமோ என்னமோ, எனக்கு நம்பிக்கை இழந்து வருகிறது. இந்தத் திருத்தமும் சரி மற்ற திருத்தங்களும் சரி கனம் நிதி மந்திரி அவர்களுடைய காதில் ஏறியதாகவே தெரியவில்லை. நாங்கள் என்ன சொன்னாலும் அதை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என்ற எண்ணம் அவருக்கு இருப்பதாகவே தெரியவில்லை. ஜனங்களுடைய உரிமையை பாதுகாக்க வேண்டுமென்ற எண்ணத்துடன் இந்த திருத்தங்களைக் கொடுத்திருக்கிறோம். அதைப்பற்றி நாங்கள் பேசினால் கரடியிடம் போய் உபதேசம் செய்வதாக இருக்கிறது. அந்தப் பலன்தான் ஏற்படும்போல் இருக்கிறது. கரடி மேலே விழுந்து பாயுமோ என்ற பயமும் ஏற்படுகிறது. கனம் நிதி மந்திரி அவர்கள் ஆரம்பத்தில் சொல்லியபடி ஜனநாயகத்தில் நம்பிக்கை இருக்க வேண்டும். அதில் நம்பிக்கையுடையவர்கள் ஜனங்களுடைய உரிமையை பாதுகாக்க வேண்டும். இப்பொழுது திடீரென்று ஒருவரை 151-வது செக்ஷன்படி உள்ளே தள்ளி விடலாம். அதற்கு வேண்டிய இடம் சட்டத்தில் இருக்கிறது. என்னைக்கூட வேண்டுமென்றால் உள்ளே தள்ளி விடலாம். அதற்கும் இடம் இருக்கிறது. ஆனால் நான் சட்ட சபையில் இருக்கும்போது அப்படி தள்ள முடியாது. வெளியே சென்றவுடன் தள்ளி விடலாம். நான் இந்த சட்ட சபையின் உள்ளே இருக்கும் வரையில் என்னைக் காப்பாற்றுவதற்கு சர்க்காருக்குப் பொறுப்பு உண்டு. நான் வெளியே சென்றுவிட்டால் சர்க்காருக்குப் பொறுப்பு கிடையாது. அந்தக் கொள்கையில் இப்பொழுது சட்டம் நிறைவேற்றப்படுகிறது.

" நாடகம் நடத்துகிறவர் ஆயிரம் ரூபாய் செலவு செய்த பிறகு அது திரையிடப்பட வேண்டும் என்று சொல்லும்போது அதாவது கடைசி நேரத்தில், அதை தடை செய்து விட்டால் அதனால் அவருக்கு ஏராளமான பொருள் சேதம் ஏற்படுகிறது. பிறகு அவர் கோர்ட்டுக்குச் சென்று தன்னுடைய கேஸை நடத்தி நியாயம் கிடைப்பதற்கு இன்னும் அதிகப்படியான செலவுகள் ஏற்படும். அதனால் பாதுகாப்பு அளிக்கப்படவேண்டும். அதற்கு வேண்டிய உரிமை அவனுக்கு இருக்க வேண்டும். அதற்கு வேண்டிய பண உதவி சர்க்கார் கொடுக்க வேண்டும். மற்றும் கோர்ட்டுக்குச் சென்று நாடகக்காரருக்கு அனுகூலமாக தீர்ப்புக் கிடைத்தாலும் சரி அல்லது அதிகாரிகளுடைய தடை உத்தரவு நியாயமற்றது என்று தீர்ப்புக் கொடுத்தாலும் சரி அந்த நாடகக்காரருக்கு நஷ்ட ஈடு கொடுக்க வேண்டியது அவசியமாக இருக்கிறது. அப்படி இருந்தால் தான் அதிகாரிகள் அனாவசியமாக நாடகங்களை தடை செய்ய மாட்டார்கள். ஏனென்றால் அப்படி தடை செய்தால் நஷ்ட ஈடு கொடுக்கும்படியான நிலை ஏற்பட்டு விடுமோ என்ற பயம் அவர்களுக்கு ஏற்படும். அதனால் அவர்கள் அனாவசியமாக நாடகங்களை தடை செய்ய மாட்டார்கள். பயத்துடன் நடவடிக்கைகள் எடுப்பார்கள். இதுவும் ஒரு நியாயமான திருத்தம். வேண்டுமென்றால் நஷ்ட ஈடு கொடுப்பதற்கு ஒரு வரையரை செய்து கொள்ளலாம். அப்படி ஒரு வரம்பாவது வைத்துக்கொண்டு இந்த திருத்தத்தை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என்று கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன். ஜனங்களிடத்தில் உண்மையான அனுதாபம் இருக்கிறது என்றால் இந்தத் திருத்தத்தையாவது ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்று நான் சர்க்காரைக் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்."

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" The hon. Leader of the Opposition said something about ' crocodile tears '. I do not know anything about that. I have never shed that sort of tears and, perhaps, the hon. Leader of the Opposition knows very well about it."

21st December 1954]

SRI S. SWAYAMPRAKASAM :—" May I know whether anybody has any idea about ' crocodile tears ' ? " (Laughter.)

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" The first thing mentioned was about giving financial assistance. Financial assistance may be necessary not only in respect of litigants under this Bill but also all poor litigants. We cannot make a distinction in the matter of provision of financial assistance for certain type of litigation alone. If hon. Members are interested in supporting poor dramatists let them start a fund. I will also contribute so that whenever poor dramatists have to go to the High Court this fund may be used to help them in their litigation. I will contribute liberally within my might if such a fund is started. To say that Government alone should provide financial assistance for this type of people is going too far. I do not think, I can accept it."

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" It arises out of the action of the Government."

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Everything happens out of the action of the Government. Simply because a wrong judgment is made, it cannot certainly be made a basis for compensation. But if there is specific instance of abuse or *mala fide* use of the powers, anybody can go to a court of law and ask for compensation because there is a cause of action. Even with regard to the protection given in the next clause (clause 12) to officers for anything done in good faith, it is only personal protection given to those authorities and not to the Government as a whole. Therefore, if there is a cause of action and if there is sufficient justification, it is always open to anybody to ask for compensation before a court of law.

" I am accepting the verbal amendment moved by the hon. Member Sri P. S. Krishnaswami Ayyangar which is as follows :—

' In item (2) between the words " every " and " appeal ", *insert* " such." ' "

MR. SPEAKER :—" The question is—

' In the title of the clause, *omit* the words " to High Court ".' "

The amendment was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

'In sub-clause (1), *for* the words " sixty days ", *substitute* the words " ninety days." ' "

The amendment was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' In sub-clause (1) after the words " prefer an appeal ", *insert* the words " to the District Court or ".' "

The amendment was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' After sub-clause (2), *insert* the following provisions :—

" Provided that the Government gives necessary and reasonable financial assistance for enabling the aggrieved party to represent the case before the High Court properly :

Provided further that in all cases where the orders under either section 3 or 4 are revised the aggrieved party will be eligible to claim adequate compensation for the loss sustained due to the unjust orders of the State Government or that of the District Collector." ' "

The amendment was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' *For* sub-clause (2), *substitute* the following :—

" (2) if the appeal goes to the High Court, it shall be heard by a Bench of not less than two judges." ' "

The amendment was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' After sub-clause (2), *insert* the following sub-clause :—

" (3) The High Court shall have power to award compensation to the appellant against the State of Madras in cases where an order under section 3, sub-section (1) or under section 4, sub-section (1) or sub-section (2) is found unsustainable and set aside." ' "

The amendment was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' In item (2), between the words " every " and " appeal ", *insert* " such." ' "

The amendment was carried.

Clause 10 as amended was put and carried.

Clause 11.

SRI P. S. KRISHNASWAMI AYYANGAR :—" Sir, I am not moving the amendment I have given notice of."

Clause 11 was put and carried.

Clauses 12, 13 and 14 were put and carried.

Clause 7.

MR. SPEAKER :—" We will now take up clause 7 which was left over then."

21st December 1954]

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Sir, I move the following amendment, namely :— 5-40 p.m.

' Add *between the words " organizes or is responsible for the conduct of, or " and the words " takes part in " occurring in sub-clause* (1), *the words " who with the knowledge that such order under section* 3 *or section* 4 *is in force." ' "*

MR. SPEAKER :—" The question is—

' *Add* between the words " organizes or is responsible for the conduct of, or " and the words " takes part in " occurring in sub-clause (1), the words " who with the knowledge that such order under Section 3 or section 4 is in force." ' "

The motion was carried.

SRI M. NARAYANA KURUP :—" I withdraw my amendment, Sir."

With the permission of the House, the amendment was withdrawn.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' In sub-clause (1), *omit* the words " or takes part in " occurring in line 5.' "

The motion was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' In sub-clause (1), *for* the words " three months ", occurring in line 8, *substitute* the words " one month ".' "

The motion was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' In sub-clause (1), *for* the words " one thousand rupees ", occurring in line 9, *substitute* the words " two hundred rupees." ' "

The motion was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' In sub-clause (1), in line 7, *for* the words " be punished with . . . or with both ", *substitute* the words " be punished with fine which may extend to one hundred rupees." ' "

The motion was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' *Omit* the words " with imprisonment for a term which may extend to three months or " and the words " or with both." ' "

The motion was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' *Omit* sub-clause (2).' "

The motion was lost.

MR. SPEAKER :—" The question is—

'*For* the words " one thousand rupees ", *substitute* the words " five hundred rupees." ' "

. The motion was lost.

Clause 7 as amended was put and carried.

Clause 1.

MR. SPEAKER :—" The question is—

' That clause 1 stands part of the Bill.' "

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" I move the amendment standing in my name, namely :—

'*In sub-clause* (2), add *at the end the words* " *and shall be in force for one year from the commencement of this Act.*" ' "

SRI P. RAMAMURTHI :—" I second the amendment."

SRI P. S. KRISHNASWAMI AYYANGAR :—" I am not moving my amendment, Sir."

MR. SPEAKER :—" Sri N. Rajagopalan is not in his place. The amendment is deemed to have been not moved."

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இரண்டு நாட்களாகப் பல மணி நேரங்கள் விவாதித்து இந்த மசோதாவை இன்றைய தினம் கடைசிக் கட்டத்திற்குக் கொண்டு வந்திருக்கிறோம். சர்க்கார் கட்சியினரும் பிடிவாதமாக தங்கள் அரசியல் நோக்கத்திற்கு அரணாக இருக்க எப்படியும் இந்த மசோதாவை நிறைவேற்றியே தீரவேண்டுமென்று கட்டுப்பாடோடு உட்கார்ந்திருக்கிறார்கள். கொஞ்சம் கூட இருதயம் இருக்கிறதென்று யாரும் சிந்தித்துக் கொள்ள முடியாத நிலைமையில் உட்கார்ந்திருக்கிறார்கள். இந்த மசோதாவின் மூலம் பல அதிகாரங்களை தங்கள் மெஜாரிடி பலத்தை வைத்துக்கொண்டு எடுத்துக் கொண்டு விட்டார்கள். தங்களுக்குள்ள உரிமைகளை அவர்கள் கொஞ்சம் கூட விட்டுக் கொடுக்கத் தயாராகவும் இல்லை. விட்டுக் கொடுக்கா விட்டாலும் மக்களின் உரிமைகளை எல்லாம் ஒரேயடியாகப் பறிக்காமலாவது இருக்கவேண்டுமென்பது தான் எங்கள் நோக்கம். ஆகவே தான் நான் 'இந்தச் சட்டம் ஆரம்பமானதிலிருந்து ஒரு வருஷத்திற்கு அமுலில் இருக்கும்' என முதல் ஷரத்தில் இரண்டாவது செக்ஷனுக்குப் பின் சேர்த்துக்கொள்ள வேண்டுமென்று திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன். இன்றைக்கு இருக்கும் சூழ் நிலைமையில் இந்தச் சர்க்கார் இந்த மாதிரி யான சட்டம் வரவேண்டுமென்று கருதுகிறார்கள் என்று வைத்துக்கொண்டால் இன்றைய தினம் இந்தச் சட்டம் கொண்டு வரப்பட்டு விட்டது. ஆனால் இதே சூழ் நிலை அடுத்த வருஷமும் இருக்கும் என்று நினைப்பது தவறு. மேலும் இந்தச் சட்டத்தின் ஆயுள் காலம் ஒரே வருஷம் என்று குறிப்பிட்டுவிட்டால் அடுத்த ஆண்டும் இந்தச் சட்டத்தை நீடிக்க வேண்டுமானால் சர்க்கார் சபையின் அனுமதி கோரி வரவேண்டியிருக்கும். அப்பொழுது இந்தச் சட்டம் சரியான முறையில் நடக்கின்றதா, இல்லையா, இந்தச் சட்டத்திலுள்ள குறைபாடுகள் என்னென்ன என்பதைப்பற்றியெல்லாம் சபையினர் விவாதிக்கச் சந்தர்ப்பமும் கிடைக்கும். இதற்கு உதாரணம் ஒன்று சொல்ல விரும்புகிறேன். மத்திய பார்லிமெண்டில் தடுப்புக் காவல் சட்டத்தை ஒரொரு வருஷமாகத்தான் நீடிக்கிறார்கள்.

21st December 1954] [Sri M. Kalyanasundaram]

அதைப்போன்ற கருத்தைக் கொண்டதே இந்தச் சட்டத்தின் நோக்கமும். அதைப் போலவே வருஷத்திற்கு ஒரு முறை என்று வராவிட்டாலும் கூட இரண்டு வருஷத்திற்கு ஒரு முறையாவது சபையின் அனுமதியை மேலும் கோரி வரும்படி செய்வதில் எனக்கு ஆட்சேபணை இல்லை. மூன்று வருஷத்திற்கு ஒரு முறை என்று வைத்துக்கொண்டால் கூட எனக்கு ஆட்சேபணை இல்லை ; அப்படிச் செய்து விட்டால் யாரும் இந்தச் சட்டத்தை வைத்துக்கொண்டு துஷ்பிரயோகம் செய்ய முடியாது. ஆகவே தான் இந்தச் சட்டத்தை முதலில் ஒரு வருஷம் வரை நீடித்துக் கொண்டால் போதுமானது, பின்னர் அவசியம் இருந்தால் மறுபடியும் சபையின் அனுமதி கோரி வரலாம் என்று சொல்லி என் திருத்தத்தைப் பிரேரிக்கிறேன்.''

SRI P. RAMAMURTHI :—'' கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இப்பொழுது விவாதத்தில் இருப்பது இந்த மசோதாவின் ப்ரீயாம்பிள். இந்த மசோதா எவ்வளவு நாளைக்கு நீடிக்கப்படவேண்டுமென்பதே பிரச்னை. இதை நிர்ணயிப்பதற்கு முன் ஒரு நாடகம் தடை செய்யப்பட வேண்டுமா, வேண்டாமா, நாடகத்தில் எப்படிப்பட்ட விஷயங்கள் இருந்தால் அது தடை செய்யப்படும் என்றெல்லாம் தீர்மானிக்கக் கூடிய மிகப் பெரிய அதிகாரங்களை எல்லாம் சர்க்கார் பிரத்யேக முறையில், தாற்காலிகமாகக் கூட இந்த மசோதாவின் பேரில் எடுத்துக் கொள்வதை நாங்கள் விரும்பவேயில்லை. நிர்ப்பந்தமாகவாவது இந்தச் சட்டம் இருக்க வேண்டுமா என்பதே பிரச்னை. எதையும் தடுக்கும்படியான சட்டங்கள் சாதாரணமாக இந்த நாட்டிலே நிர்ப்பந்தமாக இருப்பது கிடையாது. அதுவும் குறிப்பாக இன்றைக்கு இருக்கும் சூழ்நிலையே என்றைக்கும் இருக்குமென்று சொல்ல முடியாது. ஆகவே தான் இன்றைய சூழ்நிலையில் இந்தச் சட்டத்தைக் கொண்டு வந்தால் இந்தச் சட்டம் ஒரு வருஷத்திற்கு அமுலில் இருக்கட்டும். அதற்குப் பிறகு இந்தச் சட்டத்திற்கு அவசியம் இருக்கிறதா இல்லையா என்பதை அடுத்த வருஷம் இருக்கக் கூடிய சூழ்நிலையைக் கொண்டு பார்த்துக் கொள்ளலாம். ஆகவே தான் ஸ்ரீ கல்யாணசுந்தரம் கொடுத்திருக்கும் திருத்தத்தை ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டுமென்று நான் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.''

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—'' Sir, I really admire the tenacity with which the hon. Leader of the Opposition and the Deputy Leader of the Opposition are conducting the fight against this Bill.''

MR. SPEAKER :—'' It is quite parliamentary. Everywhere it is the case.''

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—'' Yes, Sir, and I admire their fight against this Drama Bill and the final drama also to be enacted by them. Sir, if this Bill is good enough for one year, I do not see why it cannot be good afterwards. (Interruption.) In this question of passing Bills, etc., this House can always pull up the Government by putting questions and if they (the Opposition) are not satisfied, they can even bring in a no-confidence motion against the Government. Therefore, Sir, I do not think it is necessary to limit the period. The other enactment was passed in 1876 and nobody has objected to its being in the Statute Book. This Bill is more restricted in its scope. I do not think I can agree to this time-limit of one year.''

SRI P. RAMAMURTHI :—'' கனம் சபா நாயகர் அவர்களே, மந்திரியார் சொல்வது கொஞ்சம் கூட பொறுத்தமில்லை. சர்க்கார் எதை துஷ்பிரயோகம் செய்தாலும் அவர்கள் பேரில் நம்பிக்கையில்லாப்

பிரேரணையை கொண்டு வரலாம், அதற்காகச் சட்டம் கொண்டுவரத் தேவையில்லை, என்று அவர்கள் சொல்லுகிறார்கள். நாங்கள் எதிர்ப்பதெல்லாம் இந்தச் சட்டத்தினால் மக்களுக்குத் தீமையைத் தவிர நன்மையே வரப்போவதில்லை என்பதினால் தான். மக்களின் உரிமைகளைக் காப்பதற்கு நாங்கள் கொடுத்த எந்தத் திருத்தத்தையும் ஏற்றுக்கொள்ளாது அவர்கள் செய்கின்ற பாதகத்திற்கு நாங்கள் உடந்தையாக இருக்க வேண்டுமென்று சர்க்கார் விரும்புகிறார்கள். ஆகவேதான் இதை நிறைவேற்றுவதில் எந்தவிதமான பொறுப்பையும் நாங்கள் ஏற்றுக் கொள்ளத் தயாராக இல்லை. உங்கள் சட்டத்தை நீங்களே நிறைவேற்றிக் கொள்ளுங்கள், அதனால் நாட்டில் ஏற்படக் கூடிய விபரீதங்களுக்கு எல்லாம் நீங்களே பொறுப்பையும் ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள், இந்த மசோதாவை நீங்கள் நிறைவேற்றப் போகும்போது நாங்கள் இங்கே இருக்கப் போவதில்லையென்று தெரிவித்துக்கொள்ளுகிறேன்.”

Sri S. SWAYAMPRAKASAM :—“ கனம் தலைவர் அவர்களே, இது வரையிலும் நாங்கள் ஏதோ பலவிதமான திருத்தங்களை கொடுத்தோம். ஆரம்பத்திலிருந்து எங்களுடைய ஆட்சேபணைகளை தெரிவித்தோம். முதலில் நாங்கள் நினைத்தோம், அவர்கள் எங்களுடன் ஒத்துழைக்க ஈடுபடுவார்கள் என்று. ஆனால் அன்றைய தினத்திலிருந்து இன்றைய தினம் வரையில் இந்த மசோதாவைச் சட்டமாக்கி விட்டுத்தான் ஊருக்குப் போக வேண்டும் என்று பிடிவாதமாக எந்தத் திருத்தத்தையும் ஒப்புக்கொள்ளாமல் உட்கார்ந்திருக்கிறார்கள். ”

5-50 p.m. * THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—“ Are we considering **the clause or is the hon. Member making any statement ? ”**

MR. SPEAKER :—“ The hon. Member is making a statement.”

Sri S. SWAYAMPRAKASAM :—“ இவ்வளவு பிடிவாதமாக அவர்கள் இருப்பதன் காரணம் புரியவில்லை. இருந்த போதிலும் நாங்கள் நிதானமாக இருந்து பார்த்துக்கொண்டிருந்தோம். காலையில் முக்கியமாக நாங்கள் இரண்டு திருத்தங்களைக் கொடுத்தோம். என் சம்பந்தப்பட்டவரையில் நான் பல திருத்தங்களை கொடுத்தேன். அவைகளுக்குப் பலவிதமான உதாரணங்களைக் கொடுத்து அந்தத் திருத்தங்களை ஏற்றுக்கொள்ள முடியாது என்று சொல்லிவிட்டார்கள். அந்தத் திருத்தங்களை ஏற்றுக்கொண்டால் அதனால் பல சிக்கல்கள் ஏற்படும் என்றும் கூறினார்கள். கலெக்டரிடத்திலும் போலீசிடத்திலும் அதிகாரத்தைக் கொடுக்கக்கூடாது என்று சொன்னோம். அதையும் ஏற்றுக் கொள்ளவில்லை. அதற்குத் தக்க பதில் இது வரையிலும் கொடுக்கவில்லை. **Malicious** என்ற வார்த்தையைச் சேர்த்துக்கொள்ள வேண்டும் என்று சொன்னோம். அதையும் ஒப்புக்கொள்ளவில்லை. அதன் அவசியத்தை நாங்கள் எடுத்துக் காட்டியும் கூட அதை எடுத்துக்கொள்ள மறுத்து விட்டார்கள். பொறுக்குக் கமிட்டியில் ஆட்சேபித்ததையும் எடுத்துக்காட்டி அதற்குத் தக்கபடி ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டும் என்று சொல்லியும் கனம் நிதி மந்திரி அவர்கள் எங்களுடைய திருத்தங்களை ஏற்றுக்கொள்ள மறுத்துவிட்டார். இந்த மசோதா சமூகத்தைச் சீர்திருத்தும் நாடகத்தை பாதிக்காது என்று கனம் நிதி மந்திரி அவர்கள் சொல்லுகிறார். எப்படி என்று அதற்கு விளக்கம் கொடுக்கவில்லை. மூன்றாவது விளக்கத்தைச் சேர்த்துக்கொள்ள வேண்டும் என்றும் சொன்னோம். அதையும் ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை. ஏன் ? எங்களுக்குக் கையில் அதிகாரம் இருக்கிறது, ஆள் கூட்டம் **(majority)** 'இருக்கிறது, அதை வைத்துக் கொண்டு இந்த மசோதாவை நிறைவேற்றிக்கொள்ளலாம் என்ற எண்ணத்தில் சர்க்கார் இருக்கிறார்கள். ஜனநாயக முறையில் நடக்கவேண்டும் என்றால் எதிரிகளின் லட்சியத்தையும் கொஞ்சம் கவனிக்கவேண்டும். எதிரிகளுக்கு நம்பிக்கை உண்டாகும் முறையில் இருக்கவேண்டும். எதிரிகளுக்குப் பலம் இல்லை என்பதை வைத்துக்கொண்டு இதை நிறைவேற்று

21st December 1954] [Sri S. Swayamprakasam]

வதில் அர்த்தம் இல்லை. பலம் இல்லாத எதிரியாகிய ராவணனைக்கூட ராமன் என்ன சொன்னான் என்றால் 'இன்று போய் நாளை வா என்றியம்பினான்' (சிரிப்பு.) எங்களுக்கு கை தூக்க பலம் இருக்கிறது. அதனால் எங்களுடைய தீர்மானத்தை ஒத்துக்கொள்ள வேண்டும் என்று சொன்னால் எங்களால் ஒத்துக்கொள்ள முடியாது. அது அவர்களுக்குப் பொறுத்தமாக இருக்கலாம். ஆனால் அது எங்களுக்குப் பொறுத்தமாக இல்லை. எங்களுக்கு விளக்கம் தர வேண்டும் என்று கேட்டதற்கு பதில் இல்லை. அதனால்தான் இந்தச் சட்டத்தை எங்களால் ஒப்புக்கொள்ள முடியாது என்று நினைக்கிறோம். இந்த மசோதா சட்டமாகுவதனால் ஏற்படும் பயனைவிட தீங்குதான் அதிகமாக விளையும். ஆகவே இந்தச் சட்டம் பல பல தீங்குகளை விளைவிக்கும் என்ற காரணத்தினால் இது சட்டமாகும் காலத்தில் நாங்கள் இதற்கு பொருப்பாக இருக்கமாட்டோம். அதனால் இந்த மசோதா சட்டமாகுவதற்கு முன்பாக அதை எதிர்க்கும் முறையில் நாங்கள் வெளியே போகிறோம்."

(Sri P. Ramamurthi, Sri S. Swayamprakasam and a few other Members of the Opposition walked out of the House.)

MR. SPEAKER :—" Sri M. Kalyanasundaram is not in his place. His amendment is deemed to have been withdrawn."

Clause 1 was put and carried.

The preamble was put and carried.

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Sir, I move—

'*that the Bill be passed into law*.'

" I just want to make an announcement on behalf of the Government. It is the intention of the Government to associate the dramatists, artists, playwrights and other persons interested in dramatic act so that their views may be available to the Government before they take a final decision under clause 3 of this Bill as to whether a performance is objectionable or not. I am sure it will be possible to make this arrangement not necessarily by making a provision in this Bill but by executive action."

* SRI M. NARAYANA KURUP :—" Sir, this Bill is going to become law without any material changes. The Government are placing on the Statute Book a very dangerous law which is likely to be abused. We know how sections 144 and 151 of the Criminal Procedure Code are invoked by the Government in the course of the day-to-day administration. But that does not attract very much attention. I believe action under this Act will have to be taken by the officers concerned in the course of the day-to-day administration. The powers under sections 144 and 151 of the Criminal Procedure Code could be invoked only in the case of breach of the peace. But the powers conferred by this Statute are very much wider. Here power is given to prohibit a performance if it offends the religious belief of any class of people. As has been mentioned on the floor of this House, religious belief is very elusive in its nature. It is very difficult to say what a religious belief is, and the officers will have to perform what I may call *asidhara-vratham*. It is not without justification that we complain that the Government had almost a closed mind when the Opposition

Members placed before them their viewpoints. Whenever an accusation or a charge is made against the Government, I am afraid to note them say—this is not the first time, as this has been said many a time before—that the Opposition may bring forward a no-confidence motion. I submit with all respect that, that is not the way of working democracy, democracy of the type that is prevailing in England which we have accepted as our ideal. There the Opposition form a part of the Government and the Government take the Opposition into confidence on major matters. The strength of the Opposition may be 100 to-day and 10 to-morrow. That is not the point. If I may say so, it is a weaker Opposition that deserves greater consideration at the hands of the Government. A feeling has been gaining ground that in the democracy as it is worked in India to-day with the rigid party system, after one party has got a comfortable majority and is installed in office, the other Members need not even attend the Assembly at all unless it be for sponsoring a no-confidence motion. That has been the feeling of some of us sitting on the Opposition side. We cannot simply brush aside the views of the Opposition saying that we are in a majority and that the Opposition has got the weapon of no-confidence motion. We are just experimenting with democracy. If we want the people to have faith in democracy, it must be carefully nurtured and not throttled.

'' Having said all this, I accept the assurance given by the Government and I hope that this delicate and difficult measure will be invoked sparingly and that the utmost care will be taken to see that it is not abused.''

* **Sri R. V. SWAMINATHAN** :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த ட்ராமா சம்பந்தமான மசோதா இப்பொழுது சட்டமாகப் போகிறது. அது சம்பந்தமான விவகாரங்களையும் மக்கள் மனதில் இருக்கும் சந்தேகங்களையும் கனம் நிதி மந்திரி அவர்கள் விளக்கி அதற்கு ஆதாரங்களே இல்லையென்று சொல்லிவிட்டார். அது அப்படி இருந்தபோதிலும் அந்த விளக்கங்களை எதிர்க்கட்சி அங்கத்தினர்கள் எடுத்துக்கொள்ளாமல் தங்களுடைய குறையைத் தெரிவிப்பதற்காக வெளியே சென்றிருக்கிறார்கள். அதைக் கண்டு நான் வருத்தமடைகிறேன். இந்த நாடக மசோதாவை அரசாங்கம் ஜாக்கிரதையாக அமுல் நடத்தும் என்ற நம்பிக்கை இருக்கிறது. அதனால் எந்த விதமான பாதகமும் ஏற்படாது என்ற நம்பிக்கை எங்களுக்கு இருப்பதால்தான் இந்த மசோதாவை நிறைவேற்றுவதற்கு நாங்கள் ஆதரவு கொடுத்திருக்கிறோம். இந்தச் சட்டத்திற்கு அரசாங்கத்தின் தரப்பிலுள்ள அங்கத்தினர்கள் எல்லோரும் ஆதரவு காட்டுகிறோம். எங்கள் உதவியைக் கொண்டே சர்க்கார் இதனைக் கொண்டுவந்திருக்கிறார்கள். இந்தச் சட்டம் கொண்டு வரப்படுவதன் காரணமாக தமிழ் நாட்டிலுள்ள ஒரு சில பகுதியினரிடையே ஏற்பட்டிருக்கும் கோபத்தையும், ஒரு சில கட்சியின் மத்தியில் எழுந்திருக்கும் கோபத்தையும் நாங்கள் அறியாமலில்லை. அரசாங்கத்திலுள்ள மந்திரிகளும் அறியாமலில்லை. ஆனால் இந்தச் சட்டத்தைக் கண்டு அந்தக் கட்சிகள் கொஞ்சம்கூடப் பயப்படவேண்டிய அவசியமே இல்லை. இந்தச் சட்டத்தைக் கருவியாகக் கொண்டு சர்க்கார் எல்லா நாடகங்களையுமே தடை செய்துவிடும் என்று அஞ்ச வேண்டியதும் இல்லை. சர்க்கார் இது விஷயத்தில் ஆரம்ப முதலே உறுதி அளித்துக்கொண்டு வருகிறார்கள். அரசாங்க அதிகாரிகளும் நேர்மையான முறையிலேயே இந்தச் சட்டத்தை அமுல் நடத்தும்படியாக அவர்கள் நிச்சயம், மிக ஜாக்கிரதையாகக் கண்காணித்து வருவார்கள் என்றே நான் நம்புகிறேன்.

21st December 1954] [Sri R. V. Swaminathan]

அரசாங்க அதிகாரிகள் ஆங்காங்கு தனிப்பட்ட முறையில் எவ்வித தப்பும் இந்த மசோதாவை அடிப்படையாகக் கொண்டு செய்யாமல் இருக்க நமது நிதி மந்திரி அவர்களும் தக்க வழிவகைகளைச் செய்ய வேண்டுமென்றும் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன். அதிகாரிகள் இதைத் துஷ்பிரயோகம் செய்ய இடம் கொடுக்கக்கூடாது.

“இந்த சந்தர்ப்பத்தில் ஒரு விஷயத்தை மாத்திரம் சுட்டிக்காட்டி நான் முடித்துக்கொள்ளுகிறேன். சமீபத்தில் நமது இந்தியப் பிரதம மந்திரி ஸ்ரீ ஜவஹர்லால் நேரு அவர்கள் ஒரு இடத்தில் பேசும்போது தென்னாட்டில் ஒரு வகையான துவேஷப் பிரசாரம் நடந்துகொண்டே வருவதற்குக் காரணம் என்ன என்பதை வெகு அழகாக விளக்கினார். அப்படிப்பட்ட போக்கை வளரவிடுவதனால் என்ன ஆபத்து வரும் என்றும் சுட்டிக்காட்டினார். அந்தப் பிரசங்கம் மெயில் பத்திரிகையில்தான் நன்றாக வந்தது என்று நினைக்கிறேன். வேறு பத்திரிகைகளில் வரவேயில்லை. அதை எதிர்க்கட்சி நண்பர்கள் எல்லாம் படித்துப் பார்க்கவேண்டும். ஸ்ரீ நேரு சாதாரணப்பட்டவர் அல்ல. இந்தியாவிலே ஒரே ஒரு ராஜ்யத்தைத் தவிர பாக்கியிருக்கும் ராஜ்யங்களிலெல்லாம் காங்கிரஸ் அரசாங்கம் தான் நடந்து கொண்டிருக்கிறது. அப்படிப்பட்ட காங்கிரஸ் கட்சியின் தலைவர் ஸ்ரீ நேரு. உலகத்திலேயே நம் இந்திய நாட்டுப் பிரதமர் ஸ்ரீ நேரு மாபெரும் தலைவராக விளங்குகிறார். அவரே இது விஷயத்தில் மிகத் தெளிவாக இப்படிப்பட்ட மனப்பான்மையை வளரவிடுவது தேசத்திற்கே ஆபத்து என்று குறிப்பிட்டு இருக்கிறார். இந்தச் சட்டம் அவருடைய யோசனைக்கு ஒத்ததாகவே இருக்கின்றது. 6 p.m.

“ஆகவே சர்க்காருக்கு இதைக் கொண்டுவந்துவிட்டோமே என்ற தயக்கம் கொஞ்சம்கூட வேண்டியதில்லை. அவர்கள் பயப்படாமல் இந்தச் சட்டத்தை நிறைவேற்றலாம். இந்தச் சட்டம் நல்ல முறையில் அமுலாக்கப் படுவதற்கு நாங்கள் எங்களாலான எல்லா உதவிகளையும் செய்யத் தயாராக இருக்கிறோம். அதே சமயத்தில் இந்த சட்டத்தை அரசாங்க அதிகாரிகள் துஷ்பிரயோகம் செய்யாமல் பார்த்துக்கொள்ளவேண்டிய பொறுப்பு நிர்வாகத்தை நடத்தும் மந்திரிகளுடையது ஆகும். அதற்கு வேண்டிய நடவடிக்கைகளை கனம் மந்திரி அவர்களும் எடுத்துக்கொள்ளவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொண்டு இந்த மசோதாவை ஆதரிக்கின்றேன்.”

* THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—“ Mr. Speaker, I want to say only one thing. The hon. Member Sri Narayana Kurup was a little bit unfair to the Government and to the Party in power. As a matter of fact, we have always given the greatest consideration to the opposite point of view. Simply because I have yielded to everything in the Select Committee, I have nothing to yield to here. I think hereafter as a matter of strategy I should reserve something for concession in the Assembly also. But I thought I should take the Members of the Select Committee into my confidence and I yielded to the maximum extent possible. That does not mean that I have not taken into account the viewpoints of the Opposition. It was because of the viewpoints expressed by the Opposition that we agreed to many of the changes proposed in the Select Committee. Therefore, I am afraid the hon. Member has been a little bit unfair in his criticism. But I may assure him, whether that criticism is well-based or not, as far as this Bill is concerned and as far as I am concerned, I shall give the best consideration to the points of view expressed by the Opposition. But, if, under certain circumstances, we are unable to accept certain suggestions made by the Opposition, on the merits of the case,

[Sri C. Subramaniam] [21st December 1954

it does not mean that we are not giving any consideration to those suggestions. As far as the working of this Bill is concerned, I have absolutely no doubt that this Government and also the authorities concerned will act in the best interests of the State and the public as a whole. We will try our best, as far as it lies in human power, to see that the power conferred under this Bill is not abused and is not used for the purpose of harassing anybody or used in a way which is likely to affect the growth and development of dramatic art. After all, the development of art is dear to everybody here, not only to the Opposition but to the Government side also. Therefore, I have no doubt that in the working of this legislation, all these misapprehensions and fears will be falsified and if not in this session, during the Budget Session, also there will not be any justifiable complaints to be made against the Government in regard to the administration of this legislation.''

MR. SPEAKER :—'' The question is—

'That the Madras Dramatic Performances Bill, 1954, as amended, be passed into law.' ''

The motion was put and carried and the Bill was passed into law.

MR. SPEAKER :—'' Let us take up the half-hour debate regarding sinking of wells in Coimbatore district.''

III—HALF-HOUR DEBATE *RE* SINKING OF WELLS IN COIMBATORE DISTRICT.

MR. SPEAKER :—'' I shall give five minutes to the hon. Member Sri K. T. Raju, five minutes to the hon. Member Sri Nallasami, five minutes to the hon. Member Nallasivam, five minutes to the hon. Member Sri Manickam and ten minutes to the Hon. Minister.''

6–07 p.m. **SRI K. T. RAJU** :—'' கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இரண்டு தினங்களுக்கு முன்பு கனம் அங்கத்தினர் பீ. ஜி. மாணிக்கம் அவர்கள் கேட்ட கேள்விக்கு கனம் சுகாதார மந்திரி அவர்கள் கோயமுத்தூரில் குடி தண்ணீருக்காக வெட்டப்படவேண்டிய கிணறுகள் 119 என்றும், ஒரு கிணறுதான் வெட்டப்பட்டதென்றும், நான்கு கிணறுகள் ரிப்பேர் செய்யப்பட்டதென்றும் கூறினார். கோயமுத்தூர் மேட்டுப்பாங்கான பிரதேசமாதலால், குடித்தண்ணீருக்கு எவ்வளவு கஷ்டப்படுகிறார்கள் என்று அந்த ஜில்லா வாசிகளுக்குத்தான் தெரியும். அந்த ஜில்லா கிராமங்களிலுள்ள ஹரிஜனங்கள் மிகவும் கஷ்டப்படுகிறார்கள். அவர்களுக்கு குடிதண்ணீர் வசதி மிக மிகக் குறைவு. இந்த ஹரிஜனங்கள் ஜாதி ஹிந்துக்கள் இருக்கும் இடத்தில் தண்ணீர் எடுக்க முடியுமா ? அப்படி இருக்கும்போது அவர்களுக்கு எவ்வாறு தண்ணீர் கிடைக்கும். ஹரிஜனச்சேரியிலே கிணறு இல்லையென்றுச் சொன்னால் அவர்கள் வேறு எங்கிருந்து தண்ணீர் கொண்டுவருவார்கள். இந்த அரசாங்கம் ஹரிஜனங்களுக்கு செய்யவேண்டிய மற்ற காரியங்களைச் செய்யாவிட்டாலும், இந்தக் குடிதண்ணீர் வசதியையாகிலும் செய்துத் தரவேண்டாமா ?

''நண்பர் மாணிக்கம் அவர்கள் சொன்னார்கள் சேரிவாழ் ஹரிஜனங்களுக்கு குடிதண்ணீர் கிடைப்பது மிகவும் அறிதாக இருக்கிறது என்று. ஒரு கிணறு வெட்டவேண்டுமானால் மூன்று அல்லது நான்கு ஆயிரம்

21st December 1954] [Sri K. T. Raju]

ரூபாய் பிடிக்கிறது. அதற்கு அவ்வேழை ஹரிஜன மக்கள் எங்கு செல்வார்கள். அந்த இடத்தில் வெட்டப்பட்ட ஒரு கிணறிலிருந்து எவ்வளவு வீடுகளுக்கு தண்ணீர் எடுத்துக்கொள்ளமுடியும். கனம் மந்திரியார் கூறும் சமாதானம் சரியாக இல்லை. இந்த ஜில்லாவிலுள்ள அங்கத்தினர்கள் இது முக்கியமாக உடனடியாக தீர்க்கப்படவேண்டிய பிரச்னையென்று மனு கொடுத்திருந்தும்கூட, அதைப்பற்றி ஹரிஜன் வெல்பேர் டிபார்ட்மெண்டும் தங்களிடம் பண வசதியில்லையென்று சொல்லுகிறார்கள். கலெக்டருக்கு அதிகாரம் கொடுக்காதிருப்பதினாலும், ரெவின்யூ போர்டிலிருந்து தாமதம் ஏற்படுவதனாலும் உடனடியாகச் செய்து கொடுக்கமுடியவில்லையென்று சொல்லுகிறார்கள். ஏற்கனவே திட்டமிட்டபடி 119 கிணறுகள் இந்தப் பகுதிகளில் வெட்டியிருக்கவேண்டும். அப்படி இருந்தும்கூட ஒரு கிணறு தான் வெட்டியிருக்கிறார்கள், நான்கு கிணறுகள் ரிப்பேர் செய்திருக்கிறார்கள். ஆதலால் ஹரிஜனங்களின் முன்னேற்றம் கருதி அரசாங்கம் அவர்களுக்காக எவ்வளவு கிணறுகள் வெட்டவேண்டுமென்று தீர்மானிக்கப்பட்டதோ அதற்காக எவ்வளவு பணம் ஒதுக்கப்பட்டதோ அவ்வளவையும் செலவழித்து அவர்களுக்கு நன்மை செய்யவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.''

*SRI R. V. SWAMINATHAN :—" On a point of order, Sir, சபையில் கோரமில்லை.''

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" There is quorum, Sir."

(The quorum bell was rung and Members came in.)

*SRI P. G. MANICKAM :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, 1954-ம் வருஷம் டிசம்பர் மாதம் 16 தேதியில் என்னால் கேட்கப்பட்ட ஒரு கேள்விக்கு கனம் சுகாதார மந்திரி அவர்கள் ஒரு பதில் கொடுத்திருக்கிறார். அதாவது சென்னை பட்ஜெட்டில் ரூரல் வாட்டர் சப்ளை ஸ்கீம் சம்பந்தமாக பட்ஜெட்டில் ஒதுக்கப்பட்டிருக்கும் 40 லட்சம் ரூபாயிலே கோயம்பத்தூர் ஜில்லாவிற்கு லோகல் டெவலப்மெண்ட் சம்பந்தமாக ரூ. 2,85,000 ஒதுக்கப்பட்டிருக்கிறது என்று பதில் சொன்னார். இவ்விதம் பணம் ஒதுக்கியும் அதாவது ரூபாய் இரண்டு லட்சத்தி எண்பத்தி ஐயாயிரம் ரூபாய் ஒதுக்கப்பட்டதிலே ஹரிஜனங்களுக்கு ஒரு கிணறு வெட்டியும் நான்கு கிணறுகளை ரிப்பேர் செய்யப்பட்டதாகவும் தன்னுடைய பதிலில் குறிப்பிட்டிருக்கிறார். உண்மையிலேயே ஹரிஜனங்கள் அங்கு ஏதாவது கோயம்பத்தூர் ஜில்லாவில் எவ்வளவு கஷ்டப்பட்டுக்கொண்டிருக்கிறார்கள் என்பது கனம் மந்திரி அவர்கள் கொடுத்த பதிலிலிருந்தே நன்றாகத் தெரியவரும். அந்த ஜில்லாவில் 119 சேரிகளுக்கு புதுக் கிணறுகள் வெட்டப்படவேண்டும். 316 கிணறுகள் ரிப்பேர் செய்யப்படவேண்டும் என்று என்னுடைய கேள்விக்குப் பதில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. போதுமான தொகை ஒதுக்கியிருந்தும் வெட்டப்பட்ட கிணறு ஒன்றுதான். ஜில்லா போர்டு மூலமாக கிணறுகளை மராமத்துச் செய்யப்படுவதற்குப் பணம் செலவு செய்கின்றார்கள். உண்மையில் புதிய கிணறுகள் வெட்டவேண்டுமென்றால் அதற்கு தனிப்பட்டு கவர்ன்மெண்ட் செலவழிக்க வேண்டும். ஆனால் இப்பொழுது 119 சேரிகளில் கிணறுகள் கிடையாது.'' 6-10 p.m.

MR. SPEAKER:—" கோரம் இல்லாவிட்டால் அகோரமாகப் போய்விடும். ஆகையால் சீக்கிரம் முடித்துவிடுங்கள்.''

*SRI P. G. MANICKAM:—" கவர்ன்மெண்டார் அதிகமாக தொகையை ஒதுக்கி இருக்கிறார்கள். ஹரிஜன டிபார்ட்மெண்ட்டிற்கும் அதிகமாக ஒதுக்கப்பட்டிருக்கிறது, வாட்டர் சப்ளை ஸ்கீம் திட்டத்தின் கீழ் அதிகமாக ஒதுக்கப்பட்டிருக்கிறது, கம்யூனிட்டி ப்ராஜெக்ட் மூலமாக அதிகமாக ஒதுக்கப்பட்டிருக்கிறது. இவ்விதம் பல விதங்களில் அதிகப்படியான தொகை ஒதுக்கியிருந்தும் வேலை சரியானபடி ஏன் நடக்கவில்லை என்பதுதான் தெரியவில்லை. இந்த வருஷம் கூட ஐந்து லட்சம் ரூபாய் லோயர் பவானி

சமுதாய திட்டத்தில் ஒதுக்கப்பட்டிருக்கிறது. அப்படியிருந்தும் இன்னும் ஏன் சரியானபடி கிணற்று வேலைகள் நடக்கவில்லை என்பதுதான் தெரியவில்லை. அதனால் சர்க்கார் உடனடியாக ஒரு திட்டத்தை வகுக்கவேண்டும். இப்பொழுது எட்டுக்கு எட்டு அடி என்று கிணறு வெட்டுவதற்கு ஒரு திட்டம் வகுத்திருக்கிறார்கள். அதற்காக நாலாயிரம் ஐயாயிரம் ரூபாயில் ஒரு எஸ்டிமேட்டும் தயாரித்திருக்கிறார்கள். கண்ட்ராக்டுக்கும் விடுகிறார்கள், ஆனால், வேலை மட்டும் சரியாக நடைபெறவில்லை. ஹரிஜன் டிபார்ட்மென்டிற்கு சுமார் இரண்டு லட்சம் ரூபாய் ஒதுக்கியும் இன்னும் வேலை முடியவில்லை. அதற்கு பல காரணங்களைச் சொல்லிக்கொண்டு வருகிறார்கள். நாங்கள் இந்த சமயத்தில் என்ன சொல்லுகிறோம் என்றால் ஹரிஜனங்களுக்கு கிணறுகள் வெட்டுவதற்கு ஒரு கமிட்டியை அமைத்து அதுவும் ஒரு தாசில்தாருடைய தலைமையில் அந்தக் கமிட்டியை அமைத்து இந்த வேலையை துரிதமாக நடைபெறச் செய்யவேண்டும். இன்னும் அந்தக் கமிட்டியில் பல முக்கியஸ்தர்களையும் சேர்த்துக்கொள்ளவேண்டும் என்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன். ஆகவே வேலைகளை கண்ட்ராக்டர்களிடம் விடாமல் ஒரு கமிட்டி அமைத்து அந்தக் கமிட்டியின் தலைமையின் கீழ் அந்த வேலையை நடத்தினால் அந்த வேலை சீக்கிரமாகவும் முடியும், லாபகரமாகவும் இருக்கும் என்பதை சொல்லிக்கொண்டு இத்துடன் நான் முடித்துக் கொள்ளுகிறேன்.''

6-15 p.m. ***Sri B. K. NALLASWAMI**:—'' கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, எங்கள் ஜில்லாவிலேயே ரொம்ப அதிகமாக ஹரிஜனங்கள் வசிக்கக்கூடிய தாலுக்கா பவானி தாலுக்காவாகும். அதிலேயுள்ள பல சேரிகள் தண்ணீர் வசதியின்றி இருக்கின்றன. குறிப்பாக இன்னும் நாற்பது, ஐம்பது சேரிகளில் கிணறுகள் வெட்டப்படாமல் இருக்கின்றன. நூறு குடும்பங்கள் உள்ள சேரிகளில்தான் கிணறு வெட்டப்படும் என்கின்ற அபிப்பிராயத்தில் ரெவின்யூ அதிகாரிகள் இருந்து வருகிறார்கள். ஆனால் பல சேரிகளில் இருபத்தைந்து குடும்பங்கள், ஐம்பது குடும்பங்கள் இருக்கின்றன. ஹரிஜனங்கள், எங்கங்கே புறம்போக்கு நிலங்கள் இருக்கின்றதோ அங்கெல்லாம் குடிசை கட்டிக்கொண்டு இருந்துகொண்டிருக்கிறார்கள். அவர்களெல்லாம் குடி தண்ணீர் வசதியின்றி ரொம்பவும் கஷ்டப்பட்டுக் கொண்டிருக்கிறார்கள். சில கிராமங்களிலே கிணறுகள் வெட்டப்பட்டிருந்தாலும் கூட அதிலே சில விசேஷ கஷ்டங்களிருக்கின்றன. குறிப்பாக சில உதாரணங்களைக் கொடுக்கிறேன். எங்கள் ஜில்லாவில் முரளி என்று ஒரு கிராமம் இருக்கிறது. அதிலே ஹரிஜனங்களுக்காக ஒரு நிலச்சுவான்தார் கிணறு வெட்டிக் கொடுத்திருக்கிறார். ஆனால் அந்தக் கிணத்திலே தண்ணீர் எடுப்பதற்குப் பதிலாக சேரியிலுள்ள குப்பை முழுவதையும் கொடுத்துவிடவேண்டுமென்ற நிபந்தனை விதிக்கிறார். ஆப்புக்குடல் என்று இன்னொரு கிராமம் இருக்கிறது. அதில் ஹரிஜனங்களுக்காக என்றே ஒரு கிணறு வெட்டப்பட்டிருக்கிறது. ஆனால் அது ஜாதி ஹிந்துக்கள் வசிக்கின்ற இடத்திற்கு அருகாமையில் இருப்பதால் அதில் ஹரிஜனங்களைத் தண்ணீர் எடுத்துக்கொள்ளக்கூடாது என்று தடுக்கிறார்கள். ஹரிஜனங்களுக்காக வெட்டப்படும் கிணறுகள் ஹரிஜன சேரிக்கு அருகாமையிலேயே தான் இருக்க வேண்டும். ரொம்ப தூரத்தில் இருக்கக்கூடாது என்பதை சர்க்கார் நன்கு உணர்ந்துகொள்ள வேண்டும். தொட்டிப்பாளையம் என்கின்ற ஊரில் ஒரு கிணறு இருக்கிறது. அங்கும் கூட ஒரு கூடை கல் பொறுக்கிக் கொண்டு வந்து போட்டால் தான் தண்ணீர் எடுத்துக்கொண்டு போக ஹரிஜனங்கள் அனுமதிக்கப்படுவார்கள். ஹரிஜனங்கள் படுகின்ற கஷ்டத்தைப் பார்த்து என்போன்ற பிரதிநிதிகள் பலமுறை எடுத்துச் சொல்லியும்கூட அவர்களுடைய கஷ்டம் இன்னும் நீக்கப்படாதது கண்டு ரொம்பவும் வருந்துகிறேன். அதற்கு முக்கியமான காரணம் அதிகாரிகளின் மனப்பான்மை இன்னும் சரியாக வில்லை. இதற்காக தனியான அதிகாரிகளைப் போட்டு, அதாவது விசேஷ தாசீல்தாரரையோ அல்லது ஒரு சூப்ரவைசர்களையோ நியமித்து எந்தெந்த இடங்களில் ஹரிஜனங்கள் தண்ணீர் இன்றி மிகவும் கஷ்டப்பட்டுக்கொண்டிருக்கிறார்கள் என்று பார்த்து அங்கெல்லாம் பல கிணறுகளை வெட்ட ஏற்பாடு செய்யவேண்டும். அப்பொழுதுதான் அவர்களுடைய கஷ்டங்களை துரிதமாக நீக்கமுடியும். ஆகவே கனம் மந்திரி அவர்கள் உடனடியாக

21st December 1954] [Sri B. K. Nallaswami]

ஸ்பெஷல் தாசில்தாரையோ வேறு யாரையாவதோ போட்டு கோயமுத்தூர் ஜில்லாவில் குறிப்பாக பவானி தாலுக்காவில் ஹரிஜனங்களுக்கு வேண்டிய குடி தண்ணீர் கிணறுகளையெல்லாம் இந்த பட்ஜெட் வருஷத்திற்குள்ளேயே வெட்டித் தர ஏற்பாடு செய்யவேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன். இதற்காக ஒதுக்கப்படும் எல்லாப் பணத்தையும் அரசாங்கம் செலவழிக்க வேண்டுமென்றும் கேட்டுக்கொண்டு என் பேச்சை முடித்துக்கொள்ளுகிறேன்.''

***SRI K. R. NALLASIVAM** :—'' கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, எங்கள் பிராந்தியத்திலே சமுதாய நல அபிவிருத்தி திட்டம், தேசிய விஸ்தரிப்புத் திட்டம் ஆகியவற்றின் கீழ் பல கிணறுகளை வெட்டுகிறார்கள். ஆனால் அவற்றிலிருந்து ஹரிஜனங்கள் தண்ணீர் எடுத்துக் கொள்ளவே முடியாது. பல கஷ்டங்கள் இருக்கின்றன. அக்கிணறுகளும் சேரிகளில் வெட்டப்படுவது கிடையாது. அதற்கு முக்கியமான காரணம் என்னவென்றால் எல்லாத் தேர்தல்களிலும் ஹரிஜனங்களின் வோட்டுக்களை மிரட்டியே வாங்கிவிட முடியும். ஆகவே வசதி செய்து கொடுத்து தீரவேண்டுமென்பதில்லை என்ற காரணத்தினால்தான்.

'' பல கிராமங்களிலே இவர்கள் இன்னமும் அடிமைகளாகவே இருக்கிறார்கள். அவர்களுக்கு எந்தவிதமான கிணறு வசதியும் கிடையாது. அதோடு மாத்திரம் அல்ல. அங்கே ஜாதி ஹிந்துக்களும் சேர்ந்து வாழ்கிறார்கள். அங்கு இருக்கக்கூடிய மேல் ஜாதிக்காரர்கள் சமுதாய நல அபிவிருத்தித் திட்டத்தின் கீழும், ஜில்லா போர்டு மூலமாகவும் வெட்டப்படுகின்ற கிணறுகளில் ஹரிஜனங்களையே தண்ணீர் எடுக்க விடுவது கிடையாது. அவர்கள் தண்ணீர் எடுக்கவேண்டுமென்று கேட்டால் அவர்கள் வேலையே போய்விடும். இந்த மாதிரியான நிலைமைதான் நூற்றுக்கு 90 கிராமங்களில் இருந்துகொண்டிருக்கிறது. அக்கட்சியிலிருந்து ஸ்ரீ மாணிக்கம் சொன்னது போல ஒரு கமிட்டியை ஏற்படுத்தி அக்கமிட்டி கிணறுகள் இல்லாத மொத்தமுள்ள கிராமங்கள் எத்தனை என்று கணக்கெடுத்து அங்கெல்லாம் கிணறுகளை வெட்டிக் கொடுக்கக்கூடிய ஏற்பாடுகளைச் செய்ய வேண்டியது ரொம்பவும் அவசியமாகும் என்று கேட்டுக்கொண்டு என் பேச்சை முடித்துக் கொள்ளுகிறேன்.''

SRI A. RATNAM :—'' கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, கோயமுத்தூர் ஜில்லாவில், பல கிராமங்களில் தாழ்த்தப்பட்ட மக்கள் குடிதண்ணீர் வசதியின்றி தவித்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள். ஆதலால் அவர்களுக்கு குடி தண்ணீர் வசதி செய்துகொடுக்க வேண்டுமென்று இந்த அரை மணி நேர விவாதம் ஏற்பட்டது. மனிதனுடைய உயிர் வாழ்வதற்கே மிக மிக அத்தியாவசியமானது தண்ணீர். கோயமுத்தூர் ஜில்லாவில் ஹரிஜன மக்கள் மற்ற ஜாதி இந்துக்கள் இருக்கும் இடத்திலிருந்தும்கூட அவர்கள் தண்ணீர் எடுத்துக்கொள்ளமுடியாமல் இருக்கிறார்கள். அன்னிய அரசாங்கம் இருந்த காலத்திலும்கூட நூற்றுக்கணக்கான கிணறுகள் வெட்டினார்கள். ஆனால் இன்றைய அரசாங்கம் மனிதனுக்கு அத்தியாவசியமாக இருக்கும் தண்ணீர் கிடைக்கவும் வசதி செய்யாமல் இருக்கிறார்கள். 6–20 p.m.

'' கோயமுத்தூர் ஜில்லா தொழிலாளிகள் நிறைந்த இடம். அங்கு சேரிகள் நிறைய இருக்கின்றன. 16 சேரிகளிலிருந்து மனுக்கள் கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றன. கலெக்டருக்கு இவைகளெல்லாம் அறிவிக்கப்பட்டிருந்தும், 4 கிணறுகள்தான் ரிப்போர் செய்யப்பட்டன, ஒரே ஒரு கிணறுதான் வெட்டப்பட்டிருக்கின்றன என்று சொல்லுகிறார்கள். இந்த ஜில்லாவில் வெட்டப்படவேண்டிய கிணறுகள் 119 ஆக இருந்தபோதிலும்கூட ஒரே ஒரு கிணறுதான் வெட்டப்பட்டிருக்கிறது. பொதுப்படையாக தாழ்த்தப்பட்ட மக்களின் நன்மையைக் கருதி ஹரிஜன டிபார்ட்மெண்ட் மூலமாக ஒன்றும் எதிர்பார்ப்பதற்கில்லை. இன்னும் கலெக்டருக்கு மனம் வராதது இன்னொரு காரணம். கோயமுத்தூரில் வாழ் ஹரிஜன மக்களுக்கு நன்மை செய்வதற்கு வேண்டிய சௌகர்யங்கள் இருந்தாலும்கூட, அவர்களுக்கு செய்யவேண்டிய வசதிகள் இன்னும் செய்து கொடுக்கப்படவில்லை.

[Sri A. Ratnam] [21st December 1954

இதற்காக ஒரு கோடி ரூபாய் ஒதுக்கப்பட்டிருந்தபோதிலும் ஒரே ஒரு கிணறு தான் வெட்டியிருக்கிறார்கள் என்று சொல்வது வருந்தத்தக்கதாயிருக்கிறது. ஆகையால் இந்த கோயமுத்தூர் ஜில்லாவில் சேரிகளில் வாழ் ஆதிதிராவிட மக்களின் வாழ்க்கைக்கு மிகமிக அத்தியாவசியமாக இருக்கும் குடிதண்ணீர் வசதியை உடனடியாக அரசாங்கம் செய்து கொடுக்குமாறு கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்."

Sri P. RAMAMURTHI :—" Mr. Speaker, Sir, I am participating in this debate because all the hon. Members who took part in this debate spoke in Tamil. (Interruption.) This is an important subject, because the Hon. Minister does not know Tamil, and all the hon. Members spoke in Tamil, I also wish to participate in this debate and speak in English. This question of digging wells for providing drinking water for Harijans has become particularly important to-day. This question of providing drinking water has been a crying problem for so many years and it has become particularly acute now in the case of Harijans because they are suffering so much on account of social disabilities despite the fact that untouchability shall not be allowed under our Constitution. Despite the fact that untouchability has been made an offence under our Constitution, the social disabilities are there and these make it impossible for Harijans to get drinking water from wells which are located near places where caste Hindus live. We are talking about the Community Projects and other things as great revolutionary things done to uplift Harijans. Yet these people are suffering for want of drinking water. What is the sort of revolution that these projects have brought about in the country side? These projects have not even provided the most elementary amenity of life to these poor people, namely, drinking water. That amenity has not been provided for that section of people who are the producers of the entire wealth of our country. They are the people who toil day in and day out in fields and factories. For that section of the people who produce the whole wealth and on whose labour others live this amenity of drinking water is not provided. There is no sense of urgency in the Government in providing this need to those poor people. That is the gravamen of our charge. That the Government lack a sense of urgency is clear from the fact that yesterday in reply to questions the Hon. Minister said that sanction had been accorded for the digging of 119 wells in the Coimbatore district and renovation of 316 wells situated in Harijan quarters. Despite the fact that sanction has been accorded, the actual number of wells dug is the magnificient figure of one, and the number of wells actually renovated is four. That is the actual position. What greater proof is necessary to show that there is no sense of urgency on the part of Government regarding this matter and also on the officials on whom they depend? So long as this sense of urgency is not there, all this talk of uplifting the Harijans, all this talk of doing something for the Harijans, and all this talk of a Welfare State and all these things boil down to nothing more than just cant. Therefore, it is, Sir, that the demand is made that if the Government are

21st December 1954] [Sri P. Ramamurthi]

serious on the question, they should take up the matter immediately and see to it that all these things are finished within the course of this year. That is the main and important thing that the Opposition wants from this Government."

* THE HON. SRI A. B. SHETTY :—" Mr. Speaker, Sir, I am glad that so many hon. Members are interested in the provision of drinking water wells for Harijans. The Government are fully aware of the need and importance of making wells available in cheris for the benefit of the Harijans. As far back as 1941 Government had issued instructions to the effect that the needs of those considered as belonging to the low castes should be first considered and provision of wells should be made and that where there are caste prejudices, the wells should be provided in the quarters of these people or so near them that it would be difficult for the higher caste people to prevent them from using those wells. Collectors were also required to observe the principle that the requirements of these low caste people should be effectively provided. They were also told that wells should not be provided in places in which they are likely to be monopolized by the higher caste people.

" Sir, there is now an accelerated programme of digging of wells in rural areas for drinking water purposes. It has now been decided that no contribution should be levied in the matter of wells which are to be provided for Harijans and other poor and Backward people, whereas in other places we expect a contribution of 25 per cent from the beneficiaries. The Board of Revenue has been asked to reserve a portion of the State Funds for this particular purpose of providing drinking water wells for Harijans. Government have also under consideration a separate plan for the provision of wells in Harijan cheris. A report has been called for from the Board of Revenue in the matter. The Central Board of the Harijan Sevak Sangh has suggested that public wells should be located as far as possible near Harijan 'bustis'. The Board of Revenue will issue instructions to the Collectors in this matter.

" Sir, I understand that these works have not been executed with sufficient speed. I grant that it is quite necessary that the work done by the Harijan Welfare Department, the work done under the Community Projects, and National Extension Service Schemes should all be co-ordinated so that a comprehensive programme of rural water-supply may be taken up. It is quite necessary that all attempts should be made to expedite as much as possible the provision of wells in Harijan localities. In Coimbatore district from 1948–49 to 1954–55, 14 new wells have been provided, 35 wells have been repaired. This was done by the Harijan Welfare Department. Under the Rural Water-supply Comprehensive Scheme, 53 new wells have been provided and 215 wells have been repaired."

HON. MEMBERS :—" Is there water in those wells?"

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" Is the Hon. Minister aware that in the case of Rural Water-supply Scheme, the Government have revised their policy and they are now demanding 50 per cent contribution from the villagers for digging a well."

* THE HON. SRI A. B. SHETTY :—" Well, Sir, only 25 per cent is expected from beneficiaries but not in respect of wells to be provided in Harijan cheris or in the localities where poor and Backward people live."

SRI P. RAMAMURTHI :—" Of the 53 wells supposed to have been dug and of the 215 supposed to have been repaired, I want to know from the Hon. Minister whether all these wells are situated in Harijan quarters and if not how many of them are situated in the Harijan quarters. Has he information on that? We are dealing with the particular situation of providing drinking water for the Harijans."

6–30 p.m. THE HON. SRI A. B. SHETTY :—" I am mentioning only about the wells provided in Harijan localities and not about other wells.

" The Government will take note of the suggestions made by hon. Members and we shall try to do our best to expedite the scheme."

MR. SPEAKER :—" We will be meeting only next year and I take this opportunity to wish all hon. Members of this House a happy New Year and a happy Pongal."

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" We wish the same to you."

MR. SPEAKER :—" I now adjourn the House till 11 a.m. on Monday, the 7th February 1955."

The House then adjourned.

APPENDIX I.

[Vide answer to starred question No. 500 asked by Sri A. Ratnam at the meeting of the Legislative Assembly held on 21st December 1954, page 545 supra.]

EMPLOYEES' STATE INSURANCE CORPORATION (MINISTRY OF LABOUR).

List of members of the Ad-hoc *Regional Board, Madras Region.*

[Vide Regulation 10 of Employees State Insurance (General) Regulations, 1950.]

CHAIRMAN.

[Under Regulation 10 (1) (*a*).]

1 Labour Minister, Madras	Ex officio.

VICE-CHAIRMAN.

[Under Regulation 10 (1) (*b*).]

2 Secretary to the Government of Madras, in charge of the Medical Department, Madras.	..

MEMBERS.

[Under Regulation 10 (1) (*c*).]

3 Shri Syed Abdul Lateef Razvi, I.A.S., Joint Secretary to the Government of Hyderabad, Labour department, Hyderabad.	Since resigned.
New nominee—Shri N. K. Guruswamy, I.A.S., Joint Secretary, Labour Department, Government of Hyderabad, Hyderabad.	..
4 Shri B. S. Puttaswamy, B.A., B.L., Commissioner for Labour in Mysore, Bangalore.	..
5 Shri M. K. Devassy, Labour Commissioner, Travancore-Cochin, Trivandrum.	..
6 Shri I. C. Subbayya, M.A., B.L., District Magistrate and Chief Inspector of Factories, Coorg, Mercara.	..

[Under Regulation 10 (1) (*d*).]

7 The Director of Medical Services, Madras ..	Ex officio.
8 The Director of Medical and Health Services, Government of Hyderabad, Hyderabad.	Do.
9 The Director of Medical Services in Mysore, Bangalore.	Do.
10 The Director of Public Health, Travancore-Cochin State, Trivandrum.	Do.
11 The Health Officer, Coorg, Mercara ..	Do.

[Under Regulation 10 (1) (*e*).]

12	Shri N. Barlow, c/o Messrs. Binny & Co. (Madras), Ltd., Armenian Street, Madras.	Since resigned.
	New nominee—Mr. E. F. G. Hunter, c/o Messrs. Binny & Co. (Madras), Ltd., Armenian Street, Madras.	
13	Shri G. K. Devarajulu, c/o M. S. Lakshmi Mills Co., Ltd., Pappanaickenpalayam, Coimbatore.	...
14	Shri S. A. Jilla, c/o M. S. K. Mills, Ltd., Gulbarga, Hyderabad State.	...
15	Shri M. V. Krishnamurthy, B.A., Vice-President, The Mysore Chamber of Commerce, Bangalore.	Since resigned.
	New nominee—Shri M. V. Veerappa, President, Mysore Chamber of Commerce, Bangalore.	
16	Shri C. T. Jacob, Travancore Coir Mats and Matting Manufacturers' Association, Alleppey.	...

[Under Regulation 10 (1) (*f*).]

17	Shri P. S. Chinnadurai, Secretary, Coimbatore, District Textile Workers' Union, Coimbatore.	
18	Shri S. C. C. Anthoni Pillai, Vice-President, Hind Mazdoor Sabha, 136, Strahans Road, Perambur Barracks P.O., Madras.	
19	Shri T. Anjiah, General Secretary, I.N.T.U.C., Hyderabad State Branch, Sultan Bazaar, Hyderabad.	
20	Shri Keshav H. Kulkarni, Secretary, I.N.T.U.C., Mysore State Branch, No. 50, Cottonpet, Bangalore-2.	...
21	Shri B. K. Nair, Organiser, I.N.T.U.C., Alleppey.	

[Under Regulation 10 (1) (*g*).]

22	Shri C. G. Reddi, Commissioner of Labour, Madras.	Ex-officio.
23	Shri C. R. Reddi, Commissioner of Labour, Government of Andhra.	Do.

NOTE.—Other representatives from Andhra State will be included as soon as nominations are finalised. The Employees' State Insurance Corporation cannot take legal notice of the resignation or nomination of any member on the present Madras Regional Board which is purely *ad hoc* in character.

21st December 1954]

APPENDIX II.

[Vide answer to starred question No. 506 asked by Sri N. K. Palanisamy at the meeting of the Legislative Assembly held on 21st December 1954, page 546 supra.]

Members of the State Handloom Committee for Madras—

1 The Director of Industries and Commerce, Madras (Ex-officio), Chairman.

2 The Registrar of Co-operative Societies (Ex-officio), Madras.

3 Sri G. Venkatachalapathi, Director of Rural Welfare and Ex-officio Joint Secretary to Government, Agriculture Department.

4 The Principal, Government Textile Institute, Washermanpet, Madras.

5 Sri M. P. Nachimuthu Mudaliar, President, Chennimalai Weavers' Co-operative Society, Erode, Coimbatore.

6 Sri A. J. Arunachala Mudaliar, Gudiyatham Shanmugar Weavers' Co-operative Society, North Arcot district.

7 Sri G. V. Doraiswami Naidu, Manager, Sri Ranga Vilas Ginning, Spinning and Weaving Mills, Limited, Peelamedu, Coimbatore district.

8 Dr. K. S. Gopalaswamy, General Secretary, Tamilnad Handloom Weavers' Congress, Karur, Tiruchirappalli district.

9 Sri M. S. A. Majid, President, Madras Provincial Handloom Cloth Merchants' Association, No. 410, High Road, Triplicane, Madras-5.

10 Sri N. M. R. Subbaraman, Sokkikulam, Madurai.

11 Sri V. S. Sankarasubramaniam Mudaliar, Advocate, Tirunelveli.

12 Sri T. S. Pattabiraman, Advocate, Agraharam, Tiruchengode.

13 Sri C. M. Gopala Nambiar, Secretary, Malabar Handloom Factory Owners' Association, Cannanore.

14 Sri G. Rajamannar Chetty, No. 6/79, Pidariar Koil Street, Georgetown, Madras.

15 Sri P. Kandaswamy Pillai, "Sri Narayana", Kavari Street, Salem.

16 Sri M. Muni Ramiah, Secretary, the Chingleput District Handloom Weavers' Congress, Arni, Ponneri taluk, Chingleput.

[21st December 1954

17 Sri K. S. Parthasarathi, General Secretary, Tamilnad Handloom Weavers' Federation, No. 6/157, Sarafali House, Broadway, Madras-1.

Functions of the Committee are—

1 To examine the extent of financial and other assistance required by the industry and advise Government in the matter.

2 To indicate the manner in which the Government can facilitate the sale of handloom cloth in the State.

3 To suggest the concessions to be given by the Government to the handloom industry as against mill industry.

4 To estimate from time to time the quality and quantity of yarn required for the handloom industry in this State (i.e., the assessment of the actual requirements of the industry as regards counts and varieties of yarn in each area of the State).

5 To suggest the improvement to be introduced in the industry and plan production so as to cater to the requirements of the local population to the extent possible.

6 To make recommendations to Government regarding the representations to be made to the Government of India about the export policy of handloom cloth, import of dyes, yarn, etc.

APPENDIX III.

[Vide answer to clause (*b*) of the starred question No. 509 asked by Sri N. K. Palanisamy at the meeting of the Legislative Assembly held on 21st December 1954, page 546 supra.]

List showing the Agenda for the Conference of States' Ministers for Agriculture, Animal Husbandry and Co-operation held at Srinagar on the 15th July 1954.

MAIN AGENDA FOR THE MINISTERS' CONFERENCE HELD AT SRINAGAR.

I. Fixation of the agenda and programme of the Conference.

II. Review of the progress of the action taken on the recommendations made by the last conference of the States' Ministers of Agriculture, Co-operation, etc.

III. Progress of land reform policies in the States.

IV. Consideration of the Report of the Sub-Committee on Co-operation.

V. Formation of a farmers' organization in the States and at the centre and holding an All-India Agricultural Producers' Conference at Delhi.

VI. Structure and basis of the next Five-Year Plan.

VII. Agricultural Research, Information and Publicity Campaigns.

21st December 1954]

SUPPLEMENTARY AGENDA.

1. Working of the Community Projects and the National Extension Service *vis-a-vis* Agricultural Department.

2. Arrangements for making agricultural information available to the farmers.

3. (*a*) Publicity Campaigns in respect of—(*a*) Paddy, (*b*) Sugarcane, (*c*) Coconut and (*d*) other crops.

(*b*) Extension of the Japanese and other better cultivation methods to other crops.

(*c*) Progress in raising average yields and future targets.

4. Progress of—(*a*) Go-sadans, (*b*) Key village centres, (*c*) Poultry and (*d*) Fisheries.

5. Requirements, distribution and consumption of fertilisers.

6. Resettlements of agricultural workers—Establishment of central mechanised farms.

7. Agricultural and co-operative marketing and storage arrangements.

8. Plant protection—

(i) Set up in States.

(ii) Central pool of plant protection machinery for plant protection work in the States.

(iii) Control of rats and other non-insect pests in the States.

(iv) Locusts.

(v) Control of weeds by use of chemicals.

9. Soil conservation schemes.

10. Provision of agricultural finance.

11. Production, storage and distribution of better seed.

12. Any other subject permitted by the Chair.

TAMIL NADU LEGISLATIVE ASSEMBLY
TRUTH ALONE TRIUMPHS

[21st December 1954

APPENDIX IV.

[Vide answer to starred question No. 511 asked by Sri A. Ratnam at the meeting of the Legislative Assembly held on 21st December 1954, page 547 supra.]

REPORT OF THE COMMITTEE APPOINTED BY THE GOVERNMENT OF MADRAS TO CONSIDER THE FUTURE OF THE GOVERNMENT MILK FACTORY AND OTHER QUESTIONS PERTAINING THERETO.

I. PREAMBLE.

The Government of Madras in their G.O. Ms. No. 715, Food and Agriculture, dated the 12th May 1953, constituted a Committee to examine the working of the Government Milk Factory in Madras and to report on the following matters:—

(*a*) whether the Government should continue to run the factory;

(*b*) whether the machinery at the factory can be used for any other useful purpose in case the Government decide not to run the factory; and

(*c*) whether the milk being manufactured in the factory may be constituted differently so as to be useful to the general public and serve a good purpose and, if so, whether the Committee has any recommendations to make about the distribution of the milk.

Governemnt also wished that the Committee should examine the system of "toned milk" supply obtaining in Bombay and make its recommendations after such examination. The following persons were appointed to the Committee:—

(1) Dr. A. Lakshmanaswami Mudaliar, M.D., LL.D., D.SC., D.C.L., M.L.C., Vice-Chancellor, University of Madras (*Chairman*).

(2) Mrs. M. N. Clubwala Jadhav, M.L.C.

(3) Sri S. Anantaramakrishnan.

(4) Dr. D. Subba Rao, Assistant Director of Public Health (*Convener*).

At a later stage, the Government co-opted Major T. Murari to the Committee.

In a subsequent letter, dated the 10th July 1953, Government wished the Committee's views and recommendations on the proposal for banning the use of fresh milk by hotels and compelling them to use reconstituted milk instead (skimmed milk powder).

II. WORK OF THE COMMITTEE.

Soon after the Committee was constituted, the Chairman had to leave for Europe in his capacity as Deputy Leader of the Indian Delegation to the World Health Organization and consequently requested that the work of the Committee may be taken on hand soon after his return. The Government being agreeable to the

proposal, the first meeting of the Committee was held on the 27th May 1953 at the University Buildings, when a preliminary discussion took place as to the programme of work that should be outlined to consider the whole question. The Chairman had the benefit of visiting the Central Dairy at Aarey Milk Colony, Bombay, through the courtesy of the Government of Bombay, and was shown the various steps that were taken for the collection and distribution of milk and for the better care of cattle. The Committee visited the Government Milk Factory and the factory of the Ayanavaram Co-operative Milk Supply Union. Thirteen meetings were held, and the Committee had the benefit of interviewing a number of persons concerned with or interested in the supply of milk to the City. The Committee had also discussions with the Commissioner and Health Officer of the Corporation of Madras, the Registrar and the Joint Registrar of Co-operative Societies, the Dairy Development Officer, Madras, the President and representatives of the Hotel Association, among others. A sub-committee was constituted which submitted a report on the steps that may be taken towards the formation of milk colonies at the outskirts and around the City of Madras with a view ultimately to evacuate the cattle from the congested areas of the City to the milk colonies with the owners or their agents who should be provided with housing accommodation there. The Committee felt that an accurate report about the nutritive value of the reconstituted milk as produced by the Government Milk Factory by a biological assay including assay of vitamins should be available so as to enable the Committee to come to definite conclusions as to its nutritive value as compared with cow's milk and 'toned mlik', etc. With the approval of the University of Madras, the head of the Department of Bio-chemistry in the University very kindly undertook this task and the Committee is deeply grateful to him for the successful analysis he has provided and for the authoritative conclusions drawn therefrom. A copy of his report is enclosed (vide Enclosure I).

III. Scope of the problem as affecting Cattle Wealth, the Economic Condition of the Milkmen, Health and Sanitation of the City and the supply of wholesome Milk to the City.

At an early stage of the discussion, the Committee felt that they could not possibly answer the specific issues raised in the Government order without taking a comprehensive view of the problem of milk supply to the City and the associated problems connected with the cattle wealth, the economic condition of the milkmen, the health and sanitation of the City, etc. It was felt also that any suggested scheme that may be ultimately approved by the Government should be useful as a model for other big cities in the State to be copied.

The need for increasing the cattle wealth of the country is very great and is also urgent. As far as the Committee can gather from the reports and discussions it had, it was obvious that there was a

[21st December 1954

great deal of diminution in the cattle wealth of the country due to various factors, not the least of which were (*a*) the increase in the cost of maintenance of cattle; (*b*) the poor congested and very unwholesome surroundings under which the cattle particularly in big cities have to be kept leading to greater incidence of preventable disease; (*c*) lack of proper green fodder and proper nutrition to the milch cattle; and (*d*) the comparative neglect of the proper care and feeding of the calves resulting in a large number of premature deaths among calves. Much of this is due to the economic condition of the milkmen which is gradually getting worse. In a report submitted by the Economic Adviser to the Government of Madras, the average monthly earning of a milkman for his family was estimated to be about Rs. 69, and as often happens with averages, probably the bulk of the milkmen get much less so that it is difficult for them to feed the cattle property and to maintain their family. This has led to the sale of dry cows and buffáloes due to the inability of the milkmen to maintain them during the "Dry period" and the lack of proper opportunities and suitable places where such milch cattle in the dry season may be sent for salvage. It is therefore not surprising that in view of this low level of economy, the tendency on the part of the milkman to adulterate the milk before supplying it to the consumers is fairly widely prevalent and what is more unfortunate is that in this adulteration he does not hesitate to use whatever fluid comes handy for puropses of adulteration.

So far as such big cities like Madras are concerned, the Health Officer of the Corporation stated that there were several unhealthy cattle sheds which were overcrowded in congested localities where sanitation could not be effectively enforced and, although in the Public Health Act, relevant provisions of the Madras City Municipal Act, there were provisions which could be applied, the actual implementation of the provisions for this purpose was found impossible of application in view of the many lacunae that exist. The result was that not only the health of the cattle reared under such insanitary environment deteriorated, but the health of the people living in the houses and in surrounding areas was injuriously affected on account of the dirty environment of these cattle sheds and the consequent prevalence of the fly menace and the contamination of water-supply and the inadequate and insanitary disposal of sewage from the cattle-sheds. From the point of view of the promotion of the health of the citizens, the Health Officer of the Corporation was emphatic that one of the earliest steps that should be taken is to provide for legislation to compulsorily evacuate such overcrowded and congested cattle-yards, provided suitable accommodation can be found for them in places conveniently near the outskirts of the City.

The supply of wholesome milk is one of the essentials for the nutrition of the people more particularly children. It is well recognized in all civilized countries that children particularly below the age of 5 require for proper development a certain minimum

21st December 1954]

quantity of milk irrespective of other articles of food that they may take; that it is also very desirable that the population in general should have an opportunity of getting clean and fairly cheap milk supplied to the families with a view to improving and maintaining their health standards. If therefore the general tone of health of the public is to be improved and their resistance to disease raised and susceptibility to disease lessened, it is obvious that clean unadulterated milk of optimum quality in adequate quantity should be available to the whole population. We shall discuss in a later part of the report the present position with regard to the supply of milk in the City of Madras.

IV. Present Milk Supply and Methods of Distribution.

The Government Milk Factory is run on the basis of skim-milk powder being reconstituted into milk by the addition of water, vegetable fat and carotene or vitamin A in certain proportions, and this reconstituted milk is pasteurised, bottled and distributed to various consumers. The bulk of the milk is supplied to the hospitals and some of it is supplied to the public also. The machinery utilized for the milk production was the machinery bought some time ago and perhaps, with certain changes in the existing equipment and improvements in the system of constituting the milk and pasteurising the milk, so that it may be free from bacterial contamination may still be used. The distribution of the milk from the factory is through Messrs. Vernon & Co., who through Government lorries hired out to the firm, distribute the milk to various centres. These motor vans and lorries are of the ordinary variety with no special insulation facilities such as obtain in Bombay, necessary to prevent spoilage of milk in distribution.

The Co-operative Milk Supply Union at Ayanavaram distributes fresh milk. This milk is collected from a number of co-operative societies spread over a wide area, almost 30 to 35 miles from the City to north and south. At each one of these centres, there is a co-operative society which is responsible to see that the animals are milked in the presence of a member of the society and put into the cans supplied by the Milk Supply Union and sent to the Co-operative Union. The milk comes from about 130 co-operative feeder societies located in the rural areas but at no place can it be said that there is any large scale collective method of milking cattle much less any collective dairy farms or milk colonies run by the societies. A few sheds have been put up to enable the cattle to be brought there and milked in the shed, but there is no scheme for any sort of stalling of these cows in regular dairy farms or provision for grazing or exercising of these cattle. The Co-operative Society gives some loans through the milk producer societies to members to purchase cattle and sometimes for getting fodder and concentrates and these loans are given at a particular rate of interest and deductions are made from the supply of milk made by the constituent members. There is also provision for some of the dry cattle to be taken to two centres one near Chingleput and another on the Nellore road for

[21st December 1954

salvage. The Co-operative Milk Supply Union as such, does not own any pasture land for grazing cattle nor is there any system of milk colonies run by them providing temporary or permanent sheds for the cattle and the milkmen to live. Nor is there any dairy under their control. It was stated that in certain parts of the year, in winter, the Union is able to get more milk than it can sell. The milk sold is in milk cans, the minimum amount of milk in each of these cans, being about 10 measures. The general milk supply is through milk cans, from which milk is drawn through a tap arrangement so that the milk is given to individual customers by opening the tap and measuring the quantity required. In very few cases where the individual customers can make their arrangements for procuring a can or vessel, the vessels can be sent to the co-operative society and milk can be procured by them in their own containers. It is understood that about 100 customers in the City are supplied in this way.

The milk that is brought to the Union is mixed milk, milk of the buffaloes and cows, and it is pasteurised and put into cans sterilized on the premises and distributed.

The Union is also at present responsible for the supply of milk to hospitals. For this purpose cows are gathered from different owners, members of the co-operative society, taken to the hospital and milked in the shed in the hospital in the presence of the hospital staff. The milk left over after supplying the hospital needs, is brought back to the Co-operative Union and mixed with other milk brought in from the feeder societies and supplied to the public. So far as the Government hospitals are concerned, the Government Milk Factory and the Ayanavaram Co-operative Union are between them supplying the needs of the hospitals. The Government Factory supplies 500 Madras measures per day to certain coffee hotels and about 700–800 measures to Government hospitals daily; the co-operative society supplies 1,500 Madras measures to coffee hotels. The total quantity of milk produced by the Government Milk Factory is about 1,500 Madras measures per day. The supply of milk from the co-operative society is 1,500 measures to the hospitals and about 5,500 measures to the general public including the institutions and hotels.

After discussing with these two agencies, the Committee met a number of persons interested in and connected with the milk supply to the City and discussed various proposals with them and particularly with the Registrar of Co-operative Societies. As the Committee saw the problem, it felt that a wider measure of comprehension was required, and what may possibly be suggested for the City of Madras may likewise prove to be of some interest to any other similar big city. From this point of view the Committee feels certain fundamental considerations should be borne in mind :

(1) While it is not possible to state exactly the amount of milk consumed by the population of the City of Madras, if a healthy

21st December 1954]

state of nutrition is to be observed and a sufficient amount of milk is to be consumed, the average consumption of milk should be a minimum of 8 oz. per head per day. On this basis, by the population of about 15 lakhs for the City, the amount of milk that may be expected to be consumed if it were available and the purchasing power of the community is also sufficient would be on an average 750,000 lb., in other words 190,000 Madras measures approximately.

(2) It has been estimated that the total number of milch cattle in the City may be put down according to the census enumeration of milch cattle by the staff of the A.R.P. in 1944 under the direction of a special officer at about 15,350 of which 11,944 yielded milk. The actual number of cows and buffaloes was as follows :—

Milk yielding animals—		
Cows	5,509	11,944
Buffaloes	6,435	
Dry animals—		
Cows	2,006	3,406
Buffaloes	1,400	

The percentage of dry animals to the total was 22. In a subsequent census taken by the Agricultural department in 1951, by which time the City limits had been extended, the number of animals in the City was put down at 21,000. The number of animals in the City is about 21,000 of which the milch cattle would be approximately 15,000. The Health Officer of the Corporation is of opinion that it may not be wrong if we estimate 16,000 as the number of milch cattle. This is based on two factors. The number of licensed cow-sheds is 1,500 and the number of unlicensed is about 60. With this is to be taken into account the number of cows kept by individuals either for sale of milk or for personal use, so that on the basis of this calculation, the number of milch cattle about 15 to 16 thousands is stated to be a fair estimate. According to this estimate therefore if the 16,000 milch cattle are taken into consideration the average milk yield (based on an average of 8 lb. for cows and 4 lb. for buffaloes) would be on an average of 6 lb. per day per head of cattle or 96,000 lb. or 24,000 Madras measures.

Besides this milk is got from different villages within a distance of 10 to 15 miles away, apart from the milk that is brought through the Co-operative Society. Generally this milk is got for hotels in vessels by cycle messengers or through other transport. Some of this milk comes by train also. It is not possible to estimate with any degree of accuracy the quantity of milk from this source.

Taking all these into consideration, it is still obvious that the milk supply available for the people of the Madras City is far from sufficient to meet the needs of the people. In consequence, to meet the demand, the milk is adulterated and supplied in large quantities and milk powder is also bought by several agencies, by hotels or large institutions, and sometimes by families to make up the shortage of milk supply and supplement the existing supply. It is

stated by the Superintendent, Government Milk Factory, that there are about 94 private licensees who import milk powder. In a note the Superintendent of the Government Milk Factory estimated that the average estimated sale of skim milk powder in Madras City per day is 150 cwt. sold through the 94 luicensed private importers.

The position therefore in regard to milk supply of the City is one that requires urgent consideration and must be dealt with comprehensively. As already stated, the Committee felt that whatever may be the plan that may ultimately be placed before the Government, it should be a plan which must equally be applicable to all large cities where the need is as great as in Madras. The second consideration which weighed with the Committee was that as matters are at present, the number of milch cattle will rapidly decline unless the requisite conditions for ensuring the health of the cattle are enforced in an increasingly congested city like Madras. Thirdly with the milch cattle kept under such conditions, the owners are not able to look after them satisfactorily and feed them properly with the result that in some cases the cattle are not in a position to give the full yield of milk or milk of the best quality. Another great wastage is, in the number of calves that die within the age of one, referred to already.

V. Recommendations on the terms of reference.

The Committee now presents its views in regard to the particular references contained in G.O. No. 715, dated the 12th May 1953—

(*a*) *Whether the Government should continue to run the factory.*—We are of opinion that the factory should continue to be run, by the Government. We are, however, definitely of opinion that the factory should not be run on the lines on which it is run at present. The method of preparing reconstituted milk with vegetable fat and vitamins added is not a satisfactory one, as shown by biological assay of the nutritive value of the reconstituted milk and should therefore be discontinued. The reconstituted milk is inferior in nutritive value and vitamins revealed by the biological assays, to cow's milk and "toned milk" and hence the present method of manufacturing reconstituted milk and its pasteurization, cooling, bottling and distributions to the consumer public should be changed and improved. We feel that the factory should be utilized for the production of "toned milk", and for this purpose we suggest that buffaloe's milk should be made available to the factory by the Ayanavaram Milk Supply Union which is at present collecting buffalo's milk from its milk producers feeder societies. Buffalo milk from sources other than Ayanavaram Milk Supply Union, may also be obtained by the Government Milk Factory. The buffalo milk will be toned in the factory with an addition of an equal quantity of water and proper proportion of skim milk powder to the standard and quality of fresh cow's milk in total solids, S.N.F., and Fat. Such "toned milk" from the point of view of its nutritive value, fat content, etc., will be equivalent to fresh cow's milk

as can be seen from the report of the University Head of the Biochemistry department already cited. The " toned milk " can be supplied to hospitals, institutions like food catering establishments. In hospitals toned milk can be given to patients above the age of 10 years and to those who are not suffering from any disorders of the ailmentary tract, requiring special dietary regulation—such as cases of typhoid, dysentery and other disorders—for whom cow's milk is recommended. In hospitals which consume large quantities of milk, it should not be difficult to give different types of milk "—prescribing toned milk and cow's milk in the Diet sheets as needed for the patients. The preparation and sale of " Toned milk " will in addition to meeting the shortage of the present milk supply to some extent, will make milk available at cheap cost to the low income groups. In regard to maintaining the purity of the toned milk, we feel that certain defects noted in the machinery of the Government Milk Factory should be rectified. Some of the machinery is very old and may require renewal. The bottled milk is much better than the milk supplied in cans, and if large cans are to be utilised, better method of ensuring bacteriological purity by effective sterilization of the cans must be evolved. We feel also that the persons who are responsible for cleaning the cans and for storing the reconstituted milk have not understood the elementary principles underlying the supply of pure pasteurised milk. In this respect considerable attention must be paid by the officers in charge, to removing these defects. We also feel that there should be an adequately equipped laboratory on the premises for the day-to-day check up of the quality of toned milk proposed to be produced at the factory.

(*b*) *Whether the machinery at the factory can be used for any other useful purpose.*—Our reply to the first question covers this point. The machinery can be used for the preparation of " toned milk ", and as a matter of fact it will serve a very useful purpose, also to supply bottled milk in the case of pure cow's milk that may be supplied if the present bottling capacity of the plant is augmented. The other alternative is to provide in the Milk Supply Union Factory at Ayanavaram, special facilities for bottling milk which now do not exist, so that the average middle class and the poorer middle class people can get bottled milk and be sure of its purity. The system of distribution of milk through not properly sealed cans and cans provided with taps has led to abuse and adulteration of milk in distribution both from Ayanavaram Milk Factory and the Government Milk Factory, in the past. In the case of the Government Milk Factory, an instance has come to the notice of the Committee of a small fish having been found in the milk can, reported from one of the hospitals. We have reason to believe that the tampering with the improperly sealed cans can be done in the process of distribution. It is therefore suggested that no taps should be provided for cans but that the distribution should be in smaller properly sealed containers of different sizes and the rest of it in capped and sealed bottles.

There is therefore need for improved methods of bottling and canning to prevent the possibility of tampering with and adulterating the milk by persons in charge of the distribution of milk either from the Ayanavaram centre or from the Government Milk Factory.

(c) *Whether the milk being manufactured in the factory can be consituted differently so as to be useful to the general public—if so the Committee's recommendations with regard to manufacture and distribution of milk.*—At present the distribution of milk from the factory is done by Messrs. Vernon and Company. We have no doubt that the company takes as much care as possible in regard to this work, but it is necessary that the transport arrangements for distribution should be improved. The type of motor vans which are now used for such distribution is not in our opinion suitable. Collection and distribution of milk should be done through insulated vans, which would ensure freedom from spoilage during distribution. We feel that this is an aspect of the question which ought to be taken into consideration both by the Government Factory as well as by the Ayanavaram Co-operative Milk Supply Union. The initial cost will be more than covered by the saving in milk otherwise subject to spoilage that will result from the use of such insulated vans which will prevent spoilage of milk.

(d) *The next issue that was referred to the Committee was a proposal for banning the use of fresh milk by hotels, compelling them to use reconstituted milk (or skim milk powder) instead.*—It is understood that in Bombay this practice obtains and the milk commissioner is authorized to see and enforce that only milk powder is used by hotels. In this connection, the Committee interviewed the President of the Hotels Association, Madras, and other representatives of the Hotels Association and discussed with them fully the possibility of utilising different types of milk—reconstituted milk, milk powder, toned milk. It was represented to the Committee that the position in Madras City was very different from that of Bombay; that while for preparation of tea there will be no difficulty in using reconstituted milk or milk powder, so far as coffee is concerned, such milk will not be suitable as it is deficient in fat and cream which are necessary for making good coffee. Moreover a variety of milk products made available through the larger hotels, require milk with optimum milk fat content, and that would not be possible with skim milk powder or reconstituted milk. The consumption of tea in the City is reported to be negligible, over 80 to 85 per cent of milk purchased by the hotels is used for preparation of coffee and a small quantity estimated at about 10 to 15 per cent of the supply, for preparation of milk sweets, and a very small proportion only for tea. Moreover for the preparation of milk products, such as Gova Peda, Basanthi, Badam Ksheer, Milk punch, etc., they said it was not possible to use the skim milk powder. Skimmed milk powder can however be utilised for the preparation of curds and buttermilk.

21st December 1954]

The practice of hotels is to assess the quality of the milk that is supplied to them by the amount of Gova yielded by the milk, the best milk would yield about 12 palams per Madras measure and the rest 11 and in no case would milk yielding less than 10 palams be accepted by them. As a rough and ready method of assessing the quality of milk, in so far as its total solids including fat content is concerned, this would serve as a rough and ready purpose, though adulteration of milk with skim milk powder will go undetected by this method. Under the circumstances stated, the Committee is not in a position to recommend that skim milk powder alone should be used by hotels and any sort of compulsion on coffee hotels to consume skim milk banning the supply of fresh milk should not be enforced. Reconstituted milk either will not serve the purpose.

VI. Other Recommendations.

The question of the supply of skim milk powder and the agency for it is one that deserves immediate consideration. The ideal would be a state of affairs when such imported milk powder will not be needed in our country. It is for this reason that the Committee strongly emphasises the need to increase the cattle wealth of the country which will mean that the money saved in the country will be used for better purposes. In the meantime, the whole of this milk powder supply sold in the market should be under Government control. It has been stated that the milk powder itself is adulterated and sold, and that is used for adulterating milk. It may here be mentioned that if milk powder is not kept under conditions of controlled temperature in sealed cans, but in open cans, it tends to deteriorate rapidly and due to bacterial contamination may lead to disease. An example of such contamination in sealed tins was reported from Great Britain where an outbreak of gastro-enteritis occurred in connection with school-midday meal feeding schemes under the control of Government. The Committee wish to invite the attention of the Government to the report and the warning that was issued by the Ministry of Food in Britain in this connection. Milk powder under Government auspices should therefore be kept under proper storage in chambers free from dampness under controlled conditions to ensure its quality and freedom from bacteriological contamination. The skim milk powder can be easily reconstituted into liquid milk by the householder and such milk will be about a third of the cost of the reconstituted milk as now sold by Government Milk Factory where additional vegetable fat is added.

The Committee feels that the purchase and distribution of skim milk powder must be under the control of Government and under Government auspices and as it is reported that it is being extensively used for adulterating the milk supply in the City, it should be controlled in such a manner that milk powder is given only for definite purposes or can be used only for the preparation of toned milk. In Bombay the importation and sale of skim milk powder

[21st December 1954

is controlled by Government through the Milk Commissioner, Bombay, and it is estimated that as a result of the skim milk powder being sold to various institutions with a small margin of $2\frac{1}{2}$ annas profit per lb., the Bombay Government has been able to make about Rs. 30 lakhs a year by the sale of 10 tons of milk powder a day to all the establishments in Bombay. If the Madras Government were to take full control over the purchase and distribution of milk powder in the Madras City, similarly, it is estimated that on the same rates at which the Bombay Government is selling milk powder to consumers, a net profit can be derived which may be ploughed back into dairy development and quality milk production and supply schemes. The minimum profit which may be derived from such a source for the City of Madras at the present level of consumption of skim milk powder daily in the City is estimated to be not less than Rs. 10 lakhs per annum. In view of this, it is a matter for consideration whether Government cannot take over the control of importation and sale of milk powder as has been done in Bombay. The income so derived may be used for dairy development in the State and for giving necessary grants and loans to milk producers to improve the breed of milch cattle and the cattle wealth of the country.

Having discussed and answered the several questions raised by the Government, the Committee now feel that they may place a scheme that has been discussed, for the consideration of the Government. Three issues have arisen in this connexion :—

(1) How best to increase the amount of milk that may be made available to the City;

(2) How best to get the cattle provided with suitable habitations under healthy environment and securing suitable fodder, and care of the calves as well as of the dry cattle;

(3) How best we can help the professional milkman in improving his present low economic status and improve the economics of milk production.

It would appear therefore that the time is come when a large scale plan is necessary if the above objectives are to be achieved. The milk supply to the City is the most vital factor in ensuring freedom from outbreaks of certain types of diseases. No article of food is so easily contaminated, nor does it produce such complications and diseased states as milk whether given to children or to others. If a far greater incidence of disease is not prevalent under the unsatisfactory conditions under which milk is produced and distributed, it is because of the habit of the people to boil milk before they consume it. It would seem therefore that some attempt should be made to see that the cattle in the City are so grouped together in milk colonies on the outskirts of the City so that they could be fed properly on scientific lines and cared for, and where arrangements are made for the milkmen to live and care for their cattle. This can only be done if the Corporation and the co-operative societies work in co-operation and provide the necessary facilities.

21st December 1954]

It is understood that some sewage farms are proposed by the Corporation where provision for growing green fodder and grass is contemplated. It was therefore suggested by the Commissioner and Health Officer of the Corporation that advantage may be taken of the Corporation sewage farm schemes and milch cattle colonies with provision for accommodation for cattle, for their exercise and for the milkmen to live and care for their cattle under hygienic conditions may be organized near the sewage farms, not only to ensure cheap supplies of green fodder, etc., to the milch cattle colonies, but to provide subsidiary occupation to milkmen on the land proposed to be brought under sewage farming. This scheme involves also the co-operation of such co-operative societies as are at present functioning and those which may be constituted in the future, the whole thing being controlled by the Government through a Milk Commissioner, and the passing of necessary legislation for the compulsory removal of the cattle from the extremely congested and unhealthy surroundings to such colonies as may be formed. This subject was discussed at length with the Commissioner of the Corporation and the Health Officer and a sub-committee also visited the localities where it would be possible for such colonies to be formed near the proposed sewage farms. The Committee is of opinion that large colonies of the type that have been established for the City of Bombay are not possible for the City of Madras, where conditions differ very much from the conditions in Bombay. It would be very much better to have these colonies spread out around the City and its outskirts in four to six smaller colonies which may be better worked and controlled with the assistance of the staff in the Government Veterinary Department, Animal Husbandry and Co-operative Departments as well as of the Corporation of Madras. The Committee envisages the possibility of gradual development of these colonies, but it would emphasise that the first one or two colonies be established to cover the requirements for the evacuation of the milch cattle from the most congested localities of the City. In the view of the Committee and on the advice of the Health Officer of the Corporation, it is felt that in the first instance it is very urgent to see to it that cattle in areas in Georgetown, Washermanpet and Choolai and round about, which are extremely congested are removed. Likewise, the areas in Triplicane, Royapetta and surroundings are extremely congested. Roughly speaking therefore the colonies that are to be established at the outskirts of the City would be one in the North of Madras for the areas mentioned and one towards the South for the areas mentioned in the South. Later perhaps it may be necessary to have two more colonies in the outskirts of the City, for parts of the City round about Egmore, Komaleswaranpet, Mylapore, T. Nagar, etc.

The Sub-Committee consisting of the Commissioner of the Corporation, the Health Officer of the Corporation and Joint Registrar of Co-operative Societies, etc., visited the place which the Corporation had selected in Kodungayur for a sewage farm and in this connection examined the suitability for the establishment of a milk colony nearby. This particular sewage farm is expected to

[21st December 1954

be at Kodungayur which is about two miles from municipal limits on the northern side and the location of a milk colony is proposed at Erukancheri, within a mile of the sewage farm. A second place selected is Arambakkam for the sewage farm and Koyambedu for the milk colony. The Committee suggests that immediate advantage may be taken of the proposed sewage farm in Kodungayur village by the Madras Corporation, to start the milk colony in Erukancheri. It is suggested that the Corporation may be in a position to acquire the necessary land required both for the sewage farm and for the location of the milk colony in the villages mentioned.

In this connexion the scheme drawn up for the establishment of the milk colony at Erukancheri is enclosed for the information of the Government. The scheme envisages among others (1) the opening of a sewage farm near Kodungayur village where the right type of grass and green fodder for cattle can be grown abundantly for use as fodder for the cattle. This will be undertaken by the Corporation as part of the sewage disposal of the City. (2) A milk colony near Erukancheri village closeby which will consist of a rural housing scheme to house the cattle owners and their agents permanently with hygienic accommodation for the cattle owned by them. (3) General cattle sheds either for stalling such cattle as may be necessary, as well as for the milking of the cattle. (4) A smaller shed for the calves to be properly cared for. (5) Necessary accommodation for the office dairy, and for handling of the milk and its distribution. (6) A fairly extensive area with the necessary exercising facilities for the milch cattle.

It is expected that this type of model colony will be copied in the different directions to serve different regions of the City, in course of time, to evacuate cattle from the other congested areas of the City to which reference has already been made.

Attention has already been invited to the fact that the primary necessity is to appoint a Milk Commissioner to take charge of all these arrangements. Such a Milk Commissioner should be directly under the Government and should be in a position of organize, direct, guide and control the milk supply of the whole City with the active help and co-operation of the authorities of the Corporation, Veterinary department, the Co-operative department, the Food and Agricultural Department, the departments in charge of rural housing and such other departments as are interested in the scheme or may have a part to play in the scheme.

It may be stated in this connexion that one of the main problems of the cowherds is the care of the cows during the period they go dry. The responsibility for looking after these cattle with the limited facilities available both in regard to fodder and in regard to financial commitments has made many a cowherd sell his cow in the ' dry ' period or so underfeed the animal that the period of dryness is increased and when the animal is in a position to yield milk once more the yield of milk is very poor. It is understood that there are two dry cattle salvage centres whereto these

21st December 1954]

animals may be sent, and it is recommended that these may be properly organized and steps taken for the effective care of the milch cattle sent from the proposed milk colony at Erukancheri.

As far as the financial commitments are concerned, the Corporation of Madras and the Government of Madras will have to share in the financial responsibility upon mutually agreed arrangements. In course of time, it will be found that the scheme will work in such a way that it will produce returns and the investments made by the Government or the Corporation will yield profitable results not merely in cash dividends but what is far more important, in kind. The expenditure that the Corporation is now incurring in regard to diseased conditions prevalent in the City both among human beings and in cattle will certainly be diminished firstly because of the consequent improvement of sanitation and cleanliness of those areas which are extremely congested and secondly because of the larger quantity of purer milk that will be available to the children and the citizens of the City.

From the long range point of view, therefore, one of the main causes of intestinal disorders and other diseases brought about through adulterated and contaminated milk supply, such contaminated supply should be prevented, and both the Corporation of Madras and the Government will promote better health of the citizens; and therefore less of expenditure on drugs and hospital accommodation will be needed. From the point of view of the Government, the great advantage will be in the improvement of the cattle wealth of the country. In a predominantly agricultural area, cattle wealth forms a most beneficial method of increasing the wealth of the rural population. One of the chief obstacles in agricultural operation is the lack of proper and well-built and sturdy bullocks for agricultural operations. If even in a few large cities the cattle wealth can be improved and increased and the rural population made to realize how best they could look after the cattle through the advice and assistance of the Veterinary and Animal Husbandry and Agricultural departments and through such milk colonies as have been suggested, a more positive step would have been taken for the promotion of the welfare of the cattle, one of the rich heritages of India.

Another incidental advantage to agriculture which would accrue through the establishment of such milk colonies is the large quantity of manure that may be made available for agricultural operations. At present, the cowdung in the City is either used as fuel as cowdung cakes, or is washed away through the sewers. When a colony with proper facilities for storage of manure and for farm-yard manure compost manufacture is established all the valuable manure which now goes to waste can be put to proper use.

In this connexion, attention of the Government is invited to the scheme for the *Gosadans* in the Planning Commission's report, and it is suggested that help may be available from the Planning Commission for such colonies being established for the purpose of gosamrakshana and gosamvardhana. A good deal of the sentiment

that is expressed for the care of cattle could thus be translated into positive action. The Committee hopes that the recommendations that have now been submitted will receive the earnest consideration of the Government and of the Corporation of Madras. The present method of collecting milk through co-operative societies in rural parts may be continued and such milk may be brought separately as buffalo's milk and cow's milk, buffalo's milk being sent to the Government Factory for conversion into toned milk, the cow's milk being kept in Ayanavaram factory for pasteurizing and distribution. When the supply of milk is increased, we suggest that milk distribution centres in separate structures may be established in the different divisions of the Corporation so that the milk may be effectively and with the least delay distributed to the consumers concerned.

The Committee desires to place on record its very high appreciation of the invaluable services rendered by Dr. Subba Rao, the Convenor of the Committee. His ripe knowledge and vast experience in the field of public health were fully utilized for the consideration of the many difficult problems connected with this question, and the Committee is most grateful to him for the help he rendered. The Committee also desires to express its thanks to the Andhra Government for having spared the services of Dr. Subba Rao to continue as Convenor of the Committee after the separation of the State.

A. L. MUDALIAR,

1st *December* 1953. *Chairman.*

MILK COMMITTEE.

Summary of recommendations.

The Committee recommends—

(1) That the Government Milk Factory should work in the modified lines suggested as follows :—

(*a*) It must produce *toned milk*.

(*b*) Its machinery must be improved and some of the machinery which is now not in proper working order should be replaced by new and improved equipment.

(*c*) That better laboratory facilities on the premises should be available for the daily check of the quality of toned milk.

(*d*) That the employees should be properly instructed in regard to the sterilization and care of the sterilized vessels and in the process of bottling milk.

(*e*) That the cans should be of such a nature that they can be automatically sealed by the machinery.

(*f*) That for distribution insulated motor vans should be made available.

21st December 1954]

(*g*) That the Government Milk Factory should also be the storehouse fcr the skim milk powder which is proposed to be brought under the control of Government and all indents of consumer for milk powder should be supplied through the Government Milk Factory.

(2) (*a*) That a Milk Commissioner should be immediately appointed who will be responsible for the inspection of all centres where milk is brought from different centres, stored and distributed and enforce quality standards; for the inspection along with the Health Officer of the Corporation of all cattle-sheds in the City and as per special legislation to be passed, for enforcing removal of such cattle from congested areas in co-operation with the Corporation, to the milk farms suggested elsewhere.

(*b*) That the Milk Commissioner should work in close co-operation with the Corporation and with the Co-operative department, the Animal Husbandry and Veterinary departments and the co-operative societies established for milk supply and distribution.

(3) That the Ayanavaram Milk Supply Union should continue to function on the following lines :—

(*a*) It must collect milk as at present, but should arrange for transport through insulated motor vans.

(*b*) As far as possible the mufassal centres where milk is collected should have proper facilities afforded for the cattle and for milking of the cattle in the presence of responsible persons.

(*c*) The milk brought to the Ayanavaram Union from the different sources should be labelled and should be tested before such milk is pasteurized.

(*d*) That as in the Government Milk Factory the milk cans must be properly cleaned and sterilized and sealed automatically before they are sent out for distribution.

(*e*) The present mehod of utilizing the cans with taps for retail distribution should be discontinued.

(*f*) The staff should be properly trained in the processes connected with the storage, pasteurizing and bottling or canning of milk.

(*g*) That as far as possible, provision should be made in Ayanavaram for proper cattle-sheds and for pasture land where the cattle could graze.

(4) (*a*) That the Corporation schemes of opening sewage farms should be taken advantage of and milk colonies in close association with such sewage farms should be encouraged and subsidy should be given besides loans on easy terms to enable the Corporation to perform this task.

[21st December 1954

(*b*) That under the rural housing scheme, provision must be made for the construction of small houses for the cattle-owners or their agents in these colonies.

(*c*) That in these places proper cattle-sheds should be made available, and quarters for the supervisors and other Veterinary, Co-operative and Health staff.

(*d*) That distribution from these colonies should be as in recommendations (1) and (3) above.

(*e*) That in the City, centres should be opened at different places to serve as milk distribution centres.

(*f*) That the scheme proposed by the Commissioner, the Health Officer and the Registrar of Co-operative Societies should be carefully examined and implemented as soon as possible; the cost being borne partly by the Government and partly by the Corporation, and partly from grants from the Planning Commission for Gosadans.

(*g*) That the Corporation milk colonies, like other centres, should be under the supervision of the Milk Commissioner who will be expected to work in close co-operation with the Health authorities of the Corporation of Madras.

(*h*) That as an initial step two centres, one at Kodungayur for sewage farm and Erukancheri for milk colony, and Arambakkam for the sewage farm and Koyambedu for the milk colony, should be established.

(*i*) There will be 4 to 6 such colonies within eacy distance of the City of Madras, ultimately when the scheme is expanded.

(5) (*a*) The Committee is not in favour of restricting coffee hotels and other establishments to use skim milk powder only for the reasons stated in the report.

(*b*) That the proprietors of coffee hotels, however, may be compelled to purchase milk only through one of these organized societies under conditions which would ensure proper care being taken in the supply of wholesome and clean milk.

ENCLOSURE I.

Letter from Dr. P. S. Sarma, M.SC., PH.D., F.R.I.C., F.A.SC., Reader in Biochemistry, University of Madras, A.C. College Buildings, Guindy, Madras-25, to the Vice-Chancellor, University of Madras, Chairman, Milk Enquiry Committee, University Buildings, Chepauk, Madras-5, dated 22nd September 1953.

I have the honour to submit the following detailed report on the investigations conducted in the University Biochemical Laboratory, in regard to

(i) Biological evaluation using albino rats, and

(ii) Estimation of different vitamins by chemical, spectrophotometric and microbiological methods in (*a*) reconstituted milk, (*b*) reconstituted milk with added vitamin A or carotene, (*c*) cow's milk and (*d*) toned milk.

21st December 1954]

Reconstituted milk and reconstituted milk with carotene or vitamin A added were obtained every day by random sampling of the milk in bottles at the Government Milk Factory, Teynampet. It was mentioned to me at the time I visited the factory that the public were supplied reconstituted milk without added carotene or vitamin A and only hospitals were supplied with reconstituted milk to which carotene or vitamin A was added. The cow's milk was obtained fresh every day, while the toned milk was prepared by diluting the fresh buffaloe's milk with an equal volume of water and adding 10 gms. of skimmed milk powder for every 100 cc. of diluted milk and mixing the same forfive minutes in the Waring Blendor in the laboratory.

I. *Biological evaluation using albino rats.*—Young albino rats, 28 days to 30 days old and weighing 35 to 40 gms. have been used in these investigations in groups of three each, either males or females being used in each set of experiments. The first set of four groups was designed after nutrition experiments of Collins, Schreiber and Elvehjem who compared cow's milk with goat's milk in their effect on growth of young albino rats (*Journal of Nutrition*, Vol. 49, page 485, year 1953).

The following minerals—iron, copper and manganese—were added to the milk in the proportion of 3 mg. of iron, 0·15 mg. of copper and 0·15 mg. of manganese per 100 cc. of milk using ferric ammonium citrate, hydrated copper and manganese sulphates respectively in equivalent amounts and fed *ad lib.* Weights were taken twice a week and the experiments were carried out for eight to ten weeks growth period. The following data in Table I gives the average weekly increase of rats for the ten weeks and is also graphically represented in Figure I.

TABLE I.

Serial number.	*Milk used.*	*Initial weight of the group (average).*	*Final weight of the group (average).*	*Average weekly increase.*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
		GMS.	GMS.	GMS.
1	Reconstituted milk	35·3	102·6	6·7
2	Reconstituted milk with vitamin A added.	34·3	119·0	8·5
3	Cow's milk	34·8	148·6	11·4
4	Toned milk	35·3	147·6	11·2

II. The second set of experiments was planned to test the four different milks stated above, on a "poor Madrasi diet", the composition of which is as follows:—

TABLE II.

Serial number.	*Ingredients.*	*Gms. per 100 gms.*	*Percentage composition.*	
(1)	(2)	(3)	(4)	
1	Raw milled rice	89·0	Protein ..	8·30
2	Toor dhal	3·0	Fat ..	1·00
3	Brinjals	3·0	Carbohydrates.	77 80
4	Plantain green	3·0	Calcium ..	0·02
5	Oil	0·5	Phosphorous.	0·16
6	Mutton	0·5	Riboflavin ..	0·47
7	Salt (sodium chloride)	1·0	Vitamin A ..	Nil.

[21st December 1954

This diet has been used in several investigations previously (Krishnamurthy and Subramaniam, *Indian Journal of Medical Research*, Volume 39, page 61, year 1949, Mason and Arulanandam, *Indian Journal of Medical Research*, Volume 34, page 45, year 1946, and Krishnan and Aykroyd, *Indian Journal of Medical Research*, Volume 24, page 198, year 1937) and is takes as a representative "poor Madrasi diet". This diet was cooked and supplied *ad lib.* Young rats were kept on these diets for eight weeks and the average weekly gain is given in Table III and is also graphically represented in Figure II.

TABLE III.

Serial number. (1)	*Milk used.* (2)	*Initial weight of the group (average).* (3) GMS.	*Final weight of the group (average).* (4) GMS.	*Average weekly increase.* (5) GMS.
1	"Poor Madrasi diet" with reconstituted milk.	38·8	92·3	6·7
2	"Poor Madrasi diet" with reconstituted milk with vitamin A added.	38·8	96·2	7·2
3	"Poor Madrasi diet" with cow's milk (fresh).	39·0	110·3	8·9
4	'Poor Madrasi diet" with toned milk.	38·5	126·5	11·0

III. A third series of biological experiments with albino rats was also carried out with the object of comparing dried whole milk powder (Molly brand) as obtained in sealed tins from the local market, with reconstituted milk powder, obtained by adding hydrogenated fat and carotene to skim milk powder in the proportion used by the Government Milk Factory ti make reconstituted milk with carotene (i.e., 10 lb. of spray-processed milk powder, 4 lb. of vanaspati, and a small quantity of carotene solution of which 0·64 oz. containing 50 m.bms. of carotene is used for preparing 100 lb. of reconstituted milk by carotene). For this purpose an adequate diet as given by Hawk, Oser and Summerson (Practical) Physiological Chemistry, page 985, year 1947) of the following composition was prepared:—

A	PER CENT.	*B*	PER CENT.
Whole milk powder	17	Reconstituted milk powder	17
Whole wheat powder	82	Whole wheat powder	82
Sodium chloride	1	Sodium chloride	1

For comparison with local conditions which is predominantly a rice-eating area, whole wheat was replaced by rice and dhal in the fourth set of experiments in the following proportions and the two diets prepared were—

A	PER CENT.	*B*	PER CENT.
Whole milk powder	17	Reconstituted milk powder.	17
Raw rice powder	77	Raw rice powder	77
Toor dhal	5	Toor dhal	5
Sodium chloride	1	Sodium chloride	1

21st December 1954]

Young weanling rats were placed in individual metabolism cages as before, and the above four diets were fed *ad lib.* Weights were taken twice a week and the average weights were plotted as shown in Figures III and IV. Average gain in weight in the four different diets is given in Table IV.

TABLE IV.

Serial nnmber. (1)	*Milk used.* (2)		*Initial weight of the group (average).* (3) GMS.	*Final weight of the group (average).* (4) GMS.	*Average weekly increase.* (5) GMS.
1	Whole milk powder	17 PER CENT	38·5	130·6	11·5
	Wheat powder	82 ,,			
	Sodium chloride	1 ,,			
2	Reconstituted milk powder	17 ,,	38·3	109·5	8·9
	Wheat powder	82 ,,			
	Sodium chloride	1 ,,			
1	Whole milk powder	17 ,,	38·8	168·8	16·3
	Raw rice powder	77 ,,			
	Toor dhal	5 ,,			
	Sodium chloride	1 ,,			
2	Reconstituted milk powder.	17 ,,	38·8	133·8	11·8
	Raw rice powder	77 ,,			
	Toor dhal	5 ,,			
	Sodium chloride	1 ,,			

Estimation of different vitamins—Carotene.—This was estimated colorimetrically by the cold saponification method (Boyer, Spitzer, Jenson and Phillips, Industrial Engineering Chemistry, Analytical Edition, Volume 16, page 101, year 1944) using 20 per cent alcoholic potash, extracting with other, washing first with water, and then dilute alcoholic solution containing hydrochloric acid, evaporating the ether, and finally dissolving the residue in petrolium ether. Instead of pure carotene, potassium dichromate standard according to the method of Nelson (Analyst, Volume 72, page 200, year 1947) was used for comparison. The values were checked by the spectro-photometric method (Biological Symposia, Volume 12, page 38, year 1947).

Vitamin " A ".—This was estimated by the cold saponification method as adopted in the case of carotene, but the residue was taken up in spectroscopically pure cyclohexane. The absorption was measures at 328 mu. using model DU spectrophotometer with pure vitamin A as standard. (*Reference*: Boyer, Spitzer, Jenson and Phillips, Industrial Engineering Chemistry, Analytical Edition, Volume 16, page 101, year 1944.)

Vitamin " C ".—This was estimated by the method of Bessey and King (Journal of Biological Chemistry, Volume 103, page 687, year 1933). The vitamin was extracted with 4 per cent metaphosphoric acid and titrated against 2·6 dichloro phenol indophenol. The titre value was compared with that of standard solutions of vitamin C.

[21st December 1954

Vitamin "B-1" (thiamine).—This was estimated by the thiochrome method using Lumetron 402 EF model fluorimeter, according to the standard method, described in the Handbook of Association of Vitamin Chemists, page 111, year 1951. Thiamine was liberated by acid hydrolysis using hydrochloric acid (O. 1 N) and then incubating with "takadiastase" enzyme. This was then exidized by Potassium ferricyanide to thiochrome, extracted with isobutanol and the fluorescence measured.

Vitamin "B-2" (riboflavin).—This was estimated using Lumetron fluorimeter, as described in the Handbook of Vitamin Chemists. The vitamin was extracted by hydrolysing with O. 1 N HC 1, the interfering impurities removed by filtration at PH 6·8. The filtrate was oxidized by potassium permanganate at PH 4·0 and then treated with hydrogen peroxide. The fluorescence measured and compared with that of standard solution of riboflavin. (*Reference*: Methods of Vitamin Assay, Association of Vitamin Chemists, page 166, year 1951.)

Nicotonic acid.—This was estimated by microbiological assay using *Lactobacillus arabinosus* as the organism, according to the method of Snell and Wright (Journal of Biological Chemistry, Volume 139, page 675, year 1941). It was also estimated by the chemical method, using the modified procedure of Shanmugasundaram, Ranganathan and Sarma (Current Science, Volume 20, page 122, year 1951). The vitamin was liberated by hydrolysis with 4-N sulphuric acid, deprotenised using lead acetate and zinc sulphate. The colour produced with cyanogen bromide and aniline was compared with that of a standard nicotonic acid as described by Hawk, Oser and Summerson (Practical Physiological Chemistry, page 1093, year 1947).

Vitamin "B-6" (pyridoxine).—This was estimated by the microbiological assay using Neurospora sitophalia, as described by Stokes, Larson, Woodward and Foster (Journal of Biological Chemistry, Volume 150, page 13, year 1953).

Pantothenic acid.—This was liberated enzymatically using pigeon liver enzyme and alkaline phosphatase and estimated microbiologically using *Lactobacillus arabinosus* (Methods of Vitamin Assay, Association of Vitamin Chemists, 2nd Edition, page 209, year 1951).

Biotin.—This was estimated microbiologically using wild strain of *Neurospora crassa*, as described by Tatum, Ritchie, Cowdrey and Wicks (Journal of Biological Chemistry, Volume 163, page 675, year 1946).

Choline.—This was liberated by hydrolysis with sulphuric acid and estimated microbiologically using mutant of *Newrospora crassa* according to the method of Horowitz and Beadle (Journal of Biological Chemistry, Volume 150, page 325, year 1943).

21st December 1954]

Folic acid.—This was determined by the micro-biological assay using *Streptococcus faecalis*, according to the standard method originated by Teply and Elvehjem (Journal of Biological Chemistry, Volume 157, page 303, year 1945).

Vitamin "B-12".—This was estimated by the microbiological assay using L. Lactis dorner, and measuring the lactic acid produced according to the standard method of Green, Brook and Mc'Cormick (Journal of Biological Chemistry, Volume 178, page 999, year 1949); Cooperman, Drucker and Tabenkin (Journal of Biological Chemistry, Volume 191, page 135, year 1951). The values are given in Table V.

Results and conclusions.—From the results presented above, it would appear that Reconstituted milk and Reconstituted milk with added vitamin A, do not support the growth of young albino rats, to the same extent as fresh cow's milk or Toned milk. In biological value, therefore, they appear to be inferior to cow's milk and Toned milk. This observation is further confirmed in the second set of experiments where "poor Madrasi diet" was used as supplement. The Toned milk in this case, however, appears to have an advantage over cow's milk. From the data obtained in the third set of experiments, it is evident that the skim milk powder reconstituted in the manner adopted by the Government Milk Factory does not support the growth of rats to the same extent as whole milk powder (Molly brand), as obtained from the local market, when fed under identical conditions. One may conclude, therefrom, that the milk prepared from this Reconstituted milk powder will be inferior to that prepared from whole milk powder.

The data on vitamin contents of the four different milks show that Reconstituted milk either with or without Vitamin A has lower vitamin value in regard to most of the vitamins investigated than either cow's milk or Toned milk.

21st December 1954]

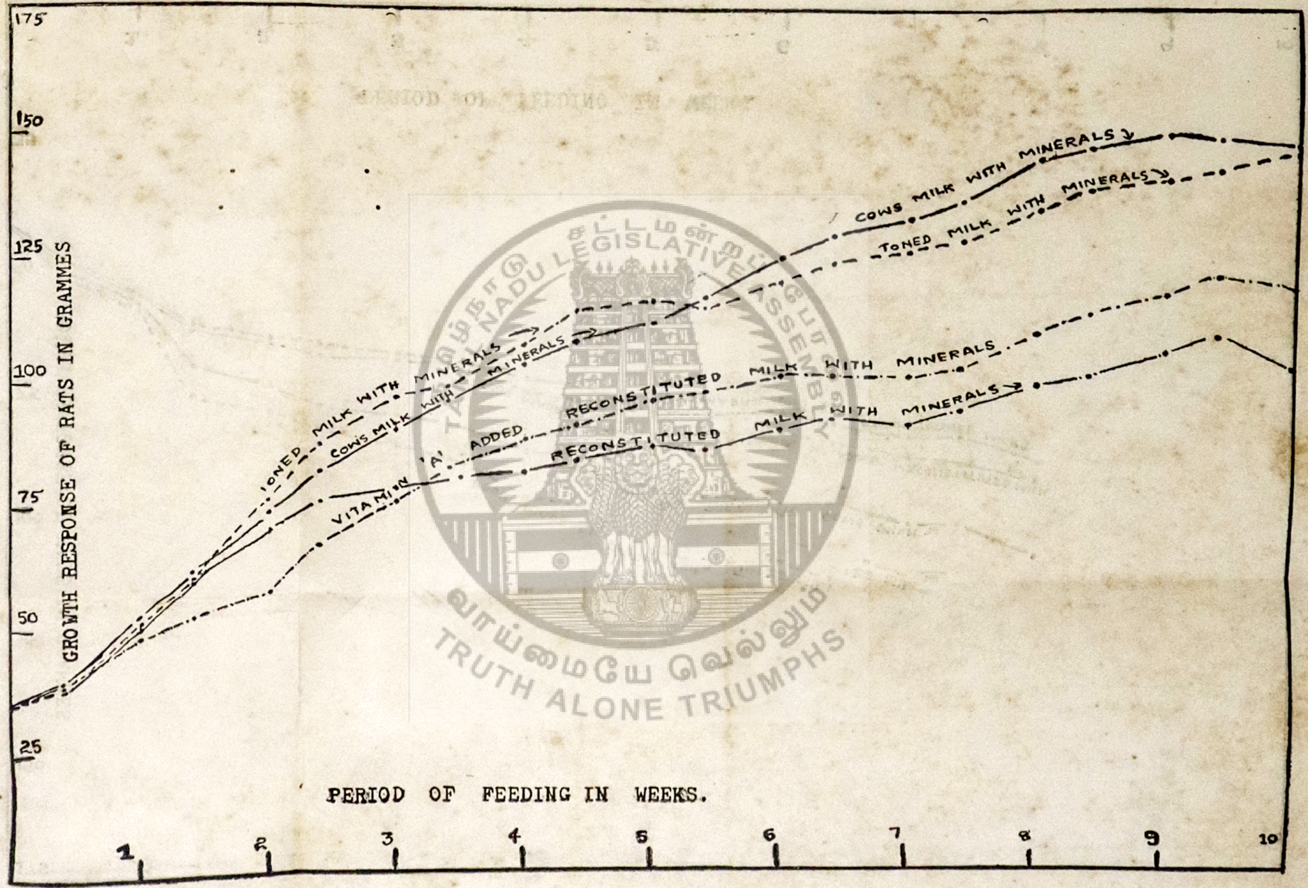
TABLE V.

(The vitamin content different milks.)

(1)	Milk sample. (2)	Carotene microgram/litre. (3)	Vitamin A I.U./litre. (4)	Vitamin C milligram/litre. (5)	B1 Thiamine milligram/litre. (6)	B2 Riboflavin milligram/litre. (7)	Nicotinic acid milligram/litre. (8)
1	Reconstituted milk (from Government Milk Factory).	85	1,905	1·08	0·17	2·28	1·52
2	Reconstituted milk, Added Vitamin A (from Government Milk Factory).	68	3,737	1·08	0·16	2·20	1·52
3	Cow's milk (fresh) ..	290	3,138	2·20	0·18	2·52	2·01
4	Toned Cow's milk ..	36	1,730	3·90	0·27	2·44	3·60

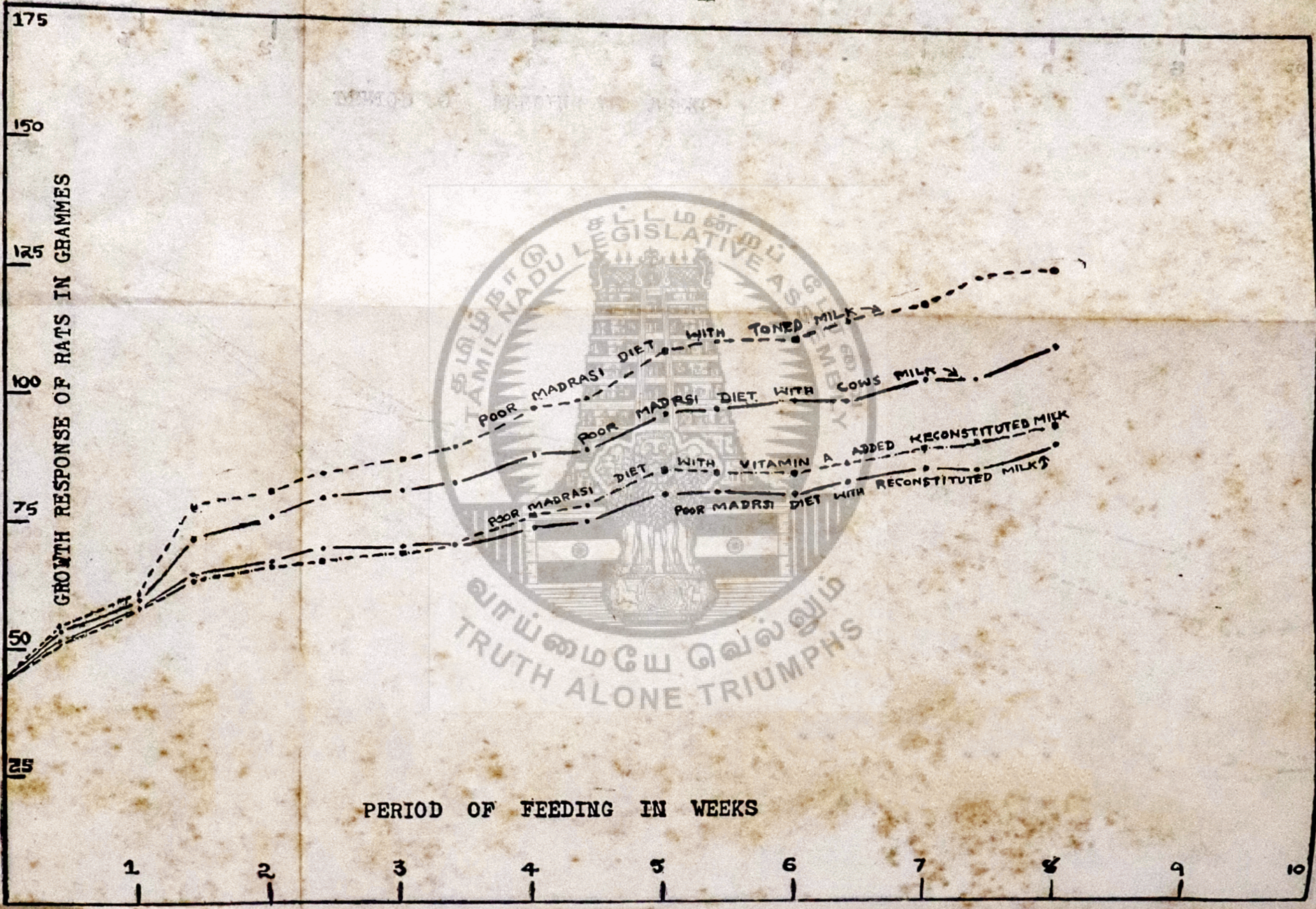
(1)	Milk sample.	Pyridoxine milligram/litre. (9)	Pantothenic acid milligram/litre. (10)	Biotin microgram/litre. (11)	Choline milligram/litre. (12)	Folic acid microgram/litre. (13)	Vitamin B12 microgram/litre. (14)
1	Reconstituted milk (from Government Milk Factory).	1·17	5·65	17·3	64·0	0·53	4·2
2	Reconstituted milk. Added Vitamin A (from Government Milk Factory).	1·18	5·15	17·7	69·0	0·53	4·4
3	Cow's milk (fresh) ..	1·32	7·70	20·0	77·0	1·03	6·4
4	Toned cow's milk ..	1·50	10·20	23·1	74·0	0·81	5·5

TAMIL NADU LEGISLATIVE ASSEMBLY
TRUTH ALONE TRIUMPHS

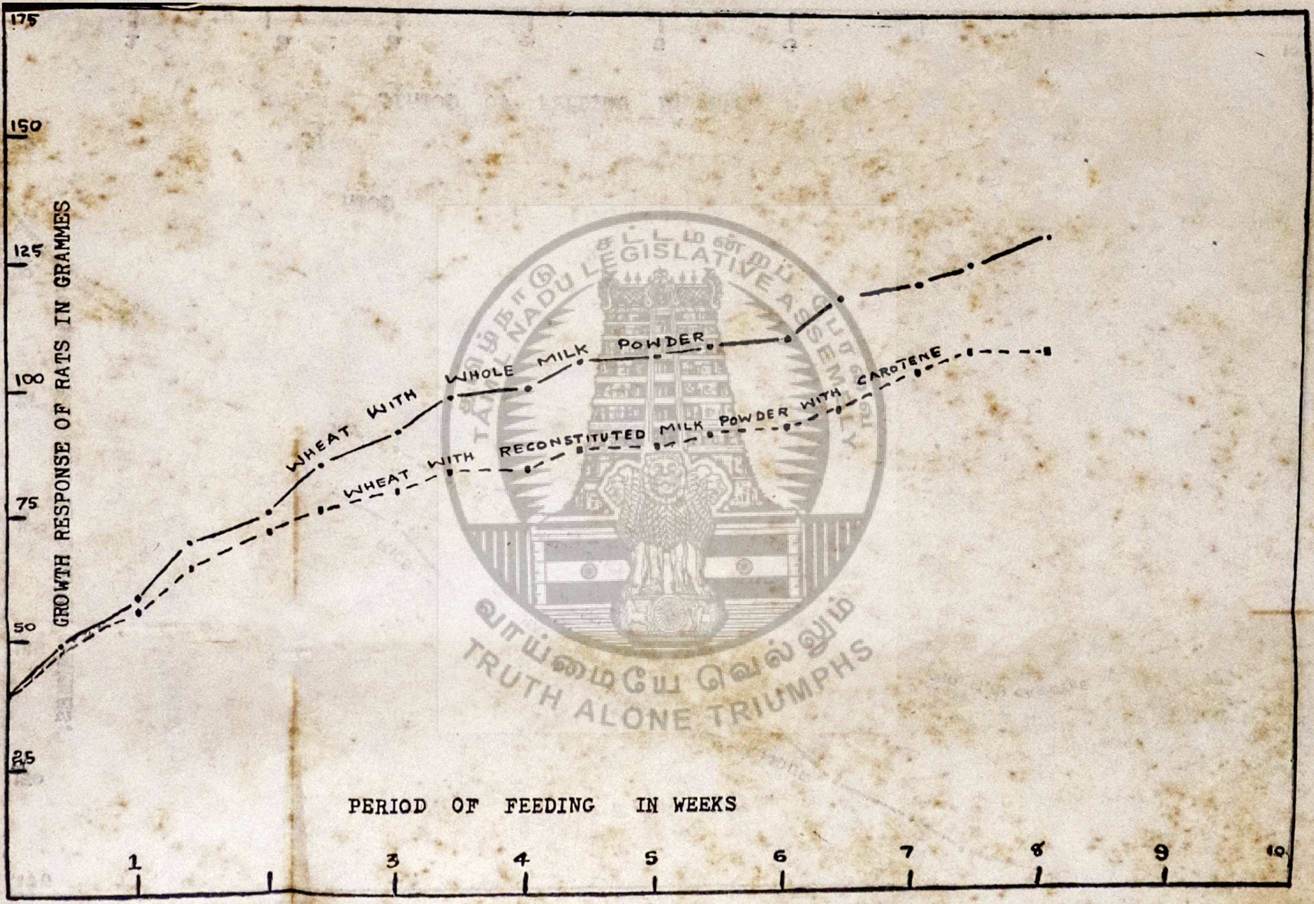


TAMIL NADU LEGISLATIVE ASSEMBLY
TRUTH ALONE TRIUMPHS

FIGURE II

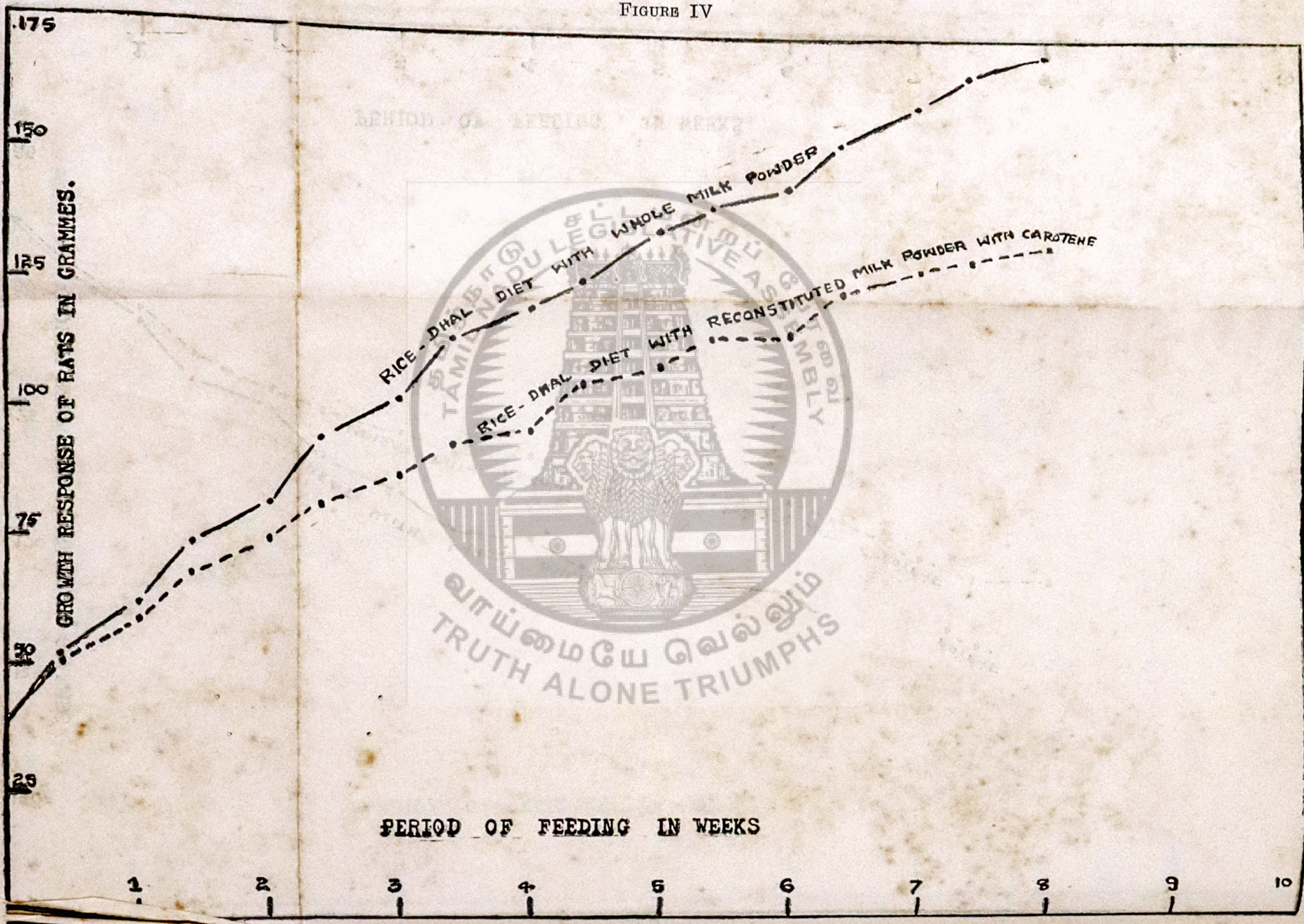


TAMIL NADU LEGISLATIVE ASSEMBLY
TRUTH ALONE TRIUMPHS



TAMIL NADU LEGISLATIVE ASSEMBLY
TRUTH ALONE TRIUMPHS

FIGURE IV


175
150
125
100
75
50
25
GROWTH RESPONSE OF RATS IN GRAMMES.
RICE-DHAL DIET WITH WHOLE MILK POWDER
RICE-DHAL DIET WITH RECONSTITUTED MILK POWDER WITH CAROTENE
PERIOD OF FEEDING IN WEEKS
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

21st December 1954]

ENCLOSURE II.

A scheme for the evacuation of milch animals from the City of Madras.—The Committee constituted by Government to make recommendations on the improvements to milk production and distribution in the Madras City desired that a concrete scheme might be drawn up for the evacuation of milch cattle from the City and appointed a Sub-Committee for the purpose. The Sub-Committee met on 16th October 1953. The members of the Committee also inspected the same day the sites selected by the Corporation for the evacuation of the milch cattle, one at Erukancheri village and the others adjoining Arumbakkam and Koyambedu in the Poonamallee Road. It was agreed that the scheme might be drawn up for one centre in the first instance and that it could be extended with suitable modifications to other centres. It was also agreed that, to start with, the centre might provide for settling about 100 families of cow-owners and 1,000 milch cattle. The number of houses to be provided for the cow-owners will have to be increased if necessary to about 150 to 200. On the basis of the above decisions of the Sub-Committee, the following scheme is suggested for the consideration of the Committee.

2. *Scheme.*—It has been recognized that the scheme for the evacuation of cattle will involve large liabilities and responsibilities by way of providing housing and other facilities outside the City for the evacuated cow-owners, construction of suitable cattle-sheds and dairy buildings, transport of milk and its efficient distribution in the areas from which the milch cattle have been evacuated. To make the scheme a success it would require the joint effort of the various interests concerned. The process of evacuation of the milch cattle should go hand in hand with the arrangements for receiving and settling the cow-owners and cattle in the place selected. At the same time it should be completed within a specified time.

(*a*) *Location.*—The Corporation has proposed to acquire a site in Erukancheri village to locate the colony for the evacuated milkmen and their cattle. The village is about a mile from the Kodungayur village where the Corporation will be taking up a scheme for the disposal of part of the City sewage. The advantages of the site selected are that when the sewage farm is developed, plentiful supply of good green grass will be available at a cheap rate and the sewage farm will afford scope for subsidiary employment to the colonists. Land will be required for (1) housing the colonists, (2) construction of cattle yards and other dairy buildings, (3) for cultivation of fodder and (4) for the construction of staff quarters. An area of 10 acres will be required for housing 100 families of milkmen. Another 10 acres will be required for further expansion and putting of additional houses for cow-owners. For the construction of cattle yards and other dairy buildings including quarters for the staff, about 40 acres will be required. About 400 acres will be required for the cultivation of fodder for the milch animals in the colony. The total land that will have to be acquired by the Corporation for the colony will come to 460 acres—60 acres in Erukancheri and 400 acres in Kodungayur village. The cost of each acre is estimated at Rs. 1,200. The value of land required for the construction of houses for the cow-owners will be recovered from them. The cost of the lands required for the construction of cattle yards and other dairy buildings including quarters for the staff and for cultivation of fodder will be borne by the Corporation. The lands acquired for the cultivation of cattle fodder

[21st December 1954

will be leased out to the milk supply societies that will be formed in the area for a period of ten years in the first instance to be sub-leased to the colonists.

(*b*) *Buildings*.—Buildings required in the colony come under three categories: (1) Residential quarters for colonists; (2) cattle yards and other dairy buildings for the common use of the colonists; and (3) residential quarters for the staff. As regards residential quarters for the colonists, Government loans will be provided under the Rural Housing Scheme to the co-operative society that will be formed for the milkmen in the colony. The society will undertake the construction of houses and let them out to the members on hire-purchase system. The cost of each house will be about Rs. 3,000. The houses will remain the property of the society for a period of 10 years with the option for the colonists to purchase them at the end of the period. Otherwise the loan will run for a period of 30 years. As the period of the loans will be for 30 years the houses should be of pucca construction. Each colonist will have to pay a sum of Rs. 100 as initial share capital. In this way a sum of Rs. 10,000 will be collected as share capital from the colonists. The society will be permitted as a special case to borrow up to 30 times its paid-up share capital. Normally the borrowing power is 8 times. But as the cow-owners are generally poor and as the scheme is designed to remove the milch cattle from the City as part of general improvement of the City, the relaxation up to 30 times will be permitted. When the houses are constructed, each colonist will have to pay a sum of Rs. 16-12-0 per mensem towards the repayment of the loan over a period of 30 years. A sum of Rs. 3 lakhs will be required as loans for the colonist and this will be met from the allotment under the Rural Housing Scheme. If it is considered that the cow-owners will not be able to pay a monthly rent of Rs. 16-12-0 towards the repayment of the loan for the dwelling houses, the alternative will be to obtain a subsidy from Government to the extent of 50 per cent of the cost of the building, viz., Rs. 1,500 per colonist. This subsidy would be passed on to the Rural Housing Society if it will undertake the construction of houses. In the alternative the Corporation will obtain funds required for housing both by way of loan and by way of grant from the Government and construct houses and let them out to the colonist either for rent or on hire-purchase system. The rent for the houses will be arranged to be collected by the Corporation.

As regards dairy buildings, 40 cattle-sheds will be required to house the milch animals at the rate of 25 in each shed. The cost of the cattle-sheds is estimated at Rs. 3 lakhs. Besides milch animals, the colonists may be expected to maintain dry animals also belonging to them which will be about 20 per cent of the animals in milk, namely, 200. Eight cattle-sheds estimated to cost Rs. 60,000, will have to be provided for housing these animals. The other dairy buildings that will have to be provided for the colonists are as follows and their estimated cost is noted against each:—

	Amount.
	RS.
1 Cattle feed depot	3,050
2 Milk collecting centre	17,400
3 Stack yard	8,100
4 Wash up room	1,500

21st December 1954]

		Amount.
		RS.
5	Office room	7,500
6	Veterinary first-aid and milk testing room	1,500
7	Calving pen	1,500
8	An isolation shed and footpath	3,000
9	Bull pen	2,250
10	Milking sheds	8,000
11	Milking platform	7,000
	Total	70,800

The total cost of these buildings is estimated at Rs. 70,800. Quarters will have to be provided for some of the members of the staff who will be the permanent residents in the colony. Quarters will have to be provided for the Secretary, Veterinary Officer, Sanitary Inspector, Accountant and the menial staff. The cost of these buildings will come roughly to Rs. 50,000.

Four wells will be necessary to provide water for drinking and washing purposes. The cost of the four wells is estimated at Rupees 8,000. The cost of construction of overhead tanks and distribution connexion is estimated to cost Rs. 30,000. Two water-troughs for drinking water for the animals will be required at an estimated cost of Rs. 1,500 each.

(c) *Veterinary aid.*—The colony will require the services of a Veterinary Officer and of a stockman-*cum*-compounder and a Sanitary Inspector to look after the sanitation of the colony. The Veterinary staff will be in charge of the first-aid post of the colony and will attend to the first-aid of the animals.

(d) *Stud-bulls.*—The colony will have two stud-bulls estimated to cost Rs. 2,400 and the bulls will be provided by Government free of cost. The maintenance of the stud-bulls will be brought under the premium scheme. The bulls will be entrusted to two of the colonists for maintenance and they will be paid the premium and the service fees. In the alternative, the Veterinary department will be requested to locate one of their units under the Village Livestock Improvement Schemes in the colony.

(e) *Other amenities.*—Other amenities will have to be provided such as forming roads, surface drains, manure pits. etc. This may cost Rs. 1 lakh.

(f) *Working of the colony.*—The colony will be run on the following lines:—

(i) *Organization of a co-operative society for the colonists.*—The cow-owners evacuated from the City and settling in the colony will form themselves into a co-operative society. The society will admit all the colonists and also other cow-owners residing in the village or nearby villages. Cow-owners coming from the City alone will be eligible for the facilities under housing and lease of land for fodder cultivation. The society will be affiliated to the Madras Co-operative Milk Supply Union, Limited.

(ii) *Functions of the society.*—The main functions of the society will be to arrange for the efficient production of milk in the colony and its collection and marketing. The society will advance

[21st December 1954

loans to members for the purchase of milch animals out of the funds that will be made available by Government. It will distribute cattle feed to the members and also undertake cultivation of fodder. It will arrange for the purchase and distribution of the domestic requirements of its members. The society will also undertake the following functions:—

(1) It will obtain on lease the land required for the cultivation of fodder from the Corporation of Madras and sub-lease it to the colonists. It will collect the lease amount and remit it to the Corporation. It can also undertake the cultivation of fodder on its own account and sell the fodder to the colonists.

(2) It will undertake the construction of houses and give them to the members under the hire-purchase system, if housing is provided under the Rural Housing Scheme. The society will undertake the collection of rent or the loan instalment as the case may be for payment towards Government loan. Otherwise the Corporation will undertake this work.

To arrange for the collection of milk and its transport to the City this society will have to be provided with a lorry and the milk will be delivered by the society for supply to the locality which has been evacuated. So far as distribution of milk in the locality is concerned, it will be left to the Madras Milk Supply Union to undertake the work after pasteurizing the milk. Milk will be sold by the Milk Supply Union either through its own depots or through depots that will be constructed by the Corporation. At least three depots will be required for the distribution of milk. Each depot will cost about Rs. 5,000. Milk will be sold in other places by taking over private buildings on rent or in the Corporation buildings. The Corporation will also be required to purchase the milk that is produced in the colony.

(iii) *Funds.*—The society that will be formed for the colonists will obtain the funds required for several purposes in the manner detailed below:—

(1) Each colonist will pay a share capital of Rs. 100.

(2) For purchase of milch animals loans will be given to the society by Government out of the funds placed at the disposal of the Registrar of Co-operative Societies.

(3) For purchase of cattle-feed loans will be raised by the society from the Madras Co-operative Milk Supply Union or the financing bank as the case may be and no Government loan will be required for this purpose.

(4) Loans required by the colonists for other purposes will be obtained as in item 3.

(5) Loans for construction of dwelling houses will be provided under the rural housing schemes as detailed above. Only one type of house will be encouraged to be built. Members may however make additions if they require at their own cost. If loans are not provided under the Rural Housing Scheme, the Corporation will obtain the necessary funds from Government.

21st December 1954]

(6) Funds required for the construction of common buildings, such as dairy buildings, cattle yard, milk depots in the evacuated places will have to be provided by the Corporation. The society cannot meet any portion of the cost.

(7) The funds for the construction of residential buildings for the staff will have to be provided by the Corporation. The rent will be recovered from the staff who will occupy the buildings on the usual scale.

(8) The cost of the staff will have to be met by Government for a period of three years. Funds required for other working expenses will be raised by the society from the union or from the financing bank.

(9) As regards lands required for the colony, the entire cost of lands will have to be borne by the Corporation except in the case of land made available for construction of dwelling houses for cow-owners in which case the value of the land will be recovered from the colonists. The land required for cultivation either for fodder or for agricultural crops will be leased to the members through the society.

(iv) *Management.*—While the Corporation will be in charge of the provision of general amenities such as roads, lighting, sewage, sanitation, etc., the actual working of the colony will be entrusted to the society. The management of the society will vest with a Board of Directors that will be nominated by the Registrar for the first three years. The Board of Directors will consist of influential persons and officers of Government departments. The society will have to employ the staff indicated in Annexure I.

3. *Preliminary investigation for the organization and formation of the colony and the co-operative society.*—A lot of preliminary work will be necessary to go through before the colony is actually started on its work. To attend to the preliminary work connected with the formation of the society and the settlement of the colonists, it is necessary that a Special Officer should be appointed. He should be in the grade of a Deputy Registrar of Co-operative Societies as he will have to be in constant touch with the Corporation on the one hand and prospective members on the other in order to bring about the settlement of cow-owners in the colony and to organize the milk supply society to be formed. The Special Officer should be on duty for a period of six months to start with.

4. It is presumed that necessary legislation will be introduced in order to bring about the evacuation of the milch cattle in the City by instalments. Legislation will also be necessary to ensure that milk in the evacuated area is sold by persons licensed for the purpose. Apart from legislation, some propaganda will be necessary to induce the cow-owners to remove themselves to the colony.

5. A statement showing the estimated cost of the scheme is appended—vide Annexure II.

6. The figures and the estimates are tentative.

[21st December 1954

ANNEXURE I.

Statement showing the details of the staff to be employed under the scheme.

Serial number and category of the staff.	*Number.*	*Average pay.*			*Cost of living allowance.*	*Other compensatory allowances.*	*Travelling allowances.*	*Total expenditure on staff per mensem.*		
(1)	(2)	(3)			(4)	(5)	(6)	(7)		
		RS.	A.	P.	RS.	RS.		RS.	A.	P.
1 Deputy Registrar (to attend to the preliminary works relating to the organization of the colony and the co-operative society) ..	1	449	5	4	70	50	..	569	5	4
2 District Veterinary Officer.	1	465	5	4	70	50	..	585	5	4
3 Secretary of the Society, Co-operative Sub-Registrar ..	1	180	8	11	40	25	..	245	8	11
4 Accountant (Senior Inspector)	1	109	5	4	27	12	..	148	5	4
5 Sanitary (Health) Inspector.	1	90	0	0	27	12	..	129	0	0
6 Milk recording clerk ..	1	67	10	0	24	9	..	100	10	0
7 Stores clerk	1	67	10	0	24	9	..	100	10	0
8 Routine clerk	1	67	10	0	24	9	..	100	10	0
9 Typist	1	67	10	0	24	9	..	100	10	0
10 Milk tester	1	60	0	0	24	9	..	93	0	0
11 Lorry driver	1	60	0	0	24	9	..	93	0	0
12 Cleaner	1	30	0	0	22	7	..	59	0	0
13 Agricultural maistri ..	1	30	0	0	22	7	..	59	0	0
14 Stockman-compounder ..	1	30	0	0	22	7	..	59	0	0
15 Peons	4	22	0	0	22	7	..	(51 × 4) 204	0	0
16 Masalchi	1	15	0	0	18	2	..	35	0	0
17 Sweepers	5	15	0	0	18	2	..	(35 × 5) 175	0	0
Total (from serial numbers 2 to 17) ..								2,287	11	7

	RS.	A.	P.	RS.	A.	P.
Cost of Deputy Registrar for six months only Rs. 569–5–4 × 6	3,416	0	0			
Cost of other staff for one year. Rs. 2,287–11–7 × 12	27,452	11	0			
	30,868	11	0	30,900	0	0
Expenditure for the first year	30,900	0	0			
Expenditure for the second year	27,500	0	0			
Expenditure for the third year	27,500	0	0			
Total expenditure for three years ..	85,900	0	0			

TAMIL NADU LEGISLATIVE ASSEMBLY
TRUTH ALONE TRIUMPHS

21st December 1954]

Annexure II.

Statement showing the estimated cost of the seheme.

	RS.	*Non-recurring.* RS.	*Recurring.* RS.
I. Land—			
(a) For construction of residential quarters, 10 acres at Rs. 1,200 per acre	12,900		
(b) Spare area for further construction, 10 acres at Rs. 1,200 per acre	12,000		
(c) For construction of cattle-yards and other buildings, 40 acres at Rs. 1,200 per acre ..	48,000		
(d) For cultivation of fodder, 400 acres at Rs. 1,200 per acre	4,80,000		
		5,52,000	..
II. Buildings—			
(a) Residential quarters for milkmen	3,00,000		
(b) Residential quarters for staff	50,000		
(c) Cattle-yards 40	3,00,000		
(d) Cattle-yards for dry animals	60,000		
(e) Other dairy buildings	70,800		
		7,80,800	..
III. Water-supply—			
(a) Wells 4 at Rs. 2,000 each	8,000		
(b) Ovearhead tanks and pipe connexion ..	30,000		
(c) Two water troughs at Rs. 1,500 each ..	3,000		
		41,000	..
IV. Veterinary aid (equipment)	..	1,000	500 (cost of medicine).
V. Stud-bulls	..	2,400	..
VI. Milk-testing equipment	..	2,000	500 (cost of chemicals).
VII. Other amenities—			
(a) Milk pails at Rs. 12 (per 100 pails) ..	1,200		
(b) Other amenities (including roads, drainages, etc.)	1,00,000		
(c) Construction of three milk depots at Rs. 5,000 per depot	15,000		
(d) One lorry (3 tonner)	30,000		
		1,46,200	..
VIII. Government staff for supervision and management	..	..	85,900 (for three years).
IX. Miscellaneous—Furniture, fittings, stationery, etc.	..	2,000	500 (cost of stationery).
		15,27,400	87,400

Abstract.	RS.
Non-recurring	15,27,400
Recurring	87,400
Total ..	16,14,800

Demi-official from the Registrar of Co-operative Societies, Madras, to the Director of Public Health (Andhra) and Convenor of the Expert Committee, Madras, dated 30th October 1953, No. 155090/53.T.

[SUBJECT.—Scheme for evacuation of milch animals from the City of Madras. *Reference*.—My D.O. letter No. 155090/53 T., dated 23rd October 1953.]

In continuation of my letter cited, I would like to clarify the following points in the scheme which was sent along with that letter:—

1. *Dwelling houses for cow-owners.*—Under sub-paragraph (*b*) of paragraph 2 of the scheme, I indicated that the houses would remain the property of the society for a period of 10 years with the option for the colonists to purchase the houses at the end of the period. I may clarify this point further as indicated below.

If the society undertakes the construction of houses for cow-owners under the Rural Housing Scheme, the arrangements will be on the following lines. The society will obtain loans from Government under the Rural Housing Scheme and undertake construction of houses on behalf of the members, besides any subsidy that may be obtained from Government for the purpose as a special case. The cost of each building is estimated at Rs. 3,000 and this will be treated as a loan to each colonist. Normally, the colonist will have to pay about Rs. 16-12-0 every month to enable him to clear the loan within a period of 30 years. At the end of 30 years, the house will belong to him. He will also have the option to repay the entire sum earlier and to own the house himself but he cannot do so until at least 10 years are over. Until then the houses will be the property of the society.

If, in the alternative, the Corporation of Madras arranges to obtain funds by way of loans and subsidy from Government and constructs dwelling houses, the houses will remain the property of the Corporation and will be placed at the disposal of the society to be let out to the colonists either for rent or on hire-purchase system. In both the cases, the society will be the managing agent. If the houses are let out on rent, the colonists will not acquire ownership; they will be mere tenants. And the society will arrange for the collection of rent from the colonist and payment to the Corporation. If, however, the houses are let out on hire-purchase system, the society will arrange for the collection of the hire-purchase instalments. The necessary agreements between the Corporation and the society in this behalf will have to be got executed.

As regards the land required for construction of dwelling houses, the land will be assigned to the society, for value, if the society should undertake the construction of houses under the Rural Housing Scheme. The society will allot sites to the colonists and the value of the site will be recovered from them. If the Corporation should undertake the construction of houses, the cost of the land required for dwelling houses will be borne by the Corporation itself.

2. *Land and buildings for other purposes.*—Land will be required for cultivation of fodder. The Corporation will purchase the land

21st December 1954]

and lease it to the society for a period of 10 years and the society will in turn sub-lease it to the colonists. The terms of the lease will have to be settled.

The value of the land required for the construction of buildings like residential quarters, dairy buildings, cattle-sheds, milking yard, wells, etc., will be borne by the Corporation. The cost of construction of these buildings will also be met by the Corporation. The buildings will remain the property of the Corporation but they will be placed at the disposal of the society with whom will vest the entire management of the colony. The buildings and other appurtenances will be placed at the disposal of the society by the Corporation by a suitable agreement for at least a period of 10 years. Suitable agreement will be entered into between the Corporation and the society with regard to the management of the buildings.

3. *Staff.*—The staff proposed for working the colony will be placed under the control of the society which will be managed by a Board of Directors. The staff will be paid by the society.

In conclusion it may be stated that the society will act as an agent of the Corporation with full powers regarding the administration of the colony. A suitable agreement will be entered into between the Corporation and the society in this behalf.

ENCLOSURE III.

List of expert witnesses examined.

The Dean of the Madras Medical College, Madras.

The Dean of the Stanley Medical College, Madras.

The Director, King Institute, Guindy, Madras.

The Registrar of Co-operative Societies, Madras.

The Commissioner, Corporation of Madras.

The Health Officer, Corporation of Madras.

The President, The Madras Hotels' Association, and two representative members of the Madras Hotels' Association.

The Dairy Development Officer, Madras.

The Manager, Government Milk Factory, Teynampet.

The President, Ayanavaram Co-operative Milk Supply Union, Madras.

ENCLOSURE IV.

Copies of Questionnaire issued to institutions and individual customers consuming reconstituted milk from Government Milk Factory, Teynampet, Madras.

Letter from Dr. D. SUBBA RAO, M.P.H. (Harvard), Assistant Director and Convener of the Expert Committee, 141, Poonamallee High Road, Kilpauk Post, Madras-10, to the Dean, General Hospital, Madras.

[SUBJECT.—Milk supplied by Government Milk Factory, Teynampet, to hospitals and institutions—Information requested.]

The Government in G.O. Ms. No. 715, dated 12th May 1953, appointed an Expert Committee with Dr. A. Lakshmanaswamy Mudaliar, M.D., LL.D., D.SC., D.C.L., M.L.C., Vice-Chancellor, Madras

[21st December 1954

University, as Chairman to examine and report on the working of the Government Milk Factory, Teynampet, and the quality of milk supplied to consumers, etc. In connexion with this enquiry under instructions from the Chairman, I request you to please furnish information on the points noted below at your earliest convenience:—

1. What is the total daily average consumption of milk in your institution?

2. How much of milk is supplied to Adults' and Children's wards, respectively?

3. What is the average daily number of adult and child consumers?

4. From what sources and to what extent is the total quantity of milk noted under (1) obtained? (i.e., from Government Milk Factory, milk from milch cattle milked on the premises, from milk supply unions, etc.).

5. Do you mix the milk obtained from these different sources separately to in-patients or inmates?

6. When was the old system of getting cows to hospital for milking in the immediate supervision of the hospital staff abandoned?

7. How is this milk received from different sources under (4) treated, before distribution to patients?

8. What is the price of milk, per Madras measure (or a pound) as purchased from these different sources?

9. If the milk from the various sources is not pooled, mixed before distribution to patients, how do the patients like the flavour, and taste of milk from the different sources?

10. Is the milk supply from the various sources an interrupted supply or are any difficulties and deficiencies noticed in this supply of milk from the various sources in different seasons of this year.

Questionnaire issued to consumers.

Letter from Dr. SUBBA RAO, M.P.H. (Harward), Assistant Director and Convener of the Expert Committee, 141, Poonamallee High Road, Kilpauk Post, Madras-10, dated 23rd June 1953, R. No. 49 D.P.H.-53.

[SUBJECT.—Milk supplied by Government Milk Factory, Teynampet—Questionnaire issued to consumers.]

The Government in G.O. Ms. No. 715, dated 12th May 1953, appointed an Expert Committee with Dr. A. Lakshmanaswamy Mudaliar, M.D., LL.D., D.SC., D.C.L., M.L.C., Vice-Chancellor, Madras University, as Chairman to examine and report on the working of the Government Milk Factory, Teynampet, and the quality of milk supplied to the consumers from this factory under instructions from the Chairman of the Committee, a questionnaire to the present consumer of the milk from Government Milk Factory has been drawn up and is herewith appended.

I request you on behalf of the Committee to please send your answers to the questionnaire before 7th July 1953 and help the Committee in its enquiry.

21st December 1954]

Questionnaire in connection with milk supplies made by Government Milk Factory, Teynampet, Madras.

1. How long (in months and years) have you been taking the milk supply from Government Milk Factory, Teynampet?

2. What is the average quantity of milk taken daily?

3. For what purposes is the milk purchased used?
 (*a*) For preparation of coffee, tea, etc.?
 (*b*) For preparation of curds?
 (*c*) For preparation of sweets or other preparations?
 (*d*) Is this milk used for children; if so, for what ages?

4. Do you like its taste and flavour?

5. Do you boil the milk—prior to consumption?

6. What reasons have prompted you to purchase this milk in preference to milk sold by other milkmen in the City?

Is it because of its cheapness? Unavailbility of milk from other cources? Better palatability? Keeping qualities? Cleanliness? Uninterrupted availability?

7. How does it compare with regard to taste, flavour, usefulness and cleanliness with milk supplied from other sources—e.g., milkmen co-operative societies, etc.

8. Do you suggest any improvements in the manufacture of the distribution of milk from Government Milk Factory—as carried cut at present?

ENCLOSURE V.

Letter from Dr. Y. S. Narayana Rao, M.B.B.S., D.T.M. (Cal.), D.E. (Lond.), Director, King Institute, Guindy, Saidapet P.O., Madras-15, to the Director of Public Health, Kilpauk, Madras-10, dated 25th July 1953, C. No. C6/53.

[Subject.—Chemical and bacteriological analysis of Government Milk samples. *Reference.*—Your telephonic message, dated 24th July 1953.]

The following are the results of chemical analysis of reconstituted milk samples sent by the Government Milk Factory, Teynampet, in June 1953:—

Nature of sample.	*Number.*	*Fat.*	*Solids not fat.*	*Specific gravity.*	*Acidity.*	*Remarks.*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
		PER CENT.	PER CENT.		PER CENT.	
The samples received here on 5th June 1953—						
Reconstituted milk ..	1	3·9	8.8	27·0	0·11	Satisfactory.
Reconstituted milk ..	2	3·8	8·9	26·6	0·109	Do.
Reconstituted milk ..	3	3·8	8·8	27·0	0·126	Do.
The samples received here on 13th June 1953—						
Reconstituted milk ..	1	4·0	8·9	27·2	0.11	Satisfactory.
Reconstituted milk ..	2	3·9	8·9	27·1	0·123	Do.
Reconstituted milk ..	3	4·0	9·0	27·4	0·136	Do.

[21st December 1954

Nature of sample. (1)	*Number.* (2)	*Fat.* (3) PER CENT.	*Solids not fat.* (4) PER CENT.	*Specific gravity.* (5)	*Acidity.* (6) PER CENT.	*Remarks.* (7)
The samples received here on 19th June 1953—						
Reconstituted milk ..	1	4·0	9·1	27·9	0·11	Satisfactory.
Reconstituted milk ..	2	4·0	8·9	28·1	0·122	Do.
Reconstituted milk ..	3	4·0	9·1	28·0	0·136	Do.
The samples received here on 26th June 1953—						
Reconstituted milk ..	1	4·0	9·0	27·5	0·11	Satisfactory.
Reconstituted milk ..	2	3·9	8·9	27·0	0·112	Do.
Reconstituted milk ..	3	4·0	8·8	26·7	0·126	Do.

The results of the bacteriological examination of samples of milk, rinse waters from sterilized utensils and water drawn from the Government Milk Factory, Teynampet, in the month of June 1953 are furnished in the statements attached.

Letter from the Director, King Institute, Guindy, to the Manager, Government Milk Factory, Teynampet, dated 13th July 1953, R.C. No. 4677/C6/53.

The results of the bacteriological examination of samples of milk, rinse water from sterilized utensils and water collected from the Government Milk Factory, Teynampet, in the month of June 1953 are furnished in the statements attached.

On both the occasions, the bacteriological quality of the heat treated milk before its passage through the cooler is of fair quality. Deterioration in quality occurs as usual, after passage of the milk through the cooling system, as evidenced by the increase in the coliform count. However, the results obtained on the second set of samples are slightly better, when compared with the results obtained on the first occasion. The samples of milk collected from the cans and bottles are more or less alike as regards their bacteriological quality and resemble the milk collected from the tap after passage through the cooler.

The results of the bacteriological examination of the rinse waters from the sterilized utensils give indication that the methods of cleaning and sterilization have been satisfactory on the day samples were collected.

The water sample collected from a tap inside the factory on 16th June 1953 shows a high colony count and coliform organisms are present in 10 c.c. volumes. The supply was not chlorinated on this occasion. Chlorination of the supply was resumed a few days prior to the collection of the second set of samples. The sample of chlorinated water collected on 30th June 1953 is satisfactory from the bacteriological point of view.

21st December 1954]

RESULTS OF THE BACTERIOLOGICAL EXAMINATION OF SAMPLES OF RECONSTITUTED MILK COLLECTED FROM THE GOVERNMENT MILK FACTORY, TEYNAMPET, IN THE MONTH OF JUNE 1953.

Number and date.	*Description of samples.*	*Total colony count on milk agar at 37°C.*	*Coliform organisms in ? ccs.*	*Remarks.*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
		RS.		
1 16th June 1953.	Sample of milk from the tap after mixing vat.	3,300	None in 60 ccs.	
2 Do.	Sample of milk from the tap after homogeniser.	2,000	Do.	
3 Do.	Sample of milk from the tap after cooler.	4,500	0·1 cc. and upwards.	
4 Do.	Sample of milk from a can for an issue.	23,000	Do.	
5 Do.	Sample of milk from a bottle.	6,000	Do.	
1 30th June 1953.	Sample of milk from the tap after homogeniser.	4,700	None in 60 ccs.	
2 Do.	Sample of milk from the tap after cooler,	3,600	1 cc. and upwards.	
3 Do.	Sample of milk from can ..	2,000	Do.	
4 Do,	Sample of milk from a bottle.	2,000	0·1 cc. and upwards.	

RESULTS OF THE BACTERIOLOGICAL EXAMINATION OF RINSE, WATERS COLLECTED FROM THE STERILIZED UTENSIL COLLECTED FROM THE GOVERNMENT MILK FACTORY IN THE MONTH OF JUNE 1953.

Number and date.	*Description.*	*Colony count per utensil.*	*Coliform count per utensil.*
(1)	(2)	(3)	(4)
1 16th June 1953.	Rinse water from a sterlized bottle.	70	Absent.
2 30th June 1953.	Rinse water from a sterlized can.	14,410	Do.
3 Do.	Rinse water from a sterlized bottle.	10	Do.

RESULTS OF THE BACTERIOLOGICAL EXAMINATION OF THE WATER-SUPPLY TO THE MILK FACTORY.

Number and date.	*Source.*	*Total count per cc. on nutrient agar at 37°C.*	*Coliform present in ? ccs.*
(1)	(2)	(3)	(4)
1 16th June 1953.	Tap inside the factory ..	386	10 cc. and upwards.
2 30th June 1953.	Tap inside the factory ..	54	None in 60 ccs.

[21st December 1954

RESULTS OF ANALYSIS OF MILK SAMPLES TAKEN FROM CO-OPERATIVE MILK SUPPLY UNION, AYYANAVARAM AND RECEIVED THROUGH CHIEF WATER ANALYST'S SECTION ON 25TH JUNE 1953.

Number and source.	*Fat.*	*Solids not fat.*	*Freezing point.*	*Acidity.*	*Remarks.*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	PER CENT.	PER CENT.			
1 From tank	4·9	9·3	—0·530	0·144	Genuine.
2 After pasteurization from tap in overhead tank.	4·9	9·3	—0·530	0·147	Do.
3 Form can	4·7	9.3	—0·535	0·147	Do.

AYYANAVARAM MILK FACTORY—SAMPLES OF MILK COLLECTED ON 6TH JUNE 1953.

Samples of raw milk and milk subjected to heat treatment were collected from the Ayyanavaram Milk Factory for bacteriological examination on 6th June 1953. A sample of the rinse water from a sterilized can and the well-water used in the factory for cleaning and washing purposes were also drawn for examination.

It was observed during this visit that the milk received at the factory was filtered through paper pulp pads before being drawn into the " tipping tanks ". These tanks have been provided with stainless steel covers, subsequent to our last visit. As was the case on the last occasion, the bacteriological quality of the samples of the raw milk before pasteurization is definitely unsatisfactory, the colony and the coliform counts being very high. Methylene blue was reduced in as short a time as 12 minutes on this occasion. The method of collection and transport of the milk before processing therefore calls for improvement.

Pasteurization has reduced the bacterial content of the milk considerably but still, the colony and the coliform counts remain fairly high. Methylene blue is reduced only after 5 hours. The efficiency of pasteurization is known to depend largely on the initial bacterial density of the raw milk.

The sample of milk drawn from one of the cans is similar to the pasteurized milk issuing out of the overhead tank as regards its general bacterial quality.

The bacteriological examination of the sterilized can shows a high colony count on agar at 37°C; the coliform density is however low. Heat treatment of the cans with steam has been fairly effective on this occasion as judged by the coliform density. By subjecting the cans to heat treatment for a longer time, it would be possible to reduce the bacterial counts further.

A sample of water from the factory supply was also drawn for examination on this occasion. The source of water is an open draw-well provided with steps and a pump and located inside the factory premises. The water shows heavy bacterial pollution. Organisms belonging to the coliform group are present in as small a volume as 0·1 c.c. and the total colony count on agar at 37°C is high. The well may be covered with advantage and provision also made for systematic bactericidal treatment in a reservoir, so that a " safe " supply from the bacteriological point of view will be available at all times.

21st December 1954]

RESULTS OF THE BACTERIOLOGICAL EXAMINATION OF SAMPLES OF PASTEURIZED MILK COLLECTED FROM THE AYYANAVARAM MILK SUPPLY UNION.

Number and date of collection.	*Description of the sample.*	*Total colony count on milk agar at 37°C per c.c.*	*Coliform organisms in ? c.c.*	*M. B. reduction time in hours.*	*Anaerobic spores present in ? c.c.*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
16th June 1953.	Sample of raw milk collected from a can.	13,300,000	0·00001	7 minutes	1 c.c. and upwards.
	Sample of raw milk after filtration from the tipping tank.	10,900,000	0·0001	12 minutes	Do.
	Sample of pasteurized milk collected from the overhead tank.	13,200	0·1	5 hours.	Do.
	Sample of milk from a can.	12,800	0·1	5 hours.	Do.

RESULTS OF THE BACTERIOLOGICAL EXAMINATION OF THE RINSE WATER COLLECTED FROM A STERILIZED CAN FROM THE AYYANAVARAM MILK SUPPLY UNION FACTORY.

Number and date of collection.	*Colony count per utensil.*	*Coliform count per utensil.*
(1)	(2)	(3)
1 6th June 1953	420,000	4

RESULTS OF THE BACTERIOLOGICAL EXAMINATION OF WATER SAMPLE COLLECTED FROM THE AYYANAVARAM MILK SUPPLY UNION.

Number and date.	*Source.*	*Total colony count on agar at 37°C per c.c.*	*Coliform organisms present in c.c.*
(1)	(2)	(3)	(4)
16th June 1953.	Tap inside the factory ..	3,580	0·1 c.c. and upwards.

APPENDIX V.

[Vide answer to starred question No. 521 asked by Sri A. Ratnam at the meeting of the Legislative Assembly held on 21st December 1954, page 552 supra.]

Statement showing the nature of contract given in the Neyveli Lignite Mines in the year 1953.

Serial number and nature of work for which the contract was given.	*Name of the contractor.*	*Nature of the contract.*
(1)	(2)	(3)
1 Sawing timber	Sri Lazar Padayachi.	Piece-work contracts.
2 Collecting sand from odai ..	Sri Arunachalam ..	Do.
3 Supplying sand	Sri Sambasivam ..	Do.
4 Manfacture of 10 lakhs of bricks.	Rajeswar & Co., Madras.	Do.
5 Construction af office buildings.	Sri Batcha Reddiar.	Lump-sum contracts.
6 Construction of laboratory buildings.	Do.	Do.

[21st December 1954

APPENDIX VI.

[Vide answer to starred question No. 505 asked by Sri M. Narayana Kurup at the meeting of the Legislative Assembly held on 21st December 1954, page 555 supra].

List of private irrigation works in Malabar district.

Serial number and name and other particulars of the irrigation work. (1)	*Extent of land irrigated by the source.* (2)	*The water-rate collected by the owner.* (3)
Palghat taluk.		
	ACS.	
1 Vadasseri anicut in R.S. No. 1531 of Pudusseri amsam.	157 acres in Malabar and 15 acres in the Travancore-Cochin State.	Neervaram collected at 10 paras of paddy per acre per annum.
2 Goundan anicut in R.S. No. 1324-2 of Pudusseri amsam.	400·03	Nil.
3 Nellisseri anicut in R.S. No. 1324-2 of Pudusseri amsam.	263·00	Nil.
4 Ponnanpillai anicut in R.S. No. 61-1 A of Elappully amsam.	700·00	Neervaram collected at 10 paras of paddy per acre per annum.
5 Vanabhojana anicut in R.S. No. 380 of Elappully amsam.	260·00	Do.
6 Thattan anicut in the Chittur taluk of the Travancore-Cochin State.	70 acres in Malabar and 10 acres in the Travancore-Cochin State.	Do.
7 Chalai anicut in R.S. No. 251 of Tenari amsam.	380·00	Do.
8 Kovilagam anicut in R.S. No. 111-1 of Elappully amsam.	65·00	Nil.
9 Sri S. R. Subramania Iyer's anicut in R.S. No. 652 F of Pudusseri amsam.	15·00	Nil.
10 Permanent anicut and a supply channel to divert water from a stream in the Chenat Nair reserved forest.	13·00	Nil.
11 Under ground pipeline in T.S. No. 1448-W.L.B./38 of Palghat Municipality.	15·00	Nil.
12 Installation of pumpset on the Bank of the Cheramangalam river in R.S. No. 138N-6 of Cheramangalam amsam.	50·00	Nil.
13 Diversion of water from the Kannadi river to a private well sunk in R.S. No. 135-12 of Palathully amsam.	21·00	Nil.
14 Diversion of water from the Kalpathi river to a private well sunk in R.S. No. 375-2 of Akathethara amsam.	7·35	Nil.
15 Masonry dam in R.S. No. 333/1 of Elappully amsam.	15·57	Nil.
16 Construction of a foundation and three masonry pillars across thodu in R.S. No. 186-4 of Kinasseri.	9·25	Nil.

21st December 1954]

Serial number and name and other particulars of the irrigation work. (1)	*The extent of land irrigated by the source.* (2)	*The water-rate collected by the owner.* (3)
Palghat taluk—cont.		
	ACS.	
17 Diversion of water from the Chenat Nair's reserved forest in S. Nos. 690 B-3 and 690 G-1 of Kadukkamkunnu amsam.	9·39	Nil.
18 Uriliyankadavu masonry dam across the Malampuzha river.	96·71	Rs. 5 per acre.
19 Masonry dam across a thodu in R.S. No. 50-6 of Varode amsam.	20·03	Nil.
20 Masonry dam across a thodu in R.S. Nos. 80-5 and 476-6 of Pudusseri amsam.	16·41	Nil.
21 Kallukettya Challa Anicut across the Meenkara river in Muthalamadu amsam.	100	Nil.
22 Puliyanthoni anicut across the Meenkara river in Muthalamada amsam.	200	Nil.
Walluvanad taluk.		
23 Thamban's anicut in Muthukurissi desam of Thachampara amsam.	500	Neeravaram collected at 10 paras of paddy per acre per annum.
24 Thamban's anicut in Karimba amsam across the Thuppanad river. (It is reported that permission was obtained for constructing this anicut.)	220	Neeravaram collected at 20 paras of paddy per acre per annum.
25 Chathramkavu anicut across the Pullampattithode in Kalladikode amsam.	175	Do.
26 Mooppil Nair's channel	465	Neeravaram collected at 10 paras of paddy per acre for first and second crops separately and 3 paras for third crop.
27 Unnikkammu Sahib's anicut across the Ambankadavu in Thenkara amsam. (It is reported that permission was obtained for constructing this anicut.)	114	No water-rate is collected.
28 Unnikutty Sahib's channel leading from the Kunthipuzha.	90·00	Do.
29 Granite bund across the Kanhiravally potti in Thenkara amsam.	30·00	Do.
30 Anicut across the Muthatti chira in Thenkara amsam.	65·00	Do.
31 Construction of a culvert across the Highway road and pumping out water from the Pulamanthole river by pump sets.	100·00	(Not known.)
32 Repair of an abandoned pond in the New Amarambalam reserved forest and diversion of water for irrigation purposes.	37·45	Nil.
33 Installation of a pumpset on the bank of the Chaliyar in R.S. No. 195 of Nilambur amsam.	10·57	Nil.

TAMIL NADU LEGISLATIVE ASSEMBLY
TRUTH ALONE TRIUMPHS

[21st December 1954

Appendix VII.

[Vide answer to starred question No. 501 asked by Sri K. P. Gopalan, at the meeting of the Legislative Assembly held on 21st December 1954, page 569 supra.]

The deceased was a resident of Kodunthirapalli amsam, Malabar district. He figured as an accused in a case registered in the Palghat Kasba Police Station under sections 457 (Lurking house trespass by night for committing offence punishable with imprisonment) and 380, I.P.C. (Theft in dwelling house). He was arrested on the night of 21st October 1954 and put into the lock-up of the Police Station at about 8 p.m. that day. The next morning at about 6 a.m. a Police Constable found the prisoner lying dead on the floor with a cloth wound round his neck.

The Subdivisional Magistrate (Judicial), Palghat, conducted the inquest and also held an inquiry under section 176, Criminal Procedure Code. All the witnesses examined by him deposed that the prisoner was not ill-treated by the police.

The Civil Assistant Surgeon, Palghat, conducted the autopsy. He found signs of death by hanging on the body but no injuries external or internal. He expressed the opinion that the deceased would appear to have died of asphyxia probably due to hanging.

After considering the evidence recorded by him, the Subdivisional Magistrate has arrived at the finding that the prisoner must have committed suicide.

Apart from the enquiry held by the Subdivisional Magistrate under section 176, Criminal Procedure Code, the Executive First-class Magistrate, Palghat, held an enquiry under Police Standing Order No. 157. His opinion as regards the cause of death is the same as that of the Subdivisional Magistrate (Judicial). His enquiry has, however, disclosed certain irregularities on the part of the Sub-Inspector and some of the Police Constables attached to the station. Departmental action will be taken against these officials.

Appendix VIII.

[Vide answer to clauses (*a*) and (*b*) of starred question No. 507 asked by Sri A. Ratnam at the meeting of the Legislative Assembly held on 21st December 1954, page 571 supra.]

Scheme proposed by Sri A. Ratnam, M.L.A., Leader, State Scheduled Castes Federation.

I suggest the following scheme for the removal of untouchability in the Madras State :—

At Headquarters, 300 social workers belonging to all communities reserving 50 per cent for Harijans to be trained for a month to do the social work for the removal of untouchability in the State and they may also be given training in cottage

21st December 1954]

industries according to the needs of the localities as the untouchables need more economic uplift. After training they will be distributed to all districts at the rate of 25 for each district. They start 2 or 3 Social centres in each taluk of the district and they also teach cottage industries in the centres for Harijans according to the local needs. The social workers may also do propaganda for the removal of untouchability covering an area of about a radius of 5 miles. The village munsif and local police may be asked to co-operate in the work. The public schools, chavadis and other common (public) places may be made available for the centres wherever they are available. About 25 persons including women may be given training in cottage industries in each centre in the forenoon and they may be asked to do social work in the afternoon. On each Sunday or Saturday the social workers will lead a party of workers to do propaganda work in the surrounding villages regularly for the removal of untouchability. The sale-proceeds of the cottage industries made in the centre may be utilized for workers who actually work the industries to encourage them to carry on this work among their people for self-helping in the future life. This may be a sort of inducement for the Harijans to join in large numbers to encourage the movement. These centres may be provided with all materials and equipments necessary for the work. The social workers may also do the work as a Missionary may do among the Christians as they have been doing in the past to make the poor people to understand their self-respect and eke out their earnings in legal ways.

The details of the cost of the programme will be as follows :—

Headquarters office.

	RS.
(1) Buildings rent at Rs. 100 per mensem for 12 months.	1,200
(2) One clerk on Rs. 75 for 12 months	900
(3) One peon on Rs. 30 for 12 months	360
(4) Stationery and books, etc., for 12 months.	1,000
(5) Printing of posters and pamphlets, on untouchability for all districts at Rs. 1,500 per district for 12 districts.	18,000
(6) Furniture, typewriter, Gestetner machine, etc.	5,300
(7) Postage, lighting, contingent charges ...	1,240
(8) Travelling allowance to the Provincial Organizer.	4,800
25 Social workers per district at the rate of Rs. 50 per mensem for 12 months for 12 districts. 50 × 12 × 25 × 12 (300 workers per year).	1,80,000
	2,12,800

[21st December 1954

	RS.
Equipments and materials for cottage industries such as weaving, rope-making, tape-making, stitching, embroidery and equipment for propaganda work such as harmonium, mrithangam, band, mouth horns including contingents, etc., at Rs. 500 per centre for 300 centres.	1,50,000
Construction of social centres at Rs. 2,000 per district for 12 districts. (The public schools, chavadis, and vacant buildings wherever available may be used for the purpose without any cost.)	24,000
Discretionary grant at the rate of Rs. 1,250 per district for providing sanitary amenities, roads, pathways, sports, bajanas, educational needs, legal aid, etc., Rs. 1,100, 12 districts.	13,200
Total ..	4,00,000

(Rupees four lakhs only)

The local officials as well as officers of all departments may be requested to aid the social workers whenever necessary to carry on their work successfully. The caste people may also be requested by the Government by a special request to co-operate in the work and help as much as possible to make the attempt a success.

I shall be the Organizer for the above scheme and I am also willing to co-opt if any other non-officials are willing to undertake the abovementioned scheme. I have got branches of organizations, and adequate members of social workers in all villages in the State who are willing to undertake without any cost. I am also editing and publishing a Tamil Weekly which is familiar and largest circulation in all villages in the State for the past 7 years. I shall also see that special articles are published on the subject. I can also write articles in the dailies if necessary.

Scheme proposed by the Tamilnad Harijan Sevak Sangh jointly formulated in consultation with Sri A. M. Rathnaswamy, President of the Depressed Classes League, Madras.

The scheme for eleven Tamil districts will cost as follows :—

	RS.
District Sevaks—11 × 187-8-0 × 12	24,750
One upper division clerk to look after (correspondence work—11 × 111 × 12(80—24—7).	14,650
One peon—11 × (18—11—3) × 12	5,150
Taluk Sevaks—11 × 16 × 67½ × 12	1,42,560
Total ..	1,87,110

NOTE.—There should be two Sevaks—One Harijan and one non-Harijan in every taluk.

21st December 1954]

	RS.
Propaganda and discretionary grants for sanitary improvements and other items referred to in paragraph 4 above, 11 × 2,000.	22,000
Legal aid, 11 × 400	4,400
Madras headquarters—	
Printing of posters	5,000
Staff, stationery, etc.	5,000
Grand total .	2,23,510
	or
	2,23,500
Deduct 20 per cent	44,700
	1,78,800

The Harijan Sevak Sangh will work out details and submit the detailed schemes after the above proposals to entrust the work to it is approved by the Government.

There will be a taluk committee to advise the Sevak with the Local Tahsildars and District Welfare Officer and important non-officials of the taluk as members of the committees who can mould the public opinion in favour of the abolition of untouchability. At Madras there can be a committee in which the Director of Harijan Welfare can be a member. All the non-official members will not be eligible for any travelling allowances. The two taluk sevaks and the taluk committee should take up one firka after the other and concentrate their attention on the removal of untouchability. The various items of work they have to do are (1) temple entry and creating the habit of temple-going among Harijans; (2) entry into the hotels and saloons and all other public institutions in each village; (3) opening up of all public and private wells to Harijans which are used by other caste people and (4) inter-caste social gatherings including lunches and dinners served by Harijans, etc. They should take one village after the other and convert the public mind in favour of Harijan uplift by an intensive drive.

Malabar and South Kanara districts.—On the same terms, and conditions the District Sevak Sangh of these districts can be given the proportionate grants referred to above and the District Harijan Sevak Sanghs asked to carry out the activities under the guidance of the Collectors.

[21st December 1954

Scheme proposed by Sri A. M. Shanmugam, Director, The Hindu Dharma Sangha.

The question of the removal of social disabilities of Harijans could be best tackled by a composite body of caste Hindus and Harijan workers under the leadership of a caste Hindu, preferably a Brahman who has a genuine interest in such work without any mental reservation in mixing up with Harijans and a Deputy of his, to assist him preferably of Harijan community itself who is a tried social worker and who could easily move with caste Hindus without any inferiority complex in doing so. In this connection we welcome the offer made by the Harijan Sevak Sangh of Tamil Nad and for our part it will be a pleasure to co-operate with them and work as we have confidence and regard for the present Secretary Sri L. N. Gopalaswamy Iyer. We desire to mention by the way that ours is an organization manned by Harijans predominantly carrying on non-political work in the sphere of religious, social and moral improvement of the Harijans and other masses who come under our influence. The printed matter enclosed herewith will give you roughly an idea of the work we do.

It is better, cheaper and more expedient to allow the work to be managed by a non-official body with a chief and a deputy to the leading executives. They shall be assisted by an advisory body of five members of which one shall be a Government official.

A similar committee may be constituted in the district headquarters also with the Collector or his nominee to represent the Government.

The main headquarters shall be in the City and it shall be managed by the chief and his deputy with one or two staff as the volume of work might demand.

There are now ten districts excluding the City, South Kanara and South Malabar and there shall be stationed District Officer with his community centre, if accepted.

For the present each taluk shall be a unit and a worker may be placed in charge of that centre. Later the taluks may be subdivided and workers may be appointed for each subdivision. Thus on an average ten or eleven persons excluding the District Officer may be allowed to work in the present period.

Retired Government officials, college and high school teachers (retired) who have shown some aptitude for this kind of humanitarian work may be recruited on honorary allowances. In other cases regular staff on regular pay may be drafted.

The pay of the chief and his deputy and the workers in taluks, etc., shall be discussed by the committee and fixed.

21st December 1954]

There shall be a community centre in each district and taluk and that centre shall be of the following pattern :—

(a) Situated wherever it is possible midway between the Harijan and non-Harijan quarters.

(b) With quarters for the worker to stay there so that he may be easily contacted and be of service as a friend, guide and philosopher and in short, a model to be followed by the people around him.

(c) With a shrine and a zink-sheeted hall for the congregation of the people, once in a week at least, on an appointed day and hour for purposes of taking moral and religious instructions as envisaged in our manifesto. The deity may be according to the option of the people that come under the jurisdiction of that community centre. Preference should be given for the installation of God Shiva or Subramania or any other form of Vishnu. The Amman worship has become intimately associated with, unfortunately, all sorts of repulsive ideas and this has a devastative effect upon the minds of the Harijans. This should be taken note of in our uplift work. This is also a complaint of the caste Hindus especially the Brahman and the Vellala against the masses especially the Harijans.

(d) With a small reading room and library of Tamil books of useful and elevating nature.

(e) With provision for a first aid and other medical relief for ordinary ailments and it shall be left in the charge of the worker.

Our plan of work will be both removal of social disabilities of the Harijans and also reclamation of the community especially in moral sphere as any progress achieved in other directions without this vital basis will push them down to their old position as soon as external aids and props are withdrawn. Leaving aside the group that act out of sheer prejudice and spite, there is a portion of the caste Hindus who have shed their old habits of thought and who sincerely sympathize with the aspirations of the Harijans and desire to give them a lifting hand. Their complaint is about the repulsive ways of the Harijans which, unfortunately, these people have contracted during the centuries of segregation and supression. We, therefore, feel that apart from inducing the Harijans to assert their rights and assisting them to do so, and forcing the caste Hindus to concede the rights of the Harijans, under pressure of law some reclamation work like inculcating in the minds of the Harijans a love for decent and disciplined life will go a great way in making them acceptable in the non-Harijan quarters without the State or any other body recommending their case, for accommodation. This is better done through religion than through any other means to have an enduring effect on them. Further the common factor between the caste Hindus and Harijans being religion Hinduism and religion in its accepted sense being a levelling factor we can touch upon the religious sentiments of the caste Hindus to

[21st December 1954

accommodate the Harijans, they being of the same religion, citing other religionists fervour in this regard. Further an erroneous conception prevails in the minds of the non-Harijans that religion permits them to excommunicate the Harijans. This has to be countered through religion with the available material in our sacred literature of Tamil and Sanskrit languages we can make easy progress by carrying conviction in the minds of non-Harijans and persuade them to come down.

In this connexion, we desire to mention that wherever the worker is willing to assume a special dress of the missionary like the one we have in view he may be allowed to do so. This is, however, only our suggestion.

This apart, the law of the land should be widely promulgated, and constantly too. The people have got to be told that we are to-day under altogether a different form of Government which penalizes the practice of untouchability in any form, and that the Harijan, according to the law of the land, is entitled to be treated on equal terms in the matter of using public institutions and, etc. In most areas especially in the far-flung rural areas, the people are not at all conscious of the implications of the Democratic form of Government. All that they know is, once in a way, an election comes and they will be pulled to the booth and they should, as it occurs in many cases, as it did in the knowledge of the writer even in a Metropolis like Madras (they) should vote as they have been directed to vote. They have got to be apprised of many things pertaining to a People Government all on educational basis without getting into politics as such. This has got to be done through leaflets and other modes of communication. At the same time, similar propaganda work calculated to open the eyes of Harijans, to adapt themselves to the changed conditions of life in the country, will have to be carried out. Thus a double-sided approach is necessary.

Wherever persuasion fails and the caste Hindus are adamantine, the Harijans should be encouraged to assert their rights, and all legal and moral assistance shall be collected to back them.

The available funds may be used to the fullest extent in opening as many centres as possible and expending some more money on the shrines and the quarters of the workers, instead of allowing it to lapse. This will be useful when we commence our work in the next year.

We can furnish some workers from the Harijan community and they can be merged with the caste-Hindu workers and detailed for each centre. (Please note that I am not suggesting two workers, one a Harijan and the other non-Harijan, but only one either a Harijan or a non-Harijan for each centre.)

21st December 1954]

Scheme proposed by Sri V. A. Giri, Secretary, the Madras Scheduled Castes Welfare Association, Madras.

The Government of India should be congratulated for the proposed allotment of three lakhs of rupees to the Government of Madras State and their intention to disburse such amount to the social organizations engaged in Scheduled Castes welfare work should be accepted by all. But my fear is that desired result cannot be achieved by advancing this allotment to such social organizations. Our experience shows that the Social Service Organizations such as Harijan Sevak Sangh and other allied organizations have become the virtual monopoly of a particular section of the advanced communities without directing their full energies towards the betterment of the socially backward Harijans. If Government of India really want to help the Harijans in this Great Union, the amount so allotted should not be disbursed to the Service Organizations, and should be entirely placed at the disposal of the Director of Harijan Welfare, Madras.

In India the general public has some respect to the State authorities and as such the entire amount so allotted should be utilized along with the usual budget allotment of the Harijan Welfare. The official agencies should carry on the work with the non-official co-operation for the eradication of untouchability. I therefore put forth the following suggestions for the consideration and implementation :—

Appointment of District Welfare Officer and his staff.—At present a Tahsildar of the particular district is appointed as a District Welfare Officer and the changes in the personnel are very frequent. The officer is under the administrative control of the Collector and he is not a member of the Harijan community. The interest taken by such officers at present in respect of Harijan problem is not at all appreciable and as such the problems of untouchability has not at all been touched. At times when the Harijans are in difficulties, the Welfare Officers are not in a position to take any strong action owing to official consideration.

It is, therefore, suggested that the Harijan graduates connected with the social work should be appointed as District Welfare Officers and they should be under the control of the Director of Harijan Welfare, Madras. He must be an independent officer in the district to tackle the Harijan problems without fear or favour.

The District Welfare Officer should be assisted by the Taluk Welfare Inspectors to attend to the local problem promptly and to bring to the notice of the District Welfare Officer for speedy redress and relief. In every taluk, there should be a "Taluk Welfare Committee" composed of Harijans and Non-Harijans with the Taluk Welfare Inspector as the head to carry out the propaganda work in the villages. The member of the Taluk Welfare Committee

[21st December 1954

may be paid daily allowance for the attendance. Then the District Welfare Officer will be looked upon the Harijans as their protector and guardian in the district.

Admittance to restaurants and eating houses and display of boards.—Since the Scheduled Castes are not allowed freely in the restaurants and eating houses in the rural areas in spite of the existing rules, provision must be made in the licence issued by the municipal and panchayat authorities for the prominent "display of boards" allowing freely into those places. The boards must contain "Harijans are welcome", etc., and these boards should be permanently placed in front of the eating places. This should be extended to hair-cutting saloons and laundries.

If necessary the municipal authorities must induce the owners of the restaurants to appoint one Harijan invariably for serving purposes with the badge 'Harijan'. This arrangement will gradually bring about a close union and the untouchability will be pushed back to the background in the daily life.

Common wells.—Under no circumstances digging of separate well should be encouraged. As far as possible Caste Hindus and Harijans should be encouraged to take water from the same wells. If there is any disturbance, the District Welfare Officer along with the Police should take prompt action to afford relief and protection to the Harijans to ensure justice.

Harijans to run restaurants.—Harijans are economically backward and they are not in a position to start any restaurant boldly owing to financial difficulties. The Harijan Welfare Department should advance loans to Harijans to start such restaurants in the suburban areas and thus to forge a compulsory union between Harijans and non-Harijans. They should be encouraged to become business-minded.

Assignment of waste land to Harijans.—Priority should be given to Harijans in the assignment of lands. Since they are without an inch of land, they have to go to Caste Hindus for their livelihood and have to undergo all the inhuman treatment. The usual official opposition to the requests of the Harijan application should be eliminated; if they are economically strong, they will not entertain any inferiority complex and they will try to move equally with other Non-Harijans in the villages.

Creation of co-operative societies.—Co-operative societies should be formed and the Harijans should be encouraged to join in such societies. Loans should be advanced to them for the purchase of bullocks, carts and other agricultural implements to get themselves engaged in cultivation. It is brought to our notice that the Revenue department is not in a position to advance loans to the Harijans and as such the Harijans have to migrate with their families to far-off places for their livelihood. The creation of a co-operative society and advancing loans will be a great boon to them.

21st December 1954]

Propaganda through posters and booklets.—Posters and booklets should be printed in vernacular and distributed to the public to co-operate with the Government for the eradication of untouchability. Utmost efforts should be taken to explain the various safeguards contemplated in the Constitution for the Scheduled Caste and the various laws passed for their protection. The posters should be displayed prominently in public places.

Public games and competitions.—Once in three months, such public games and competitions should be conducted by the District Welfare Officers in every taluk and the Harijans and Non-Harijans should be encouraged to take part freely in the competition without any caste feeling. This will have the way for the removal of untouchability. The present arrangement is not at all actively carried on.

Public propaganda through songs.—Songs should be so composed in such a way as to appeal to all sections to end untouchability. Such songs should be recorded and displayed in all the cinema theatres throughout the State.

Special role of the Police department. The ill-treatment of the Harijans is on the increase. So many cases have been brought to light about the bestial treatment meted out to the Harijans in the rural areas. Since the composition of the Police department is manned mainly by the Non-Harijans, full justice has not been rendered to them. On the other hand, they receive harsh treatment from the Police. If one or two Harijan Sub-Inspectors try to act in a just manner, they are dubbed as enemies of the Caste Hindus and their services are terminated on one pretext or the other. It is a matter of deep agony that the Harijans should live in such an atmosphere in the villages. In order to render full justice to them, it is suggested that every Police station should send a monthly return to the District Welfare Officer regarding the complaints received from the Harijans under their jurisdiction and action taken thereon. This will create a moral fear in the minds of the Police department to act in a just manner.

Temple entry and its effect upon the Harijan population.—The Temple Entry Bill seeks to allow the Harijans to go into the temple and worship. But unfortunately, this has not encouraged them to enter into such temples. On the one hand economic backwardness does not induce them. Even if they decide to enter the temples, they fear that they may be manhandled by the Caste Hindus. In order to make it a complete success, Harijans should be appointed in the management of the temples and charitable institutions; under that atmosphere, the Harijans will boldly try to mingle freely with the other Hindus inside the temple. In the rural areas, car festivals are conducted yearly and Harijans are not allowed to go there and offer worship like other Caste Hindus. During these occasions, a contingent of police should be posted even in respect of temples in the villages and the Harijans should be openly encouraged to enter and worship on such occasions. This will do a lot in removing the untouchability in villages.

[21st December 1954

Special responsibilities of heads of districts administration.—In one way or other the heads of district administration will come in contact with the Harijan problems and their difficulties. They should view them with utmost discretion and sympathy. Since they are heads of districts administration, they can do a lot in the removal of untouchability. Whenever they tour the district or camp in a particular place in the district, they should have an opportunity to advise all sections of the community to eradicate untouchability and to offer equal opportunities to Harijans as well. In this connexion, they may be requested to send a monthly report to concerned District Welfare Officer for information. Unless all those engaged in the district make it a point to serve this cause, it will be very difficult to attain complete success.

Mass appeal and meetings in the village.—Once in a month or two, some special meetings should be held in the centre of the villages and it should be presided over by an influential Caste Hindu. Through him, the Harijans and the non-Harijans should be brought to the same platform and the object of the casteless society should be explained. Thus a cordial atmosphere should be created among the different sections of the population in the villages.

General.—By these conciliatory methods, it is possible to turn a new leaf in the history of the village life. The problem of untouchability should be tackled on a war basis and every effort should be directed towards the elimination of untouchability.

I appeal for a fair treatment to the unfortunate Harijans.

Note showing the particulars of the scheme as finally approved by the Government of Madras for the utilization of the Grant-in-aid for the removal of untouchability in 1953–54.

Provision of multi-purpose cement platforms for Harijan families.—A community centre to provide enlightenment and entertainment regularly and as a place for social celebrations like weddings is likely to create a collective consciousness as well to serve a strongly felt need. In every village where there are more than 20 Harijan families, a community centre will be organized. A decently sized cement floor will be built in all the villages covered by the scheme. The floor would not be more than one foot above the ground level and the spot selected would be such as to be useful for variety purposes. When a pandal roof is put up over it during festival or other occasions, it would serve as a convenient pavilion. This will be near the Harijan houses but will also be accessible to Caste Hindus and others. This will serve as a play platform for children and as a drying yard for grain, etc. For this, the cost, if labour is provided free, is estimated at Rs. 500.

21st December 1954]

2. *Equipment.*—Every centre will have—

(1) standard equipment,

(2) a standard programme of activities;

(3) a standard organization which will be of a committee of five, or which three will be Harijans and two non-Harijans interested in Harijan Welfare. The village headman will be the secretary of the committee everywhere. The equipment may consist of—

(*a*) a radio set;

(*b*) a library. In any case, some periodicals may be available for reading, and

(*c*) an adult literacy centre.

3. *Programme.*—The standard programme will be of functions on every Saturday of the month in which all the Harijans and their sympathizers will participate.

The pragramme will be—

First Saturday—Bhajans.

Second Saturday—Reading from religious books.

Third Saturday—Reading on general subjects and dramas, other entertainments, games and sports.

30th of the month.—Which is already celebrated as "Harijan Day" will replace the fourth Saturday and will be devoted to the existing programme of worship in the temple, sharing of common services and facilities like wells, public choultries, hostels, hair cutting saloons, etc.

4. *Organization.*—Village headmen will be responsible for organizing these community centres within a time fixed.

They will also help in constituting the village committees. They will maintain a log-book for each centre in which activities including the attendance at the various weekly functions will be recorded. A sum of Rs. 500 will be allocated to each district for distribution as rewards to village headmen who have rendered meritorious service.

5. The next unit in the organization is the taluk which will have a taluk committee consisting of the nominees of the Harijan Sevak Sangh and presided over by the Tahsildar. At district level, the existing Harijan Welfare Committee will be the controlling body, being augmented by one representative of the Harijan Sevak Sangh. He will be designated as District Harijan Sevak in charge of community centres on an honorarium of Rs. 150 per mensem. He will be assisted by Deputy Sevaks of the grade of Revenue Inspectors at the rate of one for organizing hundred community centres. The Deputy Sevaks will be attached to taluk committees.

[21st December 1954

6. *Miscellaneous.*—To create the proper psychology among non-Harijans, the following will be done :—

(1) To interest the youth and thinking section of the public, annual competitions will be held for the best short stories, plays and other writings on the theme " Harijans are of our own flesh, as gentle, as good and as great ". Separate competitions will be held for adults, children and students. An amount of Rs. 3,000 will be set apart for this purpose.

(2) A monthly periodical in Tamil devoted to advancing Harijan interests and giving Harijan news will be started. If independent issue will be too expensive, it will be a supplement to some well-known paper of wide circulation which will undertake to publicize the news and views of special importance to Harijans.

(3) Posters will be printed but it will be of advantage to have the posters printed by the Government of India for the whole country with captions in different languages.

TAMIL NADU LEGISLATIVE ASSEMBLY
வாய்மையே வெல்லும்
TRUTH ALONE TRIUMPHS

INDEX TO MADRAS LEGISLATIVE ASSEMBLY DEBATES

SEVENTH SESSION OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY UNDER THE CONSTITUTION OF INDIA

Volume XIX (Nos. 1 to 7).

13*th*, 14*th*, 15*th*, 16*th*, 17*th*, 20*th and* 21*st December* 1954.

PAGES

A

Accidents—
Question *re* number and victims of — caused by vehicles on trunk roads during 1953–54 420

Adjournment Motion *re*—
Beedi and Cigar workers, Fixation of low minimum wages for .. 202
Bhaskar Cigar Factory, Tellicherry and Kadirur, (North Malabar), closure of 437–438
Discussion in Speaker's Chamber suggested prior to being moved in the House 487–438
Order under section 41 of the City Police Act, promulgation of .. 234
Order under section 144, Criminal Procedure Code, in Tiruchirappalli, promulgation of 439–441

Adult education—
See Education.

Agrarian disputes—
Question *re* suits relating to — in Tanjore district, number of .. 226

Agricultural demonstrator—
Question *re* shifting of headquarters from Palladam to Tiruppur .. 410

Agricultural statistics—
Question *re* collection of — in Malabar.

Agriculturists Relief Act, 1938—
Question *re* extension of section 9-A of — to South Kanara and Malabar 229–230

Ahmed Kutty, Sri C.—
See Questions and Answers.

Allowances—
Question *re*—
House-rent allowance to Government employees occupying Government quarters 292–293
Special allowance to Health Inspectors engaged in B.C.G. Campaign in Coimbatore district 420

Ananta Pai, Sri T.—
Bills—
Cinemas (Regulation) Bill, 1954 386
Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954. 332–334
Motor Vehicles (Madras Amendment) Bill, 1954 107–109

PAGES

A—*cont.*

Ananta Pai, Sri T.—*cont.*
Resolution *re*—
Amendment of the Seventh Schedule of the Constitution, proposed under the Constitution (Third Amendment) Bill, 1954, ratification of 365–367
See Questions and Answers.

Andi—
Question *re* death of — in police lock-up 569–570

Anicut—
Question *re*—
Construction of — for Tirur-Ponnani river, South Malabar .. 93
Nanikkavu Thazha Anicut in Ramanthali village, North Malabar, construction of 95

Anthony Pillai, Sri S. C. C.—
Bills—
Dramatic Performances Bill, 1954 492–494, 581
Privilege Motion *re* interception of letters written by Members by Special Branch Police 191

Appu, Sri A.—
Bill—
Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954 241–242

Aranganathan, Sri K.—
See Questions and Answers.

Arumugam, Sri S. R.—
See Questions and Answers.

Assembly Rules—
Announcement *re* date of coming into force of new — 176

Attapady Valley—
Question *re* scheme for improvement of— 173

Auto-rickshaws—
Question *re* installation of meters in — 222

Ayurvedic medicines—
Question *re* starting of a laboratory for conducting research work in Malabar 93

Ayurvedic Research Institute—
Question *re* starting of — in Madras State 432

B

B.C.G. Vaccination—
Question *re*—
Extension of — to all districts 554–555
Introduction of — in Madras State 7

Backward classes—
See Five-Year Plan.

Backward Communities—
Question *re* number of — in Madras State 226–228

Balakrishnan, Sri V.—
Bill—
Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 265–267
See Questions and Answers.

Banian factory—
Question *re* starting of — at Sulur (Coimbatore) by ex-servicemen .. 307

PAGES

B—*cont.*

Beypore—
See Sea Erosion.

Bhaktavatsalam, the Hon. Sri M.—
Discussion *re* minimum wages for beedi workers, fixation of 474–476

Bhaskar Cigar Factory, Tellicherry and Kadirur—
Adjournment motion *re* closure of 437–438

Bills—
Cinemas (Regulation) Bill, 1954—
Introduced 380–382
Referred to Select Committee 382–394

Dramatic Performances Bill, 1954—
Considered and passed into law 442–462, 476–506, 572–666

Entertainments Tax (Amendment) Bill, 1954—
Considered and passed into law 321–323
Introduced 321

Essential Articles Control and Requisitioning (Temporary Powers) Amendment Bill, 1954—
Considered and passed into law 325–327
Introduced 323

Estates (Abolition and Conversion into Ryotwari) Amendment Bill, 1954—
Considered and passed into law 128–148

General Sales Tax (Third Amendment) Bill, 1954—
Considered and passed into law 97–98

Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 —
Considered 249–280, 327–357
Withdrawn 281

Indian Bar Councils (Madras Amendment) Bill, 1954 —
Considered and passed into law 141–145
Message from the Council *re* — 441

Mappilla Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954 —
Considered and passed into law 98–100
Message from the Council *re* — 441

Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954—
Referred to Joint Select Committee 235–249

Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954—
Sittings of the Joint Select Committee on — in Malabar 357–358

Motor Vehicles (Madras Amendment) Bill, 1954—
Considered and passed into law 100–128
Message from the Council *re* — 441

Preservation of Private Forests (Third Amendment) Bill, 1954—
Considered and passed into law — 28–46

Tenants and Ryots Protection (Amendment) Bill, 1954—
Considered and passed into law 317–321
Introduced 317

Question *re*—
Hindu Non-Conforming Marriages (Registration) Bill, 1954, dropping of 167–168
Medium Cotton Mill Cloth (Sales Tax) Bill, 1954, President's assent to 228–229

Black Flag Demonstration—
Question *re* — by Tamil Arasu Kazhagam volunteers against Chief Minister of Travancore-Cochin at Dindigul 559–560

PAGES

B—*cont.*

Bridge—
Question *re*—
Construction of — at Olipuzha (Malabar district) 167
Construction of Chetturai — in Ponnani taluk 15
Construction of Karianket bridge at Nileshwar (South Kanara) .. 309

Buildings (Lease and Rent Control) Act, 1949—
Question *re* extension of — to certain areas in North Malabar .. 225

Bund—
Question *re* construction of — for Parappavayal Thodu (Malabar) .. 306

Bus operators—
Question *re* enquiry into the grievances of — appointment of a Committee for 431

Bus routes—
Question *re* permission for variation of — 427–428

Buses—
Question *re* number of public service — run as private in Tiruchirappalli district in September-October 1954 230

Business of the House—
Change in the order of — 100, 141, 316–317

C

Cashewnut plantation—
Question *re* extent of — and yield from in Madras State 412–413

Ceylon Indians—
Question *re*—
Negotiations between Governments of Ceylon and India *re* conditions of — 72–76
Rehabilitation of — refugees 71–76

Chemical manures—
See Intensive Manuring Scheme.

Chengam Pillai, Sri O.—
See Questions and Answers.

Cheris—
Question *re*—
Acquisition of — on private lands in Coimbatore 423–425
Schemes for improvement of — in South Arcot 27

"Chidambaram V. O."—
Question *re* sale of steamer — 293-295

Chidambaram Pillai, Sri V. O.—
Question *re* erection of a statue for 78–79

Chillies Research Stations—
Question *re* names of — 547

Chinese Cultural Delegation—
Question *re* arrangements made in connection with the visit of — .. 556–557

Chinna Thevar, Sri—
Question *re* death of — (of Othakadai, Madurai City) in a car accident 166

Chokku Varaharisi—
Question *re* sale of — 80

Cholera—
Question *re* outbreak of — in Periya Agraharam village near Erode. 436–437

Cinemas (Regulation) Bill, 1954—
See Bills.

PAGES

C—*cont.*

City Improvement Trust—
Question *re*—
Abolition of Board of —, Madras 92
Improvements to slums by — 76–77
Representation of Harijans on the Board of — 229

City Police Act—
Adjournment motion *re* promulgation of an order under section 41 of— 234

Civil Supplies—
Half-hour debate *re* sale of — lorries 49–59

Civil Supplies department—
Question *re* employment of retrenched personnel 549–550

Collectors—
Question *re* appointment of — by promotion 563

College(s)—
Question *re*—
College of Indigenous Medicine, Madras, grievances of students of. 224
Engineering College, Anantapur, representations from Tamil students *re* half-fee concession and other facilities 434–436
Medical College at Tanjore, opening of 415
Professional Colleges, introduction of personality test for admission into 78

Committees—
Question *re* State Handloom Committee, members and functions of .. 545–546

Condolence resolution *re*—
Ibrahim Sahib, Sri Chinna Kaziar, Haji Moulvi S. A. F., death of .. 1

Constitution—
Previlege motion *re* amendment to the —, non-disclosure to the House of communication from the State Chief Minister to the Secretary, All-India Congress Committee 28

Resolution *re*—
Amendment of the Seventh Schedule proposed under the Constitution (Third Amendment) Bill, 1954, ratification of 358–380

Co-operative societies—
Question *re*—
Co-operative House Construction Society, Madras, construction of houses on hire-purchase system by — 86–87
Co-operative Marketing Society (Ariyalur), complaint against the Directors of 290–292
House building societies in Chingleput district, loan granted to .. 316
Industrial co-operatives, formation of 228
Karimba Producers-*cum*-Consumers Co-operative Society, registration of 14–15
Producers-*cum*-Consumers — at Alanallur, conversion into a Co-operative Bank 168–169
Producers'-*cum*-Consumers Co-operative Societies, Malabar, conversion of 429–430
Producers'-*cum*-Consumers' Societies, Malabar, stock of food-grains with 544
Prosecutions for irregularities in — in Ramanathapuram district. 433–434
Provincial Co-operative Marketing Society, Madras, defalcation in 82–84

Co-operative stores—
Question *re*—
Karaikudi Co-operative Stores, misappropriation of funds in .. 18–22
Madura Mills Co-operative Stores, irregularities in 11–12
Number and liquidation of — in South Kanara 91

Courts—
Question *re* Magistrates' courts in Malabar, abolition of 165

Crossword puzzle competitions—
Question *re* number of — in Madras State 219–220

PAGES

D

Daivasigamoney, Sri S.—
Bills—
Dramatic Performances Bill, 1954 476–478
.. 616–617, 648, 654
Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 353

Dam—
Question *re* construction of a — across Varahanathi 8

Dasarathan, Sri D.—
Bill—Dramatic Performances Bill, 1954 478–479

Deputy Inspectors of Schools—
Question *re*—
Recruitment of — from 1949 to 1953 315
Second Language Test for — 290

Deputy Registrars of Co-operative Societies—
Question *re* number of — directly recruited and promoted 289

Director of Public Instruction—
Question *re* appointment of 286

District Board—
See Elections.

District Panchayat Officers—
Question *re* appointment of — by promotion 567

Dramatic Performances Bill, 1954—
See Bills.

E

Education—
Question *re* expenditure on adult — in 1953–54 22–23

Educational concessions—
Question *re* expenditure on — to refugees students from Pakistan .. 162

Elections—
Question *re*—
District board —, number of invalid votes in 215, 432
—to district boards, non-inclusion of residences of Golden Rock Colony in voters' list for 310
—to district boards, payment of advance of travelling allowance to subordinates on election duty for 65–67
Gudiyatham (bye election), expenditure on 313–314
Malabar District Board —, use of Pro-Pakistan slogans in .. 221
Polling arrangements during the — to Malabar District Board .. 9–10

Electricity—
Question *re*—
Completion of — schemes under the Five-Year Plan 417–418
Extension of — from Mangalore to Puttur 92
Extension of — to Perambalur in Tiruchirappalli district 217–218
Extension of supply of — in Malabar 431
Palghat Electricity Undertaking, nationalization of 422
Transformers, import of—from outside the country, number and expenditure incurred 11

Electricity companies—
Question *re* private — in Madras State, number of 23–24
Employee's State Insurance Corporation—
Question *re* members of Regional Board and scheme of 545

Engineering College, Anantapur—
See Colleges.

PAGES

E—*cont.*

Engineering industries—
Question *re* number of — in 1953 315–316

Entertainments Tax (Amendment) Bill, 1954—
See Bills.

Essential Articles Control and Requisitioning (Temporary Powers) Amendment Bill, 1954—
See Bills.

Estates (Abolition and Conversion into Ryotwari) Amendment Bill, 1954—
See Bills.

Examinations—
Question *re* degree —, restriction of the number of passes in .. 172

Ex-servicemen—
Question *re* starting of banian factory in Sulur, Coimbatore, by— .. 307

F

Family planning—
Question *re* number of — clinics in Madras State 25–26

Fire Stations—
Question *re* location of — in Madras City, basis for 85–86

Fishermen—
Question *re* relief given to — in the West Coast 408

Five-Year Plan—
Question *re*—
Schemes for welfare of Harijans and Backward Classes under — .. 296–298
Second —, inclusion of Irrigation and Hydro-Electric schemes in 299–302
Second —, list of works recommended for inclusion in 431–432
Works executed under— 287–288

Foodgrains—
Question *re* stock of — with Producers'-*cum*-Consumers' Societies, Malabar 544

G

Gazetted officers—
Question *re*—
Concessions granted to — drawing a monthly salary of less than Rs 300 95–96
Number of Andhra — serving under Madras Government .. 306

General Sales Tax (Third Amendment) Bill, 1954—
See Bills.

Ghanies—
Question *re* development of village — 409–410

Golden Rock Colony—
Question *re* non-inclusion of residents of — in voters' list for district board elections 310

Gopala Gounder, Sri V.—
Bills—Essential Articles Control and Requisitioning (Temporary Powers) Amendment Bill, 1954 326–327
Resolution *re* amendment of the Seventh Schedule of the Constitution proposed under the Constitution (Third Amendment) Bill, 1954, ratification of 363–364
See Questions and Answers.

Gopala Menon, Sri N.—
Bills—
Dramatic Performances Bill, 1954 598–601
Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954 239–240

PAGES

G—*cont.*

Gopalakrishnan, Sri P. K.—
Bill—Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 354
See Questions and Answers.

Gopalan, Sri K. P.—
Adjournment motion *re* Bhaskar Cigar Factory, Tellicherry and Kadirur (North Malabar), closure of 438
Bill—Motor Vehicles (Madras Amendment) Bill, 1954 101–103, 120, 122, 127–128, 128
Discussion *re* minimum wages for beedi workers, fixation of .. 463–466, 474, 475
See Questions and Answers.

Gopalan Unni, Sri K. C.—
Bill—Preservation of Private Forests (Third Amendment) Bill, 1954. 29–30
See Questions and Answers.

Government Milk Factory, Madras—
Question *re* strength of staff and maintenance of— 547

Government servants—
Question *re* house-rent allowance to — occupying Government quarters 292–293

Govindan, Sri G.—
See Questions and Answers.

Govindasamy Nayagar, Sri A.—
Bills—
Cinemas (Regulation) Bill, 1954 388–389
Dramatic Performances Bill, 1954 604–606, 641, 651

Grow More Food Scheme—
Question *re* expenditure on — in South Arcot 312

H

Half-hour Debate *re*—
Sinking of wells in Coimbatore district 666–672
Stipends to Madras State students in Training School at Prodatoorpet, Chittoor district, stoppage of 394–399

Handlooms—
Question *re*—
Handloom Cess Fund, loans and grants given to Weavers' Co-operative Societies 543–544
State Handloom Committee, members and functions of 545–546

Harijan(s)—
Question *re*—
Acquisition of — cheris on private lands in Coimbatore 423–425
Alleged harassment of — at Moolakaraipatti, Nanguneri taluk .. 151–156
Assignment of house-sites to—
In Malabar at 15 cents per family 567
In Nagappa Nagar, Madras 214
Legal aid to — at Veppalapatti, Salem district 1–4
Number of — contractors in Public Works Department 308
Provision of drinking-water wells for — in Lower Bhavani Project area 311–312
Torture of — in Karuppukatti in Tirunelveli district .. 222–224
Wells for — in Coimbatore district, sinking of, in 1954–55 .. 215–217
See City Improvement Trust.
See Five-Year Plan.

Health Inspectors—
Question *re*—
Engaged in B.C.G. Campaign in Coimbatore district, grant of special allowance to 420

PAGES

H—*cont.*

Health Insurance Scheme—
Question *re* starting of — for industrial workers of Coimbatore .. 548–549

Hindi—
Question *re* teaching of — in Madras City schools 569

Hindu Non-Conforming Marriages (Registration) Bill, 1954—
See Bills.

Hospital workers—
Question *re* grievances of — in Malabar district 309

Hospitals and dispensaries—
Question *re*—
Deaths due to infectious diseases in — 313, 400
General Hospital, Madras, opening of a "Health Check-up Centre" in 162–163
Government — at Kozhikode, expenditure on repair of quarters for totis 221
Government Hospital, Badagara, construction of new building for 303
Pudukkottai General Hospital, appointment of a Tuberculosis Specialist in 233
Rural dispensary at Mattool in North Malabar, opening of a .. 27
Taluk headquarters — without X-ray facilities, number of .. 218

House-rent allowance—
See Allowances.

House-sites—
Question *re*—
Assignment of—
To Harijans in Malabar at 15 cents per family 567
To Harijans in Nagappa Nagar, Madras 214
Provision of — for Harijans in Coimbatore district, amount allotted and spent 310–311

Houses—
Question *re* number of — built by co-operative societies in Madras City during 1953–54 213–214

Hunger-strike—
Question *re* — by Tamil convicts in Cannanore Central Jail .. 421

I

Ibrahim Sahib, Sri Chinna Kaziar Haji Moulvi S. A. F.—
Condolence resolution *re* death of — 1

Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954—
See Bills.

Indian Bar Councils (Madras Amendment) Bill, 1954—
See Bills.

Industrial co-operatives—
Question *re* formation of — 228

Industrial disputes—
Question *re* seeking of Police aid in — between workers and managements of textile mills during 1954 298–299

Industrial Tribunals—
Question *re* publication of awards of —, delay in 552

Intsive Man
Qtion *re*

PAGES

I—*cont.*

Intensive Manuring Scheme—
Question *re* distribution of chemical manures under — 313, 401–402

Iron ore deposits—
Question *re* — in Karuvarakkundu at Chembanukkunnu in Ernad taluk, South Malabar, investigation 407–408

Irrigation—
Question *re*—
Kanjirapuzha irrigation project in Malabar, execution of .. 18
Mathikettan eri in Andimadam firka, Udayarpalayam taluk, restoration of 564–565
Private irrigation works in Malabar, extent served and water-rate collected 555
Vaigai Reservoir Project, progress of work and representation from villagers affected by 563–564

Irrigation conferences— 84–85
Question *re* half-yearly —, holding of

Irrigation Works (Repairs, Improvement and Construction) Act, 1943—
Question *re* improvement of tanks under — 170–171

J

Jail Reforms Committee—
Question *re* implementation of recommendations of — 174–176

Jeevanandam, Sri P.—
Adjournment motion *re* promulgation of an order under section 41 of City Police Act 234
Bill—Dramatic Performance Bill, 1954 494–497
See Questions and Answers.

Judicial officers—
Question *re* holding of periodical refresher courses for — 214–215

Judicial Service—
Question *re* recruitment to — 92

Junior Deputy Inspectors of Schools—
Question *re* promotion of secondary grade teachers as —, basis for. 314, 403–404

K

Kalyanasundaram, Sri M.—
Bills—
Cinemas (Regulation) Bill, 1954 391–393
Dramatic Performances Bill, 1954 455, 506
575, 587, 588, 618–620
628–629, 636, 640
643–644, 646, 650–651
656, 660–661
Essential Articles Control and Requisitioning (Temporary Powers) Amendment Bill, 1954 326
General Sales Tax (Third Amendment) Bill, 1954 48, 49, 97

PAGES

K—*cont.*

Kalyanasundaram, Sri M.—*cont.*
Bills—*cont.*
Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954. 328, 329–332, 354
Motor Vehicles (Madras Amendment) Bill, 1954 101, 113–118, 122, 123, 124, 127
Tenants and Ryots Protection (Amendment) Bill, 1954 319–320
Half-hour debate *re*—
Civil Supplies lorries, sale of 54, 55, 56
Stipends to Madras State students in Training School at Prodatoorpet, Chittoor district, stoppage of 399
Privilege motion *re* interception of letters written by Members by Special Branch Police 96, 183, 184, 185–186, 201
Sittings of the House, discussion *re* 207, 405
See Questions and Answers.

Kanaran, Sri C. H.—
Bills—
Dramatic Performances Bill, 1954 456
Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954. 270–272, 354
Preservation of Private Forests (Third Amendment) Bill, 1954 .. 32–33, 41, 42

Kandasamy, Sri C.—
Bills—Dramatic Performances Bill, 1954 480–483, 615–616, 640–641
See Questions and Answers.

Kanjirapuzha Irrigation Project—
See Irrigation.

Kattabomman—
Question *re* erection of a statue for — 78–79

Kattimuthu, Sri M.—
See Questions and Answers.

Kondotti Beedi Factory, Malabar—
Question *re* payment of gratuity to dismissed workers of — 550

Koran, Sri O.—
Bill—Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954. 275–276

Kozhikode Port—
See Port.

Krishna Ayyar, Sri V. R.—
See Questions and Answers.

Krishnan, Sri R.—
Bills—
General Sales Tax (Third Amendment) Bill, 1954 47
Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954. 267–268, 354
Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954 238–239
Motor Vehicles (Madras Amendment) Bill, 1954 110–111
Preservation of Private Forests (Third Amendment) Bill, 1954 .. 30–31
Discussion *re* minimum wages for beedi workers, fixation of .. 470–471

PAGES

K—*cont.*

Krishnaswamy Ayyangar, Sri P. S.—
Bills—
Dramatic Performances Bill, 1954 655
Estates (Abolition and Conversion into Ryotwari) Amendment Bill, 1954 135–136
Indian Bar Councils (Madras Amendment) Bill, 1954 143
Mappilla Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954 99, 100
Preservation of Forests (Third Amendment) Bill, 1954 44, 45
Tenants and Ryots Protection (Amendment) Bill, 1954 321

Kunhan, Sri E. T.—
Bills—
Dramatic Performances Bill, 1954 606–607
Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954. 274

Kunhi Mohamed Shafee, Sri K.—
Bill—Preservation of Forests (Third Amendment) Bill, 1954 .. 35–36
See Questions and Answers.

Kunhirama Kidav, Sri P.—
Bill — Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954 241
See Questions and Answers.

Kunhirama Kurup, Sri C.—
See Questions and Answers.

Kunhiraman—
Question *re* death of —, Munderi amsam, Chirakkal taluk, investigation into 90–91

Kuttikrishnan Nair, Sri K. P.—
Bill—Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954 240

L

Land(s)—
Question *re*—
Assignment of poramboke — to peasants in Attur taluk 163–165
Extent of — acquired under Madras Slum Improvement (Acquisition of Land) Act, 1954, in Madras City 210–211
Lease of waste — in Malabar 87–88
Submerged in Malampuzha area, refund of lease amount in respect of 94

Legal aid—
See Harijans.

Leprosy—
Question *re* control of — in South Arcot 172

Lignite Mines Project—
Question *re* nature of contracts given in Neyveli 552

Loans—
Question *re*—
Agricultural — disbursed in Malabar in May-October 1954, amount of 233–234
Amount of — granted to house-building societies in Chingleput district 316

PAGES

L—*cont.*

Loans—
Grant of — to Panchayat Board, Jayamkondan, for purposes of water-supply 426
National Plan Loan, 1964—Allotment to Madras State under .. 295
Contributions from Malabar to — 295–296

Lorry operators—
Question *re* enquiry into the grievances of — appointment of a committee for 431

M

Madanagopal, Sri V.—
Bill—Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 253–255

Madhavan Nambiar, Sri K.—
Bills—
Dramatic Performances Bill, 1954 489–491
Motor Vehicles (Amendment) Bill, 1954 112–113
Preservation of Forests (Third Amendment) Bill, 1954 37
See Questions and Answers.

Madras Race Course Labour Union—
See Papers laid on the table of the House.

Madurai Mills Co-operative Stores—
See Co-operative Stores.

Malabar Tenancy (Amendment) Act, 1954—
Question *re*—
Applications for fixation of fair rent under —, the number of .. 24–25
Fixation of fair rent under — 173–174
Number of Rent Courts under — 302–303

Manickam, Sri P. G.—
Half-hour debate *re* sinking of wells in Coimbatore district .. 667–668
See Questions and Answers.

Manickavelu, The Hon. Sri M. A.—
Bills—
Entertainments Tax (Amendment) Bill, 1954 321–323
Estates (Abolition and Conversion into Ryotwari) Amendment Bill, 1954 128, 132–134, 136–138, 139–140, 141
General Sales Tax (Third Amendment) Bill, 1954 46–49, 97–98
Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 279–280, 327–328, 349–352, 354, 357
Preservation of Forests (Third Amendment) Bill, 1954 28, 29–39, 40–41, 42–43, 45–46, 48
Tenants and Ryots Protection (Amendment) Bill, 1954 317, 320–321

Mappilla Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954—
See Bills.

Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954—
See Bills.

Medical concessions—
See Non-Gazetted Officers.

PAGES

M—*cont.*

Medical Officer, Resident—
Question *re* residential quarters for — in Government Hospital, Kozhikode.. 308–309

Medium Cotton Mill Cloth (Sales Tax) Bill, 1954—
See Bills.

Menon, Dr. K. B.—
Bills—
Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954 242–243
Motor Vehicles (Madras Amendment) Bill, 1954 106–107
Preservation of Forests (Third Amendment) Bill, 1954 37, 38 & 39
Half-hour debate *re* Civil Supplies lorries—sale of 51
Privilege Motion *re* interception of letters written by Members by Special Branch Police 180, 183 192

Resolution *re*—
Amendment of the Seventh Schedule to the Constitution proposed under Constitution (Third Amendment) Bill, 1954—Ratification of 369–3
See Questions and Answers.

Message from the Council—
See Bills.

Message from the Governor—
See Bills.

Minimum wages—
Discussion *re* fixation of — for beedi workers 463–476

Mogral, Sri M. S.—
See Questions and Answers.

Motor Vehicles (Madras Amendment) Bill, 1954—
See Bills.

Moidu, Sri K.—
See Questions and Answers.

Mookiah Thevar, Sri K.—
See Questions and Answers.

Murder—
Question *re* perfunctory investigation of — case at Kottooli, Chevayur firka, Malabar, representation *re* 425–426

Murder and suicide—
Question *re* cases of — recorded in the Police stations in Wynaad taluk, Malabar 15–16

N

Nagarajan, Sri V. R.—
Bill — Preservation of Forests (Third Amendment) Bill, 1954 .. 36–37
Privilege motion *re* interception of letters written by Members by Special Branch Police 188–189

Nallasivam, Sri K. R.—
Bills—
Dramatic Performances Bill, 1954 612–613
Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 343–344
Half-hour debate *re* sinking of wells in Coimbatore district 669

Nallaswami, Sri B. K.—
Half-hour debate *re* sinking of wells in Coimbatore district 668–66

PAGES

N—*cont.*

Narayana Kurup, Sri M.—
Bills—
Dramatic Performances Bill, 1954 445, 454, 455, 483–485, 596–598, 634, 643, 655, 663–664
Indian Bar Councils (Madras Amendment) Bill, 1954 142
Preservation of Forests (Third Amendment) Bill, 1954 34–35
Business of the House, change in order of 316–317
Privilege motion *re* interception of letters written by Members by Special Branch Police 183, 190–191
Resolution *re*—
Amendment of the Seventh Schedule of the Constitution proposed under Constitution (Third Amendment) Bill, 1954 ratification of 361–363
See Questions and Answers.

Narayanan Nambiar, Sri M.—
See Questions and Answers.

Narayanan Nambiar, Sri T. C.—
Bills—
Essential Articles Control and Requisitioning (Temporary Powers) Amendment Bill, 1954 325
Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954. 262–265, 354
Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954, sittings of the Joint Select Committee on, in Malabar 357
Motor Vehicles (Madras Amendment) Bill, 1954 103–106
Preservation of Forests (Third Amendment) Bill, 1954 41, 42, 43, 44, 46
Half-hour debate *re* Civil Supplies lorries, sale of 56
Privilege motion *re* interception of letters written by Members by Special Branch Police 187
See Questions and Answers.

National Plan Loan (1964)—
Questions *re*—
Allotment to Madras State under— 295
Contributions from Malabar to — 295–296

Non-gazetted officers —
Questions *re*—
Construction of quarters for — 211–213
Medical concessions granted to — removal of defects in 213

Nurses —
Questions *re* grant of leave to — in the General Hospital, Madras 8–9

O

Oomathorai —
Question *re*—
Erection of a statue for — 78–79

Overseers (Harijan Welfare Department)
Question *re* appointment of — as Minor Irrigation Overseers .. 289–290

P

Paddy crops —
Questions *re* prevention of pest attack on — in Tanjore district .. 438–443

PAGES

P—*cont.*

Pakkiriswami Pillai, Sri S—
See Questions and Answers.

Palanisamy, Sri N. K—
Bill—Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 249–253, 280–281
Resolution *re* amendment of the Seventh Schedule of the Constitution proposed under Constitution (Third Amendment) Bill, 1954, ratification of 360–361
See Questions and Answers.

Palaniyandi, Sri M.—
Bills—
Cinemas (Regulation) Bill, 1954 385–388, 390
Entertainments Tax (Amendment) Bill, 1954 322
Essential Articles Control and Requisitioning (Temporary Powers) Amendment Bill, 1954 325–326
General Sales Tax (Third Amendment) Bill, 1954 48
Preservation of Private Forests (Third Amendment) Bill, 1954 .. 31–32
Discussion *re* minimum wages for beedi workers, fixation of .. 468–470
Resolution *re* amendment of the Seventh Schedule of the Constitution proposed under Constitution (Third Amendment) Bill, 1954, ratification of 364–365

Panchaksharam, Sri S.—
Bill—Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 337–341, 350
Previlege motion *re* interception of letters written by Members by Special Branch Police 181–182, 190

Panchayat Board—
Question *re* Perintalmanna — appointment of Executive Officer to.. 169

Papers laid on the table of the House—
Madras Race Course Labour Union, Government's decision on the demands of 506

Parameswaran, The Hon. Sri B.—
Bills—Motor Vehicles (Madras Amendment) Bill, 1954 100–101, 118–120, 122, 128

Parthasarathy, Sri K.
Bills—
Indian Bar Councils (Madras Amendment) Bill, 1954 143
Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954 248
Motor Vehicles (Madras Amendment) Bill, 1954 122
See Questions and Answers.

Plantation workers.
Question *re* —appointment of Special Tribunal to enquire into service conditions of— 550–551

Platform merchants of China Bazaar—
Question *re* grievances of — representation *re* 308

Police—
Question *re*—
Death of one Andy in lock-up 569–570
Irregularities of the — pointed out by the Assistant Sessions Judge, Tanjore, action *re*— 208–210

PAGES

P—*cont.*

Police—*cont.*
Question *re*—*cont.*
Special Armed Police, stationing of — in Nerur village (Tiruchirappalli district) 170
Srivaikuntam Police, allegations against 80–81

Police firing—
Question *re* — at Naduvattam, Malabar; Report of special officer *re* 413–414

Ponnani taluk (Malabar)—
Question *re* bifurcation of — 306–307

Port—
Question *re* Kozhikode, repair of south pier 14

Post-war Road Development Scheme—
Question *re* Road works under — in Cuddalore taluk 312

Preservation of Forests (Third Amendment) Bill, 1954—
See Bills.

Pre-vocational instructors—
Question *re* exclusion of — from increments allowed to elementary school teachers 10–11

Prisoner—
Question *re* death of remand — (Sachidananda Vaidyar) at Karaikudi while in Police custody 166

Privilege motion *re*—
Amendment to the Constitution-non, disclosure to the House of communication from the State Chief Minister to the Secretary, All-India Congress Committee 28
Interception of letters written by Members by Special Branch Police. 96, 178–202

Producers'-cum-Consumers' Co-operative Societies—
See Co-operative Societies.

Property tax—
Question *re* levy of — on private properties of the ex-ruler of Pudukkottai State 88–89

Public Works Department—
Question *re* number of Harijan contractors in — 308

Pudukkottai State—
Question *re*—
Grant of gratuity or compensation to Palace employees of— .. 303
Persons dismissed from service in —prior to its merger, reinstatement of— 13

Q

Questions—
Order in which to be taken 537

Questions and Answers—
Ahmed Kutty, Sri C.—
Question *re* Junior Deputy Inspectors of Schools, basis for promotion of secondary grade teachers *re* — 314, 403–404

Ananta Pai, Sri T.—
Question *re* tenants of South Kanara, protection under legislation. 283–285

Aranganathan, Sri K.—
Question *re*—Andhra Gazetted Officers serving under Madras Government, number of— 306
Government Higher Grade Training School in South Arcot, number of seats during 1953–54 and 1954–55 306
High Schools closed for want of endowment, number of— .. 313
Irrigation conferences, holding of half-yearly 84–85
Leprosy control in South Arcot 172

LEGISLATIVE ASSEMBLY
TRUTH ALONE TRIUMPHS

PAGES

Q—*cont.*

Questions and Answers—*cont.*
Aranganathan, Sri K.—*cont.*
Question *re*—*cont.*
Second Five-Year Plan, list of works recommended for inclusion in 431–432
Teachers in single-teacher schools, qualifications of 568
Tube wells sunk, number and cost of 406–407

Arumugam, Sri S. R.—
Question *re*—
Agricultural demonstrator, shifting of headquarters from Palladam to Tiruppur 410
Banian factory in Sulur, Coimbatore, by ex-servicemen, starting of 307

Balakrishnan, Sri V.—
Question *re*—
Collectors, appointment by promotion 563
General Hospital, Pudukkottai, appointment of a Tuberculosis Specialist in 233
Karalayakulam Tank, inundation of lands in Tedamuthukulam due to excess discharge from 160–161
Non-Gazetted officers—construction of quarters for 211–213
Palace employees of former Pudukkottai State, grant of gratuity or compensation to 303
Persons dismissed from service in Pudukkottai State prior to its merger, reinstatement of 13
Removal of defects in medical concessions granted to— .. 213
Single-teacher schools newly opened in Tiruchirappalli district. 567
Taluk boards, revival of 12–13

Chengam Pillai, Sri O.—
Question *re* house-building societies in Chingleput district, loan granted to 316

Gopala Gounder, V.—
Question *re* High school in Avalurpet, South Arcot district, opening of a 231–233

Gopalakrishnan, Sri P. K.—
Question *re*—
Ceylon Indians, negotiations between Governments of Ceylon and India *re* condition of 72–76
Chettuvai Bridge in Ponnani taluk, construction of 15
Elections to district boards, number of votes declared invalid in, 432

Gopalan, Sri K. P.—
Question *re*—
Anicut for Thirur-Ponnani river, South Malabar, construction of 93
Ayurvedic medicines, starting of a laboratory for conducting research work in Malabar in 93
Bridge at Olipuzha (Malabar district), construction of .. 167
Bund for Parappavayal Thodu in Kattoor amsam, North Malabar, construction of — 306
Ceylon-Indian refugees, rehabilitation of 71–72
China Bazaar platform merchants, representation *re* grievances of 308
Civil Supplies Department in Malabar district, employment of retrenched personnel in 549–550
Death of one Andi in Police lock-up 569
Fishermen in the West Coast, relief given to 408
Government Hospital at Kozhikode, expenditure on repair of quarters for totis 221
Government Transport, Madras, operation of new buses in .. 305–306
Hospital workers in Malabar district, grievances of 309

PAGES

Q—*cont.*

Questions and Answers—*cont.*
Gopalan, Sri K. P.—*cont.*
Question *re*—*cont.*
House-sites, assignment to Harijans in Malabar at 15 cents per family 567
Iron-ore deposits in Karuvarakkundu at Chembanukkunnu in Ernad taluk, South Malabar, investigation *re* 407–408
Kondotti Beedi Factory, Malabar, payment of gratuity to dismissed workers of 550
Kozhikode-Cannanore main road, repairs to 309–310
Kozhikode Port, repair of south pier in 14
Kunhiraman, Munderi amsam, Chirakkal taluk, investigation into the death of 90–91
Murder and suicide cases recorded in the Police stations in Wynaad taluk, Malabar, in 1952–54 15–16
Nanikkavu Thazha Anicut in Ramanthali village, North Malabar, construction of 95
Nurses in the General Hospital, Madras, grant of leave to .. 8–9
Panchayat Board at Perintalmanna, appointment of Executive Officer to 169
Periyaram Sanatorium, North Malabar, grant to 422
Police firing at Naduvattam, Malabar, report of Special Officer *re* 413–414
Remand prisoner (Sachidananda Vaidyar), death of—at Karaikudi while in Police custody 166
Resident Medical Officer, Government Hospital, Kozhikode, residential quarters for 308–309
Road from Pazhayangadi to Mattool, construction of 67
Rural dispensary at Mattool in North Malabar, opening of a .. 27
Sales Tax Appellate Tribunal, Madras, holding of sitting in each district for hearing cases 167
Sea erosion at Beypore, Malabar, relief to persons affected by .. 5–6
Sea erosion in Tellicherry Municipal area, prevention of .. 420
Taj Mahal Beedi Workers, lathi charge on—at Washermanpet .. 565 to 566
Teachers suspended from Azhikode South Higher Elementary School, North Malabar, reinstatement of 308

Gopalan Unni, Sri K. C.—
Question *re*—
Attappady Valley (Malabar), scheme for improvement of .. 173
Death of Andi in Police lock-up 569–570
Hunger-strike by Tamil convicts in Cannanore Central Jail .. 421
Kanjirapuzha irrigation project, Malabar, execution of .. 18
Police firing at Naduvattam, Malabar, report of Special Officer *re* 413–414

Govindan, Sri G.—
Question *re* Kattabomman, Oomathorai and V. O. Chidambaram Pillai, erection of statues for 78–79

Jeevanandam, Sri P.—
Question *re*—
Bus route from Parrys to Tondiarpet in Madras City, opening of. 568
Chinese Cultural Delegation, arrangements made in connection with the visit of 556–557

Kalyanasundaram, Sri M.—
Question *re*—
Bus services, amalgamation into viable units 415–417
Buses (public service) run as private in Tiruchirappalli district in September-October 1954 230
Elections to district boards, non-inclusion of residents of Golden Rock Colony in voters' list 310
Electricity, extension of, to Perambalur in Tiruchirappalli district 217–218

PAGES

Q—*cont.*

Questions and Answers—*cont.*
Kalayanasundaram, Sri M.—*cont.*
Question *re*—*cont.*
Government employees occupying Government quarters, grant of house-rent allowance to 292–293
Hindu Non-Conforming Marriages (Registration) Bill, 1954, dropping of 167–168
Medium Cotton Mill Cloth (Sales Tax) Bill, 1954, President's assent to 228–229
Plantation workers, appointment of Special Tribunal to enquire into service conditions of 550–551
Property tax on private property of the ex-ruler of Pudukkottai State, levy of 88–89
Sales Tax, levy at a single point 16–17
Special Armed Police, stationing of — in Nerur village (Tiruchirappalli district) 170
Srivaikuntam Police, allegations against 80–81
Sugar factory in Tiruchirappalli district, starting of 412
Training School at Podatoorpet (Chittoor district), facilities for study for students from Madras State 156–159

Kandasamy, Sri C.—
Question *re*—
"Chokku Varaharisi", sale of 80
Director of Public Instruction, appointment of 286
Industrial Tribunals' awards, delay in publication in the Gazette. 552

Kattimuthu, Sri M.—
Question *re*—
Adult education, expenditure on, in 1953–54 22–23
Cheries in South Arcot, schemes for improvement of 27
Harijan welfare schools, conversion into Harijan higher elementary schools 229
Overseers of Harijan Welfare Department, appointment as Minor Irrigation Overseers 289–290

Krishna Ayyar, Sri V. R.—
Question *re* —
Agricultural loans disbursed in Malabar in May-October 1954, amount of 233–234
Ayurvedic Research Institute, starting of, in Madras State .. 432
Family planning clinics in Madras State, number of 25–26
Judicial Officers, holding of periodical refresher courses for .. 214
Judicial Service, recruitment to 92
Periyaram Sanatorium, Malabar, amount of recurring grant to 225
Taluk headquarters hospitals without X-ray facilities, number of 218
Vakils' clerks, prescription of qualifications for 173
Village Panchayats Act, amendments to 166

Kunhi Mohamed Shafee, Sri K.—
Question *re*—
B.C.G. Vaccination, introduction in Madras State 7
Gazetted Officers drawing a monthly salary of less than Rs. 300, concessions granted to 95–96
Malabar Tenancy (Amendment) Act, 1954, fixation of fair rent under 173–174
Police firing at Naduvattam, Malabar, report of Special Officer *re* 414
Producers'-*cum*-Consumers' Co-operative Society at Alanallur, conversion into a Co-operative Bank 168–169
Producers'-*cum*-Consumers' Co-operative Society at Karimba, registration of 14–15

PAGES

Q—*cont.*

Questions and Answers— *cont.*

Kunhi Mohamed Shafee, Sri K.—*cont.*
Questions *re*—*cont.*
Tazhacode-Vettathur and Tazhacode-Aliparamba roads, construction of 67–68

Kunhirama Kidav, Sri P.—
Questions *re*—
Murder at Kottooli, Chevayur firka, Malabar, representation *re* perfunctory investigation of 425–426
Sub Registrar's office, opening of at Meppayur (North Malabar) 171
Sub-treasury at Quilandy, opening of a 159

Kunhirama Kurup, Sri C.—
Questions *re*—
Electricity, extension of supply of, in Malabar 431
Government Hospital, Badagara, construction of new building for 303

Madhavan Nambiar, Sri K.—
Questions *re*—
Bore-well sunk near Iritty Police Station 314
Buildings (Lease and Rent Control) Act, 1949, extension to certain areas in North Malabar 225
National Plan Loan, contributions from Malabar to 295–296
Producers-*cum*-Consumers' Co-operative Societies in Malabar, conservation of 429–430

Munickam, Sri P. G.—
Questions *re*—
Harijan cheris on private lands in Coimbatore, acquisition of. 423–425
Harijans in Lower Bhavani Project area, provision of drinking water wells and other facilities for 311–312
House-site for Harijans in Coimbatore district, amount allotted and spent 310
Wells, sinking of—for Harijans in Coimbatore district in 1954–55 215–217

Menon, Dr. K. B.—
Question *re*—
Deputy Inspectors of Schools and School Assistants Second Language Test for— 290
Pre-vocational instructors, exclusion of, from increments allowed to elementary school teachers 10–11
Sales-tax, demand for advance payment by Producers-*cum*-Consumers' Co-operative Societies in Malabar 4–5

Mogral, Sri M. S.—
Question *re* village officers, replacement of hereditary system of appointment 80

Moidu, Sri K.—
Question *re* water-supply scheme for Badagara 552–553

Mookiah Thevar, Sri K.—
Questions *re* —
Chinna Thevar, Sri, of Othakadai (Madurai City), death of in a car accident 166
Dam across Varahanathi, construction of a 8
Vaigai Reservoir Project, progress of work and representation from villagers affected by 563–564

Narayana Kurup, Sri M.—
Questions *re*—
Agricultural statistics in Malabar, collection of 408–409
Board Higher Elementary School, Kongad (Palghat taluk), strength of 305

PAGES

Q—*cont.*

Questions and Answers—*cont.*

Narayana Kurup, Sri M.—*cont.*

Questions *re*—*cont.*

Deputy Inspectors of Schools, recruitment of — from 1949 to 1953 315
District Panchayat Officers, appointment by promotion .. 567
Elections to district boards, number of invalid votes in .. 215
Elections to district boards, payment of advance of travelling allowance to subordinates on election duty 65–67
Elections to Malabar District Board, polling arrangements during 9–10
Elections to Malabar District Board, use of pro-Pakistan slogans in 221
Fair rent under the Malabar Tenancy Act, number of applications for fixation of 24–25
Jail Reforms Committee, implementation of recommendations of 174–176
Lands submerged in Malampuzha area, refund of lease amount in respect of 94
Palghat Electricity undertaking, nationalization of 422
Ponnani taluk, Malabar, bifurcation of 306–307
Private irrigation works in Malabar, extent served and water-rate collected 555
Producers'-*cum*-Consumers' Societies, Malabar, stock of food-grains with 544
Rowdy sheets maintained in Mankara Police Station, Malabar, persons covered by 7–8
Slums in Madras City, provision of protected water-supply and — electricity for 218–219
Tamil Arasu Kazhagam volunteers, black flag demonstration by —against Chief Minister of Travancore-Cochin at Dindigul .. 559–560
Village guides, appointment and functions of 410–412
Waste lands in Malabar, lease of 87–88

Narayanan Nambiar, Sri M.—

Questions *re*—

Agriculturists Relief Act, 1938, extension of section 9-A of, to South Kanara and Malabar 229–230
Basic Training School at Palayad, North Malabar, abolition of junior section — 171
Cashewnut plantation in Madras State, extent of and yield from 412–413
Co-operative Stores in South Kanara, number and liquidation of 91
Karianket bridge at Nileshwar (South Kanara), construction of 309
Rice mills, issue of licences for opening new 409
Village *ghanis* (chekkus), development of 409–410

Narayanan Nambiar, Sri T. C.—

Questions *re*—

Aided elementary school teachers in Kozhikode Municipality, house-rent allowance to 302
Degree examinations, restriction of, the number of passes in — 172
Magistrates' Courts in Malabar, abolition of 165
Malabar Tenancy (Amendment) Act, 1954, number of Rent Courts under 302–303
Police firing at Naduvattam, Malabar, report of Special Officer *re* 414
Teachers' certificates cancelled, restoration of 309
Teaching grants, non-payment to certain teachers in Ellarinhi school, Irikkoor firka 568

Pakkiriswami Pillai, Sri S.—

Questions *re*—

Backward communities in Madras State, number of 226–228

Q—*cont.*

PAGES

Questions and Answers—*cont.*

Pakkiriswami Pillai, Sri S.—*cont.*

Questions *re*—*cont.*

City Improvement Trust Board, Madras, abolition of 92
General Hospital, Madras, opening of a "Health Check-up Centre" in 162–163
Slums in Madras City, improvement under the Slum Improvement (Acquisition of Land) Act, 1954 553–554

Palanisamy, Sri N. K.—

Questions *re*—

Auto-rickshaws, installation of meters in 222
Ceylon Indian refugees, rehabilitation of 72
City Transport, gratuity facilities to workers of 560–563
Compensation to the family of one Sanyasi who lost his life while attempting to rescue three Corporation workers .. 170
Crossword puzzle competitions in Madras State, number of .. 219–220
Disputes between workers and managements of textile mills, seeking of Police aid in — during 1954 298–299
Electricity schemes under the Five-Year Plan, completion of .. 417–418
Family planning clinics in Madras State, number of 25–26
Fire Stations in Madras City, basis for location of 85–86
Government Professional Colleges, introduction of personality test for admission into 78
Handloom Cess Fund, loans and grants given to Weavers' Co-operative Societies 543–544
Health Insurance Scheme for industrial workers of Coimbatore, starting of 548–549
Industrial Co-operatives, formation of 228
Madras City water-supply, loan for installation of rapid mechanical filters 220–221
Minor Engineering industries in 1953, number of 315–316
National Plan Loan, 1964 ($3\frac{1}{2}$ per cent) allotment to Madras State under — 295
Poramboke lands in Attur taluk, assignment to peasants .. 163–165
Private electricity companies in Madras State, number of .. 23–24
Sago and tapioca cultivation, deputation of officer to Malaya to study methods of 547–548
Second Five-year Plan, inclusion of Irrigation and Hydro-Electric Scheme in — 299–302
Slum Improvement (Acquisition of Land) Act, 1954, extension to other places 171
State Handloom Committee, members and functions of .. 545–546
States' Agriculture Ministers' Conference, subjects discussed at 546–547
Stores, purchase from foreign countries through the Director-General of Supplies and Disposals, New Delhi 160
Tanks improved under Irrigation Works (Repairs, Improvement and Construction) Act, 1943 170–171
Transformers imported from outside the country, number and expenditure incurred 11

Parthasarathy, Sri K.—
Question *re* Chillies Research Stations, names of 547

Rajam Ramaswamy, Sri C.—

Question *re* Road Transport Services, operation by district boards or local authorities 433

Raja, Sri D. K.—

Question *re* Co-operative Societies in Ramanathapuram district, prosecutions for irregularities in 433–435

Raju, Sri K. T.—

Question *re* cholera, outbreak of in Periya Agraharam village near Erode 436–437

PAGES

Q—*cont.*

Questions and Answers—*cont.*

Ramalingam, Sri S.—

Questions *re*—

Engineering College, Anantapur, representations from Tamil students *re* half-fee concession and other facilities 434–436
Medical College at Tanjore, opening of 415
Paddy crops in Tanjore district, prevention of pest attack on. 438–443

Ramaswamy Mudaliar, Sri V. K.—

Questions *re*—

Bus and lorry operators, appointment of a committee for enquiry into the grievances of 431
Bus routes, permission for variation of 427–428

R

Rangaswami Reddiar, Sri P.—

Questions *re*—

Co-operative Marketing Society, Ariyalur, complaint against the Directors of 290–292
Death of one Andi in Police lock-up 569–570
Deputy Registrars of Co-operative Societies, directly recruited and promoted 288–289
Irregularities of the Police pointed out by the Assistant Sessions Judge, Tanjore, action *re* 208–210
Irrigation tank for Koppampatti, Musiri taluk 304
Irrigation tank for Mangapatti village, Musiri taluk, construction of 427
Karaikudi Co-operative Stores, misappropriation of funds in 18–22
Madurai Mills Co-operative Stores, irregularities in 11–12
Provincial Co-operative Marketing Society, Madras, defalcation in 82–84
Ryan, Sri J. C., ex-Registrar of Co-operative Societies, enquiry into allegations against 304
Steamer 'V. O. Chidambaram', sale of 293–295
Village officers of Manamadurai, strike threat by 231
Water-supply to Turaiyur from the Kasikulam tank 418–419

Ratnam, Sri A.—

Questions *re*—

Accidents caused by vehicles on trunk roads during 1953–54, number and victims of 420
Agrarian disputes in Tanjore district, number of suits relating to 226
B.C.G. Vaccination, extension to all districts 554–555
City hospitals, deaths due to infectious diseases in 313–400
City Improvement Trust, improvements to slums by .. 76–77
City Improvement Trust Board, representation of Harijans on the — 229
College of Indigenous Medicine Madras, grievances of students of 224
Co-operative House Construction Society, Madras, construction of houses on hire-purchase system by 86–87
Elementary schools in Ponneri taluk, supply of mid-day meals in 93
Five-Year Plan, schemes for welfare of Harijans and Backward Classes under 296–298
Five-Year Plan, works executed under 287–288
Government Milk Factory Madras, strength of staff and maintenance of 547
Government Transport, Madras, fleet strength of 305
Grow More Food Scheme, expenditure on in South Arcot 312
Gudiyatham bye-election, expenditure on 313–314
Harijan Contractors in Public Works Department, number of 308

PAGES

Q—*cont.*

Questions and Answers—*cont.*
Ratnam, Sri A.—*cont.*
Question *re*—*cont.*
Harijans at Moolakaraipatti, Nanguneri taluk, alleged harassment of 151–156
Harijans in Karuppukatti in Tirunelveli district, torture of 222–224
Hindi, teaching of, in Madras City schools 564
House-sites, to assignment to Harijans in Nagappa Nagar, Madras 214
Houses built by co-operative societies in Madras City during 1953–54, number of 213–214
Intensive and Planning Scheme, distribution of chemical manures under 313
Land acquired under Madras Slum Improvement (Acquisition of Land) Act, 1954, in Madras City 210–211
Legal aid to Harijans at Veppalapatti, Slum district 1–4
Madras City water-supply, improvement of 220
Neyveli Lignite Mines Project, nature of contracts given .. 552
Refugee students from Pakistan, educational concessions to .. 162
Regional Board of the Employees' State Insurance Corporation, members and schemes of 545
Road-works under Post-war Road Development Scheme in Cuddalore taluk 312
School building, use of, for religious and public purposes .. 26–27
Slum improvement, grant from the Central Government for 94–95
Slum improvement in Madras City, programme of 69–71
Slums in Madras City, scheme for improvement of 230
Slums (private) in Madras City, acquisition of 159
Social workers, deputation abroad of for training in village level social work 549
Teachers in Harijan schools in South Arcot, action on irregularities of 219
Untouchability, Central subsidy for removal of 571–572
Untouchability, schemes for removal of 570–572

Seethi Sahib, Sri K. M.—
Question *re* Police firing at Naduvattam, Malabar, report of Special Officer *re* 413–414

Thiagaraja Pillai, Sri M. D.—
Question *re* Health Inspectors engaged in B.C.G. Campaign in Coimbatore district, grant of special allowance to 420

Venkatramana Gowda, Sri K.—
Question *re* electricity, extension from Mangalore to Puttur .. 92

Viswanathan, Sri K. R.—
Question *re*—
Loan to Panchayat Board, Jayamkondan, for purposes of water-supply, grant of 426
Mathikettan eri in Andimadam firka, Udayarpalayam taluk, restoration of 564–565
Sub-Registrar's office at Sendurai, opening of 161–162

R

Raghava Mudaliar, Sri E. L.—
Bill — Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 332

Raja Chidambaram, Sri P. B. K.—
Bill — Motor Vehicles (Madras Amendment) Bill, 1954 109–110

PAGES

R—cont.

Rajam Ramasami, Sri C.—
See Questions and Answers.

Rajan, Sri P. T.—
Bill—Dramatic Performances Bill, 1954 457–458

Rajaram, Sri K.—
Bill—Entertainments Tax (Amendment) Bill, 1954 322
Resoluion *re* amendment of the Seventh Schedule of the Constitution proposed under Constitution (Third Amendment) Bill, 1954, ratification of 371

Raju, Sri D. K.—
See Questions and Answers.

Raju, Sri K. T.—
Bills—
Dramatic Performances Bill, 1954 603–604
General Sales Tax (Third Amendment) Bill, 1954 46, 47
Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954. 256–257
Motor Vehicles (Madras Amendment) Bill, 1954 101
Tenants and Ryots Protection (Amendment) Bill, 1954 318–319
Half-hour debate *re* Civil Supplies lorries, sale of 53
Half-hour debate *re* sinking of wells in Coimbatore district .. 666–667
See Questions and Answers.

Ramalingam, Sri S.—
Bills—
Cinemas (Regulation) Bill, 1954 385
Dramatic Performances Bill, 1954 445
Entertainments Tax (Amendment) Bill, 1954 322
Estates (Abolition and Conversion into Ryotwari) Amendment Bill, 1954 132–133
General Sales Tax (Third Amendment) Bill, 1954 48
Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954. 354
Motor Vehicles (Madras Amendment) Bill, 1954 110–112, 120, 123
Tenants and Ryots Protection (Amendment) Bill, 1954 317–318
See Questions and Answers.

Ramamurthi, Sri P.—
Bills—
Cinemas (Regulation) Bill, 1954 382–384, 389
Dramatic Performances Bill, 1954 456, 499–506, 575, 594–596, 625, 626, 627, 628, 634–635, 645, 646–647, 650, 654–655, 661, 662, 670–671
Estates (Abolition and Conversion into Ryotwari) Amendment Bill, 1954 133–135
Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954. 136, 139, 276–279, 280, 349, 350
Indian Bar Councils (Madras Amendment) Bill, 1954 142, 144
Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954 243–245
Motor Vehicles (Madras Amendment) Bill, 1954 124–125
Discussion *re* minimum wages for beedi workers, fixation of .. 471–474, 476
Half hour debate *re* sinking of wells in Coimbatore district .. 670–671
Previlege motion *re* interception of letters written by Members by Special Branch Police 181, 184, 192–196, 201–202

PAGES

R—*cont.*

Ramamurthi, Sri P.—*cont.*
Resolution *re*—
Amendment of the Seventh Schedule of the Constitution proposed under Constitution (Third Amendment) Bill, 1954, ratification of 370–376
Sittings of the House, discussion *re* 207, 208

Ramaswami, Sri K. V.—
Bills—Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 274–275

Ramaswami Mudaliar, Sri V. K.—
Privilege motion *re* interception of letters written by Members by Special Branch Police 96
See Questions and Answers.

Rangaswami Reddiar, Sri P.—
Adjournment motion *re* order under section 144, Criminal Procedure Code, promulgation in Tiruchirappalli 439, 440
Bills—
Dramatic Performances Bill, 1954 456
458–462, 601–603
Indebuted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 345–347
352–353, 357
Privilege motion *re* interception of letters written by Members by Special Branch Police 188
See Questions and Answers.

Rathinaswami Pillai, Sri P.—
Bill—Dramatic Performances Bill, 1954 488–489

Ratnam, Sri A.—
Bill—Dramatic Performances Bill, 1954 456
491–492, 610, 641, 655
Half-hour debate *re* sinking of wells in Coimbatore district 669–670
Privilege motion *re* interception of letters written by Members by Special Branch Police 189–190
See Questions and Answers.

Registration department—
Question *re*—
Sub-Registrar's office, opening of—at Meppayur (North Malabar) 171
Sub-Registrar's office, opening of—at Sendurai 161–162

Resolution *re*—
Amendment of the Seventh Schedule of the Constitution proposed under Constitution (Third Amendment) Bill, 1954, ratification of. 358–380

Rice mills—
Question *re* issue of licences for opening new — 409

Road(s)—
Question *re*—
Construction of — from Pazhayangadi to Mattool 67
Kozhikode-Cannanore (main) road, repairs to 309–310
Tazhacode-Vettathur and Tazhacode-Aliparamba—, construction of 67–6

Road works—
See Post-war Road Development Scheme.

Rowdy sheets—
Question *re* persons covered by — maintained in Mankara Police Station, Malabar 7–8

PAGES

R—*cont.*

Rulings—
Debate—Citing of a document—
A document cited in the course of a speech in the House should be placed on the table of the House, if so desired 445

Petitions to the Assembly—
Only petitions addressed to the Members of the House and not to the Ministers can be presented to the House 249

Privileges—Interception of letters written by Members—
Privilege motion regarding interception of letters written by a Member by the Special Branch Police was ruled out since opening by the Censors of letters addressed by or to the Members of the House was not a breach of privilege 201–202

Privileges—Procedure—
A privilege question is always decided by the House and the Speaker can only say whether a *prima facie* case has been made out or not. It is left to the House to refer it to the Committee of Privileges or not. The Committee may go into the facts of the case and recommend to the House whether a breach of privilege has been committed or not 178–180

Privileges—Service of a subpoena on a Member—
Service of a subpoena on a Member within the precincts of the House either through the Speaker or otherwise is a breach of privilege 176–177

Privileges—Settlement of issues by Members by duel—
Challenging Members to fight on account of their behaviour in the House or any Committee thereof is a breach of privilege .. 177

Questions—Order in which to be taken—
The House can change the order in which questions should be taken up on a particular day 537

Ryan, Sri J. C. (ex-Registrar of Co-operative Societies)—
Question *re* enquiry into allegations against— 304

S

Sago—
Question *re* deputation of officer to study methods of production of — in Malaya 547–548

Sahajananda, Sri A. S.—
Bill—Dramatic Performances Bill, 1954 607–610

Sales tax—
Question *re*—
Demand for advance payment of — by Producers-*cum*-Consumers co-operative societies in Malabar 4–5
Levy of — at a single point 16–17

Sales Tax Appellate Tribunal, Madras—
Question *re* holding of sittings in each district for hearing cases .. 167

Sambandam, Sri K. R.—
Bills—
Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 268–270
Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954 248

Sankara Varma Raja, Sri E. K.—
Bill—Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954 240–241

Sanyasi—
Question *re* compensation to the family of — who lost his life while attempting to rescue three Corporation workers 170

School buildings—
Question *re* use of — for religious and public purposes 26–2

PAGES

S—*cont.*

Schools—
Question *re*—
Azhikode South Higher Elementary School, North Malabar, reinstatement of teachers suspended from — 308
Basic Training School at Palayad, North Malabar, abolition of Junior Section 171
Board Higher Elementary School at Kongad (Palghat taluk), strength of 305
Elementary — in Ponneri taluk, supply of midday meals in .. 93
Government (Higher Grade) Training School (South Arcot), number of seats during 1953-54 and 1954-55 306
Harijan Welfare —, conversion into Harijan Higher Elementary Schools 229
High — in Avalurpet in South Arcot district, opening of a .. 231–233
Number of — closed for want of endowment 313
Single-teacher — newly opened in Tiruchirappallai district, number of 567
Training — at Prodatoorpet, facilities for study for students from Madras State 156–159

Sea erosion—
Question *re*—
Prevention of — in Tellicherry municipal area 420
At Beypole, Malabar, relief to affected persons 5–6

Section 144, Criminal Procedure Code—
Adjournment motion *re* promulgation of order under — in Tiruchirappalli 439-441

Seethi Sahib, Sri K. M.—
See Questions and Answers.

Senapati Gounder, Sri A.—
Bill—Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill 1954 344–321

Shanmugam—Sri T.
Bills—
Dramatic Performances Bill, 1954 611–612
Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954. 353

Shetty, the Hon. Sri A. B.—
Half hour debate *re* sinking of wells in Coimbatore district .. 671–672

Sittings of the House—
Discussion *re* — 207–208, 405
Information *re* night sitting on 17th December 1954 283

Slum Improvement (Acquisition of Land) Act, 1954—
Question *re* extension of — to other places 171

See Land.

Slums—
Question *re*—
Acquisition of — in Madras City 159
Grant from the Central Government for improvement of — .. 94–95
Improvement of — in Madras City under Slum Improvement (Acquisition of Land) Act, 1954 553–554
Programme of improvement of — in Madras City 69–71
Provision of protected water-supply and electricity for — in Madras City 218–219
Scheme for improvement of — in Madras City 230

See City Improvement Trust.

Social workers.
Question *re* Deputation of — to foreign countries, for training in village level social work 549

PAGES

S—*cont.*

Speaker, Mr.—

Adjournment motion *re*—

Beedi and cigar workers, fixation of low minimum wages for. .. 202

Bhaskar Cigar Factory, Tellicherry and Kadirur (North Malabar), closure of 437, 438

Order under section 144, Criminal Procedure Code, promulgation in Tiruchirappalli 43[illegible]-441

Order under section 41 of the City Police Act, promulgation of .. 234

Announcement *re*—

Assembly Rules (new), date of coming into force of 176

Message from the Governor *re* Entertainments Tax (Amendment) Bill, 1954 28

Bills—

Cinemas (Regulation) Bill, 1954 382, 381-386, 394

Dramatic Performances Bill, 1954 445, 455, 456, 457, 460, 476, 506

Entertainments Tax (Amendment) Bill, 1954 323

Estates (Abolition and Conversion into Ryotwari) Amendment Bill, 1954 132

General Sales Tax (Third Amendment) Bill, 1954 46, 48, 49

Indebted Agriculturists (Temporary Relief Amendment) Bill, 1954. 249, 250, 328, 329, 337, 338, 352, 353, 354, 355

Preservation of Forests (Third Amendment) Bill, 1954 29, 41, 42, 43, 44, 45, 46

Busines of the House, change in the order of 316–317

Discussion *re* minimum wages for beedi workers, fixation of 463

Half-hour debate *re* stipends to Madras State students in Training School at Prodatoorpet, Chittoor district, stoppage of .. 394, 395

Privilege motion *re*—

Amendment to the Constitution, non-disclosure to the House of communication from the State Chief Minister to the Secretary, A.I.C.C. 28

Interception of letters written by Members by Special Branch Police 96, 97, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 186, 187, 188, 189, 191, 192, 194, 196, 197, 199–201, 202

Questions, order in which to be taken 537

Resolution *re* Amendment of the Seventh Schedule of the Constitution proposed under Constitution (Third Amendment) Bill, 1954, retification of 360, 371, 380

Service of summons on a member, information *re* 176–177

Sittings of the House, discussion *re* 405

See Rulings.

Sreedharan, Sri K. T.—

Discussion *re* minimum wages for beedi workers, fixation of .. 466–468

States' Agriculture Ministers' Conference, Srinagar—

Question *re* subjects discussed at — 546–547

Steamer—

Question *re* sale of ' V. O. Chidambaram ' 293–295

Stores—

Question *re* purchase of—From foreign countries through the Director-General of Supplies and Disposals, New Delhi 160

PAGES

S—*cont.*

Subbiah, Sri A. K.—
Bill—Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 342–343

Subramanyam, Sri M. P.—
Bills—
Dramatic Performances Bill, 1954 613–615
Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 260–262
Resolution *re* amendment of the Seventh Schedule of the Constitution proposed under Constitution (Third Amendment) Bill, 1954, ratification of 367–369

Subramaniam, the Hon. Sri C.—
Adjournment motion *re*—
Bhaskar Cigar Factory, Tellicherry and Kadirur (North Malabar), closure of 438
Order under section 144, Criminal Procedure Code, promulgation in Tiruchirappalli 440–441
Order under section 41 of the City Police Act, promulgation of .. 234

Bills—
Cinemas (Regulation) Bill, 1954 380–385, 393–394
Dramatic Performances Bill, 1954 442–455, 506, 572–588, 620–622, 629–630, 636–637, 641–642, 645, 647–648, 651, 652, 656, 657, 661, 663, 666–667
Estates (Abolition and Conversion into Ryotwari) Amendment Bill, 1954 140
General Sales Tax (Third Amendment) Bill, 1954 49
Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 328–329, 354, 357
Indian Bar Councils (Madras Amendment) Bill, 1954 141–142, 143–144
Mappilla Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954 98–99, 100
Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954 245–246, 248, 357
Motor Vehicles (Madras Amendment) Bill, 1954 125–127
Business of the House, change in the order of 100, 141, 316–317

Half-hour debate *re*— 51, 55, 56
Civil Supplies lorries, sale of— 57, 58, 59
Stipends to Madras State students in Training School at Prodatoorpet, Chittoor district, stoppage of 396, 399
Information *re* night sitting on 17th December 1954 283
Privilege motion *re* interception of letters written by Members by Special Branch Police 96, 182, 184 185, 191, 196, 197–199
Resolution *re* Amendment of the Seventh Schedule of the Constitution proposed under Constitution (Third Amendment) Bill, 1954, ratification of 358–360, 376–377
Service of summons on a Member 176–177
Sittings of the House, discussion *re* 207–208, 405

TRUTH ALONE TRIUMPHS

PAGES

S—*cont.*

Sub-treasury—
Question *re* opening of a — at Quilandy 159

Sugar Factory—
Question *re* starting of — in Tiruchirappalli district 412

Suicide—
See Murder and Suicide.

Summons—
Service of — on a Member, information *re* 176–177

Swaminathan, Sri R. V.—
Adjournment motions, discussion in Speaker's Chamber suggested prior to their being moved in the House 437–438

Bills—
Cinemas (Regulation) Bill, 1954 389–391
Dramatic Performances Bill, 1954 460, 485–487, 664–665

Privilege motion *re* interception of letters written by Members by Special Branch Police 187

Swayamprakasam, Sri S.—
Adjournment motion *re* order under section 144, Criminal Procedure Code, promulgation in Tiruchirappalli 440

Bills—
Cinemas (Regulation) Bill, 1954 385
Dramatic Performances Bill, 1954 443, 445, 455, 456, 497–499, 573, 586, 617–618, 655, 662, 663

Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 329, 347-349

Indian Bar Councils (Madras Amendment) Bill, 1954 143
Marumakkattayam (Amendment) Bill, 1954 243
Half-hour debate *re* Civil Supplies sale of lorries 52, 53

Privilege motion *re* interception of letters written by Members by Special Branch Police 179, 180, 181, 192, 201

T

Taj Mahal Beedi workers—
Question *re* lathi charge on — at Washermanpet 565–566

Taluk boards—
Question *re* revival of — 12–13

Tank (s)—
Question *re*—
Construction of an irrigation — for Mangapatty village, Musiri taluk 427

Improvement of — under Irrigation Works (Repairs, Improvement and Construction) Act, 1943 170–171

Irrigation tank for Koppampatty, Musiri taluk, construction of 304

Karalayakulam tank, inundation of lands in Tedamuthukulam due to excess discharge from 160–161

Tapioca—
Question *re* deputation of officer to study methods of cultivation of — in Malaya 547–548

TRUTH ALONE TRIUMPHS

PAGES

T—*cont.*

Teachers—
Question *re*—
Aided elementary school — in Kozhikode Municipality, house-rent allowance to 302
Basis for promotion of secondary grade — as Junior Deputy Inspectors of Schools 314
Irregularities of — in Harijan schools in South Arcot, action on .. 219
Qualifications of — in single-teacher schools 568
Reinstatement of — suspended from Azhikode South Higher Elementary School, North Malabar 308
Restoration of cancelled certificates of — 309
Second Language Test in Government schools 290

Teaching grants—
Question *re* non-payment of — to certain teachers in Ellarinbi school, Irrikkoor firka 568

Tenants—
Question *re* protection of — in South Kanara by a legislation .. 283–285

Tenants and Ryots Protection (Amendment) Bill, 1954—
See Bills.

Thiagaraja Pillai, Sri M. D.—
See Questions and Answers.

Thinakarasamy Thevar, Sri S.—
Bill — Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954— 344–345

Transport—
Question *re*—
Bus route from Tondiyarpet to Parrys, opening of 568
Bus services, amalgamation into viable units 415–417
City Transport gratuity facilities to workers of 560–563
Government Transport, Madras, fleet strength of 305
Government Transport, Madras, operation of new buses in .. 305–306
Road — services, operation by district boards or local authorities. 433

Tube-wells —
Question *re* number and cost of — sunk 406–407

Tuberculosis Sanatorium —
Question *re* —
Amount of recurring grant to — at Periyaram in Malabar .. 225
Periyaram Sanatorium, North Malabar, grant to 422

U

Untouchability—
Question *re* —
Central subsidy for removal of— 571–572
Schemes for removal of— 570–572

Uppi Sri K.—
Bill — Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 273

Urgent matter of administration —
Minimum wages for beedi workers, fixation of 463–476

V

Vaikunta Baliga, Sri B.—
Bill — Preservation of Forests (Third Amendment) Bills, 1954 .. 33–34

Vakils' clerks —
Question *re* prescription of qualifications for — 173

PAGES

V—*cont.*

Veloo, Sri A.—
Bill — Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 258–259

Venkatesha Sholagar, Sri P.—
Bill — Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954 257–258

Venkatramana Gowda, Sri K —
See Questions and Answers.

Village guides —
Question *re* appointment and functions of — 410–412

Village officers —
Question *re* —
Hereditary system of appointment of —, replacement 80
Strike threat by — of Manamadurai 231

Village Panchayats Act —
Question *re* — Amendments to 166

Vinayakam, Sri K.—
Bills —
Dramatic Performances Bill, 1954 442–443, 456, 485, 486
Indebted Agriculturists (Temporary Relief) Amendment Bill, 1954. 334–338
Half-hour debate *re*—
Civil Supplies lorries, sale of 49, 50 51, 52
Stipends to Madras State students in Training School at Prodatoorpet, Chittoor district, stoppage of 395–398
Information *re* night sitting on 17th December 1954 283
Privilege motion *re* interception of letters written by Members by Special Branch Police 184

Viswanathan, Sri K. R.—
See Questions and Answers.

W

Water-supply—
Question *re*—
Improvement of — in Madras City 220
Madras City — loan for installation of rapid mechanical filters .. 220–221
Scheme for Badagra 552–553
To Turaiyur from the Kasikulam tank 418–419

Wells—
Half-hour debate *re*—
Sinking of wells in Coimbatore district 666–672
Question *re*—
Bore-well sunk near Iritty Police Station 314–315
Tube-wells sunk, number and cost 406–407

தமிழ்நாடு சட்டமன்றப் பேரவை
TAMIL NADU LEGISLATIVE ASSEMBLY
வாய்மையே வெல்லும்
TRUTH ALONE TRIUMPHS